

# OFF14

ODENSE  
INTERNATIONAL  
FILM FESTIVAL

25. - 31. AUGUST 2014



**EXPECT** THE  
**UNEXPECTED**

**FESTIVAL PROGRAMME**

FILMFESTIVAL.DK **FREE ENTRANCE** GRATIS ENTRÉ

## FRA STOR DANSK BY TIL DANSK STORBY

I de kommende år bliver der investeret 25 milliarder i byudvikling og infrastruktur i Odense.

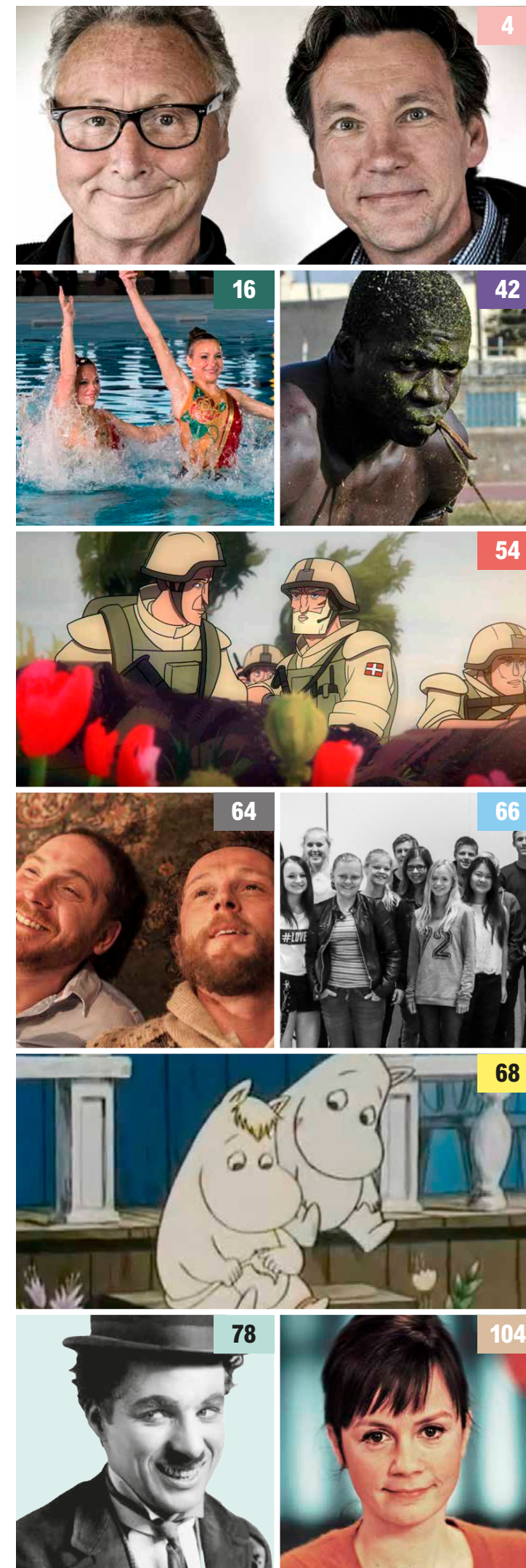
De 2 milliarder kommer fra kommunen, de øvrige 23 milliarder bidrager andre investorer med. De 17 milliarder er kommet i hus, og arbejdet med at finde de sidste investorer er godt i gang.

Udviklingsprojekterne tæller blandt andet Odense Letbane, Thomas B. Thriges Gade, Odins Bro, Nyt Odense Universitets-hospital, Stibroen over jernbanen og Odeon.

Udviklingen skal skabe job og beskæftigelsesmuligheder for både nuværende og fremtidige borgere i byen.

### FØLG MED

Tilmeld dig nyhedsbrevet på [www.odense.dk/storby](http://www.odense.dk/storby) og følg løbende med i Odenses store byudviklingsprojekter



# OFF14

### CONTENT

- 04** FESTIVAL INFO & COLOPHON. Festival info & kolofon
- 05** HOW TO USE THE CATALOGUE. Sådan læses kataloget
- 07** SPONSORS AND PARTNERS. Sponsorer og samarbejdspartnere
- 08** VOLUNTEERS 2014! Frivillige 2014!
- 09** FOREWORDS. Forord
- 12** KICK OFF & OFF AWARDS. Åbnings- og prisfest

### OFF MAIN COMPETITION

- 16** OFF MAIN COMPETITION AWARDS. Hovedkonkurrencens priser
- 17** OFF MAIN COMPETITION JURY. Hovedkonkurrencens jury
- 18** OFF MAIN COMPETITION FILMS. Film i hovedkonkurrencen

### DANISH COMPETITION

- 42** DANISH COMPETITION AWARDS. Den danske konkurrencens priser
- 43** DANISH COMPETITION JURY. Den danske konkurrencens jury
- 44** DANISH COMPETITION FILMS. Film i den danske konkurrence

### ANIMATION COMPETITION

- 54** ANIMATION COMPETITION AWARDS. Animationskonkurrencens priser
- 55** ANIMATION COMPETITION JURY. Animationskonkurrencens jury
- 56** ANIMATION COMPETITION FILMS. Film i animationskonkurrencen

### TV2/FYN AUDIENCE AWARD

- 64** TV 2/FYN AUDIENCE AWARD. Publikumsprisen

### YOUTH JURY AWARD

- 66** YOUTH JURY AWARD. Ungdomsjuryens pris

### MINI BIO

- 68** FILMS FOR KIDS. Oss' for børn

### IN FOCUS

- 78** FOCUS PROGRAMMES. Fokusprogrammer

### OFF SCREEN

- 104** FESTIVAL EVENTS. Festivalaktiviteter

### INDEX

- 116** FILMS. Filmregister
- 117** DIRECTORS. Register over instruktører

### TIME SCHEDULE

- 118** FULL PROGRAMME. Programoversigt

# OFF APP

OFF er blevet mobil! Nu kan du have alt det bedste fra OFF med i lommen med vores app til iOS og Android.

Du får al den vigtigste festivalinformation direkte i applikationen:

## NYHEDER

Få seneste nyt fra OFF-teamet, og kom med helt ind under huden på festivalen.

## FESTIVALPROGRAM

Det fulde overblik over alt, hvad der sker i OFF-ugen, direkte på mobiltelefonen. Se information om programmerne, visninger, venues og om de enkelte film i programmerne.

## FIND VEJ

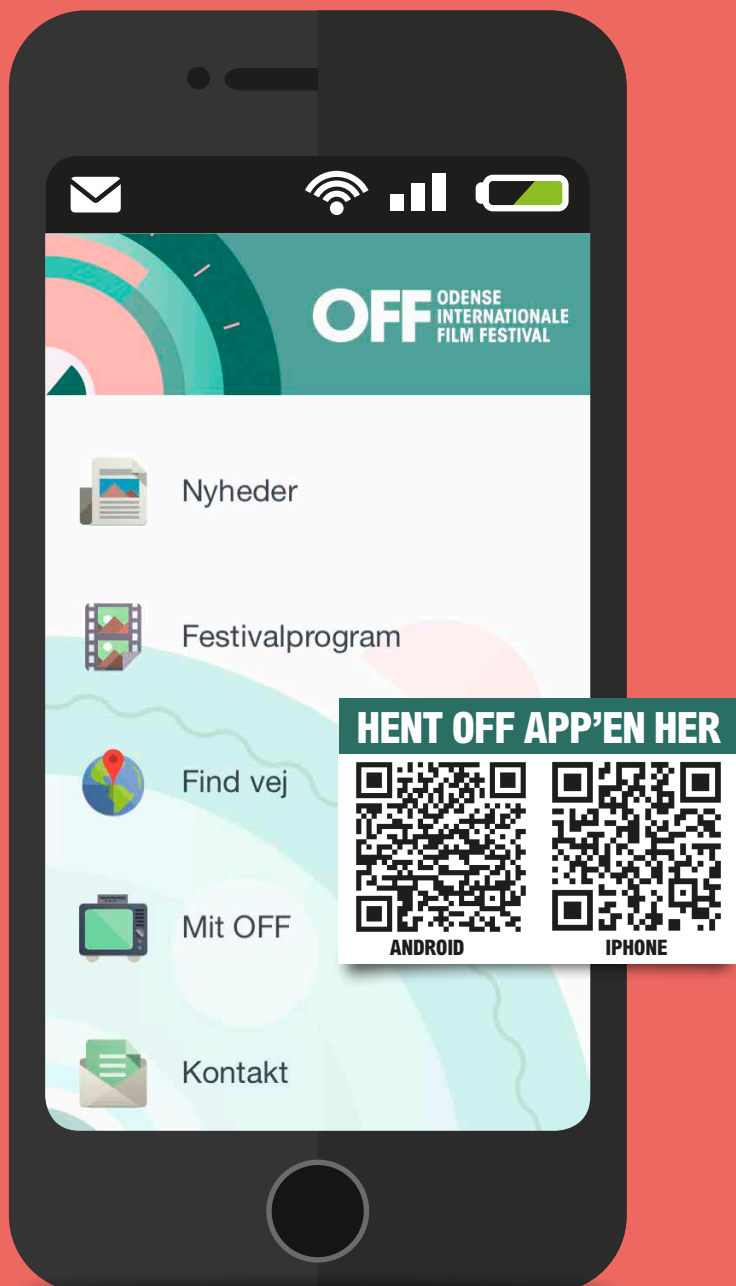
Se alle visningssteder, og få information, adresser og rutevejledninger til hvor det sker.

## MIT OFF

Sammensæt dit personlige OFF-program med de visninger, du skal til – eller indlæs dit eksisterende program fra hjemmesiden. Du kan få påmindelser op til to timer i forvejen, så der er ingen god undskyldning for at glemme en visning igen!

## KONTAKT

Har du spørgsmål eller brug for hjælp? Intet problem, du kan finde de vigtigste kontaktoplysninger på OFF-teamet i applikationen.



# FESTIVAL INFO & COLOPHON

## HEADQUARTERS / HOVEDKVARTER

For information or check-in, please visit OFF Headquarters in Kulturmaskinen: Monday – Friday 9 a.m. – 7 p.m. & Saturday – Sunday 10 a.m. – 2 p.m. Contact: +45 6551 2837 / filmfestival@odense.dk

Besøg OFF Headquarters i Kulturmaskinen for information eller check-in: Mandag – fredag kl. 9-19 & lørdag og søndag kl. 10-14 Kontakt: +45 6551 2837 / filmfestival@odense.dk

## TICKET RESERVATION / BILLETBESTILLING

Tickets for screenings and events can be booked at www.filmfestival.dk. Please arrive 15 min. before the screening starts to be seated, and remember to cancel your reservation if your plans change. Only 75% of the seats for each screening can be booked ahead. The remaining seats will be filled on a first-come, first-serve basis on the day of the screening. All screenings at OFF are admission free. We reserve the right to changes.

Billetter til OFFs arrangementer kan reserveres på www.filmfestival.dk. Mød op i god tid og senest 15 min. før programstart. Husk at afbestille, hvis du bliver forhindret. Kun 75% af salens pladser kan reserveres, så der vil være ledige pladser til alle visninger, der fyldes efter først-til-mølle. Alle OFFs biografvisninger er GRATIS. Ret til ændringer forbeholdes

## PROTECTOR / PROTEKTOR

H.K.H. Kronprins Frederik

## HEAD OF FESTIVAL / FESTIVALLEDER

Birgitte Weinberger

## ARTISTIC PROFILE / KUNSTNERISK PROFIL

Michael Wikke & Steen Rasmussen

## OFF ADVISORY BOARD / OFF ADVISORY BOARD

Mads Damsbo, Iben Albinus, Rune Kilden

## FESTIVAL ADMINISTRATION / FESTIVALADMINISTRATION

Katrine Anderson, Pii Lindgreen, Søren Kragh Lindbo, Nana Maria Lacor, Lisbeth Gellert, Dan Grønbech, Magdalena Jaroszak, Mark Vesterskov

## PRE-SCREENING / PRÆ-JURY

Allan Fjord Jacobsen, Søren Ildved, Lise Kapper, Judith Elisabeth Breuning, Jannik Dahl Pedersen, Tea Lindeburg, Kasper Jensen, Maria Moni Uhr Rahbek, Birgitte Vestmark Petersen, Ulrik Sass, Troels Brochner Mikkelsen, Jannie Dahl Astrup, Andreas Straarup, Salli Lindgreen, Pii Lindgreen

## SELECTION JURY / UDVÆLGELSEJURY

Martin Strange-Hansen, Sara Koppel, Jeanette Nørgaard, Ulrich Breuning, Birgitte Weinberger

## EDITOR / KATALOGREDAKTØR

Pii Lindgreen

## PROGRAMME TEXT / PROGRAMTEKSTER

Michael Wikke, Steen Rasmussen, Ulrich Breuning, Pii Lindgreen, Birgitte Weinberger

## YOUTH JURY COORDINATOR / KOORDINATOR FOR UNGDOMSJURYEN

Birgitte Vejmark Petersen, BUF- Odense Kommune

## TALENT CAMP ODENSE 2014

Odense Film Workshop, OFF

## LIBRARY SEMINAR / BIBLIOTEKSEMINAR

Danish Film Institute, Carsten Olsen

## PITCH ME BABY / PITCH ME BABY

The Association of Danish Film Directors, The Danish Playwrights' and Screenwriters' Guild, OFF

## THANKS TO / TAK TIL

The employees in Kulturmaskinen and to all of our sponsors, contributors and playmates! And a very special thanks to all our fantastic volunteers – we love you!

Alle medarbejdere i Kulturmaskinen og til alle vore sponsorer, bidragydere og legekammerater! Og en ganske særlig tak til alle de frivillige på OFF – vi elsker jer!

## ORGANISER / ARRANGØR

Municipality of Odense / Kulturmaskinen  
Odense International Film Festival, Farvergården 7, 4.sal, 5000 Odense C, Danmark

## COVER CREDITS / OMSLAG

Photographer: Kim Sørensen. Models: Kasper Østerholt Jensen, Anne Lysemose

## GRAPHIC DESIGN / GRAFISK DESIGN OG LAYOUT

STUPID Studio/ Kindly

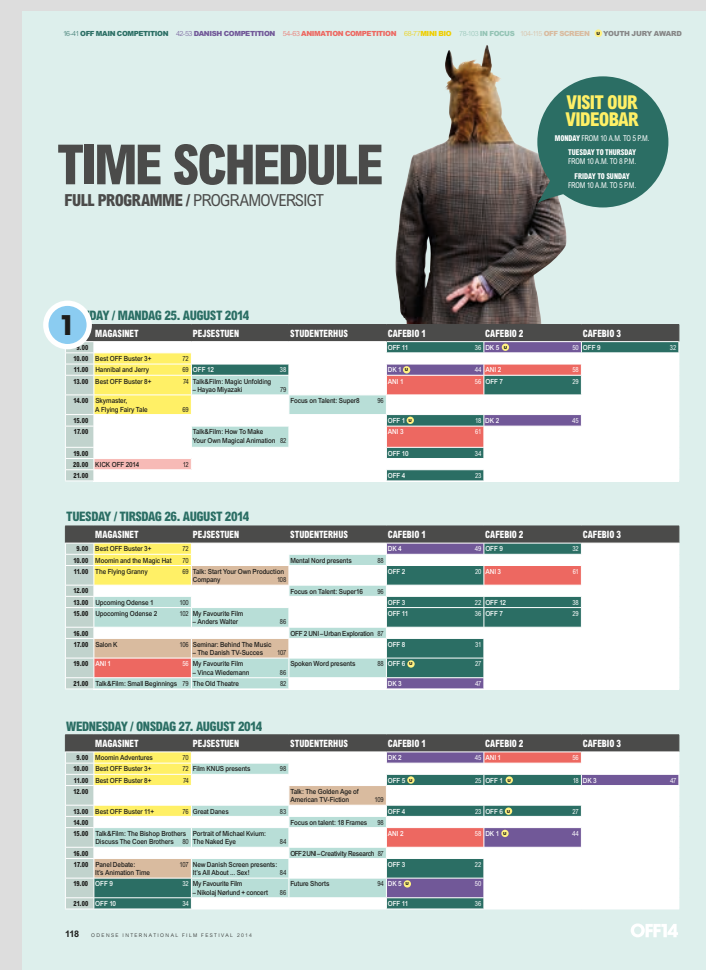
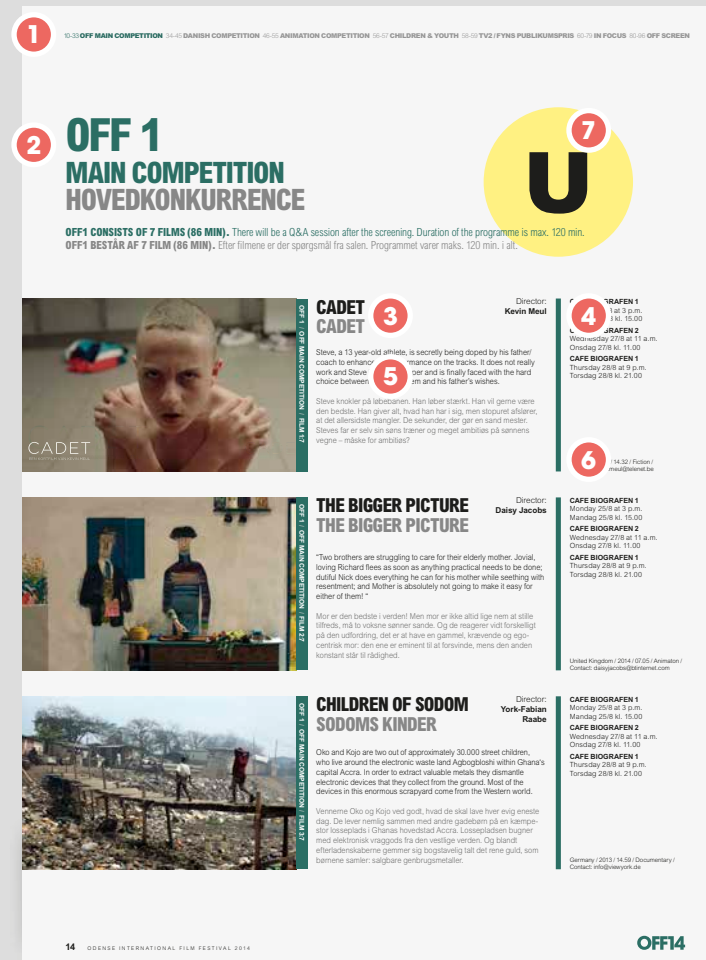
Print run: 10.000

Printed by: Clausen Grafisk

Publisher: Odense International Film Festival

OFF14

# WE HAVE MADE IT EASY FOR YOU / VI HAR GJORT DET LET FOR DIG



OFF14

## HOW TO USE THE CATALOGUE SÅDAN LÆSES KATALOGET

- Navigation bar / Oversigtsbar med sidetal
- Name of competition and programme / Konkurrence og program
- Name of film in programme / Filmens navn
- Venue and time of screening / Sal og visningstidspunkt
- Synopsis of film / Film synopsis
- Film data / Fakta om filmen
- U marks youth programmes suited for ages 14+ / U markerer ungdomsprogrammer særligt egnede for unge 14+

## TIME SCHEDULE PROGRAMOVERSIGT

- Date, time of day and venue / Ugedag, tidspunkt og visningssted
- The colour of each screening corresponds to its category in the programme, eg MiniBio or Animation Competition / Farverne på visninger henviser til den kategori, visningen tilhører, fx MiniBio eller Animationskonkurrencen
- Look each screening up using the page numbers and read more / Brug sidetallene ved hver visning til at slå op og læse mere om visningen



OFF14



# FESTIVAL MAP FESTIVALKORT

25. - 31. AUGUST

## VENUES

- 1 Magasinet
- 2 Cafe biografen
- 3 Amfiscenen
- 4 Studentarhuset
- 5 Brandts
- 6 Pejsestuen
- 6 VideoBar

## SEMINARS & WORKSHOPS

- 5 Mediemuseet @ Brandts
- 6 Kulturmaskinen
- 7 Odense Filmværksted
- 8 Rosenbækhuset

## OFF SCREEN LOCATIONS

- 3 Amfiscenen
- 6 Kulturmaskinen
- 6 Børnehjørne
- 9 Farvergården

## PRACTICAL INFO

- 6 Festival Headquarters
- 11 Banegård / Central Station
- 12 Grand Hotel

## SPONSORS AND BUSINESS PARTNERS / SPONSORER OG SAMARBEJDSPARTNERE

### ORGANISER



# KULTURMASKINEN

### SPONSORS



H.C. ANDERSEN  
FESTIVALS  
Odense



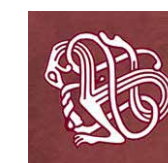
### MEDIA PARTNERS



### COLLABORATORS / BUSINESS PARTNERS



Kulturregion Fyn



FIRST



UNGDOMSHUSET



FYNBUS



FINLANDS AMBASSADE  
KØBENHAVN



DELTAPLAN  
online vagtplan



OSaF



ekko



Studentarhus  
ODENSE



Pasfall



anis



Cafe biografen



Stupid



Kultur  
MINISTERIET



BRANDT'S  
KLÆDEFABRIK

AV-CENTER | ODENSE BYS MUSEER



Snik Snak  
kaffe · drinks · vin · tapas



Kok & Vin  
KØK&VIN SPISEHUS



KONG  
VOLMER



Cafe  
CHINO  
restaurant & bar



CAFE  
CUCKOO'S NEST



den Smagløse  
Cafe



DANSKE  
DANISH FILM DIRECTORS  
INSTRUKTØRER



kindly



LEI:K  
[KØKKEN & BAR]

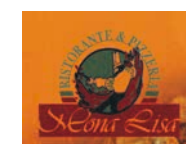


18FRAMES  
DEN FYNISKE FILMUDANNELSE



tiptoe  
BIGBAND

BRANDT'S FORMIDLINGSCENTER



Logo of a stylized figure



Baila el Tango  
Argentinsk tango på Fyn



Logo of a stylized figure



DSB



FOREWORD / FORORD

# EXPECT THE UNEXPECTED

BY HEAD OF FESTIVAL / FESTIVALLEDER **BIRGITTE WEINBERGER**



## DEAR AMAZING VOLUNTEERS 2014! KÆRE FANTASTISKE FRIVILLIGE 2014!

**Tak, fordi I stiller op, bakker op og er med! Tak, fordi I investerer jeres tid, kræfter og kærlighed i vores fælles projekt – OFF.**

OFF ville ikke alene ikke være det samme uden jer – uden jer, kunne det simpelthen ikke lade sig gøre. Sammen deler vi stor kunst, store filmoplevelser og ikke mindst store smil med tusindvis af festivalgæster. Jeres gavmilde kræfter får denne lille tykke humlebi af en festival (som efterhånden slet ikke er så lille endda) på vingerne. OFF vokser hvert år, og også antallet af

frivillige er steget markant. Det betyder, at det er jer, der er med til at løfte os videre til at blive en endnu bedre festival både i biografens, i operaterrummet, på gaden og bag kulisserne.

Forvent det uventede og gå på opdagelse! Vi håber, at I sammen med vores smukke publikum får en drøm af en filmfestival.

LOVE ♥

### TAK ALLE FRIVILLIGE:

Agnete Riishede  
Alex Rasmussen  
Alina Florentina Soponar  
Amalie Bülow Leegård  
Amanda Holm Nielsen  
Anders T. Hansen  
Andrea Lindhardt Krull  
Andreas Smed  
Ane Møbius Rahbek  
Anette Vibeke Jensen  
Anita Pedersen  
Anna Maria Meloni Rønn  
Anne Gro Jacobsen  
Anne L. Lagoni Petersen  
Anne Lysemose  
Asta Elisa Jahn Resting  
Birgit Ahrendsen  
Camilla Konstantin-Hansen  
Camilla Larsen  
Camilla Moberg Jørgensen  
Cecilie Pilgaard  
Charlotte Dupont  
Christina Cooper

Clara Gleerup  
Clara Storm Vincentz  
Claus Markussen  
Daniel Sørensen  
Elma Barudzija  
Emil Norsk-Nielsen  
Evelina Dubranova  
Freja Grooss  
Henriette Kræmer  
Henrik Friis Christensen  
Holger Klintholm  
Ingeborg Sonne  
Inge Hvingelby Wittorf Olesen  
Ingelise Bjerremann  
Inger Schiel-Madsen  
Ingrid Nielsen  
Isabella Landbo Holmstrup  
Isac Hessellund  
Jan Sørensen  
Jesper Høyer  
Joana Marciano  
Jon Gaardsmand  
Kamilla Mærsk

Kasper Østerholdt Jensen  
Kenneth Grønland Pedersen  
Kirsten Th Jacobsen  
Lars Riishede  
Lasse Nyeng Jordan  
Laurits Hjorth  
Lina Mikuzyte  
Line Bech Nielsen  
Line Halkjær  
Lisette G- Olesen  
Louise Bundgaard  
Louise Frahm Clausen  
Mads Maagaard  
Malene Ullerlund Madsen  
Malthe Rugberg Andersen  
Marco Babieri  
Margot Settergren  
Maria Elisabeth Mørk Jensen  
Marie Matzen  
Mark Vesterskov  
Mia Steentoft  
Mikael Schäfer  
Monika Christensen

Morten Boeris  
Morten Pedersen  
Morten Probst  
Nanna Boelt Hansen  
Nanna Lykke  
Nanna Stampe Møller  
Nick Frederiksen  
Nicolai Juul Risskov Rasmussen  
Nicole Kjærsgaard Jensen  
Nikolas Kouroumtzis  
Nina Krivko  
Ole Kier Petersen  
Palle Frøhlich Hansen  
Peter Daniel Hartby  
Philip Vase Veilis  
Rune Mastrup Lauridsen  
Sharon Grogans  
Signe Mai Søsted  
Sita Lyngbye  
Sofie Holm Nielsen  
Sophie Due Rasmussen  
Steen Christian Lindhardt  
Stine Sevel

Susanne Winterø  
Søren Holik Rasmussen  
Theresa Willer  
Thomas Per Vohs  
Tony Søndergård Andersen  
Trine Johst Vammen  
Ulf Løbner-Olesen  
Ulf Salmonsøn  
Veronika Delin  
Viola Hjorth  
Med flere ...

#### Dear Guests

**A warm welcome to OFF14 – Denmark's international Oscar-qualifying short film festival. We are thrilled to welcome you to a week of film!**

Each year, we commit ourselves to creating a festival full of spirit and heart. A festival of surprises and with a devilishly engaging and seducing programme – and it's all for you!

Spring and summer has been spent selecting the very best films for this year's competition: something which required long hours in dark screening rooms in the company of characters and ambiences from around the world – a delightful chore if there ever was one! With nearly 3000 films submitted for OFF14, the viewer is bound to encounter everything from the gloomiest apocalyptic tale to the unsurpassable, uplifting visual ecstasy, and the final programme for OFF14 reflects that diversity: from small, peculiar underground pics to films with star quality and Oscar potential.

This year, the competitions consist of 91 films from 23 nations, and you better prepare for surprises. They come in droves! OFF has existed since 1975, and to ensure continuing progress and renewal, OFF each year chooses a new artistic profile who is allowed to put his or her mark on the festival. This year, we have the distinct pleasure of working with the film duo Wikke & Rasmussen, who celebrate their 30th anniversary as creative playmates in 2014. Congratulations from OFF!

This year's OFF theme is, thus, magical reality as seen through the colourful glasses of Wikke & Rasmussen. A theme they have circled continuously throughout their career. From dreamscapes and surreal sing-alongs to Technicolor kitsch, the two gentlemen have always been a breath of fresh air (other-worldly albeit) on the Danish film scene. Acting as our artistic profile in tandem, Wikke & Rasmussen have put together exciting focus programmes going full throttle on both sound and image, including feature films from their own body of work.

OFF is a film festival in the classical sense, but there is also an abundance of events taking place outside the cinemas all week. Alongside the competition films, you can once again enjoy workshops, panel discussions, concerts, open air screenings and much more. Flip through the pages of this catalogue and help yourself to large servings of everything! If you weren't already aware that OFF is a veritable buffet of films, it becomes evident with My OFF (Mit OFF) which can be used on our webpage. With this new function, our guests can put together their own personal festival programme, which can be printed and/or shared on social media.

Here it is, all of it. Don't hold back. Take it, use it, enjoy it – the short film is perceived by many to be elitist, strange and maybe even a little dangerous. In reality, the short film is just a film that isn't long; a genre where ideas and fantasies can roam free. This is the rehearsal space of talents and the playground of professionals. The result: concentrated and uncompromising films that take us on journeys around the world and let us peek deep into the human mind. I hope that you will let yourselves be challenged and provoked, and use our many films as a window to the world and to knowledge of yourselves. A giant THANK YOU to the loveliest OFF team, our wonderful volunteers and collaborators.

#### Kære gæster

**Rigtig hjertelig velkommen til OFF14 – Danmarks internationale Oscarkvalificerende kortfilmfestival.**

Vi har glædet os helt vildt til at byde velkommen til en uge med film i centrum. Hvert år gør vi os umage for at skabe en festival med nerve og sjæl. En festival fuld af overraskelser og med et vedkommende, forførende og frækt program – og det hele er til dig!

Forår og sommer er gået med at finde de allerbedste film til dette års konkurrence, og det har betydet mange timer i biografens mørke med stemninger fra hele verden. Når næsten 3000 film indsendes til OFF, møder man alt fra den mest dystre ungdomsfortælling til den uforlignelige, opløftende visuelle rus, og det endelige program på OFF14 byder på film i hele spektret: fra skæve små undergrundsfilm til film med stjerne kvalitet og Oscarpotentiale. I år består konkurrencerne af 91 film fra 23 nationer og du kan godt begynde forberede dig på overraskelser. Der er mange af dem!

OFF har eksisteret siden 1975, og for at sikre udvikling og fornyelse, udpeger OFF hvert år en ny kunstnerisk profil, der får lov at sætte sit aftryk på festivalen. I 2014 har vi den udsøgte fornøjelse at arbejde sammen med filmduoen Wikke & Rasmussen, som i år fejrer 30 års jubilæum som kreative legekammerater. ♥-lig TILLYKKE!

Årets tema på OFF er derfor den eventyrlige virkelighed, som den ser ud gennem Wikke & Rasmussens kulørte briller, og som de har kredset om i hele deres lange virke: med alt fra drømmescener og surreel sangleg til technicolour-kitsch har de to herrer altid været et pust fra en anden planet i den danske film – og tv-verden. Som dobbelt kunstnerisk profil for OFF14 har de skabt nogle rigtig spændende fokusprogrammer med fuld skrue på både lyd og billede – og ikke mindst visninger i spillefilmslængde fra deres eget bagkatalog.

OFF er både klassisk filmfestival og oplevelser udenfor biografene, og ved siden af konkurrencefilmene – OFFs bankende hjerte – kan du igen i år finde workshops, paneldebatter, koncerter, open air-visninger og meget mere. Det er bare med at bladre løs i det katalog, du netop nu sidder med mellem hænderne, og følge snuden til det nærmeste arrangement. Og hvis man ikke allerede vidste at festivalen var et tagselvord, så mærkes det i hvert fald med vores nye funktion Mit OFF, som kan benyttes både via hjemmesiden og vores helt nye mobilapplikation. Her kan vores gæster sammensætte et personligt program, som kan printes eller findes frem igen på computeren eller i app'en.

Her er det hele. Hold dig ikke tilbage. Tag det, brug det, nyd det – kortfilm er for mange noget elitært, noget fremmed og måske endda lidt farligt. I virkeligheden er kortfilm bare film, der ikke er lange. En genre, hvor ideer og fantasi får frit løb. Det er her, talenterne kan øve sig, og her de professionelle kan lege. Resultatet bliver komprimerede og kompromisløse film, der tager os med på jordomrejse og på tur dybt ind i menneskets sind. Jeg håber, I vil lade jer anfægte og udfordre, og bruge vores mange film som et vindue med udsigt til den store verden, og indsigt i os selv.

En kæmpe tak til det sejeste OFF team, vores fantastiske frivillige og samarbejdspartnere.



FOREWORD / FORORD

# MAGICAL REALITY EVENTYR I VIRKELIGHEDEN

BY ARTISTIC PROFILE OFF14 STEEN RASMUSSEN &amp; MICHAEL WIKKE

**When we were asked to get involved in OFF 2014, we were both surprised and happy. We had in fact never heard of OFF, but everyone we asked, told us that it was the best, most fun, cosiest and most serious festival north of the Alps.**

We have chosen the headline Magical Reality for our contributions to the festival, because this is what we have spent most of our time on in the 30 years we've been around. Not that there is anything wrong with reality itself – we live it every day – but on film anything is possible.

The fairy tale is a place of hope and it is within the magic of fairy tales that we have found the fuel for each and every one of our films and TV-series. Each endeavour has been a journey into the possibilities of discovering greatness in everyday life – and it is a journey we invite you to embark upon.

We have had a regular party putting together a wonderful menu, offering all kinds of fantastic film dishes – from Brd. Bisp (the Bishop Brothers) talking about the Coen Brothers to a number of musical surprises onscreen and onstage.

We are looking forward to seeing you on the square and in the cinemas, not to mention in front of our own private fireplace, where we each day will pursue the creation of magical reality.

OFF 2014 will be the world's best film FESTival.

Come inside and join the fun!

**Da vi blev spurgt, om vi ville være med til at lave OFF 2014, blev vi meget både overraskede og glade. Vi havde godt nok aldrig været til OFF før, men alle, vi spurgte, sagde, at det var den bedste, sjoveste, hyggeliste og mest seriøse festival nord for Alperne.**

Vi har valgt at sætte eventyret i virkeligheden som overskrift for festivalen, fordi det er det, vi har brugt mest tid på i de 30 år, vi har været på banen. Ikke fordi, at der er noget galt med virkeligheden i sig selv. Den lever vi jo i hver eneste dag. Men med film kan man alt., og de giver os chancen for at vise, ikke verden som den er, men verden som den kunne være.

Der er så meget håb i eventyret, og det er der, vi har hentet benzinen til alle vores film og tv-serier. Hver eneste har været en rejse i mulighederne for at finde det store i dagligdagen, og det er den rejse, vi gerne vil have jer med på.

Vi har haft en fest med at lave et dejligt menukort til jer, som byder på alle mulige fantastiske filmretter lige fra Brd. Bisp, der taler om Brd. Coen til musikalske overraskelser på både scene og lærred.

Vi glæder os til at se jer på pladsen og i salene, for slet ikke at tale om vores private pejsestue, hvor vi hver dag forsøger at skabe eventyret i virkeligheden.

OFF 2014 bliver verdens bedste filmFESTival.

Velkommen indenfor i varmen!

FOREWORD / FORORD

# WELCOME TO ODENSE VELKOMMEN TIL ODENSE

BY MAYOR OF CULTURE AND URBAN DEVELOPMENT / BY &amp; KULTURRÅDMAND JANE JEGIND

**KICK OFF! I use this expression from the world of sports to express my great anticipation and joy as we stand on the brink of opening the doors to another edition of Odense International Film Festival.**

To the citizens of Odense, OFF offers an opportunity to watch shorts on the vanguard of contemporary filmmaking, as well as the week-long chance to enjoy off-screen film events, workshops, panel debates and concerts in the city centre.

But OFF also represents the framework for a committed and meaningful community of volunteers, who have worked with dedication alongside the regular festival staff towards bringing another successful festival to fruition.

I am thrilled to see an end result making waves across borders, and I would like to express my profound respect and gratitude to those volunteers.

As I see it, OFF stands as a glowing example of how much a small festival team can accomplish with the help of devoted volunteers. It is a unique achievement, and to me it is no wonder that OFF became the first Danish film festival to receive the title of Academy Award qualifying festival.

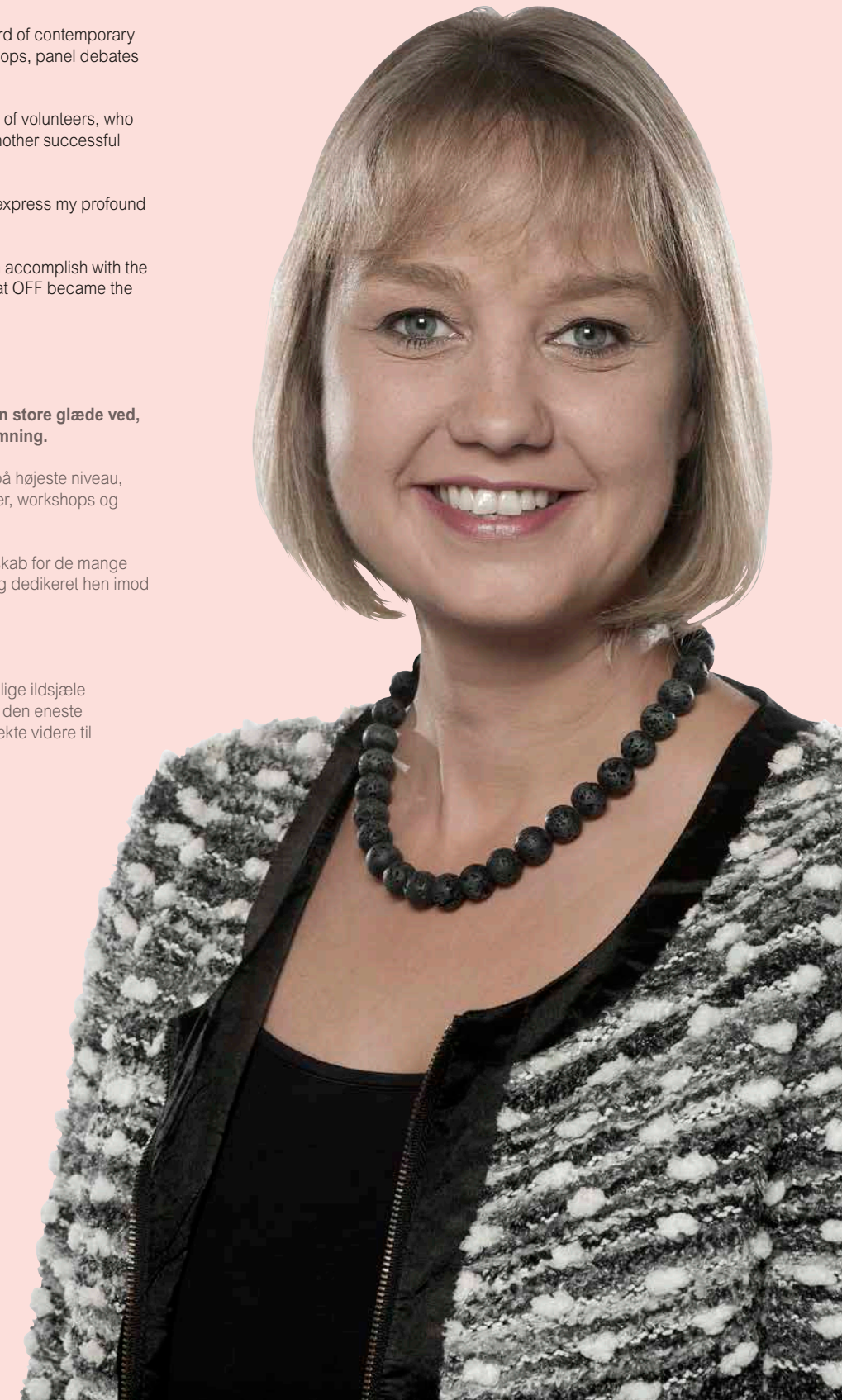
**KICK OFF! Med dette udtryk fra sportens verden ønsker jeg at tilkendegive min store glæde ved, at vi nu er klar til endnu engang at lade Odense gennemsyre af filmfestivalstemning.**

For byens borgere er OFF ikke blot en mulighed for at opleve nyskabende kortfilm på højeste niveau, krydret med blandt andet tankevækkende filmoplevelser udenfor biografen, debatter, workshops og koncerter.

OFF er også rammen om et stærkt forpligtende og ikke mindst meningsfyldt fællesskab for de mange frivillige, som sammen med festivalens faste medarbejdere har arbejdet målrettet og dedikeret hen imod at skabe endnu en festival, der giver genlyd – også uden for Danmarks grænser.

Denne indsats vil jeg gerne udtrykke min dybeste respekt og taknemmelighed for.

For mig er OFF et enestående eksempel på, hvorledes engagerede ansatte og frivillige ildsjæle sammen kan skabe noget helt unikt. Det er derfor helt fortjent, at OFF sidste år som den eneste filmfestival i Danmark blev en Oscarkvalificerende festival, hvis to vinderfilm går direkte videre til Filmakademiets bedømmelse i Hollywood.





**MAGASINET | MONDAY 25/8 AT 8 P.M. | MANDAG 25/8 KL. 20.00**

**OFFICAL OPENING / OFFICIEL ÅBNINGSFEST**

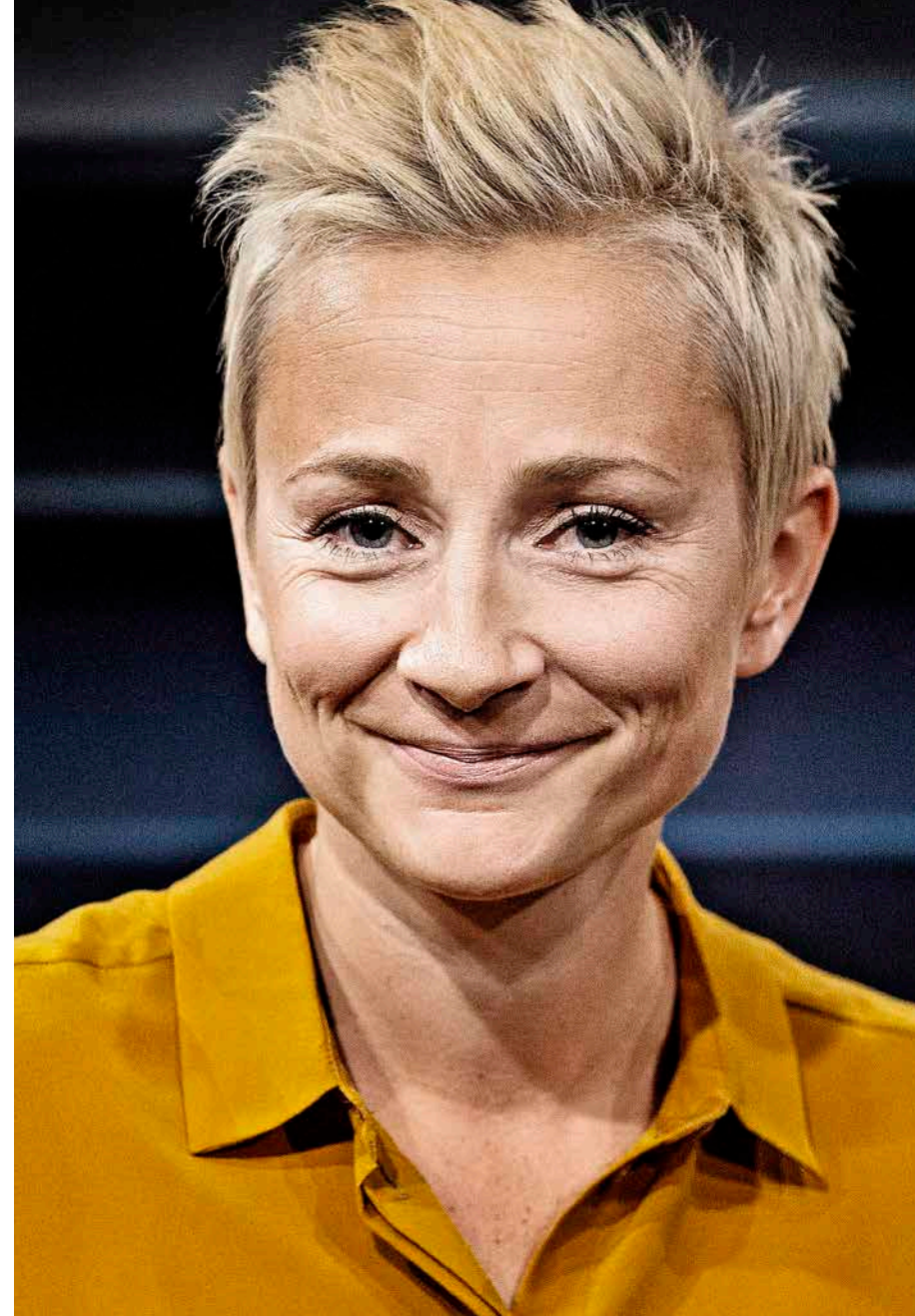
# KICK OFF

Join us for the grand opening of the festival: Head of Festival Birgitte Weinberger will be heading the festivities for the evening, as she takes the audience through a whirlwind of film and fun, assisted by the amazing artistes from circus Zirkus! Jane Jegind, Mayor of Culture and Urban Development, will welcome festival visitors from near and far to Odense, and the OFF14 artistic profile duo Wikke & Rasmussen will present this year's programme and introduce the juries of the festival. After the official speeches, films from all over the world will be screened, and Magasinet's stage will offer entertainment – as well as a few surprises. And to top it all off, OFF is buying everyone a drink in Kulturmaskinen's bar.

Kick OFF is open to everyone and absolutely free of charge. Tickets can be reserved in advance at [www.filmfestival.dk](http://www.filmfestival.dk), or picked up at the OFF Headquarters in the lobby of Kulturmaskinen at 10 a.m. on August 25.

Kom og vær med, når vi åbner filmfestivalen sådan for alvor. Festivalleder Birgitte Weinberger er vært, og vil vanen tro lede publikum gennem aftenens hurlumhej, i år assisteret af de utrolige artister fra circus Zirkus! Rådmand for By og Kultur, Jane Jegind, byder de internationale gæster velkommen til Odense, og OFF14s kunstneriske profilduo Wikke & Rasmussen vil præsentere deres aftryk på OFF. Foruden de officielle taler vil der blive vist film fra hele verden, og Magasinet's scene fyldes med underholdning og overraskende indslag. Herefter byder OFF på et glas og lidt godt til ganen til efterfesten i Kulturmaskinen.

Kick OFF er åbent for alle og ganske gratis. Billetter kan rekvireres på [www.filmfestival.dk](http://www.filmfestival.dk) eller hentes på dagen d. 25. august i Kulturmaskinens foyer fra kl. 10.00.



**MAGASINET | FRIDAY 29/8 AT 8.30 P.M. | FREDAG 29/8 KL. 20.30**

**AWARD CEREMONY / PRISFEST**

# OFF AWARDS

OFF Awards is the colourful and festive finish to a fantastic festival week, complete with mint carpet, fancy dresses, funny speeches and some bubbly in the bar. The many prestigious awards will be handed out and we can't wait to pay tribute to the winners. TV journalist Ane Cortzen and actor Thure Lindhart will be the gracious and lively hosts of the evening. The ceremony is followed by a party at Kulturmaskinen with live music, drinks and dancing. All of the winning films will be screened publicly the following day – see our website [www.filmfestival.dk](http://www.filmfestival.dk) for more information about the award winners. See p. 15 or visit our website [www.filmfestival.dk](http://www.filmfestival.dk) for more information about these screenings.

Tickets required.

OFF Awards er den farverige finale på en fantastisk festivaluge: der er mintgrøn løber, lange kjoler, korte taler, og bobler i baren. De mange prestigefyldte priser skal uddeles, og vi glæder os til at hædre og hylde vinderne. Aftenens veloplagte værter er tv-vært Ane Cortzen og skuespiller Thure Lindhart. OFF Awards holdes på Magasinet, og efter gallashowet fortsætter festen i Kulturmaskinen med live orkester, dans og drinks. Alle årets vinderfilm vises lørdag og søndag i vores biografteater – se vores hjemmeside [www.filmfestival.dk](http://www.filmfestival.dk) for mere information om visningerne af prisvindende film. Se s. 15 eller besøg vores hjemmeside [www.filmfestival.dk](http://www.filmfestival.dk) for mere information om visningerne af prisvindende film.

**#OFF14**

**25. - 31. AUG.**

# BOOK

## YOUR TICKET DIN BILLET

The days of the arriving at a filled up screening are over. You are now able to secure your seat in advance. And it's easy! And have no fear – all our screenings and almost everything else in the programme is still free!

Check out the programme on our website, [www.filmfestival.dk](http://www.filmfestival.dk) to book your ticket. If pre-booking is possible for the given event (most of our screenings and events will have this option), press the ticket-button to the right, next to venue and time, and book your ticket.

If there are available seats for the screening, you can book tickets – with no additional fees – it's free. You can book up to four seats per screening. However, if you represent a school or an institution and wish to book a larger number of tickets, please contact us – [filmfestival@odense.dk](mailto:filmfestival@odense.dk) – to get a group order code, which will enable you to book more seats.

OFF makes use of digital tickets, so please make sure you leave the correct phone number. You will also receive an e-mail with your ticket. We encourage environmental awareness – save a print and use the text message ticket where possible.

Should you be prevented to attend your booking, please cancel your reservation as soon as possible, so others will be given a chance to use your seat. To cancel, just follow the link you have received in the e-mail with the ticket.

Nu har du mulighed for at sikre dig plads til visningerne på OFF ved at bestille billetter i forvejen, og det er super nemt. Det meste er gratis og det hele er til dig!

Besøg programoversigten på hjemmesiden, [www.filmfestival.dk](http://www.filmfestival.dk), og find det program, du ønsker at bestille billet til. Her vises et billet-ikon til højre for venue og tidspunkt. Klik på dette ikon for at åbne billetbestillingssiden.

Hvis der er ledige billetter til screeningen, kan du booke pladser helt uden gebyr. Som privatperson har du mulighed for at bestille op til 4 billetter per visning. Repræsenterer du en skole eller anden institution og ønsker at bestille flere billetter, så kontakt os på [filmfestival@odense.dk](mailto:filmfestival@odense.dk) for at få en gruppebestillingskode, som muliggør større bestillinger.

OFF benytter sig af mobilbilletter, og du bedes derfor sikre, at du indtaster et korrekt mobilnummer. Du får også tilsendt en billet pr. e-mail, som du kan benytte hvis du ikke har modtaget en SMS-billet.

Vi anbefaler, at du sparer miljøet for et print, og benytter SMS-billetten hvor det er muligt.

Skulle du blive forhindret i at deltage i visningen, bedes du afbestille dine billetter hurtigst muligt, så andre får mulighed for at bestille plads. Dette gøres ved at følge det link du har modtaget i e-mailen sammen med billetten.

### Film i programmet

#### The Phone Call

The Phone Call



Det er et krævende job at sidde ved telefonen og være parat til at hjælpe mennesker i nød. Men en generet ung kvinde kan, når det kommer til stykket, sit job og gøre hele tiden det rigtige, da en desperat mand ringer. Og samtalen fører til en vigtig erkendelse for den unge kvinde.

[Læs mere...](#)

Instruktør: Mat Kirkby Produktionsår: 2013 Længde: 19 minutter Land: United Kingdom Genre: Fiktion  
Undertekster: English subtitles

#### Money Back, Please

Money Back, Please



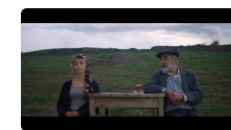
Arkitekturen er klinisk med køligt design, lige linjer og skarpe kanter. Rullende trapper og almindelige trapper forbinder de forskellige niveauer i et moderne stormagasins. Anonymiteten er til at føle på, da der sker noget, der fanger folks opmærksomhed. Alarmen lyder fra en tøjbutik, og et barn vander ud med en hue på hovedet.

[Læs mere...](#)

Instruktør: Even Hafnor Produktionsår: 2013 Længde: 11 minutter Land: Norway Genre: Fiktion  
Undertekster: English subtitles

#### 8 Months

8 Months



Han sidder glad og forventningsfuld på bænken sammen med en ven og nyder livet. Det er nemlig torsdag, og for en gammel mand er torsdag ugens højdepunkt. For hver torsdag ringer hans søn, som er indkaldt til militærtjeneste, og de får sig en snak. Far og søn. Det er en kær rutine, som helst ikke under nogen omstændigheder skal ændres.

[Læs mere...](#)

Instruktør: Hüseyin Aydın Gürsoy Produktionsår: 2013 Længde: 20 minutter Land: France Genre: Fiktion  
Undertekster: English subtitles

## VISNINGER

**CAFEBIO 1**  
MANDAG D. 25. AUGUST KL. 09:00



**CAFEBIO 1**  
TIRSDAG D. 26. AUGUST KL. 15:00



**CAFEBIO 1**  
ONSDAG D. 27. AUGUST KL. 21:00



BESTIL BILLETTER

TILFØJ TIL MIT OFF

## AWARD WINNERS VINDER-FILM

When the (star)dust of OFF Awards has settled, and the winning directors have made their way back from the party, awards in hand, we're left with a distilled version of the festival in the shape of a handful of short films that the juries, and you, the audience, have deemed the crème de la crème of 2014's OFF competitions. Catch them all in special screenings throughout the weekend.

Efter prisfestens stjernedrys fredag aften går instruktører smilende hjem med priser i favnen og tilbage står en række kortfilm, som er udvalgt af vores juryer og af jer, publikum, som årets allerbedste internationale-, danske-, ungdoms- og animationsfilm. Indtag komprimeret kortfilmfestival i store mundfulde når vi viser programmer med OFF14s prisvindere hele weekenden!

### VINDERFILM I

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Saturday 30/8 at 11 a.m. and at 5 p.m.  
Lørdag 30/8 kl. 11.00 og kl. 17.00

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Sunday 31/8 at 1 p.m.  
Søndag 31/8 kl. 13.00

### VINDERFILM II

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Saturday 30/8 at 1 p.m. and at 9 p.m.  
Lørdag 30/8 kl. 13.00 og kl. 21.00

**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Sunday 31/8 at 3 p.m.  
Søndag 31/8 kl. 15.00

## VIDEOBAR

At OFF we have a bar that only serves film – so there's no need for ID! During the festival week, around 200 films are screened at six different venues, making it almost impossible for even the most diligent filmgoer to watch the entire programme. The solution? A VideoBar! Here you have the chance to catch the short films you missed, or those you want to re-watch. Kick back in our cosy lounge, where ten tablets with headphones are at your disposal. We have every short film in competition on the menu, and we are looking forward to mixing up some very special film cocktails for our guests!

OFF har en bar udelukkende med videoservering – så kan alle få en enkelt eller flere under vesten! I løbet af festivalugen bliver der vist omkring 200 film, og det er en umulig opgave for selv den mest ihærdige biografgænger at få set dem alle. I OFFs VideoBar kan du se præcis de film, du har lyst til, og du bestemmer selv hvornår. Vi har alle festivalens konkurrencefilm på menukortet, og vi glæder os til at mixe nogle helt særlige filmcocktails til dig!

### KULTURMASKINEN

Monday, Friday, Saturday and Sunday from 10 a.m. to 5 p.m.  
Tuesday, Wednesday and Thursday from 10 a.m. to 8 p.m.

Mandag, fredag, lørdag og søndag kl. 10-17.00  
Tirsdag, onsdag og torsdag kl. 10-20.00





# OFF MAIN COMPETITION

## HOVEDKONKURRENCE

Much is being said and written today about the short film genre: that it is thriving in our digital age, where online platforms offer the short format new life and new audiences; that it is struggling to maintain its time-honoured position as a striking calling-card for upcoming filmmakers when other, new mediums such as webisodes are giving it a run for its money. It is testament to the longevity and potency of the short film that it continues to inspire discussion. This year's Main Competition programme shouldn't leave any doubt in the viewer's mind – the short film is alive and well, and as multifarious a genre as ever! OFF14 offers a wild, wide range of short films from directors from 23 different countries and of all varieties: there are documentaries, fiction films, animated stories and everything in between, chronicling the anatomy of places, and of bodies, and the bottomless depths of the human psyche.

The films have all been through a strict selection process and 71 have made the cut. Watch them all in our 12 competition programmes – the time has now come for the final exam, as our international jury proceeds in handing out OFF's official awards: The Storyteller Award, The Artist Award and our main prize, the HCA Award.

The programmes marked with **U** are for youths above the age of 14.

### HCA AWARD

OFF's Grand Prix. The award goes to the best film in the main competition. The winner will receive a diploma, a cheque for €13.000 and a bronze statuette designed by the renowned Chinese artist Yue Minjun.

For the HCA Award, €10.000 in prize money as well as the bronze statuette is sponsored by H.C. Andersen Festivals. The statuette is identical to the H.C. Andersen Festivals' logo.

### THE STORYTELLER AWARD

The award goes to the film with the most powerful storyteller. The prize consists of an OFF diploma and a cheque for €2000.

### THE ARTIST AWARD

The award goes to the film with the strongest artistic expression. The prize consists of an OFF diploma and a cheque for €2000.

Der bliver sagt meget om kortfilmen i disse dage – både at den trives som aldrig før i den digitale tidsalder, hvor det korte format har fundet nye platforme, og at den har mistet noget af sin tidligere betydning som filmskabers visitkort i konkurrence med webisodes og andre hybridformater på sociale medier. Men det er kun et tegn på genrens alsidighed og slagkraft, at den bliver ved med at inspirere til diskussion. OFF's hovedkonkurrence byder i år på mangfoldige filmoplevelser i alle genrer fra 23 forskellige lande: se dem og bedøm selv, hvordan det står til lige nu med den internationale kortfilm! Vi er ikke tvivl: på programmet er sanselig poesi med menneskekroppen i centrum, spændstige hormonbomber, grusom humor og adskillige kig direkte ned i det menneskelige sinds dybeste mørke. OFF skærer ind til benet – varer filmen under 30 minutter, er det en kortfilm. Men selvom spilletiden er kort, kan oplevelsen være uforglemmelig ...

Hovedkonkurrencens program består af 71 film, som efter grundigt gennemsyn af både præjury og udvælgelsesjury er kommet gennem nåleøjet. De vises i 12 programmer på festivalen, og nu er det tid til den endelige udvælgelse, når årets konkurrencejury skal uddele OFF's officielle priser og kåre vinderne af The Storyteller Award, The Artist Award og hovedprisen HCA Award.

Programmer markeret med **U** er særligt egnede for unge (14 år+).

### HCA AWARD

Festivalens Grand Prix. Går til den bedste film i hovedkonkurrencen. Vinderen modtager et OFF diplom, en check på 100.000 DKK samt en bronzestatue af den verdenskendte kinesiske kunster Yue Minjun.

75.000 DKK samt bronzestatue til prisen HCA Award sponsoreres af H.C. Andersen Festivals. Statuetten er en del af H.C. Andersen Festivals logo.

### THE STORYTELLER AWARD

Prisen går til den film i konkurrencen, der har den stærkeste fortælling. Præmien er et OFF diplom og en check på 15.000 DKK.

### THE ARTIST AWARD

Uddeles til den film i konkurrencen, der har det bedste kunstneriske udtryk. Præmien er et OFF diplom og en check på 15.000 DKK.



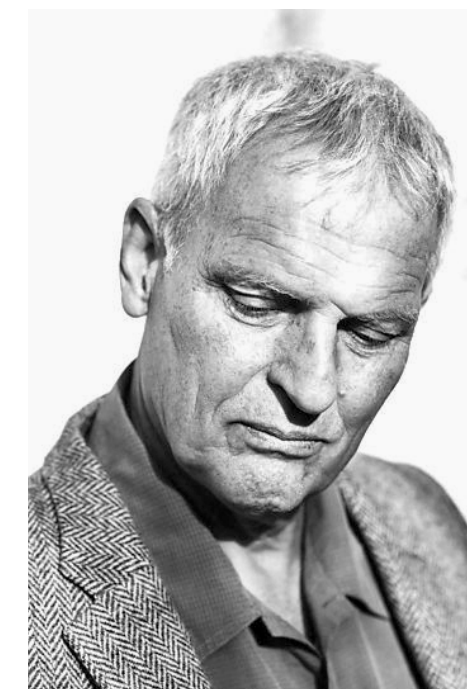
OFF14

## ODENSE INTERNATIONAL FILM FESTIVAL 2014 OFF MAIN COMPETITION JURY



**CHARLOTTE MUNCK** is a Danish actress with a prolific career in theater, film, radio and television. Since her graduation from The National Theater School at Odense Theater in 1998, she has been featured in films such as *En Kort*, *En Lang*, *Daisy Diamond* and *Headhunter* as well as in the popular TV-series "Anna Pihl", in which she played the title role. In 2013, she played the lead in the German feature film, *Meeres Stille*, a project that she also co-wrote and acted as creative collaborator on. It has been shown at festivals around the world, and will open in Germany in 2014. The collaboration with Julex Film has continued, and Charlotte is now, together with director Juliane Fezer, writing a script for their next production, in which she will also star.

**CHARLOTTE MUNCK** er en dansk skuespillerinde og uddannet på Skuespillerskolen ved Odense Teater i 1998 og har siden da, ikke alene brilleret på de fleste københavnske scener, men også medvirket i film og tv, bl.a. *En Kort*, *En Lang*, *Daisy Diamond*, *Headhunter* og tv-serien "Anna Pihl", i hvilken hun spillede titelrollen. I 2013 havde hun hovedrollen i den tyske film, *Meeres Stille*, som hun også fungerede som medforfatter og kreativ medskaber på. Filmen er vist på festivaler rundt om i verden og har forventet tysk premiere i løbet af i år. Samarbejdet med tyske Julex Film er fortsat, og Charlotte skriver nu, sammen med instruktør Juliane Fezer, på et nyt manuskript til en kommende produktion, hvori hun igen skal medvirke.



**JON BANG CARLSEN** Danish director, actor and author Jon Bang Carlsen made his directorial debut in 1972 with a documentary about an intellectually disabled girl (*Åndssvage Sara*), which set the tone for his now decades-long oeuvre as a documentarian filmmaker. His attention to detail in ordinary life, and its inherent elements of the fantastic, has shaped his body of work and the genre he championed: a form of staged documentarism, moving along the edges of fact and reality with poetry and grace. Jon Bang Carlsen has also directed works of fiction on screen, children's films and more straightforward documentaries. In the 1970s he worked for Danish Broadcasting Corporation, making radio programmes, and he has published essays, articles, poetry and prose, most recently the memoir "Tøsedreng (2013)."

**JON BANG CARLSEN** er en dansk filminstruktør og forfatter, der efter tidligt engagement i politisk gadeteater, debuterede i 1972 med dokumentarfilmen *Åndssvage Sara* og siden har skabt mere end 40 værker i forskellige genrer og kunstformer med et veludviklet blik for det almindeliges storhed. Hans særlige nybrud bestod i skabelsen af genren 'iscenesat dokumentarisme', der gennem utraditionelle indramninger af virkeligheden skubber til vores opfattelse af sandhed og hverdag. Foruden de iscenesatte dokumentarfilm har han instrueret egentlige dokumentarer, spillefilm, tv-dramatik, børnefilm og essayfilm. Han lavede radiomontager for DR i 1970'erne, og har udgivet essays, artikler, lyrik og prosa; senest erindringsromanen "Tøsedreng" fra 2013.



**JUKKA-PEKKA LAKSO** is the Festival Director of Tampere Film Festival. Working for Tampere Film Festival since the early 1980's on the floor level, he has been involved with the selection and programming since 2000, and was appointed director in 2002. Jukka-Pekka Laakso acts as the executive director for Pirkanmaa Film Centre (since 1998), a non-profit organisation that runs an art-house cinema and works extensively with media education in Tampere. He has also worked as a freelance film critic for radio and magazines. Jukka-Pekka Laakso was the chairman of the National Council for Cinema in Finland 2004-2009, and he currently serves as a member of The European Film Academy.

**JUKKA-PEKKA LAKSO** er festivalleder ved Tampere Film Festival, en af Europas største og ældste kortfilmfestivaler. Siden de tidlige 1980'ere har han været involveret i alle niveauer af festivalplanlægningen, og blev i 2000 ansvarlig for udvælgelse og programlægning. Siden 2002 har han været leder og direktør for Tampere Film Festival. Han arbejder med undervisning i film og filmformidling, og står i spidsen for Pirkanmaa Film Centre, en non-profit organisation der driver en art-house biograf i Tampere. Fra 2004-2009 var Jukka-Pekka Laakso formand for Det Nationale Filmråd i Finland, og han er medlem af det Europæiske Film Akademi.

EXPECT THE UNEXPECTED OFF14

# OFF 1 MAIN COMPETITION HOVEDKONKURRENCE

**OFF1 CONSISTS OF 7 FILMS (86 MIN.)** There will be a Q&A session after the screening. Duration of the programme is max. 120 min.  
**OFF1 BESTÅR AF 7 FILM (86 MIN.)** Efter filmene er der spørgsmål fra salen. Programmet varer maks. 120 min. i alt.



OFF 1 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 17

## CADET CADET

Director:  
**Kevin Meul**

Steve, a 13 year-old athlete, is secretly being doped by his father/ coach to enhance his performance on the tracks. It does not really work and Steve loses his temper and is finally faced with the hard choice between his self-esteem and his father's wishes.

Steve knokler på løbebanen. Han løber stærkt. Han vil gerne være den bedste. Han giver alt, hvad han har i sig, men stopuret afslører, at det allersidste mangler. De sekunder, der gør en sand mester. Steves far er selv sin søns træner og meget ambitiøs på sønnens vegne – måske for ambitiøs?

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Monday 25/8 at 3 p.m.  
Mandag 25/8 kl. 15.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Wednesday 27/8 at 11 a.m.  
Onsdag 27/8 kl. 11.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Thursday 28/8 at 9 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 21.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Saturday 30/8 at 7 p.m.  
Lørdag 30/8 kl. 19.00

Belgium / 2013 / 14.32 / Fiction /  
Contact: kevin.meul@telenet.be



OFF 1 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 27

## THE BIGGER PICTURE THE BIGGER PICTURE

Director:  
**Daisy Jacobs**

Two brothers are struggling to care for their elderly mother. Jovial, loving Richard flees as soon as anything practical needs to be done; dutiful Nick does everything he can for his mother while seething with resentment; and Mother is absolutely not going to make it easy for either of them!

Mor er den bedste i verden! Men mor er ikke altid lige nem at stille tilfreds, må to voksne sønner sande. Og de reagerer vidt forskelligt på den udfordring, det er at have en gammel, krævende og ego-centrisk mor: den ene er eminent til at forsvinde, mens den anden konstant står til rådighed.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Monday 25/8 at 3 p.m.  
Mandag 25/8 kl. 15.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Wednesday 27/8 at 11 a.m.  
Onsdag 27/8 kl. 11.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Thursday 28/8 at 9 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 21.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Saturday 30/8 at 7 p.m.  
Lørdag 30/8 kl. 19.00

United Kingdom / 2014 / 07.05 / Animation /  
Contact: daisyjacobs@btinternet.com



OFF 1 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 37

## CHILDREN OF SODOM SODOMS KINDER

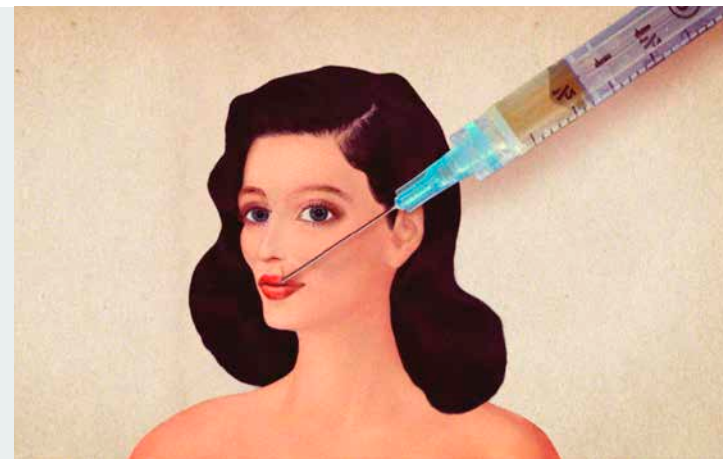
Director:  
**York-Fabian Raabe**

Oko and Kojo are two out of approximately 30.000 street children, who live around the electronic waste land Agbogboshi within Ghana's capital Accra. In order to extract valuable metals they dismantle electronic devices that they collect from the ground. Most of the devices in this enormous scrapyard come from the Western world.

Venerne Oko and Kojo ved godt, hvad de skal lave hver evig eneste dag. De lever nemlig sammen med andre gadebørn på en kæmpe-tor losseplads i Ghanas hovedstad Accra. Lossepladsen bugner med elektronisk vraggods fra den vestlige verden. Og blandt efterladenskaberne gemmer sig bogstavelig talt det rene guld, som børnene samler: salgbare genbrugsmetaller.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Monday 25/8 at 3 p.m.  
Mandag 25/8 kl. 15.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Wednesday 27/8 at 11 a.m.  
Onsdag 27/8 kl. 11.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Thursday 28/8 at 9 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 21.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Saturday 30/8 at 7 p.m.  
Lørdag 30/8 kl. 19.00

Germany / 2013 / 14.59 / Documentary /  
Contact: info@viewyork.de



OFF 1 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 47

## SUPERVENUS SUPERVENUS

Director:  
**Frederic Doazan**

A plastic surgeon is performing an operation to create the classic female form, and there are many things to do. Small changes to the chin, removal of crow's feet and hair, fuller lips and a bigger and bigger bosom: the surgeon does a very professional job, but what happens to the body?

Egentlig er den ganske køn. Kvindekroppen. Men den kan blive smukkere, større og mere svulmende – på de rigtige steder vel at mærke. En kvindekrop bliver modelleret ud fra idealer skabt i en fantasi af sexappeal og udødelighed. Skalpellen er klar. Det drejer sig om håndlag, ferme snit og passende doser silikone.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Monday 25/8 at 3 p.m.  
Mandag 25/8 kl. 15.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Wednesday 27/8 at 11 a.m.  
Onsdag 27/8 kl. 11.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Thursday 28/8 at 9 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 21.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Saturday 30/8 at 7 p.m.  
Lørdag 30/8 kl. 19.00

France / 2013 / 02.36 / Animation /  
Contact: frederic@la-cause.org



OFF 1 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 57

## BUSINESS AS USUAL – THE PROPHET'S ON BOARD BUSINESS AS USUAL – DER PROPHET FLIEGT MIT

Director:  
**Lenn Kudrjawizki**

September 11th, many years after the day the world changed and new enmities arose: a fully booked plane is ready to take off. Moinul, an Arab, is on board and the last free seat in economy class is next to him. When a lady enters the plane and refuses to take her seat beside Moinul, conflict threatens to escalate.

Man kender stemningen, før et fly skal på vingerne: de rigtige sæder skal findes på en trang plads, og man orienterer sig om, hvem man sidder ved siden af. På et fly, der skal i luften den 11. september, selv mange år efter angrebet på World Trade Center, kan stemningen hurtigt slå om. Da en arabisk herre tiltrækker sig opmærksomhed – som ikke bliver mindre af, at en kvinde nægter at sidde ved siden af ham – sitrer luften pludselig ikke kun af almindelig flyskræk.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Monday 25/8 at 3 p.m.  
Mandag 25/8 kl. 15.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Wednesday 27/8 at 11 a.m.  
Onsdag 27/8 kl. 11.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Thursday 28/8 at 9 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 21.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Saturday 30/8 at 7 p.m.  
Lørdag 30/8 kl. 19.00

Germany / 2014 / 10.00 / Fiction /  
Contact: contact@lenn.de



OFF 1 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 67

## STOCKHOLM ESTOCOLMO

Director:  
**Alvaro Martin**

Tomas lives with his father in a caravan outside town. One day at school he is asked to write an essay about his father. Tomas tells a story about a busy and careful father – an elaborate story that's maybe a little too much and a little unbelievable. But anyway, it's a good story and who will not trust a sweet boy like Tomas?

Far er 34 år og allergisk over for kiwifrugter. Hans yndlingsfarve er violet, og han værdsætter rene sko. Han passer sit arbejde og mener, at banker er skyld i kriser. Og sådan er det for så vidt hele vejen igennem med far – ifølge en dedikeret søn, som læser en stil om sin far op i klassen. Men far har også andre kompetencer...

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Monday 25/8 at 3 p.m.  
Mandag 25/8 kl. 15.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Wednesday 27/8 at 11 a.m.  
Onsdag 27/8 kl. 11.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Thursday 28/8 at 9 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 21.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Saturday 30/8 at 7 p.m.  
Lørdag 30/8 kl. 19.00

Spain / 2013 / 08.50 / Fiction /  
Contact: dreamzerodreamfilms@gmail.com



OFF 1 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 77

## MINI MINI

Director:  
**Milad Alami**

Simon lives with his mother. She is a body builder and training hard before her next contest. Simon sacrifices all to help her, but realizes that her body can't hold out much longer. Simon finds himself in an untenable position and has to make a difficult decision: leave his mother, knowing that she can't cope by herself, or give up his own dreams and stay.

Der pumpes jern i træningslokalet. Simon hjælper dedikeret sin mor med træningen. Hun er bodybuilder og kan stadig stille op til konkurrencer, selv om alderen for alvor er begyndt at trykke. Hun er hjælpeløs uden Simons hjælp i dagligdagen, men stråler på scenen og drømmer om endnu en sejr. Men Simon har også en drøm.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Monday 25/8 at 3 p.m.  
Mandag 25/8 kl. 15.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Wednesday 27/8 at 11 a.m.  
Onsdag 27/8 kl. 11.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Thursday 28/8 at 9 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 21.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Saturday 30/8 at 7 p.m.  
Lørdag 30/8 kl. 19.00

Sweden/Denmark / 2014 / 27.11 /  
Fiction / Contact: biffklump@gmail.com

# OFF 2 MAIN COMPETITION HOVEDKONKURRENCE

**OFF2 CONSISTS OF 7 FILMS (91 MIN.)** There will be a Q&A session after the screening. Duration of the programme is max. 120 min.  
**OFF2 BESTÅR AF 7 FILM (91 MIN.)** Efter filmene er der spørgsmål fra salen. Programmet varer maks. 120 min. i alt.



OFF 2 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 17

## BEST MAN BEST MAN

Director:  
**Gunnar A.K Järvstad**

On his way to the wedding, the best man briefly stops at the roadside in a desolate countryside. Hearing muffled moans he checks beneath the car and finds a badly hurt man stuck in the undercarriage. Panicking and frightened that he will be late for the wedding, he decides to help the injured man himself instead of calling for assistance.

En forlover er på vej i bil til bryllup i sit stiveste puds. Han er naturligt optaget af den kommende begivenhed og tjekker lige en ekstra gang, om han nu også har husket ringen. Pludselig opdager han en hårdt såret mand under sin bil. Nu er gode råd dyre. Der skal handles hurtigt, for man kommer jo ikke for sent til sin bedste vens bryllup.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Tuesday 26/8 at 11 a.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 11.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Thursday 28/8 at 7 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 19.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Friday 29/8 at 9 a.m.  
Fredag 29/8 kl. 9.00  
**CAFE BIOGRAFEN 3**  
Saturday 30/8 at 5 p.m.  
Lørdag 30/8 kl. 17.00

Sweden / 2013 / 07.36 / Fiction /  
Contact: gunnar@primodrom.se



OFF 2 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 27

## THE FALL FALLET

Director:  
**Andreas Thaulow**

Agnes joins her boyfriend Ragnar on a hiking trip in Norway. They are planning to camp out and climb for a couple of days. Majestic peaks and idyllic scenery: this feels like heaven. But can there ever be an Eden without a Serpent? When Agnes brings up a topic that ruins the mood, the mountain itself seems to shudder.

De er unge, forelskede og på bjergbestigning i Norge. Sammen udfordrer de den storslåede natur og fjeldenes stejle klipper. Og de skal nå toppen. Idyllen er til at skære i, men et henkastet spørgsmål placerer en slange i paradiset, og pludselig krakelerer idyllen, og den stejle fjeldside skifter karakter!

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Tuesday 26/8 at 11 a.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 11.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Thursday 28/8 at 7 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 19.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Friday 29/8 at 9 a.m.  
Fredag 29/8 kl. 9.00  
**CAFE BIOGRAFEN 3**  
Saturday 30/8 at 5 p.m.  
Lørdag 30/8 kl. 17.00

Norway/Denmark / 2014 / 15.00 / Fiction /  
Contact: andreas.thaulow@gmail.com



OFF 2 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 37

## PANDAS PANDY

Director:  
**Matus Vizár**

The world is moving ever so fast and humans are claiming more and more space without necessarily considering the consequences. The panda is caught in the middle of a game where commercialism and pure voyeuristic entertainment is juxtaposed with idealistic notions of animal preservation.

Darwin mente, at det ikke er den stærkeste eller den mest intelligente art, som overlever. Det gør den art, som bedst tilpasser sig. Og hvad nu med pandaen, som på lavenergi fredeligt gnasker bambus, alt imens dens livsbetingelser er truede? Den henslæber dovent tilværelsen i zoologiske haver. Men hvad vil evolutionen sige til en omgang højenergi?

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Tuesday 26/8 at 11 a.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 11.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Thursday 28/8 at 7 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 19.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Friday 29/8 at 9 a.m.  
Fredag 29/8 kl. 9.00  
**CAFE BIOGRAFEN 3**  
Saturday 30/8 at 5 p.m.  
Lørdag 30/8 kl. 17.00

Slovakia / 2013 / 11.28 / Animation /  
Contact: matusvizar@gmail.com



OFF 2 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 47

## THE OLD MAID KARA DALY

Director:  
**Alijan Nasirov**

A father and his daughter are trying to keep their remote farm in the Kyrgyz countryside running. It's hard work. Will the father be able to manage without his daughter when the time comes to marry the girl off? And will he even find a proper suitor? There are not so many young men going courting around here.

På de uendelige kirgisiske sletter frister en lille familie skæbnen med at dyrke jorden og tjene til dagen og vejen. Det er et slidsomt og nøjsomt liv, og alle må hver dag yde sit. Så det er problematisk, når gårdens datter er i den giftefærdige alder. Kan hun undværes? Og er der overhovedet en frier, der passer faderen?

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Tuesday 26/8 at 11 a.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 11.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Thursday 28/8 at 7 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 19.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Friday 29/8 at 9 a.m.  
Fredag 29/8 kl. 9.00  
**CAFE BIOGRAFEN 3**  
Saturday 30/8 at 5 p.m.  
Lørdag 30/8 kl. 17.00

Germany / 2013 / 20.00 / Fiction /  
Contact: nasirov@passantenfilm.de



OFF 2 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 57

## CANIS CANIS

Director:  
**Marc Riba, Anna Solanas**

It is a tough life for Teo, surviving in an isolated house constantly besieged by a horde of stray dogs. Every day is a deadly fight to avoid the sharp teeth of the beasts. One day something strange happens. A wild female arrives. The struggle turns into a matter of love, or, rather, propagation.

Teos hus er omringet af en dødsensfarlig trussel i form af herreløse hunde, som han hver dag må bekriige. De bevæger sig rastløse omkring, knurrer ildevarslende eller gør aggressivt. De er årvågne og konstant sultne. Enhver kødluns flænses. De er farlige. Så farlige, at man må forsøge sig mod dem. De vilde hunde regerer.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Tuesday 26/8 at 11 a.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 11.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Thursday 28/8 at 7 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 19.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Friday 29/8 at 9 a.m.  
Fredag 29/8 kl. 9.00  
**CAFE BIOGRAFEN 3**  
Saturday 30/8 at 5 p.m.  
Lørdag 30/8 kl. 17.00

Spain / 2013 / 16.48 / Fiction /  
Contact: info@stopmotion.cat



OFF 2 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 67

## FOR THE BIRDS اهل ذرپ یارب

Director:  
**Tara Atashgah**

A crowd of people in Iran gathers to watch the execution of a young girl. She cries out loudly and begs everyone for help. Horrified, people look away as the girl is about to be hanged, but one particular bystander cannot remain silent. Can one man do anything against the hangman and his accomplices?

Der er dødsstraf for utroskab i Iran, og en ung kvinde føres med bundne hænder gennem gadelivet til offentligt skue på vej til galgen. Hun græder hjerteskræende og appellerer til folkemængden om hjælp. Alle kigger beskæmmet bort, mens bøden roligt og ubønhørligt venter på skafottet. Folkemængden stirrer paralyseret, men én mand reagerer.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Tuesday 26/8 at 11 a.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 11.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Thursday 28/8 at 7 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 19.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Friday 29/8 at 9 a.m.  
Fredag 29/8 kl. 9.00  
**CAFE BIOGRAFEN 3**  
Saturday 30/8 at 5 p.m.  
Lørdag 30/8 kl. 17.00

United States / 2013 / 14.00 / Fiction /  
Contact: tara.atashgah@gmail.com



OFF 2 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 77

## 30 MINUTES BY DAY 30 MINUTES BY DAY

Director:  
**Samuel Lampaert**

Why talk to each other when the TV is on all day? An elderly couple sits side by side in front of the screen without moving, except when it is time to do their daily 30 minutes of activity, prescribed by their doctor. The timer starts. Each embarks on a solitary journey. Will they ever meet at all? Will they find love again?

Fjernsynet kværner uafdeligt. To ældre mennesker sidder hver for sig som saltstøtter og kigger på skærmen uden at fortrække en mine. Tiden synes at stå stille. Men præcis klokken seks sker der noget. Det er tid til den daglige halvtimes motion. Hver går pligttopfyldende i gang. Og måske er der her en mulighed for samhørighed.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Tuesday 26/8 at 11 a.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 11.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Thursday 28/8 at 7 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 19.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Friday 29/8 at 9 a.m.  
Fredag 29/8 kl. 9.00  
**CAFE BIOGRAFEN 3**  
Saturday 30/8 at 5 p.m.  
Lørdag 30/8 kl. 17.00

Belgium / 2013 / 05.35 / Fiction /  
Contact: samlampaert@gmail.com

# OFF 3 MAIN COMPETITION HOVEDKONKURRENCE

**OFF3 CONSISTS OF 5 FILMS (94 MIN.)** There will be a Q&A session after the screening. Duration of the programme is max. 120 min.  
**OFF3 BESTÅR AF 5 FILM (94 MIN.)** Efter filmene er der spørgsmål fra salen. Programmet varer maks. 120 min. i alt.



OFF 3 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 1:5

## GROUND AU SOL

Director:  
**Alexis Michalik**

Evelyne has to fly to London unexpectedly to attend her mother's funeral. But, just as she is about to board, she can't find her newborn baby's ID. This is the beginning of a long day's struggle as grueling as it is absurd. The unbending rules of administration have almost brought her to her knees when she comes across a young ground hostess.

Det antager mareridets form: en ung kvinde i lufthavnen med et spædbarn på armen ramler ind i bureaukratiet væreste sider. Hun har tiden imod sig, da hun skal nå sin mors begravelse. Hun løber, spørger, trygler og hver gang banker hun ind i en mur af administration og regelsæt. Hvor findes der hjælp?

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Tuesday 26/8 at 1 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 13.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Wednesday 27/8 at 5 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 17.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Friday 29/8 at 3 p.m.  
Fredag 29/8 kl. 15.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Sunday 31/8 at 11 a.m.  
Søndag 31/8 kl. 11.00

France / 2014 / 18.55 / Fiction /  
Contact: mistermichalik@gmail.com



OFF 3 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 2:5

## THE PURE HEART DET RENE HJERTE

Director:  
**Ulaano Salim**

Tobias has the same dreams as the rest of us: to find happiness and have his own family. His Autism makes it difficult to accomplish his goal. Tobias travels from Copenhagen to Aarhus, where he visits his best friend, Wahid, who just became a father and has made Tobias the godfather of his son.

Tobias har de samme drømme som alle os andre. Han drømmer om at være lykkelig og få sin egen familie. Men på grund af sin autisme har han svært ved at følge det normale samfundsmønster. Tobias drager fra København til Århus, hvor han skal besøge sin bedste ven, Wahid, som netop er blevet far og har gjort Tobias til gudfar for sin søn.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Tuesday 26/8 at 1 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 13.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Wednesday 27/8 at 5 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 17.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Friday 29/8 at 3 p.m.  
Fredag 29/8 kl. 15.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Sunday 31/8 at 11 a.m.  
Søndag 31/8 kl. 11.00

Denmark / 2014 / 29.51 / Documentary /  
Contact: ulaanosalim@gmail.com



OFF 3 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 3:5

## CODA CODA

Director:  
**Alan Holly**

A lost soul stumbles drunken through the city. In a park, Death finds him and shows him many things. There are many possibilities in life, but can you make a proper deal with mighty Death? Will Death ever give you another chance? The answer is not blowing in the wind ...

En ung mand tumler ud fra en bar med en øl i hånden. Døddrukken, men ikke mere fuld, end at han kan erkende, at det er tid til at gå hjem. Den promillestærke slingrekurs fører ham imidlertid ud på vejen direkte foran en bil. Sammenstødet er uundgåeligt, og den unge mand står over for Døden, som har noget at vise ham.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Tuesday 26/8 at 1 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 13.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Wednesday 27/8 at 5 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 17.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Friday 29/8 at 3 p.m.  
Fredag 29/8 kl. 15.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Sunday 31/8 at 11 a.m.  
Søndag 31/8 kl. 11.00

Ireland / 2013 / 09.00 / Animation /  
Contact: ciaran@elzorrerofilms.ie



OFF 3 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 4:5

## SOFT RAIN LÁGY ESŐ

Director:  
**Lágy Eső**

Dani, an orphan boy, is in foster-care at a pig farm. Things are going well, at least until the unusual young orphan falls in love with his classmate Zsófi. His wild, obscene and grotesque behavior is all part of trying to get close to the girl. He acts amazingly confident, but deep inside he is an unstable boy, struggling to build his self-esteem.

En ung, forældreløs dreng kommer i pleje på en grisefarm. Hans plejefar behandler ham pænt, og drengen falder til i de nye omgivelser. Så møder han en pige, som han så gerne vil gøre indtryk på. Han gør sit bedste på en egen direkte facon, men afvises gang på gang. Hvad skal man så stille op med sig selv og sin dybtliggende usikkerhed?

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Tuesday 26/8 at 1 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 13.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Wednesday 27/8 at 5 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 17.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Friday 29/8 at 3 p.m.  
Fredag 29/8 kl. 15.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Sunday 31/8 at 11 a.m.  
Søndag 31/8 kl. 11.00

Belgium / 2013 / 27.48 / Fiction /  
Contact: dini.nagy@yahoo.com



OFF 3 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 5:5

## STOCKHOLM DAYBREAK GRYNING

Director:  
**Elin Övergaard**

It's early in the morning, close to sunrise. Two teenagers have been partying the night away and are heading home. Stopping on a small bridge, they look out on the town at daybreak. They're still a little drunk as they talk about the night's events, and debate the big mystery: why didn't they get laid?

Den gryende morgens dis ligger over byen. To teenagere er på vej hjem fra en fest og står på en bro, hvor de snakker om festens forløb og deres manglende scoringsprocent. Det udvikler sig til drillierier, småskænderier og noget mere.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Tuesday 26/8 at 1 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 13.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Wednesday 27/8 at 5 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 17.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Friday 29/8 at 3 p.m.  
Fredag 29/8 kl. 15.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Sunday 31/8 at 11 a.m.  
Søndag 31/8 kl. 11.00

Sweden / 2013 / 06.59 / Fiction /  
Contact: elin.Overgaard@gmail.com

# OFF 4 MAIN COMPETITION HOVEDKONKURRENCE

**OFF4 CONSISTS OF 7 FILMS (75 MIN.)** There will be a Q&A session after the screening. Duration of the programme is max. 120 min.  
**OFF4 BESTÅR AF 7 FILM (75 MIN.)** Efter filmene er der spørgsmål fra salen. Programmet varer maks. 120 min. i alt.



OFF 4 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 1:7

## INSPECTION ПРОВЕРКА

Director:  
**Gala Sukhanova**

A family gets a visit from social service workers. The young daughter of the house will be taken away from her mother and put in the orphanage if the mother turns out to be drunk again. However, when the social workers arrive there is food on the table and the house is clean. When the inspection is almost over, one of the workers accidentally finds something that forces her to make a difficult choice.

De sociale myndigheder tropper talstærkt op. For hvis mor igen er i en situation, hvor hun ikke kan tage vare på sin datter, vil denne blive fjernet og anbragt på et børnehjem. Men alt synes at være i skønneste orden, hvilket understreges af datterens omhyggelige rundvisning. Der er dog en dør, som mangler at blive åbnet.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Monday 25/8 at 9 p.m.  
Mandag 25/8 kl. 21.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Wednesday 27/8 at 1 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 13.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Friday 29/8 at 1 p.m.  
Fredag 29/8 kl. 13.00

Russian Federation / 2013 / 16.30 / Fiction /  
Contact: gala.suhanova@gmail.com



OFF 4 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 27

## 3 ACRES IN DETROIT

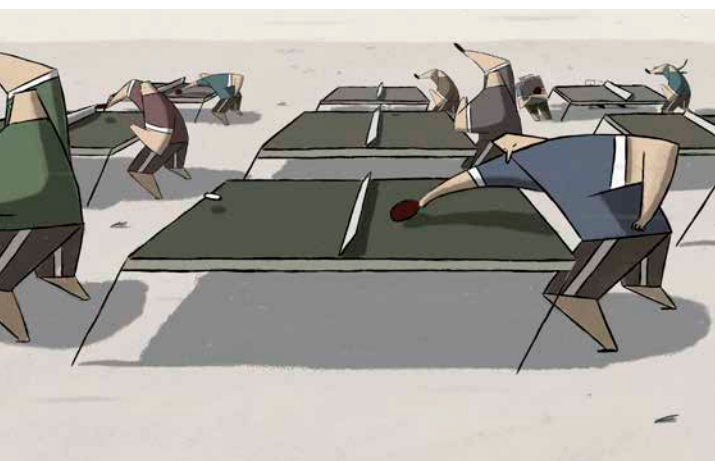
Director:  
**Nora Mandray**

Donnie spent 5 1/2 years in jail, and now he finds new freedom in urban farming in his hometown Detroit. At the end of his first season, Donnie hopes to transform an abandoned house into a greenhouse, but his optimism hits a dry spot: In July 2013, Detroit filed for bankruptcy – the largest in US story. Among citizens of Detroit, 1 in 5 faces hunger. There is great need for new solutions.

Der er noget at stå op til hver dag med glæde. Noget meningsfyldt for en ung mand med en fortid som han endegyldigt nu lægger bag sig. Han arbejder med at dyrke grøntsager i byen Detroit og planlægger at omdanne en forladt og forfalden bygning til et drivhus. Nye initiativer er balsam i en by, som har kendt bedre dage.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Monday 25/8 at 9 p.m.  
Mandag 25/8 kl. 21.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Wednesday 27/8 at 1 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 13.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Friday 29/8 at 1 p.m.  
Fredag 29/8 kl. 13.00

France / 2013 / 12.17 / Documentary /  
Contact: nora.mandray@gmail.com



OFF 4 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 37

## WIND WIND

Director:  
**Robert Löbel**

The daily grind for people living in a windy area is dependent on the weather and its whims. However, the inhabitants have learned to deal with their difficult living conditions. They have found ways of surviving and the wind creates a natural system for their doings. In fact, most people would be lost without the wind.

Den er så strid, vinden. Den blæser kraftigt, konstant og altid fra samme retning. Vinden er så voldsom, at man må fylde sit ølglas vandret, og en bordtennisspiller behøver ikke andre modspillere end selv samme vind. Det syner som et sejt liv. Og er det vel også. Men uden vind er det noget værre rod.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Monday 25/8 at 9 p.m.  
Mandag 25/8 kl. 21.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Wednesday 27/8 at 1 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 13.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Friday 29/8 at 1 p.m.  
Fredag 29/8 kl. 13.00

Germany / 2013 / 03.49 / Animation /  
Contact: daniel@augohr.de



OFF 4 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 47

## THE RUNAWAY LA FUGUE

Director:  
**Jean-Bernard Marlin**

Lakdar, a social worker in a home for juvenile offenders in Marseille, goes to court to accompany Sabina, one of the teenagers he's in charge of. She is on trial for an offence she committed some time ago. Lakdar feels confident. He is convinced that his efforts will be rewarded, but perhaps he is rejoicing too soon.

Det skulle bare være en rutinesag at bringe en ung pige for retten. Men ingenting forløber som forventet, det må sagsbehandleren for den unge pige sande. Den menneskelige natur er ikke altid rationel, og pludselig finder sagsbehandleren sig i en situation, hvor han må handle ganske anderledes end planlagt.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Monday 25/8 at 9 p.m.  
Mandag 25/8 kl. 21.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Wednesday 27/8 at 1 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 13.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Friday 29/8 at 1 p.m.  
Fredag 29/8 kl. 13.00

France / 2013 / 22.30 / Fiction /  
Contact: jb.marlin@gmail.com



OFF 4 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 57

## AT THE DOOR AN DER TÜR

Director:  
**Miriam Bliese**

A man goes to pick up his son at his estranged ex-wife's house. As always, he waits at the entrance of her apartment building for his son to come downstairs. But this Saturday, it takes a little longer. Their son wants to finish watching a TV show and so it happens that the separated couple breaks their silence. Sometimes a little distance helps – even the distance provided by an intercom.

Det starter ganske, som det plejer. En fraskilt far tropper op hos eks-konen for at hente sin søn til en weekends samvær. Reglerne er klare. Han ringer på ved ejendommens hoveddør og venter pænt på, at junior skal komme ned. Men da drengen lader vente på sig, tvinges det fraskilte par til at kommunikere. Det kan være nemmere at nå hinanden gennem samtaleanlægget.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Monday 25/8 at 9 p.m.  
Mandag 25/8 kl. 21.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Wednesday 27/8 at 1 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 13.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Friday 29/8 at 1 p.m.  
Fredag 29/8 kl. 13.00

Germany / 2013 / 05.00 / Fiction /  
Contact: daniel@augohr.de



OFF 4 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 67

## SAFER IN THE DARK A LO OSCURO MÁS SEGURO

Director:  
**David Pantaleon**

Three friends are out hunting, when one of them confesses he has never killed an animal. And what are friends for? Friends are there to help you bring home your first trophy and, in a strange way, it's an easy job. Even if you are a blind hunter.

Tre venner er på jagt. Den gode, den flotte og den blinde. Sidstnævnte må under et hvil tilstå, at han faktisk aldrig har skudt et dyr. Men hvad har man venner til? Den ene kan være ens øjne og den anden ens ører. Så det er bare at komme i gang og fyre løs!

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Monday 25/8 at 9 p.m.  
Mandag 25/8 kl. 21.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Wednesday 27/8 at 1 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 13.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Friday 29/8 at 1 p.m.  
Fredag 29/8 kl. 13.00

Spain / 2013 / 08.00 / Fiction /  
Contact: info@promofest.org



OFF 4 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 77

## THE DAY I KILLED MY BEST FRIEND

Director:  
**Antonio J. Busto**

Regla is a nine-year-old girl whose only friend is imaginary. With him, she faces the great shock of having her first period at such a young age. It all happens in the bathroom without a mother to help or disturb. Life is wonderful and definitely going on.

Det er et skelsættende øjeblik i en piges liv, når hun for første gang opdager, at hun har fået menstruation. Og den store begivenhed udvikler sig lidt aparte og uforudsigeligt, når man kun er ni år, og er alene i badeværelset med kun en usynlig ven som allieret og fortrolig.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Monday 25/8 at 9 p.m.  
Mandag 25/8 kl. 21.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Wednesday 27/8 at 1 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 13.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Friday 29/8 at 1 p.m.  
Fredag 29/8 kl. 13.00

Spain / 2013 / 06.11 / Animation /  
Contact: curts\_ivac@gva.es

# OFF 5 MAIN COMPETITION HOVEDKONKURRENCE

**OFF5 CONSISTS OF 5 FILMS (75 MIN.)** There will be a Q&A session after the screening. Duration of the programme is max. 120 min.  
**OFF5 BESTÅR AF 5 FILM (75 MIN.)** Efter filmene er der spørgsmål fra salen. Programmet varer maks. 120 min. i alt.



OFF 5 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 15

## MIKE MIKE

Director:  
**Petros Silvestros**

Teenager Mike is stuck with the boring task of taking his little brother Jack to the hairdresser. As Mike waits in the car, he becomes worried when Jack takes too long to return. Mike starts looking for him, even if he already knows the fatal answer for his brother's delay.

Det er godt nok kedsommeligt at skulle vente på sin lillebror, mens han bliver klippet. Men når ventetiden bliver for lang, bliver gaberiet til irritation. Og derefter skifter irritationen til bekymring. Man må hellere undersøge sagen, selv om man dybest set kender svaret.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Wednesday 27/8 at 11 a.m.  
Onsdag 27/8 kl. 11.00  
**MAGASINET**  
Thursday 28/8 at 7 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 19.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Friday 29/8 at 1 p.m.  
Fredag 29/8 kl. 13.00

United Kingdom / 2014 / 07.30 / Fiction /  
Contact: silvpetr@gmail.com



OFF 5 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 2:5

## MINERITA MINERITA

Director:  
**Raúl De la Fuente**

Cerro Rico in Potosí (Bolivia) is a lawless territory, characterized by brutal violence. The miners risk their lives every day, digging for silver and zinc in crumbling galleries. The ones that survive think they're entitled to anything and everything. And that's when they go hunting for women!

Kvinderne i et lovløst minedistrikt i Bolivia kæmper indædt på to farlige fronter for at overleve i et barsk miljø – minerne er faldefærdige, og mændene betragter voldtægt som en naturlig del af arbejdet. Så kvinderne bliver nødt til at benytte sig af to våben: deres ufattelige mod og dynamit!

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Wednesday 27/8 at 11 a.m.  
Onsdag 27/8 kl. 11.00  
**MAGASINET**  
Thursday 28/8 at 7 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 19.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Friday 29/8 at 1 p.m.  
Fredag 29/8 kl. 13.00

Spain / 2013 / 28.00 / Documentary /  
Contact: raul@kanakifilms.com



OFF 5 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 3:5

## HUMOR HUMOR

Director:  
**Tal Zagreba**

A poor street-artist tries to make people smile without any success, but when his frustrations explode, his act becomes a hit. The tragedy is that the artist is not aware of the consequences of his facial creations. He doesn't have a clue how he is affecting the lives of many others.

Vi ved, at klovn kan græde. Men hvad der formodentlig er mindre kendt er, at han også kan blive skruptosset og vrængende arrig. Det er i hvert fald, hvad der sker for en klovn, som forgæves prøver at få folk til at smile. I sit vredesudbrud skaber han et nyt fantastisk nummer – uden selv at være klar over det.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Wednesday 27/8 at 11 a.m.  
Onsdag 27/8 kl. 11.00  
**MAGASINET**  
Thursday 28/8 at 7 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 19.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Friday 29/8 at 1 p.m.  
Fredag 29/8 kl. 13.00

Israel / 2014 / 05.12 / Fiction /  
Contact: Tal.Zagreba@gmail.com



OFF 5 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 4:5

## DIPENDENZA DIPENDENZA

Director:  
**Panna Horváth-Molnár**

Bubu is a huge, simple-minded fellow who works at the fish market. He is slavishly in love with his colleague, the fragile but strong-minded Angela, a woman of ever-changing artistic ambitions. They live in harmony until one day a handsome stranger appears at the fish market and brings hard alcohol, meat and dancing into their lives.

'Dipendenza' betyder 'afhængighed', og ordet blev brugt af Michelangelo, når han skulle beskrive sin teknik for at skabe nøgne skulpturer. Og afhængighed vibrerer også mellem et par, der begge arbejder i fiskeindustrien. Men hun har også kunstneriske ambitioner, og der opstår nye former for afhængighed, da en Karl Smart gør sin entré.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Wednesday 27/8 at 11 a.m.  
Onsdag 27/8 kl. 11.00  
**MAGASINET**  
Thursday 28/8 at 7 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 19.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Friday 29/8 at 1 p.m.  
Fredag 29/8 kl. 13.00

Hungary / 2013 / 13.00 / Animation /  
Contact: panna.horvath.molnar@gmail.com



OFF 5 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 5:5

## HABANA HABANA

Director:  
**Eduard Salier**

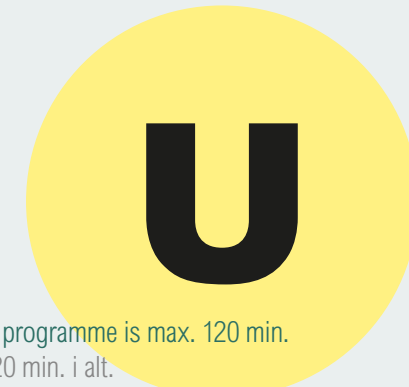
Havana, Cuba is occupied by foreign forces and on the edge of civil war. Lazaro, a kid from the slums, walks us through his streets and reveals the chaos that has taken over the capital. Havana is a town where everything goes and Death lies waiting behind every corner. But that is not the most frightening part...

Havana, den cubanske hovedstad, befinder sig i en kaotisk tilstand af forfald eller snarere total opløsning. Byen er besat af fremmede styrker, og enhver hytter sit eget skind. Fanden kan så tage resten. Havana er på et nulpunkt med stærke mindelser om Dommedag, men det værste er endnu i vente...

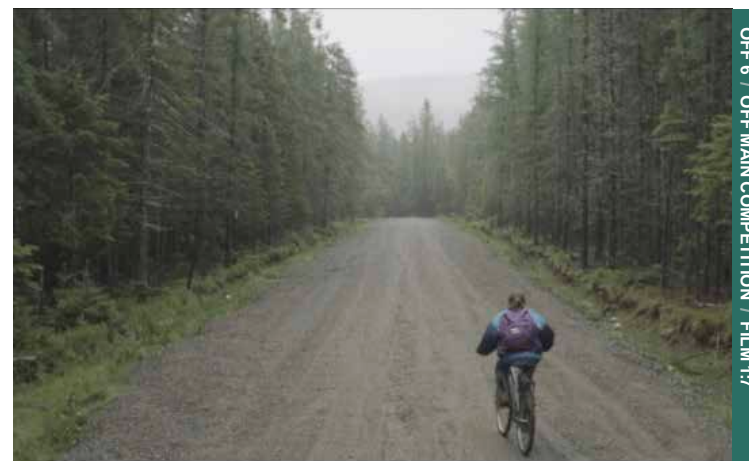
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Wednesday 27/8 at 11 a.m.  
Onsdag 27/8 kl. 11.00  
**MAGASINET**  
Thursday 28/8 at 7 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 19.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Friday 29/8 at 1 p.m.  
Fredag 29/8 kl. 13.00

France / 2014 / 22.00 / Fiction /  
Contact: festivals@autourdeminuit.com

# OFF 6 MAIN COMPETITION HOVEDKONKURRENCE



**OFF6 CONSISTS OF 7 FILMS (86 MIN.)** There will be a Q&A session after the screening. Duration of the programme is max. 120 min.  
**OFF6 BESTÅR AF 7 FILM (86 MIN.)** Efter filmene er der spørgsmål fra salen. Programmet varer maks. 120 min. i alt.



OFF 6 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 1:7

## EPICENTERS EPICENTRES

Director:  
**Raphaelle Bilodeau**

One morning while a Japanese city is devastated by an earthquake, Julie learns in school that the Canadian Shield, a geological region over which her village lies, is one of the safest places on earth to live. There are days when all the elements gather to tell us a message.

En ung pige er bekymret efter i fjernsynet at have set nyheder om et japansk jordskælv. Så hun spørger sin lærer i skolen, om Canada, hvor hun bor, kan komme ud for noget lignende. Læreren beroliger hende kortfattet med, at Canada er det mest sikre sted i verden. Og så skal klassen videre i dagens tekst. Men pigens tanker er stadig på vandring.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Tuesday 26/8 at 7 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 19.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Wednesday 27/8 at 1 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 13.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Thursday 28/8 at 9 a.m.  
Torsdag 28/8 kl. 9.00

Canada / 2013 / 15.10 / Fiction /  
Contact: festival@videographe.qc.ca



OFF 6 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 2:7

## DIFFERENT LOCAL THINGS OLIKA LOKAL SAKRÄ

Director:  
**Kim Viitanen, Anders Djupsjöbacka**

Through ten seemingly unrelated episodes, the mentality of the people of Western Finland is depicted. Local life is built on the shared mood: mostly calm and quiet, but with a dash of madness. Some episodes are based on true stories from the Northern parts of Swedish-speaking Ostrobothnia in Finland.

Livet går sin vante gang i et lille stykke Finland, hvor de lokale eksisterer med ophøjet ro tumler rundt med alskens helt almindelige hverdagssysler. Såsom at fare nogen ud af et hus med en brændende genstand i hænderne, eller flygte fra en mand, som bare bliver så vred, hvis nogen kommer i nærheden af hans hus.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Tuesday 26/8 at 7 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 19.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Wednesday 27/8 at 1 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 13.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Thursday 28/8 at 9 a.m.  
Torsdag 28/8 kl. 9.00

Finland / 2013 / 14.44 / Fiction /  
Contact: kim.viitanen@gmail.com



OFF 6 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 3:7

## MATILDE MATILDE

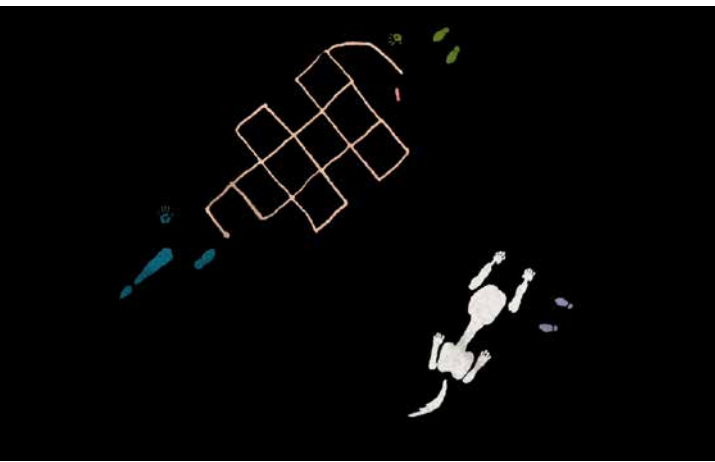
Director:  
**Vito Palmieri**

School is a noisy place. Little Matilde is longing for more calmness and she has a drastic and original solution. Armed with hairdressing tools and a passion for tennis, Matilde has a mission. And she accomplishes it with skilled authority. Matilde is a girl of her own.

Matilde er træt af støj i klassen, og lærerens talestrøm irriterer hende usigeligt. Hvad skal hun gøre og gribe i? Men Matilde har noget mellem ørerne og stikker ikke op for bollemælk. Hun udtænker en plan, som involverer en saks og tennisbolde. Matilde får så at sige sat tingene på plads.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Tuesday 26/8 at 7 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 19.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Wednesday 27/8 at 1 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 13.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Thursday 28/8 at 9 a.m.  
Torsdag 28/8 kl. 9.00

Italy / 2013 / 10.00 / Fiction /  
Contact: vitopalmieri@hotmail.com



OFF 6 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 47

## WALK THE DOG DAME MIT HUND

Director:  
**Sonja Rohleder**

A woman walks her dog in the park, where she meets a man she would have liked to avoid. Fortunately, her dog creates a distraction with the help of birds and other people. It's in many ways a dog's life, and indeed a little bit of fun. And if all else fails, you can always run away.

En hund kan altid stikke halen mellem benene. Og det er nok nødvendigt efter en gåtur med sin frue med flere forviklinger, talrige overraskelser og almindeligt skrigeri. Et hundeliv har bestemt sine fornøjelser, og det smitter vel i sidste instans af på fruen.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Tuesday 26/8 at 7 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 19.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Wednesday 27/8 at 1 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 13.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Thursday 28/8 at 9 a.m.  
Torsdag 28/8 kl. 9.00

Germany / 2014 / 03.00 / Animation /  
Contact: sonja@talking-animals.com



OFF 6 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 57

## EVEN COWBOYS GET TO CRY COWBOYS JANKEN OOK

Director:  
**Mees Peijnenburg**

Sven and Gijs are best friends. When the two of them end up in a fight on a night out in Amsterdam, Gijs gets beaten into a coma. Sven struggles with feelings of guilt and the fear of losing his best friend forever. When Gijs wakes up from his coma, Sven hopes that everything will be the same again as soon as possible. But Gijs has changed.

De er venner. De er unge. De er udødelige. Verden ligger åben for to drenge i fuld fart med at forlade barndommens landskab for altid. Men de er også forskellige, og da en katastrofe indtræffer, må den ene erkende at evigt øjes kun det table.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Tuesday 26/8 at 7 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 19.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Wednesday 27/8 at 1 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 13.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Thursday 28/8 at 9 a.m.  
Torsdag 28/8 kl. 9.00

Netherlands / 2013 / 20.04 / Fiction /  
Contact: mrpeijnenburg@hotmail.com



OFF 6 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 67

## LOOK BACK OGLYANIS'

Director:  
**Pavel Iurinov**

Can you hear the seconds sing as they slip away? Where exactly is the invisible line that separates the past from the present? Two people meet at a table in an empty café, and on the table is a heart filled with aching tenderness and hidden yearning, and an obstinate faith that miracles can happen. Is it possible to return to that distant day, filled to the brim with light and happiness?

Caféen er lukket. Alligevel er der reserveret bord til to. En mand ankommer. Og senere en kvinde. Det er et famlende møde mellem to forsigtige mennesker, hvor spurve, der drikker vand fra en vandpyt uden for vinduet, kan afstedkomme sprøde smil. Alting minder om noget. Der er varme og kærlighed iblandet flagrende flygtighed.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Tuesday 26/8 at 7 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 19.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Wednesday 27/8 at 1 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 13.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Thursday 28/8 at 9 a.m.  
Torsdag 28/8 kl. 9.00

Russian Federation / 2014 / 11.55 / Fiction /  
Contact: paveliurinov@gmail.com



OFF 6 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 77

## SYNC SYNC

Director:  
**Mari Sanders**

Two young girls, Iris and Kimberly, have long had synchronized swimming as their shared hobby. Without realizing it themselves, the synchronicity has slipped into their daily lives as well. Iris and Kimberly constantly do the same things, not only in the swimming pool. When Kimberly makes a mistake during the swimming competition, the two are bound to clash.

De ankommer samtidig på scootere til svømmehallen. De går sammen ind i omklædningsrummet. Og de sidder ved siden af hinanden på toilettet, hvor de tørrer sig på samme tid! De to veninder reagerer synkront og har da også dyrket synkronsvømning i mange år. Men da de under en konkurrence ikke er ganske i sync, sker der mildest tal uregelmæssigheder.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Tuesday 26/8 at 7 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 19.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Wednesday 27/8 at 1 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 13.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Thursday 28/8 at 9 a.m.  
Torsdag 28/8 kl. 9.00

Netherlands / 2013 / 11.06 / Fiction /  
Contact: ysbrand@ijswater.nl

# OFF 7 MAIN COMPETITION HOVEDKONKURRENCE

**OFF7 CONSISTS OF 6 FILMS (82 MIN.)** There will be a Q&A session after the screening. Duration of the programme is max. 120 min.  
**OFF7 BESTÅR AF 6 FILM (82 MIN.)** Efter filmene er der spørgsmål fra salen. Programmet varer maks. 120 min. i alt.



OFF 7 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 18

## THE BOY SO-NYEON-BYEONG

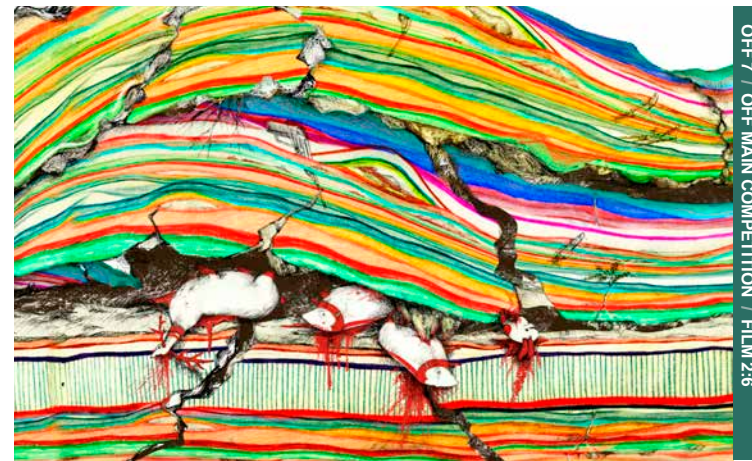
Director:  
**Ji-yeon Jung**

Every day on his way to work, a man steals a look at a boy living in the neighborhood. He can't help gazing at the boy's beautiful face. He is following the boy's movements and even dreams of touching the shapely nape of the neck. But will he ever dare to make the next move? And is he at all seriously interested?

Det er en daglig besættelse for en midaldrende mand. Drengen. At se på ham og følge hans bevægelser. Og drømme. Men det er nu en gang temmelig bekvemt at være iagttagere. Og måske handler det hele om noget ganske andet, end det umiddelbart synes.

**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Monday 25/8 at 1 p.m.  
Mandag 25/8 kl. 13.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Tuesday 26/8 at 3 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 15.00  
**MAGASINET**  
Thursday 28/8 at 5 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 17.00

South Korea / 2013 / 12.20 / Fiction /  
Contact: jiyeon1323@gmail.com



OFF 7 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 26

## DEFRAGMENTATION DEFRAGMENTATION

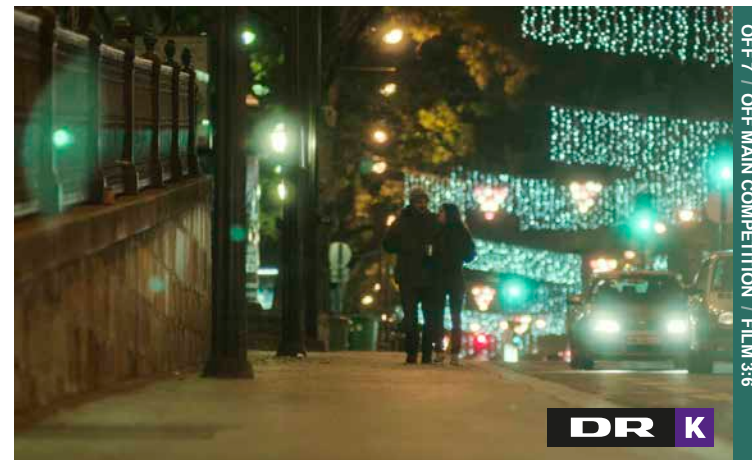
Director:  
**Saebyeul Hwangbo**

'Defragmentation' is a process of rearranging broken components to reduce the amount of fragments in order to efficiently operate a storage device, which has been broken due to repetitive deletions and recordings, thus improving the performance. What if this process could be applied to the human mind?

Tænk, hvis man bare kunne slette alle de ubærlige og smertefulde ting i livet som på en computer. Og endda så effektivt, at det slettede ubehag forsvinder, som havde det aldrig eksisteret og erstatte det med andre, måske mere behagelige ting i livet. I defragmentationen renses systemet for fejl og gnidninger, og kan køre lydfrit igen.

**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Monday 25/8 at 1 p.m.  
Mandag 25/8 kl. 13.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Tuesday 26/8 at 3 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 15.00  
**MAGASINET**  
Thursday 28/8 at 5 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 17.00

South Korea / 2014 / 14.02 / Animation /  
Contact: kiafanevs@naver.com



OFF 7 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 36

## WHERE WERE YOU WHEN MICHAEL JACKSON DIED ? T'ÉTAIS OÙ QUAND MICHAEL JACKSON EST MORT ?

Director:  
**Jean-Baptiste Pouilloux**

Paris, a few days after the death of the King of Pop and a few days before Christmas, he and she happen to end up in the back seat of a cab. They ride along through the streets, among the city lights, just long enough for an encounter. A very brief encounter, full of possibilities for the right person at the right place.

Hun går med hastige skridt. Hun føler sig forfulgt. Det er ubehageligt. Hun konfronterer manden med situationen, og han bedyrer sin uskyld. Hun tror ikke på ham. Men de skal i samme retning og hyrer samtidig en taxa. Og sidder pludselig begge på bagsædet i en bil. Det er lidt intimt, og pludselig skifter samtalen karakter.

**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Monday 25/8 at 1 p.m.  
Mandag 25/8 kl. 13.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Tuesday 26/8 at 3 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 15.00  
**MAGASINET**  
Thursday 28/8 at 5 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 17.00

France / 2013 / 11.00 / Fiction /  
Contact: festivals@lesfilmsvelvet.com



OFF 7 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 4:6

## THE BIRDS' BLESSING LA FAVEUR DES MOINEAUX

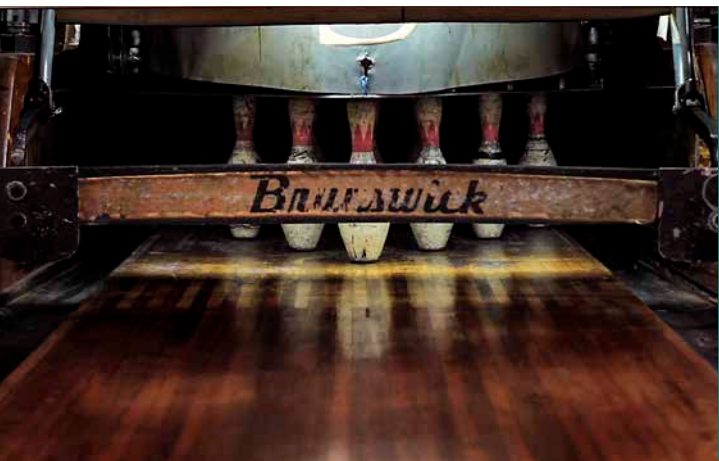
Director:  
**Serge Mirzabekiantz**

A mansion at the edge of the forest. Eleven-year-old Albert and his thirteen-year-old brother Edgar are in constant confrontation. It is the day of the traditional family hunt. One of the brothers has the privilege of using their deceased grandfather's shotgun. A new duel begins between the two young men – a very dangerous one!

Jalousi og mistro, chikane og ondsindede drillerier er hverdagens toneart mellem to brødre, der ligger i evindelig kappestrid. Og bedre bliver det ikke, da den årlige jagt skal finde sted, og den ene bror mener, at den anden i den grad forfordøles. Og forbitret tilsidesættelse blandet med almindelig forurettelse er en farlig cocktail – især på en jagt!

**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Monday 25/8 at 1 p.m.  
Mandag 25/8 kl. 13.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Tuesday 26/8 at 3 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 15.00  
**MAGASINET**  
Thursday 28/8 at 5 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 17.00

Belgium / 2013 / 20.00 / Fiction /  
Contact: sergemirzabek@hotmail.com



OFF 7 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 5:6

## CHIGGER ALE CHIGGER ALE

Director:  
**Fanta Ananas**

One night, a strange clone of Hitler in newly ironed uniform comes to Fendika – a grassroots tavern in Addis Ababa, Ethiopia. He's not exactly welcome but in a strange way accepted as a kind of laughing stock. It is not easy being Hitler.

Stemningen er glad og afslappet i et hyggeligt værtshus i den etiopiske hovedstad. Der smiler og danses, da en lille Hitler dukker op. Fuldstændt med fin kasket og det karakteristiske overskæg. Der gøres lidt grin med ham, og en lystig pige snupper løssluppet overskægget. Men hvad gør det, når man har et reservelager?

**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Monday 25/8 at 1 p.m.  
Mandag 25/8 kl. 13.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Tuesday 26/8 at 3 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 15.00  
**MAGASINET**  
Thursday 28/8 at 5 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 17.00

Spain / 2013 / 11.00 / Fiction /  
Contact: fanta@lanzadafilms.com



OFF 7 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 6:6

## SKIN SKIN

Director:  
**Cédric Prévost**

After they get off the last train of the night, a young woman of African origin and a young drop-out come face-to-face in a deserted corridor of the Paris Métro. At first sight it looks as if he is going to mug her, but little by little his real intentions become clear – and it seems that he and the young woman have more in common than was apparent at first sight.

Hun er alene i et tog i den parisiske metro. Det sidste tog. En mand optræder truende, chikanerende og forfølger hende i undergrundsstationen, som snart lukker. Det er et mareridt, hvor den eneste udvej er direkte konfrontation med forfølgeren, der viser sig at være bevæbnet med en pistol og en historie.

**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Monday 25/8 at 1 p.m.  
Mandag 25/8 kl. 13.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Tuesday 26/8 at 3 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 15.00  
**MAGASINET**  
Thursday 28/8 at 5 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 17.00

France / 2013 / 13.08 / Fiction /  
Contact: cprevost@free.fr

# OFF 8 MAIN COMPETITION HOVEDKONKURRENCE

**OFF8 CONSISTS OF 5 FILMS (90 MIN.)** There will be a Q&A session after the screening. Duration of the programme is max. 120 min.  
**OFF8 BESTÅR AF 5 FILM (90 MIN.)** Efter filmene er der spørgsmål fra salen. Programmet varer maks. 120 min. i alt.



OFF 8 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 1:5

## EVERY DAY IS A SMALL LIFE CHAQUE JOUR EST UNE PETITE VIE

Director:  
**Albane Fioretti**

In a council estate on the Mediterranean coast, Rachel, 80 years old, lives in a caravan and dreams of returning to her native Algeria. Her son Simon doesn't want to know anything about it. Stella, her granddaughter, describes them as 'a really awful family'. Fortunately they are surrounded by the good humour of Yazid, aka Gino, and the entire neighbourhood.

Middelhavskysten. Han kalder sig Gino og er fyldt med italienske manerer og fraser. Men han hedder Yazid, hvilket fortæller om en hel anden nationalitet. Men Gino eller Yazid er en humorfyldt katalysator for en lille algerisk familie, hvis gamle bedstemor bor i en campingvogn og har en vedholdende drøm om at se sit fødeland igen.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Tuesday 26/8 at 5 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 17.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Thursday 28/8 at 1 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 13.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Friday 29/8 at 9.00 a.m.  
Fredag 29/8 kl. 9.00

France / 2014 / 27.25 / Fiction /  
Contact: contact@thewildroom.org



OFF 8 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 2:5

## US US

Director:  
**Ulrich Totier**

In an empty, timeless setting, funny little figures wander around with no apparent purpose until a stone falls from the sky. What they do with it reveals the true nature of these odd creatures. What is the use of a stone? It depends on lust and fantasy, creativity and, of course, the will to power.

De tuller omkring i deres tomme, hvide verden. De små farvede væsner, der synes uden retning endsige mål. Men da en sten lander mellem dem, udvikles der en heftig aktivitet. Man kan sidde eller stå på en sten. Den kan vel også spises. Eller bruges som motionsredskab. Kun fantasien sætter grænser.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Tuesday 26/8 at 5 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 17.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Thursday 28/8 at 1 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 13.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Friday 29/8 at 9.00 a.m.  
Fredag 29/8 kl. 9.00

Belgium / 2013 / 08.30 / Animation /  
Contact: ulrichtotier@yahoo.fr



OFF 8 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 3:5

## MYSTERY MISTERIO

Director:  
**Chema García Ibarra**

A miracle happens to an ordinary boy in the neighbourhood. They say that if you put your ear to the back of his neck, you can hear the Virgin Mary speak. The ladies, who try to listen, hear different things, but they all hear something. And for one special woman the message from the neck is going to be her destiny.

Hun gør rent i hjemmet, arbejder på fabrikken og laver mad til familien. Hendes daglige trummerum ligner en glædesløs dødedans uden variationer i trin eller rytme. Yderligere er manden syg og sønnen lettere idiot med nazisimpatier. Men så hører hun Jomfru Marias stemme, som bebuder hende at handle.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Tuesday 26/8 at 5 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 17.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Thursday 28/8 at 1 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 13.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Friday 29/8 at 9.00 a.m.  
Fredag 29/8 kl. 9.00

Spain / 2013 / 12.00 / Fiction /  
Contact: marti\_dor@gva.es

# KORT & GODT





OFF 8 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 4:5

## FATHER PADRE

Director:  
**Santiago 'Bou' Grasso**

Day after day, a woman nurses her bedridden military father. The dictatorship has come to an end in Argentina, but not in this woman's life. Every day she does her duties. But she never leaves home and the curtains hide the world outside: a world with unbearable memories.

De dunkle, stillestående rum med billeder af en mand i uniform tager form af et fængsel. Stueurets pendul slår, men tiden står stille. Alle møbler får skæbnsvanger betydning og giver mindelser om en tid, som var, og som synes at fortsætte. Selv om den for længst er manet i jorden.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Tuesday 26/8 at 5 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 17.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Thursday 28/8 at 1 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 13.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Friday 29/8 at 9.00 a.m.  
Fredag 29/8 kl. 9.00

France / 2013 / 11.50 / Animation /  
Contact: info@opusbou.com.ar



OFF 8 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 5:5

## BROTHERS IN ARMS VÅBENBRØDRE

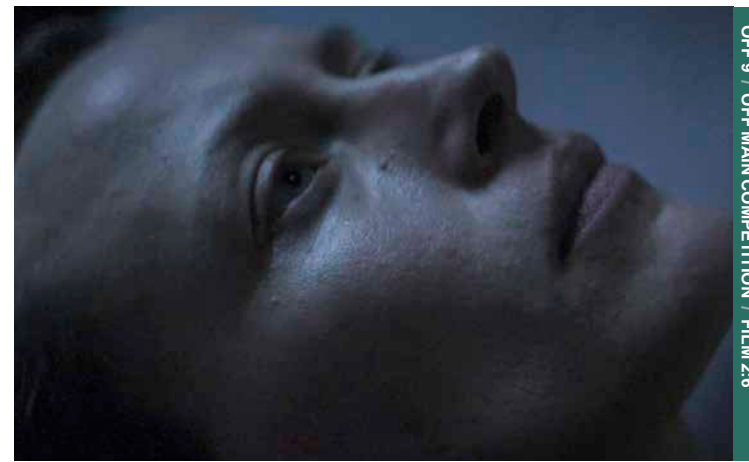
Director:  
**Cav Bøgelund**

Eagle, a Danish platoon commander, is positioned in Afghanistan and cooperates with the local police captain. But when an Afghan officer turns his weapon against the Danish soldiers, the cooperation and growing friendship between the two leaders is put to the test.

En dansk militærenhed er på mission i Afghanistan og samarbejder med det lokale politi. Især mellem enhedens leder og den afghanske politikaptajn er der en slags forståelse, der grænser til venskab. Men de danske soldater er på fremmed og farlig grund, hvor det kan være svært at skelne ven fra fjende.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Tuesday 26/8 at 5 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 17.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Thursday 28/8 at 1 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 13.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Friday 29/8 at 9.00 a.m.  
Fredag 29/8 kl. 9.00

Denmark / 2014 / 30.00 / Animation /  
Contact: claudia@film-maker.dk



OFF 9 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 2:6

## UNDER UNDER

Director:  
**Dean Loxton**

Kerry is a train driver, who is on sick leave due to a trauma at work. While roaming the train network to make sense of her tragedy, she meets a man who understands her and knows what she needs. They talk and talk and his kind smiles mean a lot to the tormented woman, but isn't something a bit off?

Togkørsel i den londonske undergrundsbane. Søvnløshed. Piller. En kvindelig togfører er traumatiseret og forsøger at finde et holdpunkt i en endeløs strøm af uophørlig bevægelse. Og det finder hun i skikkelse af en venlig mand, som hun taler godt med. Men er han nu også den rette til at hjælpe, når det kommer til stykket?

**CAFE BIOGRAFEN 3**  
Monday 25/8 at 9 a.m.  
Mandag 25/8 kl. 9.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Tuesday 26/8 at 9 a.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 9.00  
**MAGASINET**  
Wednesday 27/8 at 7 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 19.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Friday 29/8 at 7 p.m.  
Fredag 29/8 kl. 19.00

United Kingdom / 2013 / 11.20 / Fiction /  
Contact: instanfilmcontact@gmail.com



OFF 9 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 3:6

## BEACH BOY BEACH BOY

Director:  
**Emil Langballe**

Like the majority of young Kenyans, Juma dreams of a better life abroad. His girlfriend has left to work in Qatar, allowing the young man to completely immerse himself into his work as a 'companion' to elderly European women who spend their vacations at local resort hotels.

De unge afrikanske mænd drømmer om et bedre liv og de ældre europæiske kvinder om en romance. Så egentlig er der tale om en fornuftig ordning, når de unge mænd opvarter kvinder, der er på ferie i Afrika. Den ene part får penge og den anden kærlighed, eller i det mindste noget, der ligner.

**CAFE BIOGRAFEN 3**  
Monday 25/8 at 9 a.m.  
Mandag 25/8 kl. 9.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Tuesday 26/8 at 9 a.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 9.00  
**MAGASINET**  
Wednesday 27/8 at 7 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 19.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Friday 29/8 at 7 p.m.  
Fredag 29/8 kl. 19.00

United Kingdom / 2013 / 27.00 /  
Documentary / Contact:  
emillangballe@gmail.com

# OFF 9 MAIN COMPETITION HOVEDKONKURRENCE

**OFF9 CONSISTS OF 6 FILMS (94 MIN.)** There will be a Q&A session after the screening. Duration of the programme is max. 120 min.  
**OFF9 BESTÅR AF 6 FILM (94 MIN.)** Efter filmene er der spørgsmål fra salen. Programmet varer maks. 120 min. i alt.



OFF 9 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 1:6

## WOODEN HAND PEAU DE COLLE

Director:  
**Kaouther Ben Hania**

Amira, 5 years old, lives with her mother in a small apartment in Tunis. To avoid her tiresome teacher and her bullying classmates at the Koranic school, Amira puts her mind – and her hand – to a scheme that will let her enjoy the remaining hours of her holiday with a little help from a healthy dose of super glue and a piece of family furniture.

Når man kun er fem år og vil have sin vilje, må man tage drastiske midler i brug. For eksempel lime sig fast til en stol og, så at sige, skaffe sig en træhånd. Men en sådan opfindsom handling har naturligvis også sine konsekvenser. Hvilket en lille, femårig pige må sande, dog uden at hun af den grund er til at vælte af stolen!

**CAFE BIOGRAFEN 3**  
Monday 25/8 at 9 a.m.  
Mandag 25/8 kl. 9.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Tuesday 26/8 at 9 a.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 9.00  
**MAGASINET**  
Wednesday 27/8 at 7 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 19.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Friday 29/8 at 7 p.m.  
Fredag 29/8 kl. 19.00

Tunisia / 2013 / 23.13 / Fiction /  
Contact: kaouther.ben@gmail.com



OFF 9 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 5:6

## TAKE ME TO THE FRONT TAKE ME TO THE FRONT

Director:  
**Stefano Pirotcola**

A British photojournalist is covering the cruel events that took place during the Bosnian War. He has to tackle the ethical and moral complications he encounters, posing the question of how far he will go for his art and where the line is drawn between documentation and intervention.

Bosnien 1992. Krig er beskiddt. En borgerkrig er meget beskiddt. Og det er et møgbeskiddt arbejde at dokumentere en borgerkrig. En engelsk fotograf bliver i den grad sat på prøve, da han skal udføre sit arbejde i en militærforlægning, hvor heftigt drikkeri så grusomt rimer på vold og overgreb.

**CAFE BIOGRAFEN 3**  
Monday 25/8 at 9 a.m.  
Mandag 25/8 kl. 9.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Tuesday 26/8 at 9 a.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 9.00  
**MAGASINET**  
Wednesday 27/8 at 7 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 19.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Friday 29/8 at 7 p.m.  
Fredag 29/8 kl. 19.00

United Kingdom / 2013 / 12.54 / Fiction /  
Contact: stefanopirocola@hotmail.com



OFF 9 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 6:6

## ARENA

What are the reasons underlying the human drive towards self-destruction? What is the wellhead of motivation for a person, who chooses a life involving perpetual struggle, self-harm and risking life and limbs? Is the road of physical pain an escape route from other kinds of pain? And finally, what is the contemporary fascination of risk and aggression?

Der trænes hårdt. Ubarmhjertigt. Så sveden render i stride strømme. Det gør ondt. Men smertegrænsen er endnu ikke nået. Frisure og skæg organiseres, så hårvæksten går sammen med de mange tatoveringer. Og så er man klar til kamp. Den moderne gladiator går i bokseringen for at møde sin modstander.

Director:  
**Piotr Bernas**

**CAFE BIOGRAFEN 3**  
Monday 25/8 at 9 a.m.  
Mandag 25/8 kl. 9.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Tuesday 26/8 at 9 a.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 9.00  
**MAGASINET**  
Wednesday 27/8 at 7 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 19.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Friday 29/8 at 7 p.m.  
Fredag 29/8 kl. 19.00

Poland / 2013 / 16.01 / Documentary /  
Contact: pp.bernas@gmail.com



OFF 10 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 3:5

## THE WORLD

What does it take for a man to survive in this world? Men working quietly in a garage suddenly explode with violence and beat up a young man for no reason. The fight is brief and ends with reconciliation. Such is the premise and tone in a man's world.

Man rækker forsonende en smøg ud efter at have gennembanket en ung mand. Det er jo mandfolk, rigtige mandfolk, som arbejder i bilværkstedet. Hvilket også demonstreres i maskulint kropssprog og udbasuneret i et enkelt og rå ordforråd. Hvordan kan man klare sig i værkstedet? Hvordan overlever man i denne verden?

Director:  
**Yang Qiu**

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Monday 25/8 at 7 p.m.  
Mandag 25/8 kl. 19.00  
**MAGASINET**  
Wednesday 27/8 at 9 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 21.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Thursday 28/8 at 11 a.m.  
Torsdag 28/8 kl. 11.00

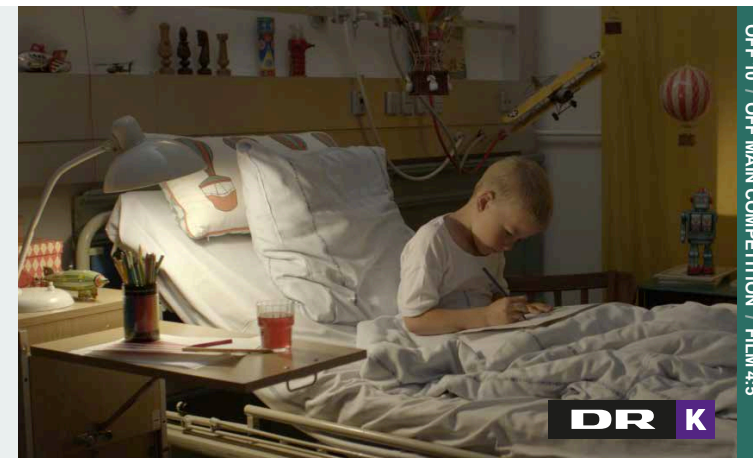
China/Australia / 2014 / 04.34 / Fiction /  
Contact: whosqiyang@gmail.com

# OFF 10

## MAIN COMPETITION

### HOVEDKONKURRENCE

**OFF10 CONSISTS OF 5 FILMS (78 MIN.)** There will be a Q&A session after the screening. Duration of the programme is max. 120 min.  
**OFF10 BESTÅR AF 5 FILM (78 MIN.)** Efter filmene er der spørgsmål fra salen. Programmet varer maks. 120 min. i alt.



OFF 10 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 4:5

## HELIUM

The boy Alfred is hospitalized and dying, but through stories about Helium – a magical fantasy world where people go when they need 'the deep sleep' – told by the hospital's eccentric janitor, Enzo, Alfred regains the joy and happiness and finds a safe haven away from daily life. Together Alfred and Enzo explore the possibilities of Helium and their imaginations.

Fantasieriget Helium får stor betydning for Alfred, en meget syg dreng, der er indlagt på hospitalet uden håb om helbredelse. Helium udfordrer fantasien og trøster i den udsigtsløse hverdag i en hvid hospitalsseng. Sammen med hospitalets pedel Enzo oplever han ting, som gør alting nemmere. For Enzo kender vejen til Helium.

Director:  
**Anders Walter**

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Monday 25/8 at 7 p.m.  
Mandag 25/8 kl. 19.00  
**MAGASINET**  
Wednesday 27/8 at 9 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 21.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Thursday 28/8 at 11 a.m.  
Torsdag 28/8 kl. 11.00

Denmark / 2013 / 23.00 / Fiction /  
Contact: julie@mmproductions.dk



OFF 10 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 1:5

## HERO

Maxime is 14 years old and lives in a small village. Because he's a quite unattractive teenage boy, he has trouble getting the attention of Astrid, the girl he is in love with. During the local elections, the villagers discover graffiti on the wall of the City Hall. The graffiti's author is unknown, and for Maxime it is a golden opportunity to be a hero.

Det er lidt kikset at gå så langt ud af målet, at bolden hopper over én og springer i nettet. Det er bestemt ikke som fodboldmålmand, at en ungersvend høster berømmelse endsize anerkendelse blandt kammeraterne. Faktisk er han generelt lidt til en side, men han får pludselig uventet en chance. Også hos pigerne.

Director:  
**Benoit Martin**

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Monday 25/8 at 7 p.m.  
Mandag 25/8 kl. 19.00  
**MAGASINET**  
Wednesday 27/8 at 9 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 21.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Thursday 28/8 at 11 a.m.  
Torsdag 28/8 kl. 11.00

France / 2013 / 21.30 / Fiction /  
Contact: contact@annee0.com



OFF 10 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 5:5

## LIFE WITH NO TRICKS

Popolo is the world's greatest ex-magician! You bet! He just cut off the legs of Amabile, his beautiful assistant, during the Halved Girl Show. He promised to offer her vacations at the sea to comfort her. It's all well, but now that he's jobless, he's going have to mug for the employment agency, just like everybody else.

En magiker kikser en dag effektivt nummeret med den oversavede dame. Hans smukke assistent mister simpelthen understellet, og så står man pludselig uden arbejde. Hvilket giver flere problemer: man skal trøste og opmuntre assistenten, samtidig med at man skal stille op i arbejdsløshedskøen. Det er ikke nemt at være forhenværende magiker.

Director:  
**Anne-Laure Daffis**

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Monday 25/8 at 7 p.m.  
Mandag 25/8 kl. 19.00  
**MAGASINET**  
Wednesday 27/8 at 9 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 21.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Thursday 28/8 at 11 a.m.  
Torsdag 28/8 kl. 11.00

France / 2013 / 26.00 / Animation /  
Contact: berzingue@yahoo.fr



OFF 10 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 2:5

## AIN'T NO FISH

Seals in the Arctic sing a song about the absence of food and slowly reveal why there 'Ain't No Fish.' Despite the upbeat attitude of the seals, the garbage and oil industry that pervades the sea provide the answer. The film is framed by a quote from the great explorer and oceanographer, Jacques Cousteau.

Tekst og toner skyldes parret Russell og Sigman, og det er ingen anden end Hoagy Carmichael, der lægger stemme til balladen 'Ain't No Fish', hvori det er så fint at tage på fisketur. Men hvad nu, hvis der slet ikke er nogen fisk mere? Det prøver sæler på Nordpolen at forholde sig til, med mere eller mindre held, i denne arktiske undervandsfabel.

Director:  
**Michael Cash**

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Monday 25/8 at 7 p.m.  
Mandag 25/8 kl. 19.00  
**MAGASINET**  
Wednesday 27/8 at 9 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 21.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Thursday 28/8 at 11 a.m.  
Torsdag 28/8 kl. 11.00

United Kingdom / 2013 / 03.28 / Animation /  
Contact: miki@wonlyfilms.com



# OFF 11 MAIN COMPETITION HOVEDKONKURRENCE

**OFF11 CONSISTS OF 6 FILMS (81 MIN.)** There will be a Q&A session after the screening. Duration of the programme is max. 120 min.  
**OFF11 BESTÅR AF 6 FILM (81 MIN.)** Efter filmene er der spørgsmål fra salen. Programmet varer maks. 120 min. i alt.



OFF 11 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 4:6

## 8 MONTHS 8 AY

Director:  
**Hüseyin Aydın Gürsoy**

Halit is an old retired man, who lives in a small village in Turkey. His whole life revolves around his phone calls with his son every Thursday. Halit's son is in the military, and he is the apple of his father's eye. Through their Thursday conversations, their bond is strengthened each week. But Halit's daughter also helps him in more than one way.

Han sidder glad og forventningsfuld på bænken sammen med en ven og nyder livet. Det er nemlig torsdag, og for en gammel mand er torsdag ugens højdepunkt. For hver torsdag ringer hans søn, som er indkaldt til militærtjeneste, og de får sig en snak. Far og søn. Det er en kærlig rutine, som helst ikke under nogen omstændigheder skal ændres.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Monday 25/8 at 9 a.m.  
Mandag 25/8 kl. 9.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Tuesday 26/8 at 3 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 15.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Wednesday 27/8 at 9 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 21.00

France / 2013 / 19.45 / Fiction /  
Contact: huseyin@quadrangleprod.com



OFF 11 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 1:6

## MONA BLONDE MONA BLONDE

Director:  
**Grazia Tricarico**

Mona Blonde is a body builder on the eve of a major international competition. Her life is entirely dedicated to research of a specific aesthetic ideal of perfection and beauty. An unexpected mutation of her body will break her calm and set in motion her own personal nightmare.

Hun er bodybuilder og dyrker dedikeret sit eget skønhedsideal: Muskler og styrke, men også harmoni og overensstemmelse mellem krop og psyke. Og den store konkurrence nærmer sig, så intet må forstyrre den opbyggede balance. Intet.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Monday 25/8 at 9 a.m.  
Mandag 25/8 kl. 9.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Tuesday 26/8 at 3 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 15.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Wednesday 27/8 at 9 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 21.00

Italy / 2014 / 11.00 / Fiction /  
Contact: graziatricarico@gmail.com



OFF 11 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 5:6

## MONEY BACK, PLEASE MONEY BACK, PLEASE

Director:  
**Even Hafnor**

The monotonous shopping mall atmosphere changes tenor when a security guard is faced with an unexpected situation: A little child comes out from a store wearing a cap. And this cap starts an interesting discussion among different people in the shopping mall. In the end, the question is: who will walk away with the cap?

Arkitekturen er klinisk med køligt design, lige linjer og skarpe kanter. Rullende trapper og almindelige trapper forbinder de forskellige niveauer i et moderne stormagasin. Anonymiteten er til at føle på, da der sker noget, der fanger folks opmærksomhed. Alarmen lyder fra en tøjboutik, og et barn vandrer ud med en hue på hovedet.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Monday 25/8 at 9 a.m.  
Mandag 25/8 kl. 9.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Tuesday 26/8 at 3 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 15.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Wednesday 27/8 at 9 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 21.00

Norway / 2013 / 10.50 / Fiction /  
Contact: coffee@thegirls.no



OFF 11 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 2:6

## BUTTER LAMP LA LAMPE AU BEURRE DE YAK

Director:  
**Hu Wei**

A young photographer and his assistant encourage Tibetan nomads to get their picture taken. Against diverse and more or less exotic backgrounds, families appear to the photographer. Through these shots, the photographer will weave unique links with each of the various humans.

Fotografen og hans assistent har travlt blandt de tibetanske nomader, der skal fotograferes. De placerer folk foran kameraet og sørger for at have den rigtige kulisse som baggrund. Mennesker og baggrunde skaber pludselig associationer og fortæller historier, som muligvis ikke var tiltænkte. Eller var de?

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Monday 25/8 at 9 a.m.  
Mandag 25/8 kl. 9.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Tuesday 26/8 at 3 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 15.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Wednesday 27/8 at 9 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 21.00

France / 2013 / 15.00 / Fiction /  
Contact: googooood@hotmail.com



OFF 11 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 6:6

## THE PHONE CALL THE PHONE CALL

Director:  
**Mat Kirkby**

Heather is a shy, lonely help-line worker. One day, she receives a phone call that will change her life forever: a desperate man needs her help. After a long conversation, Heather discovers something very precious.

Det er et krævende job at sidde ved telefonen og være parat til at hjælpe mennesker i nød. Men en genert ung kvinde kan, når det kommer til stykket, sit job og gøre hele tiden det rigtige, da en desperat mand ringer. Og samtalen fører til en vigtig erkendelse for den unge kvinde.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Monday 25/8 at 9 a.m.  
Mandag 25/8 kl. 9.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Tuesday 26/8 at 3 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 15.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Wednesday 27/8 at 9 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 21.00

United Kingdom / 2013 / 19.12 / Fiction /  
Contact: mkirkby@rsafilms.co.uk



OFF 11 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 3:6

## AS BOYS GROW AS BOYS GROW

Director:  
**Charlotte van Otterloo**

Whenever Ben spots a cute girl, all the musicians in his body come together for a parade in his nose. The saxophonist walks ahead, swinging through the tunnels of his body. What starts as a concert of upbeat funky jazz music, ends in a big sneeze. Every time! Ben is ashamed and feels lonely all the time.

Det er lidt fjollet, for ikke at sige uheldigt eller kikset, når man nyser og sender snotstriber til skue hver evig eneste gang, man skuer en ung møde med attraktive kurver. Det bobler og syder i hele drengekroppen, og et helt jazzorkester spiller op til hormonernes honnørmarch.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Monday 25/8 at 9 a.m.  
Mandag 25/8 kl. 9.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Tuesday 26/8 at 3 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 15.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Wednesday 27/8 at 9 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 21.00

Netherlands / 2013 / 04.47 / Animation /  
Contact: irene@lemmingfilm.com

**BOOK  
YOUR TICKET  
DIN BILLET**

see page 14



# OFF 12 MAIN COMPETITION HOVEDKONKURRENCE

**OFF12 CONSISTS OF 5 FILMS (85 MIN.)** There will be a Q&A session after the screening. Duration of the programme is max. 120 min.  
**OFF12 BESTÅR AF 5 FILM (85 MIN.)** Efter filmene er der spørgsmål fra salen. Programmet varer maks. 120 min. i alt.



OFF 12 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 1:5

## SERENA SERENA

Director:  
**Eric Lamhène**

Jules, Felix and Matthieu are wealthy teenagers who only have fun on their minds. And that's why Jules, the leader of the group, decides to take Joé on a night out with them. Joé is two years younger than them and the constant butt of their jokes, every time, all the time. But tonight Joé has had enough and fights back.

Der er gang i den, når tre ungersvende er i byen. Og der er ikke mindre fart på, da de inviterer en lidt yngre knægt med. Øllet flyder, og drillerierne flyger. Det er sjovt. Eller er det nu også det? Aggressionerne ulmer og slår pludselig ud i lys lue. På en ganske uventet måde!

**PEJSESTUEN**  
Monday 25/8 at 11 a.m.  
Mandag 25/8 kl. 11.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Tuesday 26/8 at 1 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 13.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Thursday 28/8 at 3 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 15.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Friday 29/8 at 11 a.m.  
Fredag 29/8 kl. 11.00

Luxembourg / 2014 / 15.00 / Fiction /  
Contact: ericlamhene@yahoo.de



OFF 12 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 4:5

## FOLLOWS THE SUN SOM FØLGER SOLEN

Director:  
**Frigge Volander  
Himmelstrup**

Life is experienced through a young woman, her body and its movements. This is a sculptural story about being in a body in a world: breaking free, sensing and growing. A body may struggle within the confines of a space and challenge its boundaries with individual movement and strength.

En ung kvinde kæmper for at bryde ud. Først må hun bryde en hinde, og så fortsætter kampen. Hendes krop er i konstant bevægelse. Hun er en krop i et rum, der er afgrænset omkring hende, og som opbyr nye forhindringer med hver bevægelse. Kroppen udforsker rummet, og kameraet udforsker kroppen.

**PEJSESTUEN**  
Monday 25/8 at 11 a.m.  
Mandag 25/8 kl. 11.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Tuesday 26/8 at 1 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 13.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Thursday 28/8 at 3 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 15.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Friday 29/8 at 11 a.m.  
Fredag 29/8 kl. 11.00

Denmark / 2013 / 28.00 / Documentary /  
Contact: dokfestival@filmskolen.dk



OFF 12 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 5:5

## MILLIONAIRES MILLIONAIRES

Director:  
**Stéphane Bergmans**

All her long life, Christian's and Ludo's mother has bet on the same lottery numbers without winning as much as a penny. After her death, the two brothers decide to perpetuate the family tradition. And guess what happens? But it is not easy to be Lotto winners. Not at all.

Alle drømmer om den. Den store lottogævinst. Nogle venter forgæves et helt liv. Mens de lykkelige få pludselig ser deres verden blive radikalt forandret. To brødre, der har arvet deres afdøde mors lottonumre, oplever, at heldet tilsmler dem. Men hvorfor jubler og fester den ene ikke?

**PEJSESTUEN**  
Monday 25/8 at 11 a.m.  
Mandag 25/8 kl. 11.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Tuesday 26/8 at 1 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 13.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Thursday 28/8 at 3 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 15.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Friday 29/8 at 11 a.m.  
Fredag 29/8 kl. 11.00

Belgium / 2013 / 15.00 / Fiction /  
Contact: stephane.bergmans@gmail.com



OFF 12 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 2:5

## TERATOMA TERATOMA

Director:  
**Óscar Díaz Cruz**

Year after year, Christmas dinner is a rendezvous with our nearest and dearest, where we share laughter and memories, and celebrate how lucky we are to be able to get together as a family. For Jesús, who is mentally disabled, the night seems, as never before, filled with anticipation and presents he will never forget.

Rituellet slagtes en høne. Der er lagt op til hyggelig familiekomsammen med samhørighed, kærlighed og gaver. Det er juleaften. Men familiens udviklingshæmmede voksne søn har svært ved at finde melodien i en i øvrigt ikke ganske nem families noget særprægede og stillestående partitur. Hvad pokker skal man stille op med knægten?

**PEJSESTUEN**  
Monday 25/8 at 11 a.m.  
Mandag 25/8 kl. 11.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Tuesday 26/8 at 1 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 13.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Thursday 28/8 at 3 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 15.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Friday 29/8 at 11 a.m.  
Fredag 29/8 kl. 11.00

Spain / 2014 / 15.00 / Fiction /  
Contact: promocion@ecam.es



OFF 12 / OFF MAIN COMPETITION / FILM 3:5

## RELATION 关系

Director:  
**Tian Xiaolei**

There's no definite logic and no way out. Desire continues to grow from the human body. People are bound to each other and struggling with each other. Again and again. Eros is floating sinfully in the air, lonely and vulnerable. In the end, all turns to dust.

Hvad går livet egentlig ud på? Hvilke kræfter styrer os? Hvordan hænger det hele sammen? Hvor finder vi smertens kilder? Og hvad sker, når begæret når dets grænser? Mennesker er som forbundne kar. Hører sammen og er fascinerede af kroppens magi. Men bekæmper også hinanden i særegne mønstre.

**PEJSESTUEN**  
Monday 25/8 at 11 a.m.  
Mandag 25/8 kl. 11.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Tuesday 26/8 at 1 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 13.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Thursday 28/8 at 3 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 15.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Friday 29/8 at 11 a.m.  
Fredag 29/8 kl. 11.00

China / 2013 / 11.07 / Animation /  
Contact: cafatian@163.com



TIDENS SAMLING

## BRING THE PAST TO LIFE VÆK MINDER FRA DEN NÆRE FORTID

OFF guests get free entry to Tidens Samling. Experience a nostalgic hands-on museum with clothes, interior and design from the 20<sup>th</sup> century. Tidens Samling also rents out clothes and props for historical films.

OFF gæster får fri entré på Tidens Samling. Mærk nostalgien på et hands-on museum med tøj, møbler og design du havde glemt, at du kan huske. Tidens Samling udlejer også tøj og effekter til historiske film.



Tidens Samling | Kulturmaskinen, Farvergården 7, 3. sal | 5000 Odense C  
Tlf.: 65 91 19 42 | www.tidenssamling.dk | E-mail: ts@tidenssamling.dk

## Studentarhus ODENSE

café - bar - koncerter - studiepladser  
comedy - film - foredrag - læseferie  
infomøder - jam - fest - workshops  
debat - hygge - fælleskab - frivillighed



**Studierabat**  
MOD FOREVISNING AF GYLDIGT STUDIEKORT

**Caféen er åben alle ugens dage**  
MÅNDAG-ONSDAG 10:00-22:00  
TORSDAG - LØRDAG 10:00-24:00/02:00  
SØNDAG 10:00-16:00

**Studentarhus ODENSE**  
Amfipladsen 6  
5000 Odense C  
info@studentarhus.dk  
www.studentarhus.dk

**SPOKEN WORD**  
festival 2014

LYT MED...

ORD, DRENG OG DRØM  
COMEDY OPEN MIC DELUXE

NIKOLAJ NØRLUND SOLO  
RADIOBIOGRAFEN PÅ P1

HØXBROE & STIK OP  
DET SLØRER STADIG

JENS BLENDSTRUP  
& ÅRETS LÆNGSTE DAG  
SØREN ULRIK THOMSEN  
& DET GLEMTE KVARTER

#SWF14  
COMEDY MUSIK BAR  
BEATPOESI  
FOREDRAG OG MEGET MERE

ODENSE  
18.-23.  
AUGUST

www.spokenwordfestival.dk

STUDENTERHUS ODENSE // KULTURMASKINEN // UTEATER // MOMENTUM // STUDIESTUEN // TEATER 95B

22.-29. august  
**SVEND14**  
Danmarks Film- og Kulturdage

**SVEND PRISEN**  
Publikums pris til filmen uddeles i år for 10. gang

**TORS DAG 28. AUGUST FRA KL. 18.30 PÅ CENTRUMPLADSEN**  
Årets vært **Anders Breinholt**. Årets band **The Antonelli Orchestra** (kendt fra Vild Med Dans)

SVEND PRISEN er den eneste danske filmpris, hvor publikum bestemmer, hvem der skal modtage de eftertragtede priser.

**VI GLÆDER OS TIL AT SE DIG TIL ÅRETS FILMFEST**

Vær med til at stemme om, hvem der vinder årets SVEND PRISER i august. Læs mere på [www.svendfilmfest.dk](http://www.svendfilmfest.dk)

**Carlsberg**<sup>TM</sup>

Støtter op om  
*Odense Film Festival*



ODENSE  
INTERNATIONAL  
FILM FESTIVAL

**OFF14**

# DANISH COMPETITION

## DEN DANSKE KONKURRENCE

Fresh on the heels of another Oscar win in 2014 – our nation's collective fifth award in the short category – Danish short film is alive and kicking like never before. Don't just take our word for it: see for yourself in the very best Danish short films from 2013 and 2014 selected for this year's Danish competition programme. Danish short films have in fact been awarded more Academy Awards than Danish feature films, which is saying something. At OFF14, we are happy to present films of all genres – as long as the film is 30 minutes long, or less. This year's Danish competition field includes animation, fiction and documentary and you can savour the work of experienced directors as well as catch the talents of tomorrow. Roar with laughter, break your heart and lose yourself in the many breath-taking stories.

The films have been through a strict selection process and 26 have made the cut. Some of them will be competing alongside the international films in the Main Competition. In addition, there are two exclusively Danish awards to vie for: Best Danish Short Film and The Talent Award. Our jury has a difficult task ahead of them singling out the very finest among the short films – we thank them for their hard work!

The programmes marked with **U** are for youths above the age of 14.

### BEST DANISH SHORT FILM

The award goes to the best Danish short film in competition. The winner will receive an OFF diploma, a cheque for €3500 and a statuette by Danish-Japanese artisan Akiko Kuwahata.

### THE TALENT AWARD

The award goes to the Danish short film displaying singular vision and promise. The prize consists of an OFF diploma and a cheque for €2000.

Dansk film har en lang tradition for at excellere i det korte format – fra Dreyers sublime novellefilm til slutningen af 1990'erne, hvor duoen Anders Thomas Jensen og Thomas Villum Jensen red på en guldbølge i Hollywood. Danske kortfilm er faktisk blevet belønnet med Oscarstatuetter langt flere gange end danske spillefilm. Men der er ingen grund til at nøjes med at tage Oscarakademiets ord for det: På OFF viser vi et udvalg af de bedste danske kortfilm fra det sidste år, og programmet rummer både animations-, fiktions- og dokumentarfilm. Fælles for dem alle er, at de har en spilletid på under 30 minutter. I programmet kan man opleve erfarne instruktører såvel som morgendagens talenter, genkende etablerede skuespillere og komme tæt på rått menneskeliv i dokumentarfilm med eller uden iscenesættelse.

Filmene har været igennem et skarpt udvalg, og i alt er 26 danske film kommet med. Nogle af dem er udvalgt til at dyste mod de internationale film i hovedkonkurrencen, men der uddeles desuden to eksklusive danske priser: Bedste Danske Kortfilm og Talentprisen. Det er en svær opgave juryen kommer på, når de skal vælge de bedste kortfilm fra Danmark. Tak til vores jury – og god arbejdslyst.

Programmer markeret med **U** er særligt egnede for unge over 14.

### BEDSTE DANSKE KORTFILM

Går til årets danske kortfilm i konkurrencen. Præmien er et OFF diplom, en check på 25.000 DKK og en statuette designet af den dansk-japanske kunsthåndværker Akiko Kuwahata.

### TALENTPRISEN

Uddeles til den danske kortfilm, der har den stærkeste vision. Prisen kan uddeles til både nye og veletablerede filmskabere. Præmien er et OFF diplom og en check på 15.000 DKK.

danavajling  
dansk kunsthåndværk

OFF14

## ODENSE INTERNATIONAL FILM FESTIVAL 2014 DANISH COMPETITION JURY



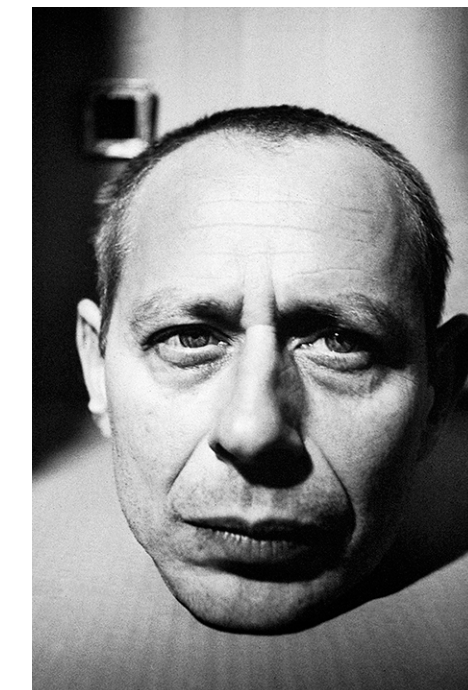
**NICOLAS BRO** is a Danish actor and playwright. A graduate of The Danish National School of Performing Arts 1994-1998, Bro has written for the stage and established himself as a versatile actor both in theater and film, as well as in television. His daring approach to classic roles on the repertoire have earned him praise in recent years, not least for his portrayal of Hamlet in the titular play (2008) and of Mephisto in "Faust" (2007) at The Royal Danish Theatre. Alongside his prolific career in theater, Bro has become known to Danish television and film audiences as one of the boldest actors of his generation, never shying away from the less appetizing aspects of human nature in his roles. International viewers may recognise him as Joe's most tender lover, in Lars Von Trier's *Nymphomaniac* (2013).

**NICOLAS BRO** er en dansk skuespiller og dramatiker, uddannet på Statens Teaterskole 1994-1998. Han har siden vekslet mellem at skrive skuespil, bl.a. "Himmelstormerne" (Østre Gasværk teater, 1999) og "Stolthed er kolossal" (Mammutteatret, 2005), og arbejde som film-, teater- og tv-skuespiller. Med stor alsidighed i sine roller på teatret har Nicolas Bro høstet priser, bl.a. som Mephisto i *Fausti* 2007 og som *Hamlet* i 2008, begge på Det Kongelige Teater. Bro har, sideløbende med sit engagement i teatret, markeret sig om en af dansk films mest vovelystne skuespillere: på det store lærred har han spillet alt fra samvittighedsløs politisk fantast (*Spies & Glistrup*, 2013), aggressiv idealist (*Kongekabale*, 2004) til drikfældig kleptomani (*Adams Æbler*, 2006) og tvangsneurotisk automekaniker (*Der var engang en dreng ...*, 2006).



**ANETA OZOREK** is a Polish festival programmer, producer and film education expert. For 10 years, she has accumulated experience in the production of film events, educational workshops, exhibitions and festivals on the Polish and European markets. Aneta Ozorek has among other things worked as a producer and programmer of the music documentaries section on Ars Independent Film Festival, as programmer on the KLAPS children film section of REGIOFUN Film Festival, and as producer of RANDOM Film Festival organized in collaboration with NISI MASA – European Network of Young Cinema. In addition, she is the organizer of SABABA Festival of Jewish Culture, in Katowice, Poland, which presents films, music and theatre performances from Israel. Ozorek is the illustrator of six books for children prepared by Kronika – Centre for Contemporary Art in Poland.

**ANETA OROZEK** er en polsk festivalplanlægger, producer og filmuddannelsesspecialist. I løbet af de sidste 10 år har hun arbejdet målrettet med produktion af filmbegivenheder, workshops, udstillinger og festivaler på det polske og europæiske marked. Som producer og planlægger af musikdokumentarprogrammet på Ars Independent Film Festival, såvel som planlægger af KLAPS børnefilmprogrammet på REGIOFUN Film Festival og organisator på RANDOM Film Festival i samarbejde med NISI MASA – European Network of Young Cinema, arbejder hun mod formidling og bred udbredelse af film og ikke mindst kortfilm. Aneta Ozorek står også bag SABABA Festival of Jewish Culture i Katowice med film, musik og teater fra Israel. Hun har desuden illustreret seks børnebøger for det polske museum for samtidskunst, Kronika – Centre for Contemporary Art.



**MICHAEL KVIVUM** Contemporary Danish artist Michael Kvium is a depicter of monsters and men. A graduate from the Royal Danish Academy of Fine Arts 1979-1985, Kvium has made his mark as a painter, illustrator and graphic artist in the last several decades with a distinct, gloomy style influenced by surrealist and cartoon imagery. Continually experimenting in other art forms, Kvium designed the scenography for theatrical performances such as "Alice in the Underworld" (1997) and Tom Waits' "The Black Rider" (1998), and was the co-creator behind short film *GRØD* (1986), feature film *Woodo Europa* (1994) and *The Wake* (2000), an eight-hour 35mm silent film made to be played in several simultaneous versions, inspired by the novel *Finnegans Wake* by James Joyce.

**MICHAEL KVIVUM** Den danske billedkunstner Michael Kvium er uddannet fra Det Kongelige Danske Kunstakademi fra 1979-85. Hans værk er præget af en grotesk anskuelssvinkel på verden, der også rummer elementer fra barokkunst og tegneserier. Kvium har udover sit virke som maler, tegner og grafiker også arbejdet med scenografi bl.a. i samarbejde med instruktøren Katrine Wiedemann til "Alice i Underverdenen" (1997) og på Betty Nansen Teatret i 1998 til Tom Waits' "The Black Rider". Et egentligt filmværk har Kvium også skabt sammen med Christian Lemmerz: Kortfilmen *GRØD* (1986), 10 min. socialrealistisk performance, spillefilmen *Woodo Europa* (1994), og *The Wake* (2000), en otte timer lang 35 mm stumfilm i flere simultane versioner med inspiration i James Joyces roman "Finnegans Wake."

# DK 1

## DANISH COMPETITION

### DEN DANSKE KONKURRENCE

**DK1 CONSISTS OF 5 FILMS (81 MIN.)** There will be a Q&A session after the screening. Duration of the programme is max. 120 min.  
**DK1 BESTÅR AF 5 FILM (81 MIN.)** Efter filmene er der spørgsmål fra salen. Programmet varer maks. 120 min. i alt.



DK 1 / DANISH COMPETITION / FILM 1:5

## SON SØN

Director:  
**Kristoffer Kiørboe**

The mother of 3-year-old August is devastated by the recent divorce from the boy's father, and refuses to let August keep the puppy his father gave him for his birthday. It hurts August to see his mother in pain, and he feels responsible for her, but he loves the little puppy as much as he misses his father, and he decides to take the puppy with him and move in with his father.

Augusts mor er knust over den nylige skilsmisse med en fraværende mand og vil ikke have, at August beholder den lille hundehvalp, som faderen har givet ham. Det gør ondt på August at se sin mor i sorg og føle ansvar for det, men han elsker den lille hvalp ligeså meget, som han savner sin far og beslutter at flytte ind hos sin far.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Monday 25/8 at 11 a.m.  
Mandag 25/8 kl. 11.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Wednesday 27/8 at 3 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 15.00  
**MAGASINET**  
Thursday 28/8 at 9 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 21.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Saturday 30/8 at 3 p.m.  
Lørdag 30/8 kl. 15.00

Denmark / 2014 / 20.00 / Fiktion /  
Contact: doncristo@gmail.com



DK 1 / DANISH COMPETITION / FILM 2:5

## RADIO LIFE RADIO LIV

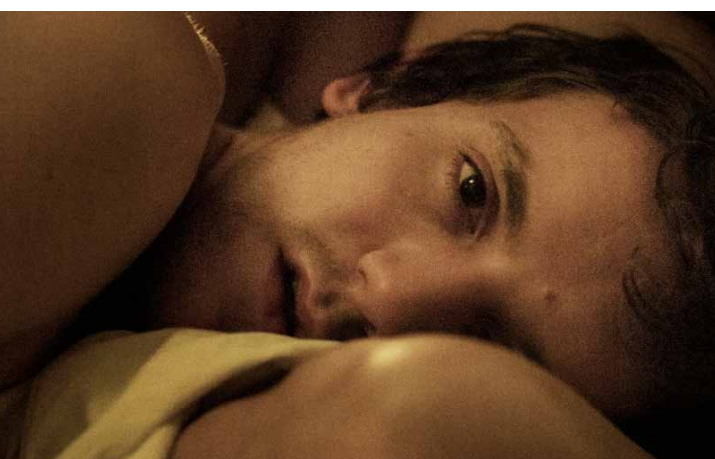
Director:  
**Glen Bay Grant, Ejner Seidellin**

Jannik is an elderly local radio host, whose passion it is to broadcast from his old, rusty basement studio. The radio station's other host, Thermo, is often drunk and prone to frivolous talk on the air, and this makes Jannik worry about the reputation of the radio station. Their different ideas of how to run the radio station make them an odd couple, living in a mental and physical orbit around the station.

Jannik er en ældre radiovært på den lokale radiostation Den Grønne Kanal i Valby. Hans passion er at sende radio direkte ud i æteren fra sit gamle og rustne kælderstudie. Kanalens anden radiovært Thermo er alkoholiseret og useriøs, hvilket ind i mellem gør Jannik urolig for radioens omdømme. Det umage par lever i Janniks virkelighed; en fantastisk illusion, hvor Den Grønne Kanal står i verdens centrum.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Monday 25/8 at 11 a.m.  
Mandag 25/8 kl. 11.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Wednesday 27/8 at 3 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 15.00  
**MAGASINET**  
Thursday 28/8 at 9 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 21.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Saturday 30/8 at 3 p.m.  
Lørdag 30/8 kl. 15.00

Denmark / 2014 / 09.48 / Dokumentar /  
Contact: radiolifefilms@gmail.com



DK 1 / DANISH COMPETITION / FILM 3:5

## DEBUT DEBUT

Director:  
**Mads Riisom**

Anders is a popular guy and the best on the football team. But he has a secret that nobody must know about. When one evening at a party, he meets a beautiful older woman – who seems to be very interested in him – he gets a chance to solve his problem.

Anders er en guttermand, en vennernes ven og dukker gerne op, når der er fest og sprut i stride strømme. Og mulighed for at score. Men han går og gemmer på en hemmelighed. En kvinde – lidt ældre end Anders – syner frisk og interesseret til en fest, og Anders havner i hendes lejlighed. Nu skal der ske noget.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Monday 25/8 at 11 a.m.  
Mandag 25/8 kl. 11.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Wednesday 27/8 at 3 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 15.00  
**MAGASINET**  
Thursday 28/8 at 9 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 21.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Saturday 30/8 at 3 p.m.  
Lørdag 30/8 kl. 15.00

Denmark / 2014 / 21.50 / Fiktion /  
Contact: tilmadsriisom@gmail.com



DK 1 / DANISH COMPETITION / FILM 4:5

## ONCE UPON A CANDLE ONCE UPON A CANDLE

Director:  
**Humphry Erm**

On a quiet evening in the 1800s, an author is busy writing a masterpiece. To light up his desk, a young and enthusiastic candle stands beside him, at first excited about the prospect of being useful but sadly disillusioned when he realizes just how short his life will be if he remains lit.

Livet er kort, må et stearinlys sande, efter begejstringen over at kunne illuminere en forfatters skrivebord har lagt sig. På papiret tager et litterært mesterværk form, men hvad nytter det, når eksistensvilkåret er så bedrøveligt for den, der spreder lys over tanken og pennen?

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Monday 25/8 at 11 a.m.  
Mandag 25/8 kl. 11.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Wednesday 27/8 at 3 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 15.00  
**MAGASINET**  
Thursday 28/8 at 9 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 21.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Saturday 30/8 at 3 p.m.  
Lørdag 30/8 kl. 15.00

Denmark / 2014 / 06.22 / Animation /  
Contact: owfestival@animwork.dk



DK 1 / DANISH COMPETITION / FILM 5:5

## HELIUM HELIUM

Director:  
**Anders Walter**

The boy Alfred is hospitalized and dying, but through stories about Helium – a magical fantasy world where people go when they need 'the deep sleep' – told by the hospital's eccentric janitor, Enzo, Alfred regains the joy and happiness and finds a safe haven away from daily life. Together Alfred and Enzo explore the possibilities of Helium and their imaginations.

Fantasieriget Helium får stor betydning for Alfred, en meget syg dreng, der er indlagt på hospitalet uden håb om helbredelse. Helium udfordrer fantasien og trøster i den udsigtsløse hverdag i en hvid hospitalsseng. Sammen med hospitalets pedel Enzo oplever han ting, som gør alting nemmere. For Enzo kender vejen til Helium.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Monday 25/8 at 11 a.m.  
Mandag 25/8 kl. 11.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Wednesday 27/8 at 3 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 15.00  
**MAGASINET**  
Thursday 28/8 at 9 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 21.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Saturday 30/8 at 3 p.m.  
Lørdag 30/8 kl. 15.00

Denmark / 2013 / 23.00 / Fiktion /  
Contact: julie@mmproductions.dk

# DK 2

## DANISH COMPETITION

### DEN DANSKE KONKURRENCE

**DK2 CONSISTS OF 6 FILMS (97 MIN.)** There will be a Q&A session after the screening. Duration of the programme is max. 120 min.  
**DK2 BESTÅR AF 6 FILM (97 MIN.)** Efter filmene er der spørgsmål fra salen. Programmet varer maks. 120 min. i alt.



DK 2 / DANISH COMPETITION / FILM 1:6

## 37 37

Director:  
**Puk Grasten**

On March 13th, 1964, in Kew Gardens, Queens, Kitty Genovese was stabbed 17 times and raped by her killer, Winston Moseley. It has been documented that 37 neighbors witnessed the murder without interfering. When confronted by the police and the public the most common answer was 'I didn't want to get involved'.

Queens, New York City. Et ældre ægtepar lever deres stille liv med rutiner så slidte som deres trætte ansigter. Deres omgangsform har form af en evindelig dødedans, og da et skrig høres fra gaden, standser den ikke nødvendigvis. De vil ikke blandes ind i noget. De er blandt de 37 naboer, som bare vil passe sig selv.

**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Monday 25/8 at 3 p.m.  
Mandag 25/8 kl. 15.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Friday 29/8 at 5 p.m.  
Fredag 29/8 kl. 17.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Sunday 31/8 at 7 p.m.  
Søndag 31/8 kl. 19.00

Denmark / 2013 / 08.00 / Fiktion /  
Contact: puk@grasten.com



DK 2 / DANISH COMPETITION / FILM 2:6

## BORISLAV BORISLAV

Director:  
**Johan Steen**

Sooner or later the day comes where family roles are reversed and children have to take over and become the mother or father of their parents. A fisherman's daughter has to come to terms with her father's disease when she arrives at her childhood home and finds her father vulnerable and fragile.

Det er et stort vendepunkt i et menneskes liv, når man erkender, at man pludselig er blevet den voksne og må tage sig af sin far eller mor. Det oplever en fiskers datter, der vender tilbage til sit barndomshjem. Her venter en svækket og skrøbelig far på hende, og hun må hjælpe til, hvor hun kan.

**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Monday 25/8 at 3 p.m.  
Mandag 25/8 kl. 15.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Wednesday 27/8 at 9 a.m.  
Onsdag 27/8 kl. 9.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Friday 29/8 at 5 p.m.  
Fredag 29/8 kl. 17.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Sunday 31/8 at 7 p.m.  
Søndag 31/8 kl. 19.00

Denmark / 2014 / 06.42 / Animation /  
Contact: owfestival@animwork.dk



DK 2 / DANISH COMPETITION / FILM 3:6

## IF I FORGET, YOU REMEMBER GLEMME JEG, SÅ HUSKER DU

Director:  
**Abbi Moreno**

Hans and Johanne Dong have lived a long and happy life together. Now living in a retirement home in their old age, they stand to lose each other: Johanne has Alzheimer's and the disease causes their shared life to slip between their fingers.

Hans og Johanne Dongs lange liv har udspillet sig i lykkeligt fællesskab, og nu trues minderne af alderdommens byrder. Der holdes fødselsdag i det lille hjem. Børn og børnebørn er ankommet for at fejre far og bedstefar. Men festen farves af at bedstemor lider af Alzheimer, og den gamle vise Glemmer du, så husker jeg alt får ny betydning.

**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Monday 25/8 at 3 p.m.  
Mandag 25/8 kl. 15.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Wednesday 27/8 at 9 a.m.  
Onsdag 27/8 kl. 9.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Friday 29/8 at 5 p.m.  
Fredag 29/8 kl. 17.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Sunday 31/8 at 7 p.m.  
Søndag 31/8 kl. 19.00

Denmark / 2014 / 14.55 / Dokumentar /  
Contact: abbimoreno@gmail.com



DK 2 / DANISH COMPETITION / FILM 4:6

## CHEST CHEST

Director:  
**Nønne Mai Svalholm**

Cairo, April 2013. There is turmoil in the streets, but all is quiet on a rooftop, where two people are circling each other in a hypnotic and repetitive movement. Is this sensuous dance, an expression of love and desire? Or are we witnessing other, more subversive emotions being communicated?

Cairo, april 2013. Der er uro i gaderne, men på toppen af et tag er der fuldstændig stille. To mennesker kredser om hinanden i en sanselig dans. Er det kærlighed og begær, vi ser udfolde sig? Eller er det helt andre, mere destruktive følelser? Kroppene taler deres eget sprog.

**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Monday 25/8 at 3 p.m.  
Mandag 25/8 kl. 15.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Wednesday 27/8 at 9 a.m.  
Onsdag 27/8 kl. 9.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Friday 29/8 at 5 p.m.  
Fredag 29/8 kl. 17.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Sunday 31/8 at 7 p.m.  
Søndag 31/8 kl. 19.00

Denmark / 2013 / 09.46 / Fiktion /  
Contact: nm@svalholm.dk



DK 2 / DANISH COMPETITION / FILM 5:6

## MINI MINI

Director:  
**Milad Alami**

Simon lives with his mother. She is a body builder and training hard before her next contest. Simon sacrifices all to help her, but realizes that her body can't hold out much longer. Simon finds himself in an untenable position and has to make a difficult decision: leave his mother, knowing that she can't cope by herself, or give up his own dreams and stay.

Der pumpes jern i træningslokalet. Simon hjælper dedikeret sin mor med træningen. Hun er bodybuilder og kan stadig stille op til konkurrencer, selv om alderen for alvor er begyndt at trykke. Hun er hjælpeløs uden Simons hjælp i dagligdagen, men stråler på scenen og drømmer om endnu en sejr. Men Simon har også en drøm.

**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Monday 25/8 at 3 p.m.  
Mandag 25/8 kl. 15.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Wednesday 27/8 at 9 a.m.  
Onsdag 27/8 kl. 9.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Friday 29/8 at 5 p.m.  
Fredag 29/8 kl. 17.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Sunday 31/8 at 7 p.m.  
Søndag 31/8 kl. 19.00

Denmark/Sweden / 2014 / 27.11 /  
Fiktion / Contact: biffklump@gmail.com



DK 2 / DANISH COMPETITION / FILM 6:6

## BROTHERS IN ARMS VÅBENBRØDRE

Director:  
**Cav Bøgelund**

Eagle, a Danish platoon commander, is positioned in Afghanistan and cooperates with the local police captain. But when an Afghan officer turns his weapon against the Danish soldiers, the cooperation and growing friendship between the two leaders is put to the test.

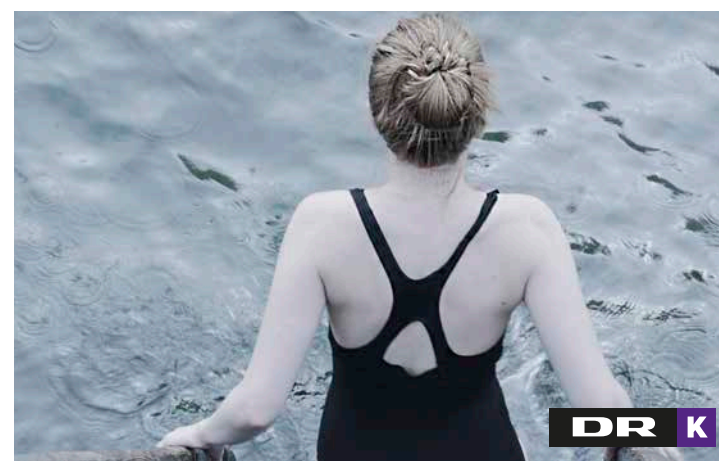
En dansk militærenhed er på mission i Afghanistan og samarbejder med det lokale politi. Især mellem enhedens leder og den afghanske politikaptajn er der en slags forståelse, der grænser til venskab. Men de danske soldater er på fremmed og farlig grund, hvor det kan være svært at skelne ven fra fjende.

**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Monday 25/8 at 3 p.m.  
Mandag 25/8 kl. 15.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Wednesday 27/8 at 9 a.m.  
Onsdag 27/8 kl. 9.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Friday 29/8 at 5 p.m.  
Fredag 29/8 kl. 17.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Sunday 31/8 at 7 p.m.  
Søndag 31/8 kl. 19.00

Denmark / 2014 / 30.00 / Animation /  
Contact: claudia@film-maker.dk

# DK 3 DANISH COMPETITION DEN DANSKE KONKURRENCE

**DK3 CONSISTS OF 5 FILMS (83 MIN.)** There will be a Q&A session after the screening. Duration of the programme is max. 120 min.  
**DK3 BESTÅR AF 5 FILM (83 MIN.)** Efter filmene er der spørgsmål fra salen. Programmet varer maks. 120 min. i alt.



DK 3 / DANISH COMPETITION / FILM 1:5

## SUNDAYS SUNDAYS

Director:  
**Kræsten Kusk**

Every single Sunday Anne picks up her dad at the nursing home to take him for a walk in the Botanical Gardens. But this particular Sunday turns out different than the others. Anne's dad is not satisfied to visit the tropical hothouses as usual. Instead he insists on talking about their past.

Med stor regelmæssighed henter Anne hver søndag sin far på plejehjemmet, for at de to kan nyde en stund sammen i Botanisk Have. Men samværet er fyldt med over- og især undertoner, og netop denne søndag tager samværet mellem far og datter en ny drejning, da fortiden trænger sig på.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Tuesday 26/8 at 9 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 21.00  
**CAFE BIOGRAFEN 3**  
Wednesday 27/8 at 11 a.m.  
Onsdag 27/8 kl. 11.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Thursday 28/8 at 11 a.m.  
Torsdag 28/8 kl. 11.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Friday 29/8 at 11 a.m.  
Fredag 29/8 kl. 11.00

Denmark / 2014 / 15.00 / Fiktion /  
Contact: kkusk@hotmail.com



DK 3 / DANISH COMPETITION / FILM 2:5

## WINTER MORNING VETRARMORGUN

Director:  
**Sakaris Stora**

Maria and Brita are two girls in their early teens whose friendship has led them to a turning point in their lives. Dealing with love, friendship and identity, the two teenagers are struggling with stigmas in a small town community of the Faroe Islands, an isolated archipelago in the middle of the North Atlantic Ocean.

I et lille bysamfund på Færøerne bor Maria og Brita, gryende teenagere og bedste veninder. De er sat op til fest med spænding og store forhåbninger. Men fester er ikke det stof, drømme er gjort af; det må pigerne sande i en atmosfære af jalousi, hvor drenge vædder om at score, og sladder er benhård valuta.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Tuesday 26/8 at 9 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 21.00  
**CAFE BIOGRAFEN 3**  
Wednesday 27/8 at 11 a.m.  
Onsdag 27/8 kl. 11.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Thursday 28/8 at 11 a.m.  
Torsdag 28/8 kl. 11.01  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Friday 29/8 at 11 a.m.  
Fredag 29/8 kl. 11.00

Denmark / 2013 / 18.00 / Fiktion /  
Contact: sakaris.stora@gmail.com





DK 3 / DANISH COMPETITION / FILM 3:5

## HEAVYWEIGHT SVÆRVÆGTER

Director: **Jesper Quistgaard**

Liam, a single father, has a hard time dealing with his 6-year-old son Oliver's idealized version of daddy's job. Oliver loves everything that has to do with cops and superheroes, and thinks that Liam is a police officer, catching bad guys every day. Hero status might be stretching the truth when in fact Liam is a parking attendant.

Liam er alenefar og har svært ved at forholde sig til det idealbillede, som hans 6-årige søn har af hans job. Sønnike elsker alt, hvad der har med politi- og superhelte at gøre og tror, at Liam arbejder som politimand og jægter forbrydere. Der er dog langt til den heltestatus, når man i virkeligheden er parkeringsvagt, hvor sure bilister og trusler er hverdagskost.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Tuesday 26/8 at 9 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 21.00

**CAFE BIOGRAFEN 3**  
Wednesday 27/8 at 11 a.m.  
Onsdag 27/8 kl. 11.00

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Thursday 28/8 at 11 a.m.  
Torsdag 28/8 kl. 11.02

**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Friday 29/8 at 11 a.m.  
Fredag 29/8 kl. 11.00

Denmark / 2014 / 16.22 / Fiktion /  
Contact: jesperquistgaard@gmail.com



DK 3 / DANISH COMPETITION / FILM 4:5

## LITTLE VULVAH AND HER CLITORAL AWARENESS LITTLE VULVAH AND HER CLITORAL AWARENESS

Director: **Sara Koppel**

A girl wakes up as from a dream, aroused by the birds of pleasure that dress her up in her "curious" dress. She sets out to explore nature, and feels the seasons' shivering changes. She gets absorbed in strange rooms of delight while developing into a young woman.

En pige vågner som fra en drøm på en ganske særlig dag og begiver sig glad ud på en rejse, hvor naturen viser hende sine forskellige ansigter; munter, dystre, legesyg og omskiftelig. Og hvor pigen pludselig opdager en livgivende glæde, som forandrer hende for altid.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Tuesday 26/8 at 9 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 21.00

**CAFE BIOGRAFEN 3**  
Wednesday 27/8 at 11 a.m.  
Onsdag 27/8 kl. 11.00

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Thursday 28/8 at 11 a.m.  
Torsdag 28/8 kl. 11.03

**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Friday 29/8 at 11 a.m.  
Fredag 29/8 kl. 11.00

Denmark / 2013 / 04.44 / Animation /  
Contact: koppelanimation@gmail.com



DK 3 / DANISH COMPETITION / FILM 5:5

## FOLLOWS THE SUN SOM FØLGER SOLEN

Director: **Frigge Volander Himmelstrup**

Life is experienced through a young woman, her body and its movements. This is a sculptural story about being in a body in a world: breaking free, sensing and growing. A body may struggle within the confines of a space and challenge its boundaries with individual movement and strength.

En ung kvinde kæmper for at bryde ud. Først må hun bryde en hinde, og så fortsætter kampen. Hendes krop er i konstant bevægelse. Hun er en krop i et rum, der er afgrænset omkring hende, og som opbyder nye forhindringer med hver bevægelse. Kroppen udforsker rummet, og kameraet udforsker kroppen.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Tuesday 26/8 at 9 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 21.00

**CAFE BIOGRAFEN 3**  
Wednesday 27/8 at 11 a.m.  
Onsdag 27/8 kl. 11.00

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Thursday 28/8 at 11 a.m.  
Torsdag 28/8 kl. 11.04

**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Friday 29/8 at 11 a.m.  
Fredag 29/8 kl. 11.00

Denmark / 2013 / 28.00 / Dokumentar /  
Contact: dokfestival@filmskolen.dk



**BOOK YOUR TICKET DIN BILLET**  
see page 14

# DK 4 DANISH COMPETITION DEN DANSKE KONKURRENCE

**DK4 CONSISTS OF 5 FILMS (83 MIN.)** There will be a Q&A session after the screening. Duration of the programme is max. 120 min.  
**DK4 BESTÅR AF 5 FILM (83 MIN.)** Efter filmene er der spørgsmål fra salen. Programmet varer maks. 120 min. i alt.



DK 4 / DANISH COMPETITION / FILM 1:5

## EXIT NEVERLAND EXIT NEVERLAND

Director: **Chadi Abdul-Karim**

Three teenage boys, Said, Daniel and Osmar, are spending one of their usual days in their urban neighbourhood. Days are leading nowhere, filled with boredom, restlessness and too much spare time. On this particular day, one of the boys steal from a local, mentally challenged resident in the ghetto, where the three friends have grown up together.

De driver gennem dagen i en blandet rytme af almindelig kedsomhed og for megen fritid. Tre kammerater skal slå tiden ihjel i et forstadsmiljø med samme karisma som et kasseret køleskab. De mangler udfordringer, men så må man jo selv finde på et eller andet. Men det er ikke nødvendigvis det rigtige. Og det forkerte får fatale følger.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Tuesday 26/8 at 9 a.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 9.00

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Thursday 28/8 at 1 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 13.00

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Friday 29/8 at 9 p.m.  
Fredag 29/8 kl. 21.00

Denmark / 2014 / 23.07 / Fiktion /  
Contact: ichafilm@gmail.com



DK 4 / DANISH COMPETITION / FILM 2:5

## GROWING PAINS VOKSEVÆRK

Director: **Tor Fruergaard**

Fabian is a shy, introverted teenager who lives with his bossy and prudish mother. Fabians world gets turned upside down when he meets the fun and cool Felicia and they fall in love. But there is one small problem. Whenever the hormones rage in Fabian, he turns into a werewolf!

Det er ikke let at være en ung mand proppet med hormoner, når man er overvåget af en emsig mor med hang til udspekuleret afstraffelse. Og når man så endelig møder den friske og søde drømmepige, er der yderligere problemer at slås med. Problemer, som mor vil løse, men som hun for enhver pris ikke må røre ved.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Tuesday 26/8 at 9 a.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 9.00

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Thursday 28/8 at 1 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 13.00

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Friday 29/8 at 9 p.m.  
Fredag 29/8 kl. 21.00

Denmark / 2014 / 21.00 / Animation /  
Contact: mail@torfruergaard.com



DK 4 / DANISH COMPETITION / FILM 3:5

## BLACK TAPE BLACK TAPE

Director: **Michelle Kranot, Uri Kranot**

The theme is domination in an entangled tango, where the victim and victimiser dance, occupying the frame and the space between brushstrokes. It is based on news and documentary footage, exploring the implications of life under occupation. It is the second part of a trilogy starting with White tape (2010).

Soldater og fanger, overmagt og ofre er forbundne i en djævelsk tango, hvor alle træder dansen. Dansens trin er velkendte, men derfor ikke mindre uhyggelige og hypnotiserende i denne forskruede version. Filmen er anden del af en trilogi, der begyndte med White Tape i 2010.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Tuesday 26/8 at 9 a.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 9.00

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Thursday 28/8 at 1 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 13.00

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Friday 29/8 at 9 p.m.  
Fredag 29/8 kl. 21.00

Denmark / 2014 / 03.00 / Animation /  
Contact: urikranot@yahoo.com



DK 4 / DANISH COMPETITION / FILM 4:5

DR K

## THE PURE HEART DET RENE HJERTE

Director:  
**Ulaano Salim**

Tobias has the same dreams as the rest of us: to find happiness and have his own family. His Autism makes it difficult to accomplish his goal. Tobias travels from Copenhagen to Aarhus, where he visits his best friend, Wahid, who just became a father and has made Tobias the godfather of his son.

Tobias har de samme drømme som alle os andre. Han drømmer om at være lykkelig og få sin egen familie. Men på grund af sin autisme har han svært ved at følge det normale samfundsmønster. Tobias drager fra København til Århus, hvor han skal besøge sin bedste ven, Wahid, som netop er blevet far og har gjort Tobias til gudfar for sin søn.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Tuesday 26/8 at 9 a.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 9.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Thursday 28/8 at 1 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 13.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Friday 29/8 at 9 p.m.  
Fredag 29/8 kl. 21.00

Denmark / 2014 / 29.51 / Dokumentar /  
Contact: ulaanosalim@gmail.com



DK 4 / DANISH COMPETITION / FILM 5:5

## CHILDREN'S VOICES BØRNESTEMMER

Director:  
**Marie-Louise Højer Jensen**

A child's mind works according to its own inimitable logic. Here, children's thoughts are illustrated by visual accompaniments and what we see, we see through the eyes of children. We get the opportunity to look behind the facade and visually experience children's imagination on topics such as religion, love, siblings, hair and pigs(!)

Der er to indgange til filosofien: Det gamle græske torv med dets kloge koryfæer i hvide gevandter og så børns tanker og spørgsmål. Det er derfor værd at lytte til børn og deres meninger om dagligdagens trummerum og hvad deraf følger: en totalt hængende lillebror for eksempel, eller en snak med Gud. Eller den rette påklædning i en grisestald.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Tuesday 26/8 at 9 a.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 9.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Thursday 28/8 at 1 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 13.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Friday 29/8 at 9 p.m.  
Fredag 29/8 kl. 21.00

Denmark / 2014 / 05.15 / Animation /  
Contact: ml@thehuntershotamoose.com



DK 5 / DANISH COMPETITION / FILM 2:5

## LAAMB LAAMB

Director:  
**Kristoffer Hegnsvad**

Black magic and bare knuckles. The rules are simple in Senegalese wrestling: First man down loses. The sport derives from ritual manhood trials, but in modern times, it has developed into a national sport with packed stadiums, huge prizes and extreme idol worshipping. Today, the fight is supplemented with boxing without any protection.

Der er penge i brydning i Senegal, hvorfor tusindvis af unge mænd bogstaveligt talt kæmper for en plads på toppen. Det gælder også en 22-årig kvæghyrde, som går efter en professionel karriere og får chancen ved det årlige brydestævne i Dakar. Det kræver dog ikke kun råstyrke, men også masser af sort magi.

**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Monday 25/8 at 9 a.m.  
Mandag 25/8 kl. 9.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Wednesday 27/8 at 7 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 19.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Thursday 28/8 at 9 a.m.  
Torsdag 28/8 kl. 9.00

Denmark / 2013 / 27.22 / Dokumentar /  
Contact: Kristoffer.Hegnsvad@pol.dk



DK 5 / DANISH COMPETITION / FILM 3:5

## ECHOES OF A RONIN ECHOES OF A RONIN

Director:  
**Shaky Gonzalez**

In a contemporary Scandinavian/Asian environment, a universal story about injustice and loss of innocence takes place. Through the eyes of a child, the human predicament of recognizing one's destiny is laid bare. Man is a fragile being and, despite being protected by morals and a strong code of honor, can be thrown off balance.

Bushido – krigerens vej – er en japansk filosofi med et moralkodeks, som efterleves af samuraier. Men selv de strengeste æresbegreber kan blive tilsidesat af jalousi, kærlighed og hævn. Det oplever et barn, hvis øjne ser ting, de slet ikke burde.

**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Monday 25/8 at 9 a.m.  
Mandag 25/8 kl. 9.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Wednesday 27/8 at 7 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 19.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Thursday 28/8 at 9 a.m.  
Torsdag 28/8 kl. 9.00

Denmark / 2014 / 20.00 / Fiktion /  
Contact: shakypost@hotmail.com

# DK 5 DANISH COMPETITION DEN DANSKE KONKURRENCE

**DK5 CONSISTS OF 5 FILMS (85 MIN.)** There will be a Q&A session after the screening. Duration of the programme is max. 120 min.  
**DK5 BESTÅR AF 5 FILM (85 MIN.)** Efter filmene er der spørgsmål fra salen. Programmet varer maks. 120 min. i alt.



DK 5 / DANISH COMPETITION / FILM 1:5

DR K

## THE FALL FALLET

Director:  
**Andreas Thaulow**

Agnes joins her boyfriend Ragnar on a hiking trip in Norway. They are planning to camp out and climb for a couple of days. Majestic peaks and idyllic scenery: this feels like heaven. But can there ever be an Eden without a Serpent? When Agnes brings up a topic that ruins the mood, the mountain itself seems to shudder.

De er unge, forelskede og på bjergbestigning i Norge. Sammen udfordrer de den storslåede natur og fjeldenes stejle klipper. Og de skal nå toppen. Idyllen er til at skæere i. Men et henkastet spørgsmål placerer en slange i paradiset, og pludselig afsløres artige ting og sager. Idyllen krakelerer, og den stejle fjeldside skifter karakter!

**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Monday 25/8 at 9 a.m.  
Mandag 25/8 kl. 9.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Wednesday 27/8 at 7 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 19.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Thursday 28/8 at 9 a.m.  
Torsdag 28/8 kl. 9.00

Norway/Denmark / 2014 / 15.00 / Fiktion /  
Contact: andreas.thaulow@gmail.com



DK 5 / DANISH COMPETITION / FILM 5:5

DR K

## VOID VOID

Director:  
**Milad Alami, Aygul Bakanova**

At the bar on an overnight trip with the ferry to Bornholm, middle-aged Daniel starts a conversation with Amir, a polite and handsome guy sitting alone in the bar. It turns out that Daniel is not just looking for small talk, he is looking for something from Amir; something very personal.

To mænd sidder i en bar på en natfærd til Bornholm. Den ene er snakkesalig og indleder en samtale, og fylder op med rigelige øl på fad. Samtalen har undertoner og en dagsorden, som er meget personlig. Hvad vil han opnå?

**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Monday 25/8 at 9 a.m.  
Mandag 25/8 kl. 9.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Wednesday 27/8 at 7 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 19.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Thursday 28/8 at 9 a.m.  
Torsdag 28/8 kl. 9.00

Denmark / 2014 / 15.08 / Fiktion /  
Contact: mail@miladalami.com

# Statuette

and the  
winner  
is Akiko Kuwahata



'Bedste danske kortfilm 2014' overrækkes en statuette skabt af designer og snedker Akiko Kuwahata. Dina Vejling - Dansk kunsthåndværk har doneret statuetten til OFF.

'Best Danish short film in 2014' will be awarded a statuette created by designer and carpenter Akiko Kuwahata. Dina Vejling - Danish Crafts has donated the statuette to OFF.

Dina Vejling - Dansk kunsthåndværk er en overflødhedsbutik af det bedste indenfor nutidig dansk kunsthåndværk. Beliggende i Brandts Passage er Dina Vejling centrum for udvalgt keramik, smykker, tekstil, glas og unika, krydret med viden og vid fra værkstederne.

I januar 2013 inviterede Dina Vejling 12 danske kunsthåndværkere til at komme med deres bud på en filmstatuette. De 12 statuetter blev udstillet under

filmfestivalen i 2013. De 3 statuetter med flest publikumsstemmer blev vurderet af en jury bestående af Brandts nye direktør Mads Damsbo, Filminstruktør Mikkel Munch-Fals og Katrine Borup som sidder i Statens Kunstfonds Tremandsudvalg for Kunsthåndværk og Design.

Besøg butikken og se vinderstatuetten samt de to nominerede statuetter.

'Dina Vejling - Danish Crafts' is a shop rich of the best in contemporary Danish crafts. Located in Brandts Passage Dina Vejling is center for selected ceramics, jewelry, textiles, glass and unique items, flavored with knowledge and knowhow from the many workshops.

In January 2013 Dina Vejling invited 12 Danish craftsmen to come up with their idea of a film statuette. The 12 statuettes were exhibited during the film festival in 2013. The 3 statuettes with the most audience votes were assessed by a jury of Brandt's new director Mads Damsbo, Film director Mikkel Munch-Fals and Katrine Borup sitting in the Danish Arts Foundation three-man committee of Craft and Design.

Visit the shop to see the winner statuette and the two other nominees.

## Få de største kulturoplevelser og de bedste film på DR K

Til efteråret viser DR K en række udvalgte film her fra festivalen. Se her i programmet, hvilke film, der bliver vist, og se på [f/drktv](https://www.facebook.com/drktv) hvornår det bliver.

DR K

dinavejling  
dansk kunsthåndværk

Brandts Passage 28  
5000 Odense C  
T + 45 6611 1405  
[www.dinavejling.dk](http://www.dinavejling.dk)

# ANIMATION COMPETITION

## ANIMATIONSKONKURRENCE

In 1975, in its earliest beginnings, Odense International Film Festival was a festival exclusively for animated films. To qualify for competition, the films furthermore had to be inspired by the fairy tales of Hans Christian Andersen and the field was dominated by Eastern European stop-motion films. Much has happened since. In 1983, the festival opened its doors to a programme of fantastic films of all genres, but OFF has remained a notable showcase for animation films. The genre is extremely popular among audiences and we are proud to be able to present a diverse and appetising selection at OFF14. Imagination has a freer rein on the drawing board for an animated short film, and such exuberance cannot help but benefit the audience! Whether hand drawn, computer-animated or modelled in clay, the animated film always presents the viewer with a singular creative vision, and we are delighted to have the opportunity to show animations from all around the world – from Ireland to South Korea and everything in between.

Animation prizes are awarded in cooperation with the Danish Animation Society, ANIS, who also selected the members of the jury. They will be handing out two awards to two of the 24 animation films: The Børge Ring Award and the Talent Award.

### BØRGE RING AWARD

The Børge Ring Award goes to the best animated film in Competition, and Danish as well as International films are eligible to receive the award. The prize is an OFF diploma and a cheque for €2000.

### ANIMATION TALENT AWARD

The Danish Animation Society (ANIS) will be awarding the Talent Award to the maker of an extraordinary short film in the animation genre. Only Danish animators can be considered for this award and the prize can be given to both new and established talents. The winner will receive an OFF diploma and a cheque for €1350.

Den animerede kortfilm har en lang og rig tradition på OFF. I festivalens spæde begyndelse i 1975 var det kun animationsfilm – eller tegnefilm, som de hed i folkemunde dengang – der blev vist og præmieret, og dengang skulle filmene være baseret på eventyr af H.C. Andersen for at komme med. Siden åbnede festivalen op for kortfilm i alle genrer og uden tilknytning til manden med den høje hat, men animationsfilm og deres særlige, eventyrlige muligheder for at fortælle historier og skabe stemninger har beholdt deres plads nær OFFs hjerte siden da. Hvad end det gælder stop-motion-fortællinger, dukkefilm, håndtegnede universer, nuttede computeranimerede dyr eller storladne 3D-produktioner, har kreativiteten og fantasien frit spil på tegnebordet, og det nyder publikum godt af på det store lærred. Vi er glade for at have muligheden for at vise animationer fra hele verden i dette års program – fra Irland til Sydkorea og alt derimellem! I år vises animationsfilmene som noget nyt i tre særskilte programmer, så man kan sætte sig til rette i mørket og tilbringe et par timer kun med animationer.

Priserne bliver uddelt i samarbejde med Animationssammenslutningen ANIS, som også har udpeget juryen. De skal uddele to priser til de 24 animationsfilm: Børge Ring Award og Talentprisen.

### BØRGE RING AWARD

Prisen uddeles til bedste animationsfilm i konkurrencen. Såvel nationale som internationale film kan modtage prisen. Præmien er et OFF diplom og en check på 15.000 DKK.

### TALENTPRISEN, ANIMATION

Talentprisen til skaberen af en ekstraordinær kortfilm inden for animationsgenren. Prisen er udelukkende forbeholdt de danske animatorer og kan uddeles til både nye og allerede etablerede talenter. Vinderen får et OFF diplom og en check på 10.000 DKK.

## ODENSE INTERNATIONAL FILM FESTIVAL 2014 ANIMATION COMPETITION JURY



**THOMAS THORHAUGE**, born 1973, is a Danish cartoonist and animator. He is the creator of comics such as "Det der går forud" (2000), "Kom hjem" (2009) and "Det sidste ord" (2012). He has written extensively about comics and film, alongside a dedicated effort in the field of comic book activism, which has resulted in the establishment of The Danish Council of Comics, The Ping Award and instituting a four-year BA degree in Graphic Storytelling at The Animation Workshop in Viborg. For the past four years, Thomas Thorhauge has been a regular cartoonist at the Danish newspaper Politiken, while also working for the graphic bureau Bigger Picture. Thomas was one of the artists behind this year's viral cartoon hit "Voteman".

**THOMAS THORHAUGE** (1973) er tegneserietegner, og står bag tegneserierne "Det der går forud" (2000), "Kom hjem" (2009) og "Det sidste ord" (2012). Han har derudover skrevet om tegneserier og film, og været involveret i en lang række tegneserieaktivistiske projekter, herunder stiftelsen af Dansk Tegneserieråd, Pingprisen og den fire-årige professionsbachelor i Grafisk Fortælling på The Animation Workshop i Viborg. Han har tegnet for dagbladet Politiken de sidste fire år, arbejder for Bigger Picture og er en af folkene bag Folketingets kontroversielle Voteman-video.



**SUSANNE BÆKBY OLESEN** graduated from The Animation Workshop in Viborg in 2008, and has since then worked as a designer on various TV-series, commercials, and a number of award-winning short films in Denmark as well as internationally. In 2010, Susanne established the production company Drawesome Pictures, where she is the Creative Director. She made her debut as a director with the 2013 short film *Cheers Viola*, which went on to win The Animation Talent Award at that year's edition of Odense International Film Festival.

**SUSANNE BÆKBY OLESEN** blev uddannet animator fra Animationsværkstedet i Viborg i 2008. Siden da har hun arbejdet som designer i ind- og udland på tv serier, reklamefilm og en række prisvindende kortfilm. I 2010 etablerede hun firmaet Drawesome Pictures, hvor hun er Creative Director. I 2013 debuterede hun som tegnefilmsinstruktør og vandt The Animation Talent Award ved Odense Internationale Film Festival for sin kortfilm *Skål Viola!*.



**HANS PERK** was born in Amsterdam, Holland in 1961. He worked for four years with animation legend Børge Ring, including work on the Academy Award winning short film *Anna & Bella*. He moved to Denmark in 1984 to work as supervising animator on *Valhalla*. As co-founder of A.Film in 1988, Hans has worked as CTO, editor, storyboarder, animator and director on numerous shorts, features, TV-series and other productions. *Miffy the Movie*, the stop-motion animated feature Hans directed, has played in cinemas the world over since its premiere in 2013. Hans is a recognized animation historian and was named Disney Archive Angel for his contributions. He runs a blog that is used in teaching at several of the most famous animation schools.

**HANS PERK** er født i Amsterdam i 1961, og arbejdede i fire år med animationslegenden Børge Ring på bl.a. Oscarvinderen *Anna & Bella*. I 1984 flyttede Hans til Danmark for at arbejde som animator på tegnefilmen *Valhalla*. Som medstifter af A.Film i 1988, har han siden arbejdet som IT-chef, klipper, storyboarder, animator og instruktør på talrige kortfilm, spillefilm, tv-serier og andre produktioner. Dukkefilmen, *Miffy the Movie*, som Hans instruerede, har, siden premieren i 2013, spillet i biograferne verden over. Hans er anerkendt som animationshistoriker og er udnævnt som Disney Archive Angel for sine bidrag. Hans blog, [afilm.blogspot.com](http://afilm.blogspot.com), bliver brugt i undervisningen på adskillige af verdens største animationsskoler.

an is

OFF14

# ANI 1 ANIMATION COMPETITION ANIMATIONSKONKURRENCE

**ANI1 CONSISTS OF 9 FILMS (87 MIN.)** There will be a Q&A session after the screening. Duration of the programme is max. 120 min.  
**ANI1 BESTÅR AF 9 FILM (87 MIN.)** Efter filmene er der spørgsmål fra salen. Programmet varer maks. 120 min. i alt.



ANI 1 / ANIMATION / FILM 1:9

## FATHER PADRE

Director:  
**Santiago 'Bou' Grasso**

Day after day, a woman nurses her bedridden military father. The dictatorship has come to an end in Argentina, but not in this woman's life. Every day she does her duties. But she never leaves home and the curtains hide the world outside: a world with unbearable memories.

De dunkle, stillestående rum med billeder af en mand i uniform tager form af et fængsel. Stueurets pendul slår, men tiden står stille. Alle møbler får skæbningsvanger betydning og giver mindelser om en tid, som var, og som synes at fortsætte. Selv om den for længst er manet i jorden.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Monday 25/8 at 1 p.m.  
Mandag 25/8 kl. 13.00  
**MAGASINET**  
Tuesday 26/8 at 7 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 19.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Wednesday 27/8 at 9 a.m.  
Onsdag 27/8 kl. 9.00  
**CAFE BIOGRAFEN 3**  
Saturday 30/8 at 1 p.m.  
Lørdag 30/8 kl. 13.00

France / 2013 / 11.50 / Animation /  
Contact: info@opusbou.com.ar



ANI 1 / ANIMATION / FILM 2:9

## GROWING PAINS VOKSEVÆRK

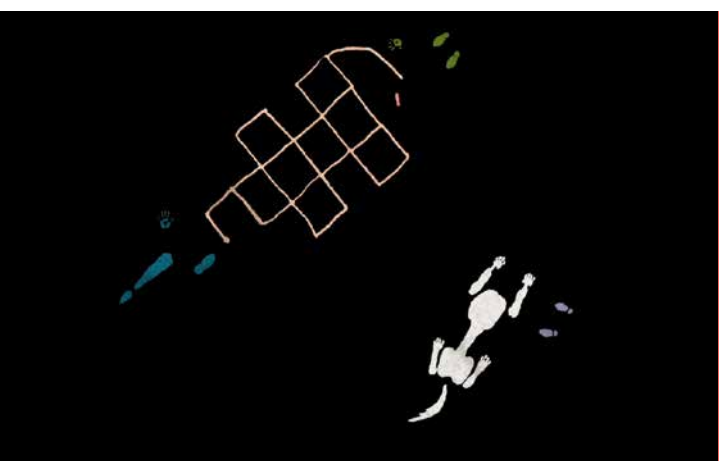
Director:  
**Tor Fruergaard**

Fabian is a shy, introverted teenager who lives with his bossy and prudish mother. Fabians world gets turned upside down when he meets the fun and cool Felicia and they fall in love. But there is one small problem. Whenever the hormones rage in Fabian, he turns into a werewolf!

Det er ikke let at være en ung mand proppet med hormoner, når man er overvåget af en emsig mor med hang til udspekuleret afstraffelse. Og når man så endelig møder den friske og søde drømmepige, er der yderligere problemer at slås med. Problemer, som mor vil løse, men som hun for enhver pris ikke må røre ved.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Monday 25/8 at 1 p.m.  
Mandag 25/8 kl. 13.00  
**MAGASINET**  
Tuesday 26/8 at 7 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 19.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Wednesday 27/8 at 9 a.m.  
Onsdag 27/8 kl. 9.00  
**CAFE BIOGRAFEN 3**  
Saturday 30/8 at 1 p.m.  
Lørdag 30/8 kl. 13.00

Denmark / 2014 / 21.00 / Animation /  
Contact: mail@torfruergaard.com



ANI 1 / ANIMATION / FILM 3:9

## WALK THE DOG DAME MIT HUND

Director:  
**Sonja Rohleder**

A woman walks her dog in the park, where she meets a man she would have liked to avoid. Fortunately, her dog creates a distraction with the help of birds and other people. It's in many ways a dog's life, and indeed a little bit of fun. And if all else fails, you can always run away.

En hund kan altid stikke halen mellem benene. Og det er nok nødvendigt efter en gåtur med sin frue med flere forviklinger, talrige overraskelser og almindeligt skrigeri. Et hundeliv har bestemt sine fornøjelser, og det smitter vel i sidste instans af på fruen.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Monday 25/8 at 1 p.m.  
Mandag 25/8 kl. 13.00  
**MAGASINET**  
Tuesday 26/8 at 7 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 19.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Wednesday 27/8 at 9 a.m.  
Onsdag 27/8 kl. 9.00  
**CAFE BIOGRAFEN 3**  
Saturday 30/8 at 1 p.m.  
Lørdag 30/8 kl. 13.00

Germany / 2014 / 03.00 / Animation /  
Contact: sonja@talking-animals.com



ANI 1 / ANIMATION / FILM 4:9

## PANDAS PANDY

Director:  
**Matus Vizár**

The world is moving ever so fast and humans are claiming more and more space without necessarily considering the consequences. The panda is caught in the middle of a game where commercialism and pure voyeuristic entertainment is juxtaposed with idealistic notions of animal preservation.

Darwin mente, at det ikke er den stærkeste eller den mest intelligente art, som overlever. Det gør den art, som bedst tilpasser sig. Og hvad nu med pandaen, som på lavenergi fredeligt gnasker bambus, alt imens dens livsbetingelser er truede? Den henslæber dovent tilværelsen i zoologiske haver. Men hvad vil evolutionen sige til en omgang højenergi?

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Monday 25/8 at 1 p.m.  
Mandag 25/8 kl. 13.00  
**MAGASINET**  
Tuesday 26/8 at 7 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 19.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Wednesday 27/8 at 9 a.m.  
Onsdag 27/8 kl. 9.00  
**CAFE BIOGRAFEN 3**  
Saturday 30/8 at 1 p.m.  
Lørdag 30/8 kl. 13.00

Slovakia / 2013 / 11.28 / Animation /  
Contact: matusvizar@gmail.com



ANI 1 / ANIMATION / FILM 5:9

## THE DAY I KILLED MY BEST FRIEND THE DAY I KILLED MY BEST FRIEND

Director:  
**Antonio J. Busto**

Regla is a nine-year-old girl whose only friend is imaginary. With him, she faces the great shock of having her first period at such a young age. It all happens in the bathroom without a mother to help or disturb. Life is wonderful and definitely going on.

Det er et skælsættende øjeblik i en piges liv, når hun for første gang opdager, at hun har fået menstruation. Og den store begivenhed udvikler sig lidt aparte og uforudsigeligt, når man kun er ni år, og er alene i badeværelset med kun en usynlig ven som allieret og fortrolig.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Monday 25/8 at 1 p.m.  
Mandag 25/8 kl. 13.00  
**MAGASINET**  
Tuesday 26/8 at 7 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 19.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Wednesday 27/8 at 9 a.m.  
Onsdag 27/8 kl. 9.00  
**CAFE BIOGRAFEN 3**  
Saturday 30/8 at 1 p.m.  
Lørdag 30/8 kl. 13.00

Spain / 2013 / 06.11 / Animation /  
Contact: curts\_ivac@gva.es



ANI 1 / ANIMATION / FILM 6:9

## BORISLAV BORISLAV

Director:  
**Johan Steen**

Sooner or later the day comes where family roles are reversed and children have to take over and become the mother or father of their parents. A fisherman's daughter has to come to terms with her father's disease when she arrives at her childhood home and finds her father vulnerable and fragile.

Det er et stort vendepunkt i et menneskes liv, når man erkender, at man pludselig er blevet den voksne og må tage sig af sin far eller mor. Det oplever en fiskers datter, der vender tilbage til sit barndomshjem. Her venter en svækket og skrøbelig far på hende, og hun må hjælpe til, hvor hun kan.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Monday 25/8 at 1 p.m.  
Mandag 25/8 kl. 13.00  
**MAGASINET**  
Tuesday 26/8 at 7 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 19.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Wednesday 27/8 at 9 a.m.  
Onsdag 27/8 kl. 9.00  
**CAFE BIOGRAFEN 3**  
Saturday 30/8 at 1 p.m.  
Lørdag 30/8 kl. 13.00

Denmark / 2014 / 06.42 / Animation /  
Contact: owfestival@animwork.dk



ANI 1 / ANIMATION / FILM 7:9

## CANIS CANIS

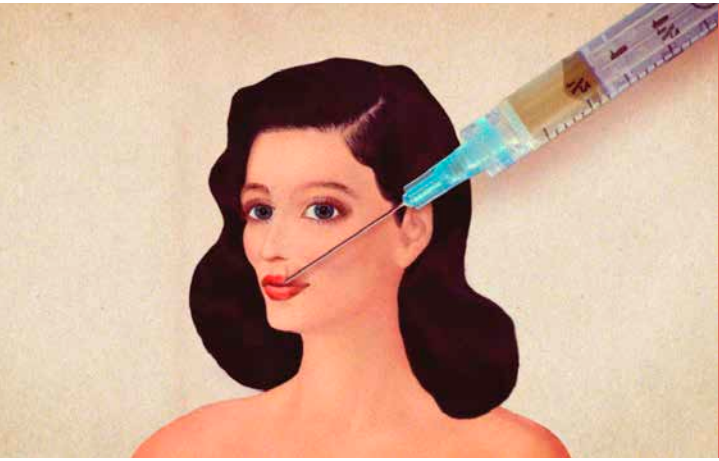
Director:  
**Marc Riba, Anna Solanas**

It is a tough life for Teo, surviving in an isolated house constantly besieged by a horde of stray dogs. Every day is a deadly fight to avoid the sharp teeth of the beasts. One day something strange happens. A wild female arrives. The struggle turns into a matter of love, or, rather, propagation.

Teos hus er omringet af en dødsfarlig trussel i form af herreløse hunde, som han hver dag må bekriige. De bevæger sig rastløse omkring, knurrer ildevarslede eller gør aggressivt. De er årvågne og konstant sultne. Enhver kødluns flånses. De er farlige. Så farlige, at man må forsikse sig mod dem. De vilde hunde regerer.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Monday 25/8 at 1 p.m.  
Mandag 25/8 kl. 13.00  
**MAGASINET**  
Tuesday 26/8 at 7 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 19.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Wednesday 27/8 at 9 a.m.  
Onsdag 27/8 kl. 9.00  
**CAFE BIOGRAFEN 3**  
Saturday 30/8 at 1 p.m.  
Lørdag 30/8 kl. 13.00

Spain / 2013 / 16.48 / Animation /  
Contact: info@stopmotion.cat



ANI 1 / ANIMATION / FILM 8:9

## SUPERVENUS SUPERVENUS

Director:  
**Frederic Doazan**

A plastic surgeon is performing an operation to create the classic female form, and there are many things to do. Small changes to the chin, removal of crow's feet and hair, fuller lips and a bigger and bigger bosom: the surgeon does a very professional job, but what happens to the body?

Egentlig er den ganske køn. Kvindekroppen. Men den kan blive smukkere, større og mere svulmende - på de rigtige steder vel at mærke. En kvindekrop bliver modelleret ud fra idealer skabt i en fantasi af sexappeal og udødelighed. Skalpellen er klar. Det drejer sig om håndlag, ferme snit og passende doser silikone.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Monday 25/8 at 1 p.m.  
Mandag 25/8 kl. 13.00  
**MAGASINET**  
Tuesday 26/8 at 7 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 19.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Wednesday 27/8 at 9 a.m.  
Onsdag 27/8 kl. 9.00  
**CAFE BIOGRAFEN 3**  
Saturday 30/8 at 1 p.m.  
Lørdag 30/8 kl. 13.00

France / 2013 / 02.36 / Animation /  
Contact: frederic@la-cause.org



ANI 2 / ANIMATION / FILM 2:8

## US US

Director:  
**Ulrich Totier**

In an empty, timeless setting, funny little figures wander around with no apparent purpose until a stone falls from the sky. What they do with it reveals the true nature of these odd creatures. What is the use of a stone? It depends on lust and fantasy, creativity and, of course, the will to power.

De tuller omkring i deres tomme, hvide verden. De små farvede væsner, der synes uden retning endsigte mål. Men da en sten lander mellem dem, udvikles der en heftig aktivitet. Man kan sidde eller stå på en sten. Den kan vel også spises. Eller bruges som motionsredskab. Kun fantasien sætter grænser.

**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Monday 25/8 at 11 a.m.  
Mandag 25/8 kl. 11.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Wednesday 27/8 3 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 15.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Thursday 28/8 at 3 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 15.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Sunday 31/8 at 9 p.m.  
Søndag 31/8 kl. 21.00

Belgium / 2013 / 08.30 / Animation /  
Contact: ulrichtotier@yahoo.fr



ANI 1 / ANIMATION / FILM 9:9

## UNIMAGINED FRIENDS UNIMAGINED FRIENDS

Director:  
**Sascha Altschuler**

The unimagined friend, Carl, really badly wants a real friend. But there are a lot of other unimagined friends in the daycare and it seems like someone is always getting in his way. Obviously, he is the most desirable friend of them all and as there is nothing wrong with him, there must be something wrong with the rest of the world!

Man vil så gerne være ven med en af de andre drenge eller piger i børnehaven. Man maser sig faktisk på og opfører sig lettere hysterisk. Men der er mange konkurrenter. Og de vinder hver gang kampen om at få en ven. Det er ikke let at være venneløs og usynlig. Men der er råd for alt!

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Monday 25/8 at 1 p.m.  
Mandag 25/8 kl. 13.00  
**MAGASINET**  
Tuesday 26/8 at 7 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 19.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Wednesday 27/8 at 9 a.m.  
Onsdag 27/8 kl. 9.00  
**CAFE BIOGRAFEN 3**  
Saturday 30/8 at 1 p.m.  
Lørdag 30/8 kl. 13.00

Denmark / 2014 / 07.06 / Animation /  
Contact: owfestival@animwork.dk



ANI 2 / ANIMATION / FILM 3:8

## ONCE UPON A CANDLE ONCE UPON A CANDLE

Director:  
**Humphry Erm**

On a quiet evening in the 1800s, an author is busy writing a masterpiece. To light up his desk, a young and enthusiastic candle stands beside him, at first excited about the prospect of being useful but sadly disillusioned when he realizes just how short his life will be if he remains lit.

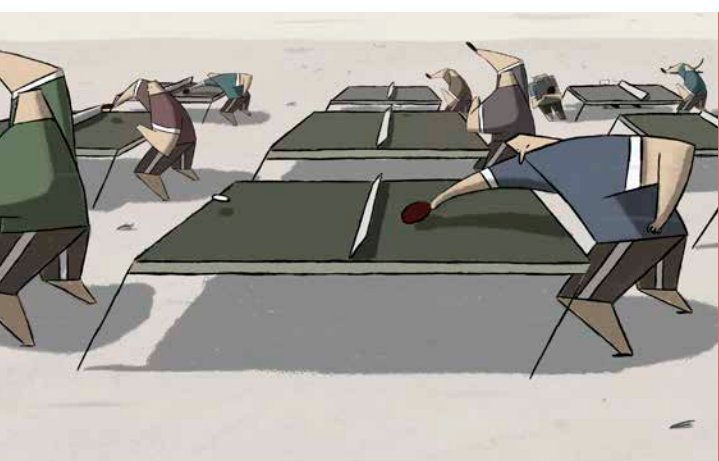
Livet er kort, må et stearinlys sande, efter begejstringen over at kunne illuminere en forfatters skrivebord har lagt sig. På papiret tager et litterært mesterværk form, men hvad nytter det, når eksistensvilkåret er så bedrøveligt for den, der spreder lys over tanken og pennen?

**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Monday 25/8 at 11 a.m.  
Mandag 25/8 kl. 11.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Wednesday 27/8 3 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 15.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Thursday 28/8 at 3 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 15.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Sunday 31/8 at 9 p.m.  
Søndag 31/8 kl. 21.00

Denmark / 2014 / 06.22 / Animation /  
Contact: owfestival@animwork.dk

# ANI 2 ANIMATION COMPETITION ANIMATIONS KONKURRENCE

**ANI2 CONSISTS OF 8 FILMS (72 MIN.)** There will be a Q&A session after the screening. Duration of the programme is max. 120 min.  
**ANI2 BESTÅR AF 8 FILM (72 MIN.)** Efter filmene er der spørgsmål fra salen. Programmet varer maks. 120 min. i alt.



ANI 2 / ANIMATION / FILM 1:8

## WIND WIND

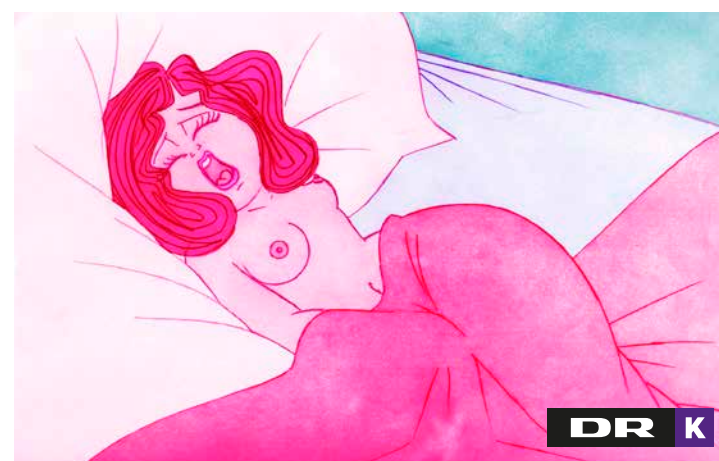
Director:  
**Robert Löbel**

The daily grind for people living in a windy area is dependent on the weather and its whims. However, the inhabitants have learned to deal with their difficult living conditions. They have found ways of surviving and the wind creates a natural system for their doings. In fact, most people would be lost without the wind.

Den er så strid, vinden. Den blæser kraftigt, konstant og altid fra samme retning. Vinden er så voldsom, at man må fylde sit ølglas vandret, og en bordtennisspiller behøver ikke andre modspillere end selv samme vind. Det synes som et sejt liv. Og er det vel også. Men uden vind er det noget værre rod.

**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Monday 25/8 at 11 a.m.  
Mandag 25/8 kl. 11.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Wednesday 27/8 3 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 15.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Thursday 28/8 at 3 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 15.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Sunday 31/8 at 9 p.m.  
Søndag 31/8 kl. 21.00

Germany / 2013 / 03.49 / Animation /  
Contact: daniel@augohr.de



ANI 2 / ANIMATION / FILM 6:8

## LITTLE VULVAH AND HER CLITORAL AWARENESS LITTLE VULVAH AND HER CLITORAL AWARENESS

Director:  
**Sara Koppel**

A girl wakes up as from a dream, aroused by the birds of pleasure that dress her up in her "curious" dress. She sets out to explore nature, and feels the seasons' shivering changes. She gets absorbed in strange rooms of delight while developing into a young woman.

En pige vågner som fra en drøm på en ganske særlig dag og begiver sig glad ud på en rejse, hvor naturen viser hende sine forskellige ansigter; munter, dyster, legesyg og omskiftelig. Og hvor pigen pludselig opdager en livgivende glæde, som forandrer hende for altid.

**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Monday 25/8 at 11 a.m.  
Mandag 25/8 kl. 11.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Wednesday 27/8 3 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 15.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Thursday 28/8 at 3 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 15.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Sunday 31/8 at 9 p.m.  
Søndag 31/8 kl. 21.00

Denmark / 2013 / 04.44 / Animation /  
Contact: koppelanimation@gmail.com



ANI 2 / ANIMATION / FILM 68

## RELATION

关系

There's no definite logic and no way out. Desire continues to grow from the human body. People are bound to each other and struggling with each other. Again and again. Eros is floating sinfully in the air, lonely and vulnerable. In the end, all turns to dust.

Hvad går livet egentlig ud på? Hvilke kræfter styrer os? Hvordan hænger det hele sammen? Hvor finder vi smertens kilder? Og hvad sker, når begæret når dets grænser? Mennesker er som forbundne kar. Hører sammen og er fascinerede af kroppens magi. Men bekæmper også hinanden i særegne mønstre.

Director:  
Tian Xiaolei

**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Monday 25/8 at 11 a.m.  
Mandag 25/8 kl. 11.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Wednesday 27/8 3 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 15.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Thursday 28/8 at 3 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 15.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Sunday 31/8 at 9 p.m.  
Søndag 31/8 kl. 21.00

China / 2013 / 11.07 / Animation /  
Contact: cafatian@163.com



ANI 2 / ANIMATION / FILM 78

## LIFE WITH NO TRICKS LA VIE SANS TRUC

Popolo is the world's greatest ex-magician! You bet! He just cut off the legs of Amabile, his beautiful assistant, during the Halved Girl Show. He promised to offer her vacations at the sea to comfort her. It's all well, but now that he's jobless, he's going have to mug for the employment agency, just like everybody else.

En magiker kikker en dag effektivt nummeret med den oversavede dame. Hans smukke assistent mister simpelthen understellet, og så står man pludselig uden arbejde. Hvilket giver flere problemer: man skal trøste og opmuntre assistenten, samtidig med at man skal stille op i arbejdsløshedskøen. Det er ikke nemt at være forhenhværende magiker.

Director:  
Anne-Laure  
Daffis

**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Monday 25/8 at 11 a.m.  
Mandag 25/8 kl. 11.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Wednesday 27/8 3 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 15.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Thursday 28/8 at 3 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 15.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Sunday 31/8 at 9 p.m.  
Søndag 31/8 kl. 21.00

France / 2013 / 26.00.00 / Animation /  
Contact: berzingue@yahoo.fr



ANI 2 / ANIMATION / FILM 88

## AIN'T NO FISH AIN'T NO FISH

Seals in the Arctic sing a song about the absence of food and slowly reveal why there 'Ain't No Fish.' Despite the upbeat attitude of the seals, the garbage and oil industry that pervades the sea provide the answer. The film is framed by a quote from the great explorer and oceanographer, Jacques Cousteau.

Tekst og toner skyldes parret Russell og Sigman, og det er ingen anden end Hoagy Carmichael, der lægger stemme til balladen 'Ain't No Fish', hvori det er så fint at tage på fisketur. Men hvad nu, hvis der slet ikke er nogen fisk mere? Det prøver sæler på Nordpolen at forholde sig til, med mere eller mindre held, i denne arktiske undervandsfabel.

Director:  
Michael Cash

**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Monday 25/8 at 11 a.m.  
Mandag 25/8 kl. 11.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Wednesday 27/8 3 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 15.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Thursday 28/8 at 3 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 15.00  
**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Sunday 31/8 at 9 p.m.  
Søndag 31/8 kl. 21.00

United Kingdom / 2013 / 03.28 / Animation /  
Contact: miki@wonlyfilms.com

# ANI 3 ANIMATION COMPETITION ANIMATIONS KONKURRENCE

**ANI3 CONSISTS OF 7 FILMS (78 MIN.)** There will be a Q&A session after the screening. Duration of the programme is max. 120 min.  
**ANI3 BESTÅR AF 7 FILM (78 MIN.)** Efter filmene er der spørgsmål fra salen. Programmet varer maks. 120 min. i alt.



ANI 3 / ANIMATION / FILM 17

## CODA CODA

A lost soul stumbles drunken through the city. In a park, Death finds him and shows him many things. There are many possibilities in life, but can you make a proper deal with mighty Death? Will Death ever give you another chance? The answer is not blowing in the wind...

En ung mand tumler ud fra en bar med en øl i hånden. Døddrukken, men ikke mere fuld, end at han kan erkende, at det er tid til at gå hjem. Den promillestærke slingrekurs fører ham imidlertid ud på vejen direkte foran en bil. Sammenstødet er uundgåeligt, og den unge mand står over for Døden, som har noget at vise ham.

Director:  
Alan Holly

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Monday 25/8 at 5 p.m.  
Mandag 25/8 kl. 17.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Tuesday 26/8 at 11 a.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 11.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Friday 29/8 at 3 p.m.  
Fredag 29/8 kl. 15.00

Ireland / 2013 / 09.00 / Animation /  
Contact: ciaran@elzorrerofilms.ie



ANI 3 / ANIMATION / FILM 27

## CHILDREN'S VOICES BØRNESTEMMER

A child's mind works according to its own inimitable logic. Here, children's thoughts are illustrated by visual accompaniments and what we see, we see through the eyes of children. We get the opportunity to look behind the facade and visually experience children's imagination on topics such as religion, love, siblings, hair and pigs(!)

Der er to indgange til filosofien: Det gamle græske torv med dets kloge koryfæer i hvide gevandter og så børns tanker og spørgsmål. Det er derfor værd at lytte til børn og deres meninger om dagligdagens trummerum og hvad deraf følger: en totalt hængende lillebror for eksempel, eller en snak med Gud. Eller den rette påklædning i en grisestald.

Director:  
Marie-Louise  
Højer Jensen

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Monday 25/8 at 5 p.m.  
Mandag 25/8 kl. 17.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Tuesday 26/8 at 11 a.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 11.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Friday 29/8 at 3 p.m.  
Fredag 29/8 kl. 15.00

Denmark / 2014 / 05.15 / Animation /  
Contact: ml@thehuntershotamoose.com



ANI 3 / ANIMATION / FILM 37

## DEFRAGMENTATION DEFRAGMENTATION

'Defragmentation' is a process of rearranging broken components to reduce the amount of fragments in order to efficiently operate a storage device, which has been broken due to repetitive deletions and recordings, thus improving the performance. What if this process could be applied to the human mind?

Tænk, hvis man bare kunne slette alle de ubærlige og smertefulde ting i livet som på en computer. Og endda så effektivt, at det slettede ubehag forsvinder, som havde det aldrig eksisteret og erstatte det med andre, måske mere behagelige ting i livet. I defragmentationen renses systemet for fejl og gnidninger, og kan køre lydfrit igen.

Director:  
Saebyul  
Hwangbo

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Monday 25/8 at 5 p.m.  
Mandag 25/8 kl. 17.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Tuesday 26/8 at 11 a.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 11.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Friday 29/8 at 3 p.m.  
Fredag 29/8 kl. 15.00

South Korea / 2014 / 14.02 / Animation /  
Contact: kiafanews@naver.com

**BOOK  
YOUR TICKET  
DIN BILLET**

see page 14





ANI 3 / ANIMATION / FILM 47

## BLACK TAPE BLACK TAPE

Director:  
**Uri Kranot**

The theme is domination in an entangled tango, where the victim and victimiser dance, occupying the frame and the space between brushstrokes. It is based on news and documentary footage, exploring the implications of life under occupation. It is the second part of a trilogy starting with White tape (2010).

Soldater og fanger, overmagt og ofre er forbundne i en djævelsk tango, hvor alle træder dansen. Dansens trin er velkendte, men derfor ikke mindre uhyggelige og hypnotiserende i denne forskruede version. Filmen er anden del af en trilogi, der begyndte med White Tape i 210.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Monday 25/8 at 5 p.m.  
Mandag 25/8 kl. 17.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Tuesday 26/8 at 11 a.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 11.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Friday 29/8 at 3 p.m.  
Fredag 29/8 kl. 15.00

Denmark / 2014 / 03.00 / Animation /  
Contact: urikranot@yahoo.com



ANI 3 / ANIMATION / FILM 57

## DIPENDENZA DIPENDENZA

Director:  
**Panna Horváth-Molnár**

Bubu is a huge, simple-minded fellow who works at the fish market. He is slavishly in love with his colleague, the fragile but strong-minded Angela, a woman of ever-changing artistic ambitions. They live in harmony until one day a handsome stranger appears at the fish market and brings hard alcohol, meat and dancing into their lives.

'Dipendenza' betyder 'afhængighed', og ordet blev brugt af Michelangelo, når han skulle beskrive sin teknik for at skabe nøgne skulpturer. Og afhængighed vibrerer også mellem et par, der begge arbejder i fiskeindustrien. Men hun har også kunstneriske ambitioner, og der opstår nye former for afhængighed, da en Karl Smart gør sin entré.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Monday 25/8 at 5 p.m.  
Mandag 25/8 kl. 17.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Tuesday 26/8 at 11 a.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 11.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Friday 29/8 at 3 p.m.  
Fredag 29/8 kl. 15.00

Hungary / 2013 / 13.00 / Animation /  
Contact: panna.horvath.molnar@gmail.com



ANI 3 / ANIMATION / FILM 67

## AS BOYS GROW AS BOYS GROW

Director:  
**Charlotte van Otterloo**

Whenever Ben spots a cute girl, all the musicians in his body come together for a parade in his nose. The saxophonist walks ahead, swinging through the tunnels of his body. What starts as a concert of upbeat funky jazz music, ends in a big sneeze. Every time! Ben is ashamed and feels lonely all the time.

Det er lidt follet, for ikke at sige uheldigt eller kikset, når man nyser og sender snotstriber til skue hver evig eneste gang, man skuer en ungmø med attraktive kurver. Det bobler og syder i hele drengekroppen, og et helt jazzorkester spiller op til hormonernes honnørmarch.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Monday 25/8 at 5 p.m.  
Mandag 25/8 kl. 17.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Tuesday 26/8 at 11 a.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 11.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Friday 29/8 at 3 p.m.  
Fredag 29/8 kl. 15.00

Netherlands / 2013 / 04.47 / Animation /  
Contact: irene@lemmingfilm.com



ANI 3 / ANIMATION / FILM 77

## BROTHERS IN ARMS VÅBENBRØDRE

Director:  
**Cav Bøgelund**

Eagle, a Danish platoon commander, is positioned in Afghanistan and cooperates with the local police captain. But when an Afghan officer turns his weapon against the Danish soldiers, the cooperation and growing friendship between the two leaders is put to the test.

En dansk militærenhed er på mission i Afghanistan og samarbejder med det lokale politi. Især mellem enhedens leder og den afghanske politikaptajn er der en slags forståelse, der grænser til venskab. Men de danske soldater er på fremmed og farlig grund, hvor det kan være svært at skelne ven fra fjende.

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Monday 25/8 at 5 p.m.  
Mandag 25/8 kl. 17.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Tuesday 26/8 at 11 a.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 11.00  
**CAFE BIOGRAFEN 2**  
Friday 29/8 at 3 p.m.  
Fredag 29/8 kl. 15.00

Denmark / 2014 / 30.00 / Animation /  
Contact: claudia@film-maker.dk

# #OFF14

## WE ARE MAD ABOUT YOU!

... and if you're mad about us, too, then use us!

We want to see what the festival looks like in your head and on your body; on a sunny day and in the darkness of the movie theater; all around the clock. Use the hashtag **#OFF14** on facebook, instagram and twitter to share pictures, thoughts and impressions from the festival.

## VI ER VILDE MED DIG!

Og hvis du er vild med os, så brug os! Vis os, hvordan festivalen ser ud i dit hoved og på din krop, i solskin og i biografmørket, hele døgnet rundt – brug hashtag **#OFF14** på facebook, instagram og twitter og del billeder, tanker og indtryk.

YOUR OFF  
MY OFF  
OUR OFF

DIT OFF  
MIT OFF  
VORES OFF  
**#OFF14**



# TV 2/FYN AUDIENCE AWARD

## PUBLIKUMSPRISEN

Cast your vote for your favourite film – and win great prizes!

The juries at OFF are not the only ones with a say in who gets to leave the festival with an award in hand. The audience is front and centre at OFF with free admission to all screenings, and we honour that by letting our gorgeous and smart audiences single out their favourite film each year.

Everyone has a say, when it comes to selecting the winner of the special Audience Award at the Odense International Film Festival.

The award is presented in collaboration with Danish broadcasting network TV 2/FYN and will be given to the film receiving the most votes from the audience. And this year, it will be easier than ever to cast your vote. After each screening of competition films, a list of voting codes will appear on the screen, each corresponding to a film. Send a text message with the voting code of your preferred film to +45 25 80 73 10, and you will receive a confirmation text message shortly. You can only vote once for each film, but you can vote for as many different films as you like! For audiences with non-Danish telephone numbers, please note that you pay international roaming text messaging rates.

When you give your vote to a film you think deserves the Audience Award, you will also be given the opportunity to win great prizes. The winners will be notified directly and announced on OFF's website.

Voting will take place via SMS/text messages at OFF14. Voting codes will appear after each screening.

### TV 2/FYN AUDIENCE AWARD

The recipient of the Audience Award will receive an OFF diploma and a statuette sponsored by TV 2/FYN. The award winner will be revealed at the OFF Award Show.

DU er også jurymedlem på OFF!

OFF er en festival med åbne biografteater og plads til alle slags filmelskere. Derfor er det heller ikke juryerne, der skal have lov at uddele alle hædersbevisningerne. Hvert år løber én film nemlig med gæsternes gunst og får den udmærkelse at være publikumsvalgt vinder. Stem på din favoritfilm – så kan du også vinde skønne præmier!

Alle kan være med til at kåre vinderen af den særlige Publikumspris ved Odense Internationale Film Festival. Prisen er indstiftet i samarbejde med TV 2/FYN og uddeles til den konkurrencefilm, som får flest stemmer af publikum – og i år er det nemmere end nogensinde før at stemme.

Afstemningen foregår via SMS. Efter hver visning af konkurrenceprogrammer, vises en række SMS-koder på skærmen, som bruges til at stemme på din yndlingsfilm. Send SMS-koden på den film, du ønsker at stemme på til 1245, hvorefter du får en sms tilbage med bekræftelse på, at din stemme er registreret. Du kan maks. stemme én gang pr. film, men du kan til gengæld stemme på alle de film, du har lyst til! Det koster almindelig sms-takst.

Når du bidrager med din stemme, deltager du også i lodtrækningen om billetter til Kulturmaskinen og andre lækre præmier. Vinderne blandt de deltagende i lodtrækningen offentliggøres på festivalens hjemmeside, men får også direkte besked.

### TV 2/FYNS PUBLIKUMSPRIS

Vinderen af TV 2/Fyns Publikumspris modtager et OFF diplom, samt en skulptur sponsoreret af TV 2/FYN. Prisen overrækkes ved OFF Awards.



# YOUTH JURY AWARD

## UNGDOMSJURYENS PRIS

Get them hooked while they're young – on short films! We have marked those films and programmes with a U that are especially suitable for a young audience, aged 14 and above. This gives our younger audience a unique opportunity to be introduced to the world of short film. Those films marked with U are part of the Competition Programme too, but they all share a special sensibility that will endear them especially to young audiences.

Our Youth Jury from Kroggårdsskolen in Odense has been trusted with the important task of selecting the very best film among the 29 entries in the Children & Youth category. They will be making mature deliberations and big decisions in the process, and we hold their work in high esteem.

### YOUTH JURY AWARD

The award is given to the the best youth film in competition. The prize is an OFF diploma and a cheque for €2000.

Kortfilm er i den grad også for store børn og unge. Derfor har vi markeret 5 programmer med et U, hvilket betyder, at de er specielt egnet til aldersgruppen 14 år og opefter. Det giver ungdommen en sjælden og sjov mulighed for at blive introduceret til kortfilmens verden. Filmene er også med i konkurrencen om hovedpriserne, men de har alle noget helt særligt over sig, der gør dem egnet til et ungt publikum.

Vores ungdomsjury fra Kroggårdsskolen har en stor opgave foran sig, når de skal udvælge den allerbedste ungdomsfilm blandt i alt 29 film på tværs af konkurrencen. Der skal tages voksne beslutninger i processen, og vi har stor respekt for deres arbejde.

### BEDSTE UNGDOMSFILM

Prisen uddeles til konkurrencens bedste ungdomsfilm. Præmien er et OFF diplom og en check på 15.000 DKK.



**8.C FROM KROGGÅRDSKOLEN** The old saying goes that children should be seen and not heard, but we couldn't agree less! At OFF we appreciate the voice of youth and that is why we have selected a class of students to voice their verdicts on short film today. Here is what the 25 cool kids have to say about themselves:

"We are an energetic and creative class. We are happy, positive and puberty-stricken in the cool kind of way. We ourselves have produced short films for the school's own film festival and we are so excited to have been chosen to be the youth jury at OFF14. OFF WE GO!"

**8.C FRA KROGGÅRDSKOLEN** Det gamle ordsprog lyder 'Børn skal ses, men ikke høres', men vi kunne ikke være mere uenige her på OFF. Vi sætter pris på ungdommens stemme og lader vores særligt udvalgte jury dømme suverænt over kortfilm i vores program. Hør, hvad de 25 seje unge mennesker siger om sig selv:

"Vi er en energisk og kreativ klasse. Vi er glade, positive og pubertetsramte på den fede måde. Vi har selv prøvet at lave kortfilm til skolens egen filmfestival og vi er vilde med at være udvalgt til årets ungdomsjury. OFF WE GO!"

# MINI BIO

## OFF14 – IT'S A KID'S WORLD! / OFF14 – OSS' FOR BØRN

Bring the kids along to MiniBio where OFF will be spoiling the younger audiences. We will be showing amazing animations, classics and surprises all week – join us for some truly memorable film experiences for kids. Our selection of films, both old and new, is guaranteed to move you – no matter if you're young or simply young at heart. Enjoy! MiniBio films do not compete in OFF competitions.

Ta' børnene med i MiniBio hvor OFF kræser for det yngste publikum. Vi viser herlige animationer, klassikere og nye guldkorn og skaber store fællesoplevelser for de små. Der er nye film og gamle film, som rører og rammer både børn og deres voksne. Rigtig god fornøjelse! MiniBio er ikke med i konkurrencen om priser.

**68 VISIT CHILDREN'S CORNER** Children's Corner is a quiet spot with room for play and relaxation amidst the hustle and bustle of the festival. Bring your packed lunch.

**69 WIKKE & RASMUSSEN'S FAMILY FILMS** The Danish masters of magical reality show their best family productions.  
- Hannibal & Jerry  
- The Flying Granny  
- Skymaster, A Flying Fairy Tale

**70 MOOMIN** Moomin, The Snork Maiden, Snufkin, Little My and all the other dwellers of Moomin Valley set off on new adventures in four episodes of this classic animated series.

**72 BEST OFF BUSTER** Animated greetings from BUSTER: International Film Festival for Children and Youth  
- Best OFF Buster 3+  
BUSTER invites kids to a colourful collection of short films – a look into the coiled and quirky minds of children.  
- Best OFF Buster 8+  
BUSTER presents short films for children over the age of eight with darkness, strangeness and adventure in the mix.  
- Best OFF Buster 11+  
In collaboration with Save the Children, BUSTER presents three short films focusing on problems and taboos within the four walls of home.

**68 BESØG BØRNEHJØRNET** Børnehjørnet er et pusterum på festivalen, hvor de yngste kan tage en lege- eller frokostpause mellem filmene.

**69 WIKKE & RASMUSSENS FAMILIEFILM** Hverdagseventyrets mestre viser deres bedste familiefilm.  
- Hannibal & Jerry  
- Flyvende Farmor  
- Der var engang en dreng, der havde en lillesøster med vinger

**70 MUMITROLDENE** Mumi, Snorkfrøkenen, Mumrikken, Lille My og alle de andre søde og sære beboere i Mumidalen tager på eventyr i fire afsnit af den klassiske tegneserie.

**72 BEST OFF BUSTER** En tegnefilmshilsen fra BUSTER: International Filmfestival for Børn og Unge  
- Best OFF Buster 3+  
BUSTER inviterer de mindste til en farverig samling kortfilm, hvor der vil være indblik i børns kringlede og finurlige sind.  
- Best OFF Buster 8+  
BUSTER præsenterer kortfilm for de lidt større børn med mørke, mærkelige, dystre og eventyrlige universer  
- Best OFF Buster 11+  
BUSTER præsenterer i samarbejde med Red Barnet tre kortfilm, der sætter fokus på problemer i hjemmet og lægger op til dialog om disse vigtige emner.

## CHILDREN'S CORNER BØRNEHJØRNE

### CHILDREN'S CORNER

Children's Corner is a quiet spot with room for play and relaxation amidst the hustle and bustle of the festival. The youngest audience members at the festival can take a break, enjoy their packed lunches and talk to their grown-ups about the films they've seen. Children's Corner is located on the first floor in Kulturmaskinen – follow the signs!

### KULTURMASKINEN

Monday to Friday from 9.30 a.m. - 2 p.m.

### BØRNEHJØRNE

Børnehjørnet er et pusterum på festivalen. Her kan de yngste tage en pause mellem filmene, spise madpakker og tale om filmene med deres voksne. Her er plads til hygge og leg, og mulighed for at trække sig tilbage for en lille stund med tegnegrej og bløde møbler. Børnehjørnet ligger i på første sal i Kulturmaskinen – følg skiltene i foyeren!

### KULTURMASKINEN

Mandag til fredag fra kl. 9.30 – 14.00

## WIKKE & RASMUSSEN'S FAMILY FILMS WIKKE & RASMUSSENS FAMILIEFILM

THESE FILMS ARE  
SCREENED IN DANISH  
WITHOUT ENGLISH SUBTITLES



MEET US HERE  
MØD OS HER



DENMARK / 1997 / 75 MIN

## HANNIBAL AND JERRY HANNIBAL OG JERRY

Hannibal is a nice, well-behaved boy, but mum and dad are of the opinion that he watches too much television. Healthy boys play football or fish. Hannibal doesn't want to fish or play football, and therefore he gets a dog, Jerry, who becomes his new best friend. Jerry can't bark, but he can speak! When the sly toy manufacturer, Onkel Morfar, and his sidekick Morbror Harry hear of this, they can think of nothing else but to get their hands on Jerry in order to mass produce him. And thus a series of unbelievable adventures set off, involving and friendly pet shop owner, an unlucky glazier and last but not least, an odd police couple with a knack for singing.

Hannibal er en pæn og artig dreng, men Far og Mor synes, at han hænger for meget foran fjernsynet. Raske drenge spiller fodbold eller fisker. Det gider Hannibal ikke, og derfor får han hunden Jerry, som bliver hans nye bedste ven. Jerry kan ikke gå, men han kan til gengæld tale! Da det kommer den snu legetøjsfabrikant Onkel Morfar og hans håndlanger Morbror Harry for øre, vil de frygtelig gerne have fat i den fantastiske talende hund for at kunne masseproducere Jerry'er på pakke. Hvad kan der næsten ske andet end de mest utrolige forviklinger, der involverer en rar hundehandler, en uheldig glarmester og ikke mindst et særpræget politimækkerpar, der hele tiden 'desværre nok lige bliver nødt til at synge en sang'.

### MAGASINET

Monday 25/8 at 11 a.m.  
Mandag 25/8 kl. 11.00

Thursday 28/8 at 3 p.m.  
Torsdag 28/8 15.00

### CAFE BIOGRAFEN 1

Sunday 31/8 at 11 a.m.  
søndag 31/8 kl. 11.00

Director:  
**Michael Wikke,  
Steen Rasmussen**



DENMARK / 2001 / 77 MIN

## THE FLYING GRANNY FLYVENDE FARMOR

Eva's father is an air traffic controller and her mother is a pilot. Their summer vacation is cancelled as too many people have to go on holiday. Instead, Eva runs away with her granny. They go on a quest to search for the granddad, who disappeared after having spent three days and nights with granny. He has always fallen asleep when he was especially happy, and thus no one expects to ever see him again. Although, granny is certain they will meet in Rome as they had agreed upon it a long time ago. On their trip, Eva and granny meet up with a range of curious people. Among them are the bus driver, who would much rather drive a tram; the captain, who is unable to ever sail again; the singing motorcycle cop and last but not least, Egon the squirrel from TV.

Evas far er flyveleder og hendes mor er luftkaptajn. Deres sommerferie bliver aflyst, fordi der er for mange, som skal på ferie. I stedet stikker Eva af sammen med Farmor. De tager ud for at lede efter Farfar, som forsvandt efter tre dage og nætter med Farmor. Han faldt altid i søvn, når han var meget glad, så de fleste regner ikke med at se ham igen. Farmor er dog sikker på, at de vil mødes i Rom, som aftalt for længe siden. På deres tur til lands, til vands og i luften møder Eva og Farmor mange sjove folk, bl.a. buschaufføren, som hellere vil køre sporvogn, skibskaptajnen, der ikke kan komme ud at sejle igen, den syngende motorcykelbetjent og ikke mindst Egon Egern fra fjernsynet.

### MAGASINET

Tuesday 26/8 at 11 a.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 11.00

Friday 29/8 at 12 a.m.  
Fredag 29/8 kl. 12.00

### CAFE BIOGRAFEN 3

Saturday 30/8 at 11 a.m.  
Lørdag 30/8 kl. 11.00

Director:  
**Michael Wikke,  
Steen Rasmussen**



DENMARK / 2006 / 92 MIN

## SKYMASTER, A FLYING FAIRY TALE DER VAR EN GANG EN DRENG, DER HAVDE EN LILLESØSTER MED VINGER

Kalle lives with his father, Palle, and his mother, Trille, on a colourful suburban street where the birds sing a little louder and the flowers bloom a little brighter. One day, Kalle gets a baby sister – Lille. She is just like other children, except for the fact that she has wings – or skinfolds, as Karin from the municipality calls them. And you can't have such folds. But Kalle is the wiser, for he has seen Lille fly. Mom and dad unwillingly drive off to have Lille operated, but Kalle is determined to rescue her. He heads out on his bike with his best friend, Smartyboy. En route, he is accompanied by the unusually unlucky Alf and together they drive off in Alf's big Cadillac in a race against time ... But the trip is filled with hopeless hindrances and extraordinary encounters!

Kalle bor sammen med sin far, Palle, og sin mor, Trille, på en farvestrålende villavej, hvor fuglene har det med at synge lidt højere, og blomsterne er lidt flere. En dag får Kalle en lillesøster – Lille. Hun er helt almindelig, lige bortset fra, at hun har vinger eller hudlapper, som Karin fra Kommunen kalder dem. Og sådan nogle kan man ikke gå rundt med. Men Kalle ved bedre – han har nemlig set Lille flyve. Mor og far tager modstræbende af sted for at få Lille opereret, men Kalle er fast besluttet på at redde hende, og sammen med sin bedste ven, Smartyboy, cykler han af sted. Undervejs får han følgeskab af den usædvanligt uheldige Alf, og sammen drager de af sted i Alfs store Cadillac i et kapløb med tiden ... Men turen er fyldt med de mest håbløse forhindringer og fantastiske møder!

### MAGASINET

Monday 25/8 at 2 p.m.  
Mandag 25/8 kl. 14.00

Thursday 28/8 at 11 a.m.  
Torsdag 28/8 kl. 11.00

Director:  
**Michael Wikke,  
Steen Rasmussen**

## MOOMIN MUMITROLDENE

Moomin, The Snork Maiden, Snufkin, Little My, Moominpapa, Moominmama and all the other dwellers of Moomin Valley set off on new adventures in four episodes of this classic animated series. This particular series helped set off the global Moomin craze in the early nineties, following several other adaptations of Tove Jansson's popular Finnish illustrated children's books, which were first published in 1945. They have proved their longevity with their winning combination of sweet and offbeat storytelling, and we are happy to introduce a new generation to these old friends.

Mumi, Snorkfrøkenen, Mumrikken, Lille My og alle de andre søde og sære beboere i Mumidalen tager på eventyr i disse fire tegnefilm fra serien, der var med til at starte Mumifeberen i hele verden i begyndelsen af 1990'erne. Tove Janssons illustrerede børnebøger blev først udgivet på finsk og svensk i 1945, og historierne blanding af syre og sødme har efterhånden bevist deres langtidsholdbarhed. Nu kan en ny generation møde alle disse gamle venner!

THESE FILMS ARE  
SCREENED IN DANISH  
WITHOUT ENGLISH SUBTITLES

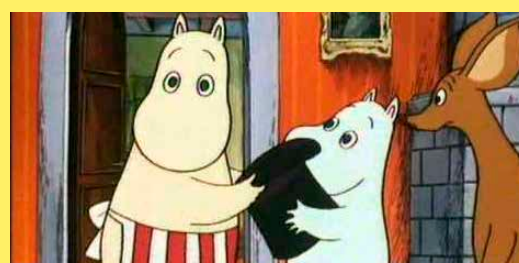
### MOOMIN 1 / MOOMIN AND THE MAGIC HAT MUMI 1 / MUMI OG DEN MAGISKE HAT

(46 MIN., 2 FILMS)  
(46 MIN., 2 FILM)

#### MAGASINET

Tuesday 26/8 at 10 a.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 10.00

Thursday 28/8 at 10 a.m.  
Torsdag 28/8 kl. 10.00



1 OF 2 / FINLAND, JAPAN, NETHERLANDS / 1990-91

### SPRING IN MOOMIN VALLEY FORÅR I MUMIDALEN

In Moomin Valley everyone goes into hibernation and sleeps the long winter months away. But now spring has finally come, and Moomin goes exploring with Snufkin and Sniff. They find a mysterious hat, and suddenly the strangest things start happening ...

I Mumidalen sover alle i tre måneder, mens vinteren raser. Men nu er det endelig blevet forår, og Mumi drager ud på opdagelse med Mumrikken og Snif. De finder en mystisk hat, og pludselig begynder der at ske en masse mærkelige ting ...



2 OF 2 / FINLAND, JAPAN, NETHERLANDS / 1990-91

### THE MAGIC HAT TROLDMANDENS HAT

The mysterious hat has many uses. It comes in very handy when a grumpy animal bothers The Snork Maiden!

Den mystiske hat kan bruges til lidt af hvert. For eksempel til at hævne sig på et lidt for hidsigt dyr, der har været fræk over for Snorkfrøkenen!

### MOOMIN 2 / MOOMIN ADVENTURES MUMI 2 / MUMI PÅ EVENTYR

(46 MIN., 2 FILMS)  
(46 MIN., 2 FILM)

#### MAGASINET

Wednesday 27/8 at 9 a.m.  
Onsdag 27/8 kl. 9.00

Friday 29/8 at 9 a.m.  
Fredag 29/8 kl. 9.00



1 OF 2 / FINLAND, JAPAN, NETHERLANDS / 1990-91

### THE WRECK BÅDEN PÅ STRANDEN

Mumi dreams of circumnavigating the world, and when Hemulen finds an old boat shipwrecked on the beach, the entire Moomin family set to work making repairs on the boat.

Mumi drømmer om at sejle jorden rundt. Så da Hemulen finder en gammel båd, der er drevet i land på stranden, går hele Mumifamilien i gang med at reparere den.



2 OF 2 / FINLAND, JAPAN, NETHERLANDS / 1990-91

### THE DESERT ISLAND HATTIFNATTERNES Ø

When the boat that the Moomins found on the beach is ready to sail, they all embark on a journey on the sea. They chance upon a desert island that turns out to be not-so-deserted after all. This is the land of Hattifnatters, some very strange creatures.

Da Mumitroldens båd, som de fandt på stranden, er færdig, tager de alle sammen med på en sejltur på havet. De finder en øde ø, der viser sig at have andre gæster. Her bor de mærkelige væsener, Hattifnatterne.



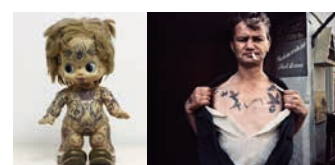
# NYD EN INSPIRERENDE og oplevelsesrig weekend i Brandts Klædefabrik

Besøg hjertet af Odense og oplev det specielle latinerkvarter i **Brandts Passage**. Et kvarter, der emmer af atmosfære og autenticitet - med den gamle klædefabrik i kulissen og et liv af fristelser. Oplev de mange pragtfulde **specialforretninger, caféer og restauranter**, som ligger side om side. Et levende miljø af så helhjertet en støbning, at det også favner spændende **arrangementer, events, kunst og kultur** året rundt.

1910  
Spisesteder  
Special  
Butikker

#### TATTOO

Fra søhelte til verdenskunst  
9. MAJ-21. SEPTEMBER



**BRANDTS**  
ODENSE  
**BRANDTS**  
Brandts Torv 1,  
5000 Odense C, Tlf 65207070

#### GAL ELLER GENIAL

På kant med Jim Lyngvilds univers  
2. FEB-18. OKTOBER



**TIDENS SAMLING**  
**TIDENS SAMLING**  
Farvergården 7, 3. sal  
5000 Odense C, Tlf 65911942

#### MAGTENS MEDIER

Magtens medier - mediernes magt  
HELE 2014



**Mediemuseet**  
Brandts Torv 1  
5000 Odense C, Tlf 65514601



## BEST OFF BUSTER

ANIMATED GREETINGS FROM BUSTER  
EN TEGNEFILMSHILSEN FRA BUSTER



Buster is the name of a spirited young boy in a book by the Danish author Bjarne Reuter, and later the star of director Bille August's film *Buster's World*. Buster is also the name of Danish national darling Buster Larsen, an actor who performed for children. It is furthermore the name of one of the great icons in film history – Buster Keaton. There are in other words many good reasons that Copenhagen's Film Festival for Children and Youth should bear the name BUSTER! And Odense International Film Festival has received a fabulous film bouquet from BUSTERS film festival 2013. This selection shows the many wonderful facets of Danish animated children's films today.

Buster er navnet på en ukuelig og rask knægt, som Bjarne Reuter skrev en bog om, og som Bille August senere lavede en film om ved navn *Busters Verden*. Men Buster er også navnet på en folkekær skuespiller med efternavnet Larsen, som lavede cirkus for børn. Og endvidere hedder et af filmhistoriens store ikoner ligeledes Buster, nemlig Buster Keaton. Så der alle mulige gode grunde til, at Københavns Internationale Filmfestival for Børn og Unge hedder – ja naturligvis Buster! Odense Film Festival har fået en fornem filmbuket tilsendt fra Busters filmfest i 2013. Buketten viser eksemplarisk dansk animations høje niveau og smukke facetter.

## BEST OFF BUSTER 1 BEST OFF BUSTER 1

(35 MIN., 5 FILMS)  
(35 MIN., 5 FILM)



BUSTER invites kids to a colourful collection of short films – a look into the coiled and quirky minds of children, where you could meet the whacky Greatest Granddad, the two cowboys Rob & Ron, a marvellously inventive rescue team, and knights made of pasta.

BUSTER inviterer de mindste til en farverig samling kortfilm, hvor der vil være indblik i børns kringlede og finurlige sind, og hvor man kan møde den skøre Mester Morfar, de to cowbooyer Rob & Ron, et superopfindsomt redningshold og riddere lavet af pasta.



DENMARK / 2014 / 12 MIN

### GREATEST GRANDDAD MESTER MORFAR

The Greatest Granddad tries to remember how he caught a shark that one time. Did he use a lasso? Or was it a cheese sandwich? Is that even possible – even with a vivid imagination?

Mester Morfar prøver at komme i tanke om dengang, han fangede en haj. Men hvordan var det nu lige, han gjorde? Brugte han en lasso? Eller en ostemad? Og kan man overhovedet det – selvom man har en livlig fantasi?

#### MAGASINET

Monday 25/8 at 10 a.m.  
Mandag 25/8 kl. 10.00

Tuesday 26/8 at 9 a.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 9.00

Wednesday 27/8 at 10 a.m.  
Onsdag 27/8 kl. 10.00

Thursday 28/8 at 9 a.m.  
Torsdag 28/8 kl. 9.00

Director:  
**Palle Nørmark**



DENMARK / 2013 / 4 MIN

### ROB N RON ROB OG RON

In a miniature spaghetti western, two outlaw brothers, Rob and Ron, live together. Rob is planning their biggest heist yet, just as his brother Ron enters the room with coffee and cookies. Suddenly the coffee table falls apart and all of Ron's plans are ruined. But Rob quickly works out how to save the day.

Mød de to western-helte Rob og Ron. Rob planlægger deres livs største røveri, da hans bror, Ron, kommer ind med kaffe og kager. Da bordet pludselig falder sammen, bliver Ron fortvivlet – men Rob ved lige, hvordan det problem skal løses.

#### MAGASINET

Monday 25/8 at 10 a.m.  
Mandag 25/8 kl. 10.00

Tuesday 26/8 at 9 a.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 9.00

Wednesday 27/8 at 10 a.m.  
Onsdag 27/8 kl. 10.00

Thursday 28/8 at 9 a.m.  
Torsdag 28/8 kl. 9.00

Director:  
**Peter Smith,  
Magnus Møller**



DENMARK / 2014 / 6 MIN

### CHILDREN'S VOICES BØRNESTEMMER

The children's thoughts and imagination are dictating the visual language, and what we see, we see through the eye of the kid. Children's Voices give us a unique insight into the childish mind.

Børnenes tanker og fantasi styrer filmens visuelle sprog, og det, vi ser, ser vi gennem børnenes øjne. *Børnестemmer* giver os et unikt indblik i det barnlige sind, hvad enten det drejer sig om grise, Gud eller ens yndlingsfrisur.

#### MAGASINET

Monday 25/8 at 10 a.m.  
Mandag 25/8 kl. 10.00

Tuesday 26/8 at 9 a.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 9.00

Wednesday 27/8 at 10 a.m.  
Onsdag 27/8 kl. 10.00

Thursday 28/8 at 9 a.m.  
Torsdag 28/8 kl. 9.00

Director:  
**Marie-Louise  
Højer Jensen**



LATVIA / 2013 / 7 MIN

### VASA VASA

The animated rescue team from Latvia has to deal with a plague of mice at the naval museum. But even their cat fails miserably and the mice simply blow up their super vacuum cleaner. So they need to be inventive in order to outwit the clever rodents.

Det animerede redningshold fra Letland bliver kaldt ud til søfartsmuseet, som plages af mus. Men selv deres kat kommer til kort, og heller ikke deres superstøvsuger kan hamle op med de små gnavere. Så nu må de være ekstra opfindsomme.

#### MAGASINET

Monday 25/8 at 10 a.m.  
Mandag 25/8 kl. 10.00

Tuesday 26/8 at 9 a.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 9.00

Wednesday 27/8 at 10 a.m.  
Onsdag 27/8 kl. 10.00

Thursday 28/8 at 9 a.m.  
Torsdag 28/8 kl. 9.00

Director:  
**Janis Cimmermanis**



FRANCE / 2013 / 6 MIN

### PASTA YA! PASTA YA!

A high-handed queen orders her knights to pick apples. But where the apple trees grow, there is a big fire-breathing dragon. Nevertheless, one little knight outsmarts the others.

Dronningen af Pastaland beordrer sine riddere at plukke æbler til hende, men en ildspyende drage bevogter æbletræerne. En af riddere er dog vaksere end de andre.

#### MAGASINET

Monday 25/8 at 10 a.m.  
Mandag 25/8 kl. 10.00

Tuesday 26/8 at 9 a.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 9.00

Wednesday 27/8 at 10 a.m.  
Onsdag 27/8 kl. 10.00

Thursday 28/8 at 9 a.m.  
Torsdag 28/8 kl. 9.00

Director:  
**Laurent Pouvaret**

## KOM TIL ODENSE INTERNATIONALE FILM FESTIVAL



TUR/RETUR KUN

59,-

FYNBUS TILBYDER I  
SAMARBEJDE MED  
DSB BILLIG TRANSPORT  
TUR/RETUR TIL OFF

Sms "film" til 1948 og få en sms-billet, der gælder både tog og bus på hele Fyn. Tilbuddet gælder i hele uge 35.

Billetten er en sms-billet, der koster 59 kr. (+ alm. sms-takst), og den giver dig ret til at rejse tur/retur til OFF, og det uanset hvor på Fyn, du rejser fra. Billetten er gyldig hele dagen, dog ikke i natbusser/tog. Billetten gælder både hos DSB og FynBus indenfor FynBus' takstområde.

Billetten kan kun købes på dagen. Gratisreglen med børn gælder IKKE event-billetten, og der er IKKE event-billet til børn. Der kan kun købes én billet pr. telefon. Du betaler almindelig sms-takst for at bestille den.



## BEST OFF BUSTER 2 BEST OFF BUSTER 2

(62 MIN., 5 FILMS)  
(62 MIN., 5 FILM)

BUSTER presents a collection of short films containing both odd creatures of the sea, girls afraid of the dark, a clumsy hedgehog, Denmark's and Madagascar's view on death, a girl venturing into the city, and a man and his robot dog.

BUSTER præsenterer en kortfilmssække, der både indeholder underlige skabninger fra vandet, mørkerædede piger, et klodset pindsvin, Danmarks og Madagaskars syn på døden, en pige på eventyr i storbyen og en mand og hans robohund.



# SHORT IS THE NEW BLACK



FRANCE / 2013 / 11 MIN

### TULKOU TULKOU

An old fisherman catches a strange being in his fishing net and brings it home, hoping they will become friends. The old man, thrilled by the changes due to this presence, doesn't see that this very different creature is slowly perishing.

En gammel fisker fanger en underlig skabning i sit net og tager den med hjem, i håbet om, at de kan blive venner. Men i sin iver over at have mødt det sære væsen, opdager han ikke, at skabningen trives dårligt oppe på land.

**MAGASINET**  
Monday 25/8 at 1 p.m.  
Mandag 25/8 kl.13.00

Wednesday 27/8 at 11 a.m.  
Onsdag 27/8 kl. 11.00

Friday 29/8 at 2 p.m.  
Fredag 29/8 kl. 14.00

Director:  
**Mohammed Fadera,  
Sami Guellai**



LUXEMBOURG / 2013 / 9 MIN

### THE NIGHT LIGHT MONSTER THE NIGHT LIGHT MONSTER

A young girl is haunted by the dark in her bedroom, but when she is pulled into an imaginary world, she unexpectedly awakens the Night Light Monster, who helps her overcome her fear.

En lille mørkeræd pige skal i seng, men befinder sig pludselig i en fantasiverden. Her møder hun Natlampemonstret, som faktisk viser sig at være et venligt væsen, og sammen tager de kampen op mod mørket.

**MAGASINET**  
Monday 25/8 at 1 p.m.  
Mandag 25/8 kl.13.00

Wednesday 27/8 at 11 a.m.  
Onsdag 27/8 kl. 11.00

Friday 29/8 at 2 p.m.  
Fredag 29/8 kl. 14.00

Director:  
**Nicola  
Coppack**



GERMANY / 2013 / 6 MIN

### A HEDGEHOG'S VISIT A HEDGEHOG'S VISIT

A grumpy hedgehog is trying to confess his love. But will he be able to overcome his insecurities? And will his object of affection realize his true feelings? A charming animation on the struggle with fear.

Et vrissent pindsvin forsøger klodset at erklære sin kærlighed. Men kan han overvinde sin usikkerhed? Og vil hans udkårne opdage, hvad hans sande følelser er? En charmerende animationsfilm om at overkomme sin frygt.

**MAGASINET**  
Monday 25/8 at 1 p.m.  
Mandag 25/8 kl.13.00

Wednesday 27/8 at 11 a.m.  
Onsdag 27/8 kl. 11.00

Friday 29/8 at 2 p.m.  
Fredag 29/8 kl. 14.00

Director:  
**Kariem Saleh**



DENMARK / 2014 / 23 MIN

### HELIUM HELIUM

The boy Alfred is dying, but through the stories about Helium – a magical fantasy world, told by the hospital's janitor Enzo, Alfred regains the joy and happiness of his life, and finds a safe haven away from daily life.

Drengen Alfred ligger dødeligt syg på hospitalet. Han bliver gode venner med rengøringsmanden Enzo, og sammen udvikler de en magisk fantasiverden, Helium, som Alfred drømmer sig ind i. Enzos historier bliver et tilflugtssted fra dagene på hospitalet, og det får Alfred til at genfinde glæden ved livet.

**MAGASINET**  
Monday 25/8 at 1 p.m.  
Mandag 25/8 kl.13.00

Wednesday 27/8 at 11 a.m.  
Onsdag 27/8 kl. 11.00

Friday 29/8 at 2 p.m.  
Fredag 29/8 kl. 14.00

Director:  
**Anders Walter**



DENMARK / 2014 / 5 MIN

### THE LAST DANCE DEN ALLERSIDSTE DANS

Two boys in different parts of the world – one in Denmark, the other in Madagascar – talk about death and find out that it means different things in their cultures. Is death only a somber thing or can it also be a joyous occasion?

To drenge i hver sin del af verden – den ene i Danmark, den anden i Madagaskar – snakker om døden og finder ud af, at deres to kulturer har et meget forskelligt syn på sagen. For er døden kun en trist ting, eller kan den også være forbundet med glæde og fest?

**MAGASINET**  
Monday 25/8 at 1 p.m.  
Mandag 25/8 kl.13.00

Wednesday 27/8 at 11 a.m.  
Onsdag 27/8 kl. 11.00

Friday 29/8 at 2 p.m.  
Fredag 29/8 kl. 14.00

Director:  
**Adriana Maria Hansen,  
Johannes Guttorm  
Thomsen**



BELGIUM, NETHERLANDS / 2103 / 8 MIN

### MIA MIA

Seven-year-old Mia tries to liberate her overworked Mother from the grasp of an overpopulated metropolis. When the two of them get separated from each other, Mia unlocks the hidden secrets that make the world turn.

Syvårige Mia forsøger at nå ind til sin travle mor i en hverdag fyldt med storbyens stress og jag. Da de to bliver væk fra hinanden, opdager Mia pludselig en skjult verden, som kun kan ses af dem, der giver sig tid til at stoppe op.

**MAGASINET**  
Monday 25/8 at 1 p.m.  
Mandag 25/8 kl.13.00

Wednesday 27/8 at 11 a.m.  
Onsdag 27/8 kl. 11.00

Friday 29/8 at 2 p.m.  
Fredag 29/8 kl. 14.00

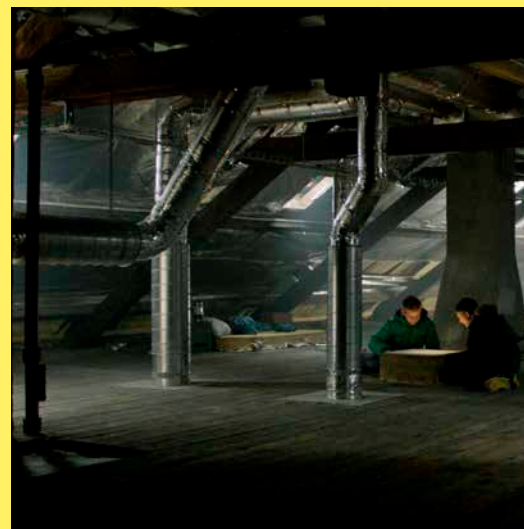
Director:  
**Wouter Bongaerts**

## BEST OFF BUSTER 3 BEST OFF BUSTER 3

(102 MIN., 3 FILMS)  
(102 MIN., 3 FILM)

Family violence, mental illnesses and alcohol abuse within the family; these taboos are part of many children's and teenagers' lives. In collaboration with Save the Children, BUSTER presents three short films focusing on problems within the four walls of home.

Vold i familien, psykisk sygdom i familien og alkoholmisbrug i familien. Disse tabuer er en del af mange børn og unges hverdag. BUSTER præsenterer i samarbejde med Red Barnet tre kortfilm, der sætter fokus på problemer i hjemmet og lægger op til dialog om disse vigtige emner.



DENMARK / 2013 / 29 MIN

### THE LOFT LOFTET

Rasmus is an outsider and struggles with serious problems at home. His mother is suffering from mental illness and has a hard time being around other people. But when Rasmus meets Mikkel from school, he decides to talk about his mother's condition.

Rasmus er noget af en outsiderovre i skolen og slås med nogle alvorlige problemer på hjemmefronten. Hans mor er psykisk syg og har svært ved at omgås andre mennesker. Men da Rasmus møder Mikkel fra parallellklassen, beslutter han sig for at italesætte sin mors lidelse.

#### MAGASINET

Wednesday 27/8 at 1 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 13.00

Thursday 28/8 at 1 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 13.00

Friday 29/8 at 10 a.m.  
Fredag 29/8 kl. 10.00

Director:  
**Lars K. Mikkelsen**



DENMARK / 2013 / 31 MIN

### THE PERFECT DINNER DEN PERFEKTE MIDDAG

Lasse's father, Erik, seems like a nice man, but he is also a ticking bomb with a wild temper – and when he gets angry, he gets violent. But what does it take to change things and why is Erik that way?

Lasses far, Erik, er udadtil en jovial mand, men han er også en tikkende bombe med et hidsigt temperament – og når han bliver vred, bliver han voldelig. Men hvad skal der til for at ændre på tingene, og hvorfor er Erik blevet, som han er?

#### MAGASINET

Wednesday 27/8 at 1 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 13.00

Thursday 28/8 at 1 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 13.00

Friday 29/8 at 10 a.m.  
Fredag 29/8 kl. 10.00

Director:  
**Lars K. Mikkelsen**



DENMARK / 2014 / 42 MIN

### THE GREAT TEST DEN STORE PRØVE

The young girl Emma struggles with her father's alcohol abuse. Her mother ignores the problem, even though it only seems to get worse. But maybe Emma's diabetic uncle Karl can help her, since he himself knows what it's like to be sick?

Emma kæmper en brav kamp for at håndtere sin fars alkoholmisbrug. Hendes mor lukker øjnene over for problemet, selv om farens drikkeri kun bliver værre. Men måske er der hjælp at hente hos hendes sukkersyge onkel Karl, som selv ved, hvordan det er at være underlagt en sygdom.

#### MAGASINET

Wednesday 27/8 at 1 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 13.00

Thursday 28/8 at 1 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 13.00

Friday 29/8 at 10 a.m.  
Fredag 29/8 kl. 10.00

Director:  
**Lars K. Mikkelsen**



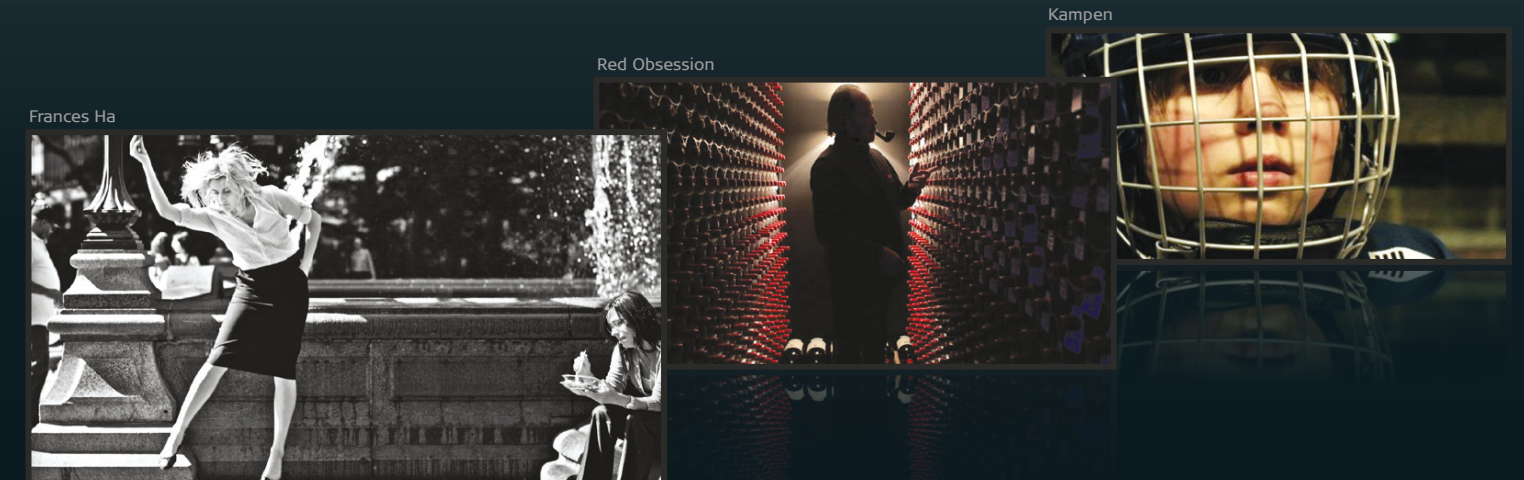
The Academy of Motion Picture Arts and Sciences congratulates

## ODENSE INTERNATIONALE FILM FESTIVAL

This festival's winning short films may qualify for Oscar® consideration!

Entry requirements:  
[oscars.org/rules](http://oscars.org/rules)  
Previous television or internet broadcast will disqualify a film from consideration

## MÅNEDENS FILM PÅ **FILMSTRIBEN.DK** >>>



# LÅN FILM ONLINE FRA BIBLIOTEKET.

Se film når det passer dig. På din pc, Mac eller dit tv. Filmstriben giver dig adgang til mere end 2.100 spillefilm og kort & dokumentarfilm, og der kommer hele tiden nye til.

Du skal blot have en computer, en god internetforbindelse og brugernummer + pinkode til biblioteket. (Brugernummer og en pinkode får du på dit lokale folkebibliotek).

Så er du klar til at låne film online fra:

**FILMSTRIBEN.DK** >>>

Tilmeld dig Filmnyt, ved at scanne QR-koden, og følg Filmstriben på Facebook:



# IN FOCUS

## FOCUS PROGRAMMES / FOKUSPROGRAMMER

OFF gets close to various subjects and themes within the world of film with screenings accompanied by talks and introductions. Meet this year's Artistic Profile and their magical reality in all shapes and sizes, and watch full-length documentaries, animations and fiction films in restaurants, in cinemas and outdoors! Please note that all talks, seminars and debates are held in Danish unless otherwise noted.

Fokus er festivalens temaprogram, hvor vi retter blikket mod forskellige områder i den store filmverden. Her møder du filmskabere, eksperter og entusiaster i optakt til filmene. Og her finder du Wikke & Rasmussens eventyrlige virkelighed, animationer og dokumentarer i spillefilmslængder, og filmvisninger i biografteater, på restauranter og under åben himmel.

**79 TALK&FILM: MAGIC UNFOLDING – ON HAYAO MIYAZAKI** A look at Miyazaki's world by Danish animation expert Jakob Stegelmann

**79 TALK&FILM: SMALL BEGINNINGS** Watch the early short films of Nolan, Burton, Scorsese and Kubrick among others. With W&R and Christian Monggaard

**80 TALK&FILM: THE BISHOP BROTHERS DISCUSS THE COEN BROTHERS** Wikke & Rasmussen show film clips and debate the highlights of Joel and Ethan Coen's work

**80 PORTRAIT OF RUNE T. KIDDE: BLINDED ANGELS** Jon Bang Carlsen's documentary about the late visual artist Rune T. Kidde

**81 EKKO SHORTLIST** Three smash hits from film magazine EKKO's Shortlist accompanied by the directors

**82 THE OLD THEATRE** The Old Theatre's silent cinema celebrates Chaplin and The Tramp's birthday

**82 TALK&FILM: HOW TO MAKE A MAGICAL ANIMATION – BEYOND BEYOND** Meet the Danish director Esben Toft Andersen and watch his new animated feature film, with Wikke & Rasmussen

**83 FINNISH FOCUS: IS LIFE TOO SHORT FOR FINNISH FILMS?** Of course not! OFF and Finland's Embassy present four Finnish short films to prove it

**83 GREAT DANES** Dreyer, Leth, von Trier and Vinterberg. The greatest short films of four great Danish directors, with an introduction by Ulrich Breuning

**84 NEW DANISH SCREEN PRESENTS** It's all about SEX! New Danish Screen presents three racy gems

**84 PORTRAIT OF MICHAEL KVIUM: THE NAKED EYE** Documentary about painter Michael Kvium and the creative process

**84 WHEN ANIMALS DREAM** An unusual Danish Vampire film introduced by its producer Caroline Schlüter Bingestam

**86 MY FAVOURITE FILM** Meet Danish actors, musicians and film insiders in front of a roaring fire for viewings of their personal favourite film

**87 OFF 2 UNI** Town and campus meet when academics from SDU present their research and a film

**88 MENTAL NORD PRESENTS** Nordic short films from the Scandinavian network of film festivals

**88 SPOKEN WORD PRESENTS: WORD, BOY, DREAM** Screening of a film about street word artists followed by a spoken word performance

**89 SALAAM! PRESENTS** Salaam Film Festival visits OFF with a film and an educational presentation

**90 OFF LIMITS** OFF Limits are screenings in unexpected locations – this year with the theme Food & Film

**91 MIX ODENSE PRESENTS** LGBT Filmfestival MIX shows four Scandinavian short films with a queer twist

**92 OPEN AIR** Grab your blankets and picnic basket and join OFF for evenings of outdoor film

**94 FUTURE SHORTS PRESENTS** Short films from all over the world, right now

**94 FOCUS ON TALENT: THE DANISH FILM SCHOOLS** Student films from Super8, Super16, 18Frames and the National Film School of Denmark

**98 FILM KNUS PRESENTS** A selection of films made by directors with physical and mental disabilities

**99 FOCUS ON TALENT: FILM STORIES FROM FUNEN** Short films from the local talent development initiative, Film Stories from Funen

**100 FOCUS ON TALENT: UPCOMING ODENSE** Local showcase – short films by upcoming filmmakers in Odense

**102 MØNTERGÅRDEN PRESENTS** Historical film nights at the museum

**79 SNAK&FILM: LAD MAGIEN BLOMSTRE – OM HAYAO MIYAZAKI** Jakob Stegelmann fortæller om den japanske animator Hayao Miyazakis og viser klip fra hans film.

**79 SNAK&FILM: DET STARTEDE MED EN KORTFILM** Se bl.a. Nolans, Burtons, Scorseses og Kubricks tidlige film i det korte format, sammen med W&R og Christian Monggaard

**80 SNAK&FILM: BDR. BISP TALER BDR. COEN** Wikke & Rasmussen viser og diskuterer højdepunkter fra film af Joel og Ethan Coen

**80 PORTRÆT AF RUNE T. KIDDE: BLINDE ENGLE** Jon Bang Carlsen viser sin dokumentar om tegneren Rune T. Kidde og fortæller om deres venskab

**81 EKKO SHORTLIST** Se tre hitfilm fra EKKO Shortlist og mød filmskabere til en snak om dansk films fremtid

**82 DEN GAMLE BIOGRAF** Klassikerbiografen fejrer Vagabondens 100 års fødselsdag med Chaplin-kavalkade

**82 SNAK&FILM: SÅDAN LAVER MAN EN EVENTYRLIG TEGNEFILM – OM FJERKONGENS RIGE** Mød den danske instruktør Esben Toft Andersen og se hans nye animationsfilm i selskab med Wikke & Rasmussen

**83 FOKUS PÅ FINLAND: ER LIVET FOR KORT TIL FINSKE FILM?** OFF og Den Finske Ambassade sætter fokus på den særegne nordiske filmnation med fire finske kortfilm

**83 GRAND DANOIS** Dreyer, Leth, Trier og Vinterberg. Store danske instruktørers store kortfilm, introduceret af Ulrich Breuning

**84 NEW DANISH SCREEN PRÆSENTERER** Det handler om ... SEX! New Danish Screen viser tre frække filmperler fra kataloget

**84 PORTRÆT AF MICHAEL KVIUM: DET SKINBARLIGE ØJE** Dokumentarfilm om maleren Michael Kvium og den kunstneriske skabelsesproces

**84 NÅR DYRENE DRØMMER** Producer Caroline Schlüter Bingestam introducerer den eventyrligt uhyggelige nye danske vampyrfilm

**86 MIN YNDLINGSFILM** Mød Nicolas Bro, Zlatko Buric, Nikolaj Nørlund, Thure Lindhart m.fl. når de viser deres yndlingsfilm foran pejsen

**87 OFF 2 UNI** Campus ligger også i centrum i festival-ugen, når en række akademikere præsenterer film og forskning

**88 MENTAL NORD PRÆSENTERER** De allerbedste nordiske ungdomskortfilm fra de skandinaviske filmfestivaler

**88 SPOKEN WORD PRÆSENTERER: ORD, DRENG, DRØM** Film og rap-performance om og med unge gadetalenter og gamle rimsmæde

**89 SALAAM! PRÆSENTERER** Salaam Filmfestival viser film og holder foredrag med fokus på interkulturel læring i globale forhold

**90 OFF LIMITS** OFF bryder rammerne for filmvisning og rykker biografen ud i byen – i år med temaet Mad & Film

**91 MIX ODENSE PRÆSENTERER** LGBT filmfestivalen MIX viser fire skandinaviske kortfilm med et queer twist

**92 OPEN AIR** Tag tæppet under armen og vær med når OFF viser film i det fri

**94 FUTURE SHORTS PRÆSENTERER** Kortfilm fra hele verden lige nu

**94 FOKUS PÅ TALENT: DE DANSKE FILMSKOLER** Mød næste generation i dansk film med visninger fra de danske filmuddannelser Super8, Super16, 18Frames og Den Danske Filmskole

**98 FILM KNUS PRÆSENTERER** Et udvalg af film lavet af instruktører med psykiske og fysiske funktionsnedsættelser

**99 FOKUS PÅ TALENT: FYSKE FILMFORTELLINGER** Film fra det lokale talentudviklingsprojekt, Fynske Filmfortællinger

**100 FOKUS PÅ TALENT: UPCOMING ODENSE** Det bedste fra unge instruktører på Odense Filmværksted

**102 MØNTERGÅRDEN PRÆSENTERER: KORTFILM FRA GAMLE DAGE** Historiske filmaftener på museet



# MAGIC UNFOLDING LAD MAGIEN BLOMSTRE

## On Hayao Miyazakis animated worlds

When Hayao Miyazaki, the Japanese master of animation, announced his retirement earlier this year with the release of his latest – and apparently last – film *As the Wind Rises*, disbelief and disappointment could be heard around the world. His 11 films, made over the course of four decades and beloved by children and adults alike, stand out among animations as stories that speak equally to people regardless of age, perhaps because of their combination of childlike naïveté and worldly melancholy.

Enter the dizzying visual adventure that is Miyazaki's world in the company of Danish animation expert Jakob Stegelmann and two of Miyazaki's greatest fans, Wikke & Rasmussen. Together they will show excerpts from his body of work, including favourites like *Howl's Moving Castle* (2004), *Spirited Away* (2001) and *My Neighbor Totoro* (1988) and discuss Miyazaki's continued dedication to hand-drawn animation in an age where computer animation dominates across the board, and talk about his inspirations and creative heirs. Finally, we will screen *As the Wind Rises* in full, the last word in this visual adventurer's work – for now.

## Om Hayao Miyazakis animerede univers

Da den japanske animationskunstner Hayao Miyazaki tidligere på året bekendtgjorde, at han trak sig tilbage og at hans netop udkomne film *Når vinden rejser sig* ville være hans sidste, gik et skuffet suk verden rundt. Anime-mesterens film er elsket af børn og voksne på begge sider af Stillehavet, og udmærker sig måske netop ved at være animationsfilm uden aldersgrænser – med lige dele barnlig uren og voksen melankoli, har Miyazaki instrueret og tegnet 11 film med svimlende visuel fantasi.

Tag med på en eventyrlig rejse ind i Miyazakis utrolige verden sammen med Mr. Troldspejlet himself, tegnefilmseksperter Jakob Stegelmann og to af tegnerens helt store beundrere, Wikke & Rasmussen. Se klip fra *Chihiro og heksene* (2001), *Det levende slot* (2004) og *Min nabo Totoro* (1988) og hør om Miyazakis forbilleder og efterfølgere, og om hvorfor han altid har fastholdt den krævede og besværlige håndtegnede animation fremfor den computer-animerede. Vi slutter med at se *Når vinden rejser sig* – det foreløbige punktum for en bemærkelsesværdig eventyrs virke.

**PEJSESTUEN**  
Monday 25/8 at 1 p.m.  
Mandag 25/8 kl. 13.00



# NOLAN, BURTON SCORSESE & CO



MEET US HERE  
MØD OS HER

## SMALL BEGINNINGS DET STARTEDE MED EN KORTFILM

Christopher Nolan, Tim Burton and Martin Scorsese are just a few of the directors who made their start in the short format. We watch their full-length (or sometimes double-length) features in cinemas today, but it is true for most of them that a short film kicked off their career, and in some cases they have kept pursuing short film on the side, even as their fame and, correspondingly, their budgets, increased. A cavalcade of early shorts headline this evening, where Danish film critic Christian Monggaard and OFF14 Artistic Profile Wikke & Rasmussen talk about the tender beginnings of great contemporary filmmakers such as Wes Anderson, Jane Campion, Spike Jonze, Martin Scorsese, Joel & Ethan Coen, Tim Burton, Stanley Kubrick and others. Small beginnings aren't always humble, as films by these cinematic titans will testify.

Christopher Nolan, Tim Burton, Martin Scorsese og mange andre af de filminstruktører, hvis helfestensfilm vi i dag ser i biografteaterne, startede deres karrierer med en kortfilm, og flere af dem dyrker fortsat det korte format ved siden af deres mere episke fortællinger i det lange format.

Med en kavalkade af anerkendte instruktørers korte film undersøger vi muligheden for storhed i den lille størrelse, når filmskribent Christian Monggaard i en samtale med OFF14s kunstneriske profil Wikke & Rasmussen fortæller om, hvordan det hele startede for filmgiganter som Martin Scorsese, Tim Burton, Christopher Nolan, Stanley Kubrick, Jane Campion, Wes Anderson, Spike Jonze, Coen Brdr. m.fl. Disse filmgiganter kortfilm spænder fra stiløvelser til fuldbårne miniaturemesterværker, og ofte er instruktørens udtryk til stede i en umiskendelig signatur – nogle gange som en grov skitse af en udfoldet idé; nogle gange som en tanke mere forfinet og knivskarpt udtrykt end i senere værker.

**MAGASINET**  
Tuesday 26/8 at 9 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 21.00





## BLINDED ANGELS BLINDE ENGLE

**Jon Bang Carlsen's documentary about Rune T. Kidde**  
Jon Bang Carlsens dokumentar om Rune T. Kidde

Director: **Jon Bang Carlsen**  
Denmark / 2007 / 85 min.

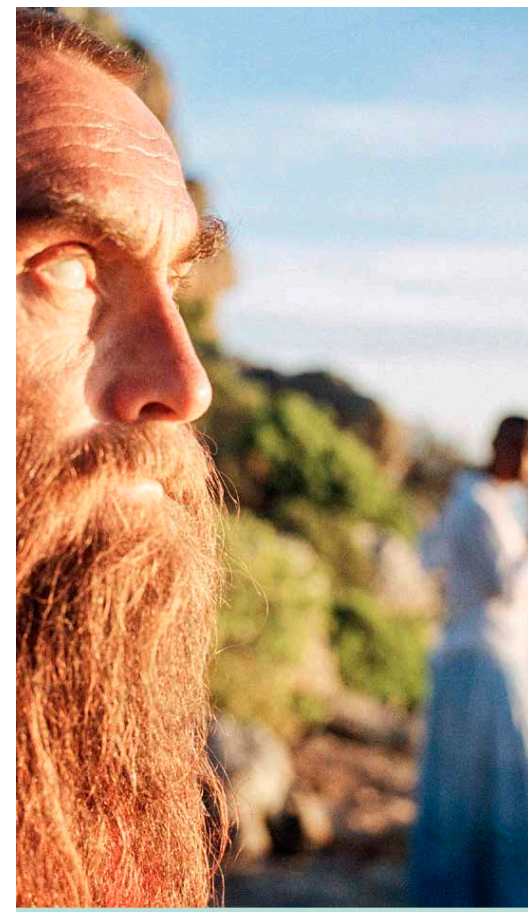
Jon Bang Carlsen, one of Denmark's most insistently idiosyncratic filmmakers, talks about his collaboration and friendship with the eccentric blind illustrator and poet Rune T. Kidde, who also co-starred with him in his 2007 film *Blinded Angels*. In *Blinded Angels*, a middle-aged man with a fear of flying (Jon Bang Carlsen) is accompanied to Africa by a blind kite runner (Rune T. Kidde) who will help him overcome his fear. While making the film, the two men struck up an unusual friendship that lasted until Kidde's death in 2013. Jon Bang Carlsen will introduce the film with his thoughts on the genre he has pioneered, the staged documentary, and its peculiar combination of truth-telling and fiction. Witness the meeting of two kindred spirits in this poetic film.

En af Danmarks mest personlige filminstruktører, Jon Bang Carlsen, fortæller om sit samarbejde og venskab med Odenses excentriske storytellerlegende Rune T. Kidde. Udgangspunktet er Carlsens film *Blinded Angels* (2007) som har Rune T. Kidde som hovedperson.

En midaldrende mand med angst for at flyve (Jon Bang Carlsen selv) tager den blinde drageflyver (Rune T. Kidde) med til Sydafrika for at overvinde sin angst.

I processen blev Carlsen venner med Rune T. Kidde, og venskabet varede til Kiddes død sidste år. Carlsen fortæller ved denne visning om sin metode med den såkaldte iscenesatte dokumentarisme, hvor dokumentar og fiktion smelter sammen til ét udtryk. Det bliver et stort møde med to sjælevenner, en markant filminstruktør og en poetisk, bevægende film. Jon Bang Carlsen har vundet priser overalt i verden for sine film, også på Odense Internationale Film Festival.

**PEJSESTUEN**  
Friday 29/8 at 1 p.m.  
Fredag 29/8 kl. 13.00



OFF14

## EKKO SHORTLIST

**How do we renew Danish film? Watch three hits from the Ekko Shortlist and meet the filmmakers for a talk about the future of Danish film.**

Who are the biggest talents in Danish film? This question is the backbone of the Ekko Shortlist, an online top 10 of the best Danish short films, as voted by the users on the film magazine Ekko's website.

Editor-in-chief of Ekko, Claus Christensen, introduces three gems from the list and talks with the filmmakers: Is it possible for the young talents to enter into the industry faster? How do we ensure that the cinematic language evolves and does not stagnate in contemporary Danish filmmaking? Meet Tor Fruergaard and script writer Sissel Dalsgaard Thomsen, creators of the Claymation film *Venus* about a couple that visit a swingers club to spice up their sex life.

Aske Bang and producer Nina Helveg talk about *Ladyboy*, which depicts the life of a young night club singer and transvestite living with his mother.

Anton Breum will talk about *Skrå brædder*, which unites theater and film in a love drama in front of and behind the curtain.

**Hvordan fornyr vi dansk film? Se tre hit-film fra Ekko Shortlist og mød filmskaberne til snak om dansk films fremtid**

Hvem er de største filmtalenter i Danmark? Det spørgsmål er baggrunden for Ekko Shortlist, en online top 10-liste over landets bedste kortfilm, som stemmes ind af brugerne på filmmagasinet Ekkos hjemmeside.

Ekkos chefredaktør Claus Christensen præsenterer tre perler fra listen og taler med filmskaberne: Hvordan kommer de

Filmmagasinet **ekko**

unge talenter hurtigere ind i branchen? Hvordan sikrer vi, at filmsproget udvikles, så dansk film ikke stagnerer?

Mød Tor Fruergaard og manuskriptforfatter Sissel Dalsgaard Thomsen, der har skabt claymation-filmen *Venus* om et par, der tager i swingerklub for at sætte gang i sexlivet.

Aske Bang og producer Nina Helveg fortæller om perlen *Ladyboy*, som skildrer en ung natklubsanger og transvestit, som lever sammen med sin mor.

Anton Breum vil fortælle om *Skrå brædder*, der forener teater og film i et kærestedrama både foran og bag sceneforhængen.

**PEJSESTUEN**  
Thursday 28/8 at 3 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 15.00

## VENUS VENUS

Director: **Tor Fruergaard**  
Denmark / 2010 / 9 min.

Caroline and Rasmus are in a mess. They have not had sex for four months. To Caroline's great dismay Rasmus believes the answer is to be found at the local swingers club, and Caroline reluctantly agrees to go with him in an attempt to save their relationship.

Venus is an erotic comedy about rediscovering one another and finding the spark where you least expect it.

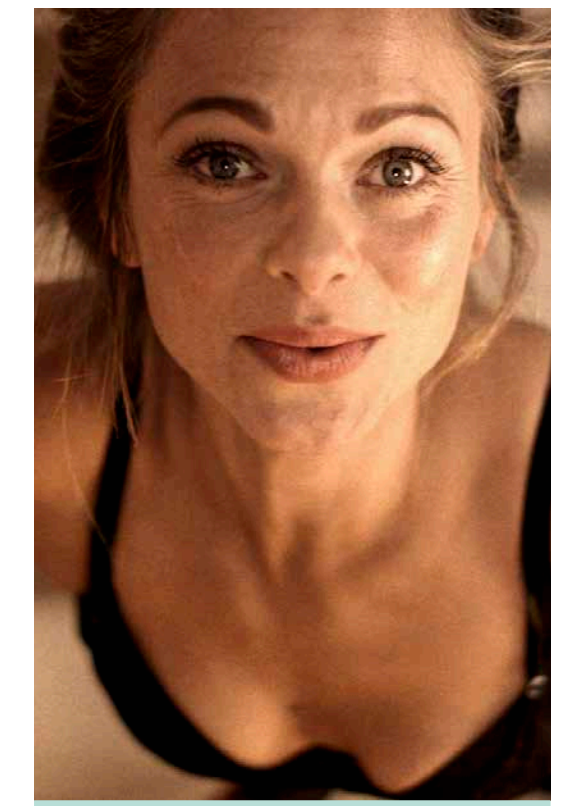
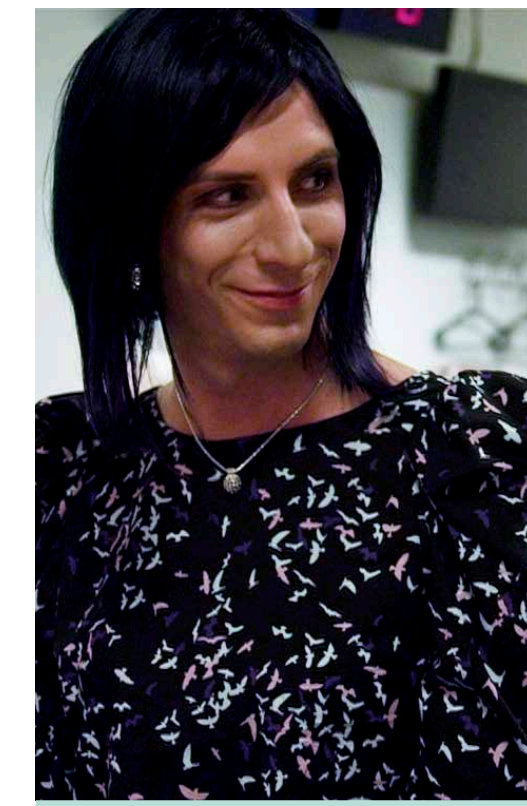
Caroline and Rasmus har et problem: de har ikke haft sex i fire måneder. Til Carolines store bekymring mener Rasmus at løsningen skal findes i den lokale swingerklub, og selvom hun ikke har lyst, tager hun med i klubben som et forsøg på at redde deres parforhold.

## LADY BOY LADY BOY

Director: **Aske Bang**  
Denmark / 2011 / 31 min.

Kristian, who is a transvestite, still lives at home with his mother, Emma, because she loves him just the way he is. Life as a transvestite offers many humiliations from the outside world, but with Emma, Kristian feels he can be himself. Until one day when Emma meets the alcoholic Søren, who does not have the same tolerance. Kristian is slowly evicted from his home until a close friend finally gets the opportunity to make a difference in his life.

Kristian, der er transvestit, bor stadig hjemme hos sin mor, Emma – hun elsker ham som den, han er, og hos hende føler han, at han kan være sig selv. Lige indtil den dag, hvor Emma møder den alkoholiserede Søren, der ikke har den samme tolerance. Langsomt bliver Kristian fordrevet fra sit hjem, indtil en nær ven endelig får mulighed for at gøre en forskel i hans liv.



OFF14

## THE BISHOP BROTHERS DISCUSS THE COEN BROTHERS BDR. BISP TALER BDR. COEN

**The madcap duo in Danish film takes a closer look at the American originals**  
Dansk films særeste duo ser nærmere på Amerikas originaler

Style exercises, pastiche and dark humour: Wikke & Rasmussen sit down with film critic Christian Monggaard and together they open the door to the universe of Ethan and Joel Coen.

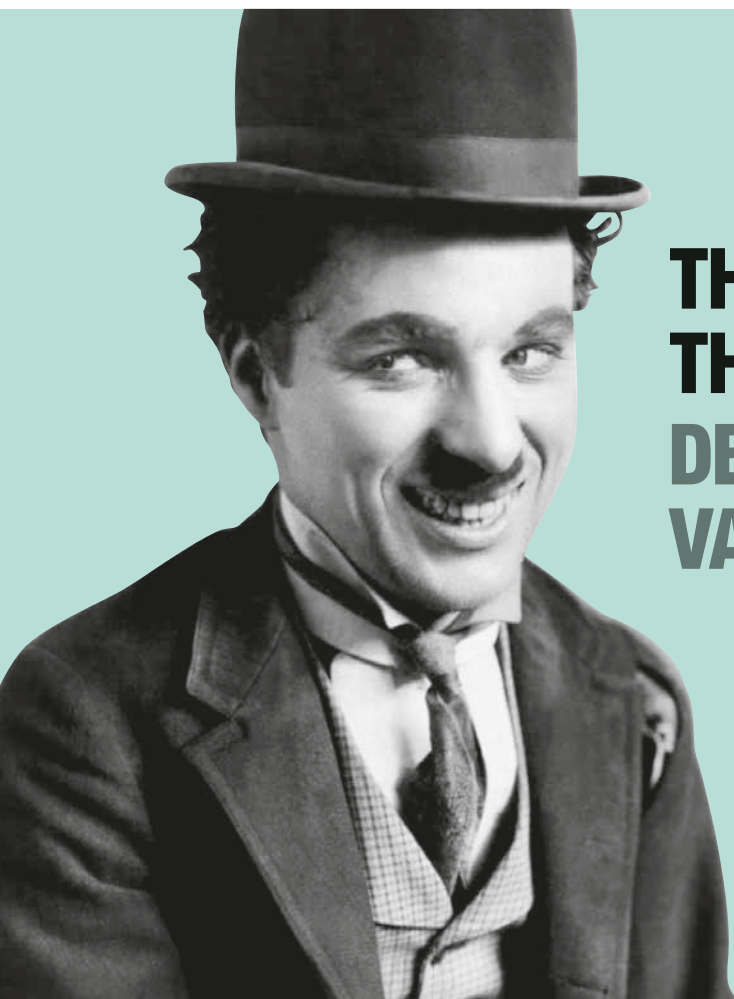
Equipped with a copious amount of film clips, they debate the highlights of the vast backlist of Coen productions in various genres – from the neo-noir debut *Blood Simple* (1984) to the melancholic portrait of an artist in *Inside Llewyn Davis* (2013). Wikke & Rasmussen discuss narration, storyline, photography and acting, but above all we will all enjoy the many classic clips from the sardonic Coen realm. And of course there is no getting escaping a Coen Quiz, under the expert guidance of Quiz Master Monggaard. And to top this great event off, we will end the evening with a full screening of *Barton Fink* (1991) at Amfipladsen.

Stiløvelser, pastiche og ond humor: Wikke & Rasmussen sætter filmskribent Christian Monggaard stævne, og sammen åbner de døren til Ethan og Joel Coens univers.

Med rigelige filmklip debatterer de højdepunkter fra en imponerende række af brødrene Coens film i mange genrer, fra deres neo-noir debut *Blood Simple* (1984) til det melankolske kunstnerportræt *Inside Llewyn Davis* (2013).

Wikke & Rasmussen taler fortælleteknik, historie, foto og skuespil, men fremfor alt skal vi mere os over en række klassiske klip fra det galgenhumoristiske Coenuivers. Og så slipper I naturligvis ikke udenom en Coen-Quiz under kyndig og feststemt – men også ubarmhjertig! – ledelse af Quiz-Master Monggaard. Så bli'r det ikke bedre – det skulle da lige være, når vi siger tak for i aften med en fuld visning af *Barton Fink* (1991) en lækkerbisk for Coenkendere under åben himmel på Amfipladsen. For mere information om Open Air, se s. 92.

**MAGASINET**  
Wednesday 27/8 at 3 p.m.  
Onsdag d. 27/8 kl. 15.00



## THE OLD THEATRE CELEBRATES THE TRAMP'S BIRTHDAY

### DEN GAMLE BIOGRAF FEJRER VAGABONDENS FØDSELSDAG

#### MAKING A LIVING CHAPLIN SOM JOURNALIST

Director: **Henry Lehrman**  
USA / 1914 / 13 min.

100 years ago, Charlie Chaplin made his screen debut; an anniversary worth celebrating in style! The renowned silent theatre at Odense International Film Festival is proud to present three films on the occasion. On February 2, 1914, Chaplin first appeared on film in *Making a Living* as a charming conman wearing a top hat, and only five days later he made history again as the tramp found his way onscreen for the very first time in oversized shoes, a bowler hat and with his cane in hand in *Kid Auto Races at Venice*. April 11, 1915 was another red-letter day in the history of film, as the film *The Tramp* showed Chaplin's legendary character fully formed: a sensitive gentleman with a sparkle in his eye, ready to take on the world and prove that mass appeal and great art can go hand in hand. Doctor Breuning, *flaneur, raconteur*, and tireless *directeur* of The Old Theatre will head the anniversary

#### KID AUTO RACES IN VENICE CHAPLIN VIL FOTOGRAFERES

Director: **Henry Lehrman**  
USA / 1914 / 11 min.

proceedings, and generously share his comprehensive cinematographic knowledge with the audience. Our faithful pianist, Lars Fjeldmose, will work his tinkling piano keys and reawaken the transcendent and durable beauty of these silent strips of film.

Odense Internationale Film Festivals hævdevundne klassikerbiograf glæder sig over at kunne præsentere tre film i anledning af, at Charlie Chaplin debuterede på film for 100 år siden. Den 2. februar 1914 var en mærkedag af de helt store. Den dag debuterede Charlie Chaplin på film, som charmerende svindler med tophat i *Making a Living*. Fem dage senere oprandt den 7. februar, som også er værd at fejre. Den dag opfandt Chaplin nemlig sit berømte kostume med bowlerhat, stok og for store sko, da han påbegyndte optagelser til filmen

#### THE TRAMP CHAPLIN SOM VAGABOND

Director: **Charles Chaplin**  
USA / 1915 / 32 min.

*Kid Auto Races at Venice*. Og faktisk er den 11. april 1915 ligeledes en markant mærkedag. Den dag var vagabondfiguren fuldt udviklet til følsom gentleman med glimt i øjet og mod på verden i *The Tramp*, parat til at bevise, at bred folkelighed og stor kunst ubesværet kan være forenelige størrelser i et enestående filmunivers.

Den gamle biograf's storskrædende directeur Ulrich Breuning præsenterer de 3 filmperler og os af sin store viden, mens den guddommelige pianist, Lars Fjeldmose, giver de stumme strimler toner fra Himlen.

**PEJSESTUEN**  
Tuesday 26/8 at 9 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 21.00

#### HOW TO MAKE YOUR OWN MAGICAL ANIMATION SÅDAN LAVER MAN EN EVENTYRLIG TEGNEFILM

Meet the Danish director, Esben Toft Andersen, creator of the recent animation film *Beyond Beyond*, sold to more than 30 countries. His prior animation, *The Great Bear*, was chosen for the Berlin Film Festival and has been awarded several prizes internationally. Esben will show clips and talk about the amount of work that goes into the making of a feature 3D animation film. The event ends with a Q & A and a screening of *Beyond Beyond*.

Mød den danske instruktør Esben Toft Andersen, som netop har lavet animationsfilmen *Rejsen til Fjerkongens Rige*, der

allerede er solgt til mere end 30 lande. Hans forrige animationsfilm *Den Kæmpestore Bjørn* blev udtaget til Filmfestivalen i Berlin og har også høstet mange priser internationalt. Esben fortæller og viser klip fra det omfattende arbejde med at skabe en hel 3D animationsfilm, og der bliver selvfølgelig også mulighed for at stille Esben spørgsmål. Vi slutter med at se filmen *Rejsen til Fjerkongens Rige*.

**PEJSESTUEN**  
Monday 25/8 at 5 p.m.  
Mandag 25/8 kl. 17.00



MEET US HERE  
MØD OS HER

# YKSI KAKSI KOLME



#### IS LIFE TOO SHORT FOR FINNISH FILMS?

... of course not! Especially not if we look at all the memorable Finnish short films OFF has had in competition through the years. Finland has been one of the earliest film nations and had their first screening as early as 1896. Finnish film experienced their Golden Age in the 1930s, was hit by the New Wave in the 1960s, a reformation by Aki Kaurismäki in the 1980s, and a boom in the late 1990s following a tough period of economic crisis. Today, the biggest short film festival in northern Europe is in Tampere, Finland and OFF has visited this festival several times for inspiration. This year we want to focus on this distinctive film nation that in spite of our Nordic bond seems exotic to us Danes. This is why we have asked the leader of the Tampere Film Festival, Jukka-Pekka Laakso, to put together a program for us containing four of his favourites from his home country – the four films you can watch in this programme. Furthermore, Jukka-Pekka is a member of this year's OFF jury – and to top off the Finnish focus, we will show four episodes from the classic animated series *The Moomins* to our youngest audiences.

Yksi kaksi kolme – welcome to Finland! The event is a collaboration between OFF and the Finnish embassy in Denmark, who will host a reception after the screening.

#### ER LIVET FOR KORT TIL FINSKE FILM?

... naturligvis ikke! I hvert fald ikke hvis vi kaster et blik på de mange skæve, skøre og fantastiske finske kortfilm som OFF har haft med i konkurrencen de seneste år. Finland var en af de første filmnationer og havde allerede i 1896 sin første visning. Finsk film oplevede en guldalder i 1930'erne, ramtes af Nybølgen i 1960'erne, fik en fornyer i Aki Kaurismäki i 1980'erne, og et opsving sidst i 1990'erne efter en hård periode med økonomisk krise. I dag ligger Nordeuropas største kortfilmfestival i Finland, nærmere bestemt i Tampere, og her har OFF flere gange været på besøg for at suge inspiration. Vi har i år lyst til at sætte fokus på denne særegne filmnation, som på trods af et nordisk fællesskab kan virke ret eksotisk for os danskere. Vi har derfor bedt Tampere filmfestivalens leder, Jukka-Pekka Laakso, om at sammensætte et program til os med fire af hans yndlingsfilm fra hjemlandet, og det er dem, vi viser her. Jukka-Pekka sidder desuden i OFFs jury i år og for at fuldende det finske fokus, viser vi den finske animationsklassiker *Mummitrolde* for de mindste i vores børneprogram *MiniBio* (se s. 70)

Yksi kaksi kolme – så er der finske film! Arrangementet sker i samarbejde med Finlands Ambassade i Danmark, som vil være værter for en reception efter visningen.

#### SAY YES AND DANCE SANO KIITOS JA TANSSI

Director: **Mikko Kouki**  
FINLAND / 2012 / 8 min.

#### TWO ISLANDS

Director: **Jan Iljäs**  
FINLAND / 2013 / 6 min.

#### SO IT GOES KORSOTEORIA

Director: **Antti Heikki Pesonen**  
FINLAND / 2012 / 30 min.

#### LITTLE SNOW ANIMAL LUMIKKO

Director: **Miia Tervo**  
FINLAND / 2009 / 19 min.

CAFE BIOGRAFEN 3  
Friday 29/8 at 1 p.m.  
Fredag 29/8 kl. 13.00

#### GREAT DANES GRAND DANOIS

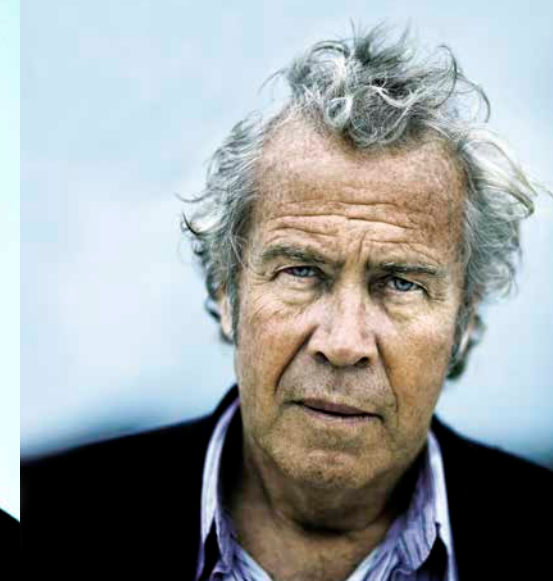
The greatest short films of four great Danish directors  
Store danske instruktører, store kortfilm

Four shorts – four decades: the forties, where speed was too glamorous and the lack of motorcycle helmets only added to that glamour; the sixties with crisp diction and rhythm in both bodies and the spoken Danish language; the eighties in all of their gloomy, angsty glory filmed in sepia and the nineties, whose recognizable streets and clothes and faces already seem to belong to a distant past. Four directors: Dreyer, Leth, Trier and Vinterberg. Four angles on the possibilities of the short format – the short film is an experiment, an aesthetic study for later works (Trier), or a pointed tale that races to its conclusion like an anecdote or a maxim or a joke (Dreyer); the short film is a short story (Vinterberg), a poetical-anthropological microscope (Leth). Four great, small works in Danish.

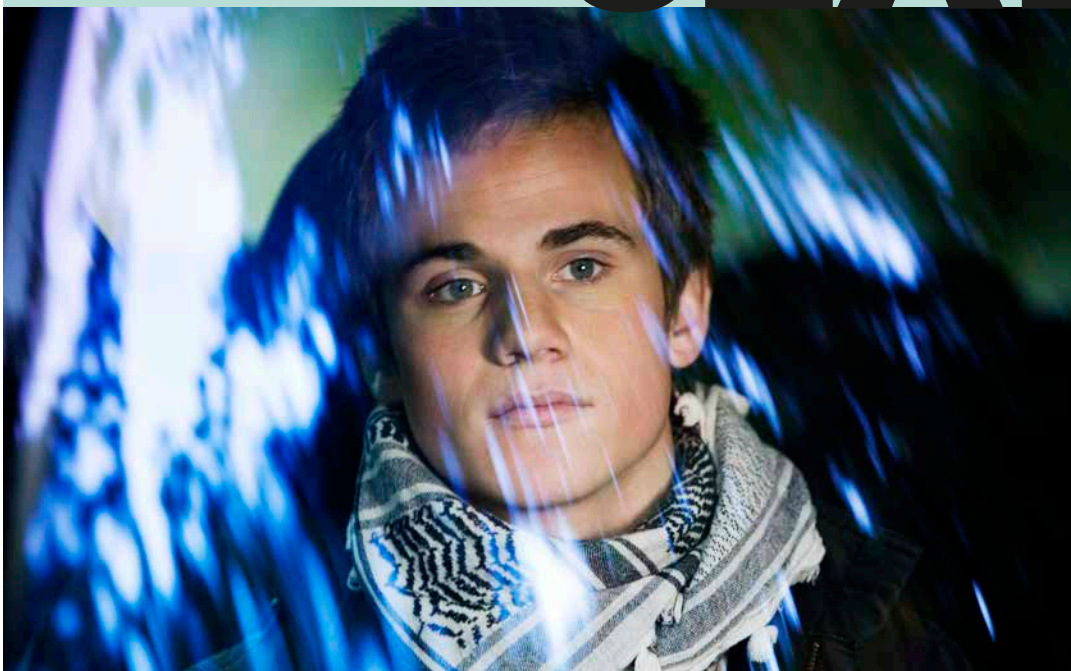
Fire kortfilm – fire årtier: fyrrerne, hvor man kunne se smuk og smart ud i høj fart uden motorcykelhjelme, tresserne med behageligt klar diktion og rytme i både kroppen og det danske sprog, firsernes angst i grynet sepia og halvfemsere, der allerede ser ud som fjern fortid med firkantede biler i Københavns gader og (nu) velkendte skuespilleres unge ansigter. Fire instruktører – Dreyer, Leth, Trier og Vinterberg. Fire veje ind i hvad kortfilmen kan – kortfilmen er et eksperiment, et æstetisk forstudie til senere værker (Trier) eller en intens og målrettet fortælling, der er lukket om sig selv som en anekdote, en læresætning (Dreyer); kortfilmen er en novelle (Vinterberg), et poetisk-antropologisk mikroskop (Leth). Fire store, små film på dansk.

**They caught the ferry/De nåede færgen** (Carl Th. Dreyer, 1948)  
**The perfect human** (Det perfekte menneske) (Jørgen Leth, 1967)  
**Nocturne** (Lars Von Trier, 1980)  
**Last round** (Sidste omgang) (Thomas Vinterberg, 1993)

**PEJSESTUEN**  
Wednesday 27/8 at 1 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 13.00



# IT'S ALL ABOUT ... SEX!



## New Danish Screen presents three racy gems New Danish Screen præsenterer tre frække filmperler

New Danish Screen, a talent development programme through 10 years, has chosen three films from their backlist, all of them about SEX. In Birgitte Stærmoses's *Sophie* (2006), the pregnant woman, Sophie, is on her way to the cinema with her husband and asks him en route if he has ever been with a hooker. In Emma Balcazar's *Tro, håb og sex* (2011) we meet the young catholic, Claudia, who is crazy about her neighbour, Jens, and will do just about anything to lose her virginity. Christian Tafdrup's *En forelskelse* depicts the relationship between high school boy, Carsten, and his peer, Melissa, and the meeting with her parents that takes an unexpected turn. The funding programme, New Danish Screen, is a collaboration between the Danish broadcasting stations, DR and TV2, and the Danish Film Institute, to ensure future development of Danish film's originality, diversity and dynamic. See for yourself the three examples of the fruits of this programme, and meet New Danish Screen and some of the film directors.

Talentudviklingsordningen New Danish Screen, som netop har fejret sit 10 års jubilæum, har valgt tre film fra bagkataloget, som alle handler om SEX. Den gravide Sophie er på vej i biografen med sin mand og spørger ham, om han nogensinde har været sammen med en luder i Birgitte Stærmoses' *Sophie* (2006). I Emma Balcazars *Tro, håb og sex* (2011) møder vi den unge katolik Claudia, som er vild med naboen Jens og vil gøre alt for at miste sin mødom. Christian Tafdrups *En forelskelse* (2008) skildrer gymnasiedrengen Carstens forhold til den jævnaldrende pige, Melissa og mødet med hendes forældre, som tager en uventet drejning. Støtteordningen New Danish Screen er sat i værk som et samarbejde mellem DR, TV2 og Filminstituttet for at sikre den fremtidige udvikling af dansk films originalitet, mangfoldighed og dynamik. Se tre gode eksempler på hvad ordningen har fostret her, og mød New Danish Screen og nogle af instruktørerne bag filmene efter visningen.

**PEJSESTUEN**  
Wednesday 27/8 at 5 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 17.00

**N EW  
DAN ISH  
SCREE N**

## WHEN ANIMALS DREAM NÅR DYRENE DRØMMER

Director: **Jonas Alexander Arnby**  
Denmark / 2014 / 84 min.



*When Animals Dream* falls in the more sinister category of magical reality. It is a brand new independent Danish production and it has been garnering praise ever since its international premiere at the Cannes Film Festival in May. The charm of *When Animals Dream* lies in its playful reinvention of genres and we are proud to have its producer, Caroline Schlüter Bingsø, present it here in Odense. The screening is guaranteed to raise hairs and tickle sensibilities! PS. Holding hands with your neighbour is encouraged.

An outsider in a small coastal community, 19-year-old Marie, lives alone with her parents. She has no one to confide in except Daniel, a young man mesmerised by her wild nature. When Marie discovers her body undergoing a transformation, she begins searching for answers linked to her family's hidden past. Her father tries to keep her safe from the watchful, fearful gaze of the townspeople, but something rebellious within Marie cannot be tamed. Soon her search for the truth will send her on a collision course with everyone around her – with the exception of Daniel, who will follow her to the ends of the earth.



## THE NAKED EYE DET SKINBARLIGE ØJE

Director: **Peter Klitgaard**  
Denmark / 2013 / 58 min.

*The Naked Eye* is a riveting and poetic look at all aspects of the process of artistic creativity – a tale of the magnitudes of contemplations, paint-overs and strikeouts prior to the finished work we see in the museum. Director Peter Klitgaard has followed painter Michael Kvium in his studio with a camera during a time span of three years. The result is more than 30 hours of footage, where an artist's works come into existence. This material has been edited into a film of 1 hour focusing on the artistic process. The film depicts how thoughts and ideas become titles, sketches, and drawings, and finally end up on canvas as paintings. By following the process and the genesis of the artwork, this film inducts the audience into the layers of art history and personal experience that underlies the works of Michael Kvium. Michael Kvium is part of the Danish Jury at OFF14.

*Det skinbarlige øje* er et medrivende og poetisk indblik i alle aspekter af den kunstneriske skabelsesproces – en fortælling om alle de overvejelser, overmalinger og overstregninger, der går forud for det værk, vi ser på museets væg. Instruktør Peter Klitgaard har filmet Michael Kvium i 3 år i hans atelier. Det er blevet til mere end 30 timers optagelser, hvor vi ser værkerne blive til. Materialet er klippet ned til en film på 1 time med fokus på den kunstneriske proces. Filmen skildrer, hvordan tanker og idéer bliver til titler, skitser og tegninger for til sidst at ende på lærredet som malerier. Ved at følge processen og tilblivelsen af værkerne indvier filmen os i de personlige og kunsthistoriske lag, der ligger til grund for Michael Kviiums malerier. Michael Kvium er del af årets danske jury på OFF14.

**PEJSESTUEN**  
Wednesday 27/8 at 3 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 15.00



LOOK MUM!  
FREE  
WIFI

— SPEND YOUR TIME BETWEEN THE SCREENINGS WISELY —

ENJOY A GLASS OF WINE, A FEW DELICIOUS TAPAS OR SIMPLY SOME GREAT COFFEE. TAP INTO OUR FREE WIFI, READ SOME INTERNATIONAL MAGAZINES ON ART, DESIGN & CULTURE, OR SIMPLY JUST LEAN BACK AND LET THE FILMS SEEP IN.

Nelle's offers all accredited OFF guests 10% discount during OFF14.

Just show your name tag to the waiter when ordering. Everybody else is entitled to free hugs!

Find us in the Brandts Square next to Café Biografen and Lerche Design.

www.facebook.com/nellesbar

# MY FAVOURITE FILM MIN YNDLINGSFILM

Why do certain films make an indelible impression on us on first viewing? What exactly is it that a great film makes us feel? A handful of Danish members of the film industry and the performing arts invite you to sit at their fireplace while they talk about their favourite film. Watch their surprising selection including classics, cult films and rarities, and hear their passionate introductions to each film.

Meet actor Thure Lindhart, who has picked his candidate for Best Short Film in The Universe or actor Zlatko Buric, who has brought along his own choice for The Short Film To End Them All. Meet recently appointed Headmaster of The National Danish Film School, Vinca Wiedemann, who has chosen Ruben Ostlunds brand-new *Force Majeure* (2014) and actor (and OFF14 Jury member) Nicolas Bro as he introduces a screening of David Cronenberg's *Videodrome* (1983). Singer and songwriter Nikolaj Nørlund will accompany a viewing of his favourite short film *Ung Mand Falder / Young Man Falling* (2007) by Martin De Thurah with songs from his new album, "Det Naturlige" on which De Thurah acted as creative partner

and producer. Last, but not least, Academy Award-winning director Anders Walter will introduce his great inspiration, *Le Ballon Rouge* (1956).

Hvorfor er der visse film, som sætter et aftryk i os for livet? Hvad er det en god film gør ved os? En række danske filmfolk og kunstnere inviterer dig indenfor i Pejsestuen og fortæller om netop den film, som har gjort et dybt indtryk på dem. Se deres overraskende valg af klassikere, kultfilm og sjældenheder, og hør hver gang et lidenskabeligt menneske fortælle om deres helt særlige forhold til denne film.

Mød skuespiller Thure Lindhardt, der viser sin kandidat til universets bedste kortfilm, eller *Pusher*-stjernen Zlatko Buric og hans udvalgte favorit. Mød filmskolens nye rektor Vinca Wiedemann, der præsenterer Ruben Ostlunds *Force Majeure* (2014), skuespiller og jurymedlem på OFF14 Nicolas Bro, der viser *Videodrome* (1983) af David Cronenberg, og sangskriver og producer Nikolaj Nørlund, der viser sin yndlingskortfilm *Ung Mand Falder* (2007) af Martin de Thurah, som arbejdede

sammen med Nørlund ved tilblivelsen af hans nye album, "Det Naturlige" – her venter der publikum en sansemættet oplevelse af billeder og lyd, når Nørlund spiller sine nye sange efter filmen. Sidst men ikke mindst vil Oscarvindende kortfilminstruktør Anders Walter vise sin store inspirationskilde *Den Røde Ballon* (1956).

## PEJSESTUEN

**Anders Walter**  
Tuesday 26/8 at 3 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 15.00

**Zlatko Buric**  
Thursday 28/8 at 7 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 19.00

**Vinca Wiedemann**  
Tuesday 26/8 at 7 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 19.00

**Thure Lindhardt**  
Thursday 28/8 at 9 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 21.00

**Nikolaj Nørlund**  
Wednesday 27/8 at 7 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 19.00

**Nicolas Bro**  
Friday 29/8 at 3 p.m.  
Fredag 29/8 kl. 15.00



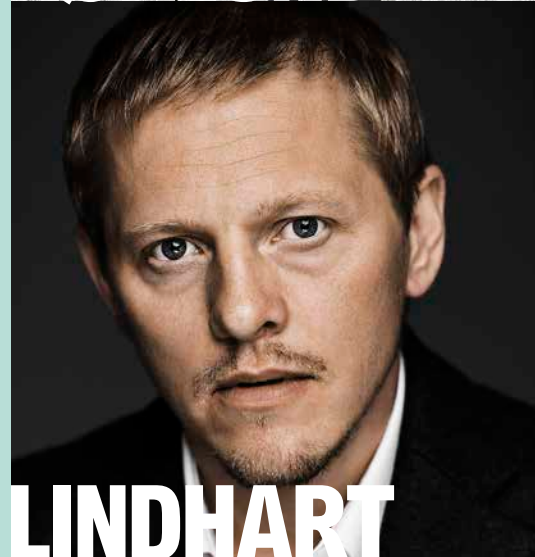
NORLUND



WALTER



WIEDEMANN



LINDHART



BURIC



BRO



# OFF 2 UNI

With 26.000 students, University of Southern Denmark (SDU) is the third largest university in Denmark. The greater part of campus is situated in Odense and a collaboration with the city's stronghold of knowledge seems like the obvious choice. After all, knowledge is communicated through imagery and story lines. Hence, we are happy to present our new concept – OFF2UNI – where researchers from SDU are invited to OFF

to talk about their research, based on a film that has had an impact on their work.

Syddansk Universitet (SDU) er med sine 26.000 indskrevne studerende Danmarks tredjestørste universitet. Størstedelen af campus ligger i Odense, og et samarbejde med byens videnshøjborg synes oplagt – da viden også formidles gen-

nem levende billeder og historiefortælling. Derfor er vi glade og stolte over at præsentere vores nye koncept – OFF2UNI – hvor vi inviterer forskere fra SDU til OFF for at fortælle om deres forskning med udgangspunkt i en film, der har haft betydning for deres faglige virke.

## URBAN EXPLORATION URBAN EXPLORATION

By Maja Klausen, Ph.D.



### Undercity

Director: **Andrew Wonder**  
USA / 2010 / 30 min.

"Take nothing but pictures. Leave nothing but footprints." This is the codex of the subculture, Urban Exploration. This culture explores other parts of the city, than where we usually move in our daily lives: sewers, roof tops, tunnel systems, closed factories and abandoned, decaying houses are the photography playgrounds for the practitioners of this subculture. Through the years, Urban Exploration has been given growing attention by the media e.g. through the documentary *Undercity* by Andrew Wonder. In this film, the city historian, urban explorer and photographer, Steve Duncan, takes the viewer on a terrific journey through the sewer systems and subway tunnels of Manhattan. Following the documentary, Ph.D-student, Maja Klausen, from Media Science, University of Southern Denmark, gives a talk on the phenomena Urban Exploration and the role of social media for this subculture. She has extensively studied practitioners of urban exploration in Copenhagen.

"Tag kun billeder. Efterlad kun fodspor". Sådan lyder koden for subkulturen med navnet urban exploration. Her udforskes et andet byrum end det de fleste af os kender og færdes i til dagligt: Kloakker, tagtoppe, tunnelsystemer, lukkede fabrikker og forladte huse i forfald indtages og fotograferes, når udøverne af denne subkultur infiltrerer byens rum. Urban exploration har i de seneste år har fået fokus i medierne bl.a. gennem Andrew Wonders dokumentar *Undercity*. I denne film guider byhistoriker, urban explorer og fotograf Steve Duncan seeren på en fantastisk vandring gennem Manhattan's kloaksystemer og subway-tunneler. I forlængelse af dokumentaren og på baggrund af et etnografisk feltarbejde blandt Københavnske udøvere af urban exploration, fortæller Ph.D-studerende Maja Klausen fra Medievidenskab, Syddansk Universitet, om urban exploration og kommer bl.a. ind på den rolle, brugen af de sociale medier spiller for udøverne.

**STUDENTERHUSET**  
Tuesday 26/8 at 4 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 16.00

## CREATIVITY RESEARCH KREATIVITETS Forskning

By Heidi Philippsen, Associate Professor



### Exit

Director: **Martin Banke**  
Denmark / 2014 / 14 min.

Does a training programme influence the making of a short film? The short film *Udgang* by Martin Banke is part of the research project Fynske Filmfortællinger. Using the film as a starting point, media researcher Heidi Philippsen will give a talk about the insights that talent development in film has produced, following the process of this film and three others. What happens, for example, if you send off film talents to a training camp, influence their diet and measure their sleep?

Hvad kan et træningsforløb gøre for en kortfilm? Kortfilmen *Udgang* af Martin Banke er en del af forskningsprojektet Fynske Filmfortællinger. Med afsæt i filmen, vil medieforsker Heidi Philippsen fortælle om de indsigter i filmtalentudvikling, som processen bag denne og tre andre kortfilm, har resulteret i. Hvad sker der for eksempel, når man sender filmtalenter på træningslejr, påvirker deres kost og måler deres søvn?

**STUDENTERHUSET**  
Wednesday 27/8 at 4 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 16.00

## DDR AND THE COLD WAR KOLD KRIG OG DDR

By Thomas Wegener Friis, Ph.D., Post. Doc.



### The Legend of Rita

Director: **Volker Schlöndorff**  
Germany / 2000 / 95 min.

The post-war years in Germany were a continuous conflict between the old generation and the new. The the most extreme expression of this was the RAF (The Red Army Faction / Rote Armé Fraktion). The fiction film *The Legend of Rita* centers on this conflict. We follow a group of RAF terrorists and the dilemmas the battle against the German government puts them in.

Following the film, Ph.D and lecturer, Thomas Wegener Friis from Centre of Cold War Studies at the Department of History at University of Southern Denmark, talks about his work with special focus on the post war conflicts. There will be a Q & A session after his talk.

Efterkrigsårene i Tyskland bød på mange konflikter mellem den gamle generation og den nye. Det mest ekstreme udtryk for dette var RAF (Rote Armé Fraktion). Fiktionsfilmen *Stilleheden efter skuddene* (original: *Die Stille nach Dem Schuss*) handler om denne konflikt. Man følger her en gruppe RAF terrorister og de dilemmaer, som kampen mod den tyske stat giver dem.

I forlængelse af filmen og på baggrund af sit arbejde, fortæller Ph.D. og Adjunkt Thomas Wegener Friis ved Institut for Historie, Center for Koldkrigsstudier ved Syddansk Universitet, om sit arbejde med særligt fokus på efterkrigstidens konfliktfyldte periode. Der vil efter filmen være mulighed for at stille spørgsmål til forskeren om filmen og forskerens arbejde.

**STUDENTERHUSET**  
Thursday 28/8 at 4 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 16.00



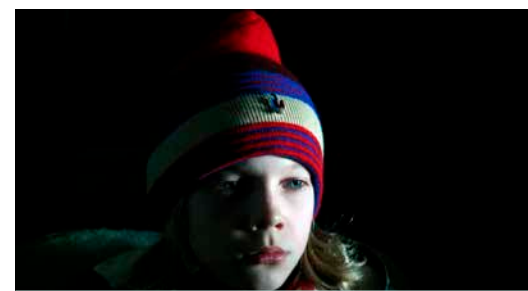
## MENTAL NORD 7 FILMS

**NORDIC SHORT FILM FESTIVALS NETWORK** was founded in 2010 by eight festivals with a mission to deepen the cooperation between Nordic film festivals. Our aim is to strengthen the position of Nordic short film by cooperation and networking, by exchanging information and ideas. The network's first travelling screening focused on Sámi film; the screening premiered in Tampere and then toured five other festivals of the network. The third edition is titled Mental Nord 3 and it offers a rare opportunity to see short films intended

for young people between the ages of 11 and 15, delving into the world of superheroes, school, and the intricacies of family life. The screening includes seven short films from Denmark, Finland, Iceland, Norway and Sweden.

**NORDIC SHORT FILM FESTIVALS NETWORK** blev grundlagt i 2010 af otte filmfestivaler med ønsket om at udvide samarbejdet mellem de nordiske lande. Den allerførste omrejsende visning fokuserede på samiske film fra det

nordlige Findland, og Odense Internationale Film Festival er glade for at være en del af et netværk, hvor målet er at styrke nordiske kortfilm gennem samarbejde og udveksling af ideer på tværs af landegrænser. I år viser vi det omrejsende program Mental Nord, der fokuserer på nordisk historiefortælling for de 11-15-årige. Der er i alt 7 korte fiktioner fra Finland, Sverige, Norge, Danmark og Island, og de handler om alt fra superheltdrømme til hverdagskvaler med familie og skole.



## THE MAGICIAN TÖFRAMAÐURIN

Director: **Reynir Lyngda**  
Iceland / 2005 / 13 min.

*The Magician* is a story about a boy who uses his magic tricks to escape the harsh reality. It is a strong and personal story of how one's imagination can help make unbearable situations bearable.

*Töframaðurin* fortæller historien om en dreng, der bruger sine evner som tryllekunstner til at udholde den hårde virkelighed. En stærk og personlig fortælling om, hvordan fantasien kan hjælpe en igennem selv den mest barske hverdag.



## THE FANTASTIC 3 DE FANTASTISKE 3

Director: **Esbén Tønnesen**  
Denmark / 2009 / 14 min.

This comedy, set in the realm between the realistic and the supernatural, begins with 9-year-old Casper, who tells the story of his dad, whose daytime job is at the Citizens Advice Bureau. By night he transforms into the super hero Spejdermand. Along with his friends Handyman and Scoremand, Spejdermand keeps the city safe guarding citizens against any villains and oddballs roaming the streets of Copenhagen.

Denne komedie tager sit afsæt et sted mellem virkelighed og det overnaturlige og begynder med en 9-årig dreng, Casper, som fortæller historien om sin far, som om dagen arbejder ved BorgerService. Om natten bliver han dog til superhelten, Spejdermand. Sammen med hans venner, Handyman og Scoremand, holder Spejdermand København fri for skurke og andre mærkelige eksistenser.



## MUSIC FOR ONE APARTMENT AND SIX DRUMMERS

Director: **Ola Simonsson, Johannes Stjärne Nilsson**  
Sweden / 2001 / 10 min.

6 drummers participate in a well-planned musical attack in the suburbs. As an elderly couple leaves their apartment, the drummers take over. Using everyday objects they give a concert in four movements: Kitchen, Bedroom, Bathroom and Living room.

6 trommeslagere tager del i et planlagt musikalsk angreb i forstæderne. Idet et ældre ægtepar forlader deres lejlighed, overtager trommeslagerne. Bevæbnet med hverdagsting, giver de koncert i fire stadier: køkkenet, soveværelset, badeværelset og i stuen.

**SPOKEN WORD presents:**  
**SPOKEN WORD præsenterer:**

## WORD, BOY, DREAM ORD, DRENG OG DRØM

In 2013, the project Let's Rap turned into 8 short films under the title *Word, Boy, Dream*. For the purpose of OFF14, these 8 films will be edited into one. Jacob Keinicke is the man behind the film. He has followed street talents in Odense, who react on their surroundings through rhyme and word play. After the screening, some of the cast will give a live rap performance.

Jacob Keinicke knows the scene and the art personally. He has performed in over 300 professional concerts with the band, Fler Farver. Jacob has an education as interactive designer from Design School Kolding and is an active artist and award-winning photographer. Music is his main priority and he is at the moment on rotation on Danish Radio P3 under the alias Jacobløberhjemmefra.

The films are presented by Spoken Word Festival and have become a reality with the financial support from Bikuben Fonden. Jacob Keinicke writes the following about his target audience for the project:  
*Boys are the new losers – that's what they are told constantly. They are bad readers, bad at math, ambition- and direction-*

*less, and just generally unattractive. In this film, we have 8 boys, who seem to be examples of this. However, the appeal here is a statement to the untruthfulness of the claim that they dream of 'nothing'. They dream of 'everything'. To stand on clouds and be better than all that was. They have exactly the same goals as everyone else – even if others want to think otherwise. They are deeply embedded in their love for words and the ways of expression. A group of young men, from 13 to 30, reacting on what they see and feel – and showcase it, so the rest of the world can see just how dirty the underwear is.*

Projektet Let's Rap blev i 2013 til 8 små film, under titlen *Ord, Dreng og Drøm*. I forbindelse med OFF14 vil de 8 små film blive redigeret sammen til én. Bag filmen står Jacob Keinicke. Han har fulgt de unge gadetalenter og ældre gadegængere i Odense, der ikke kan lade være med at reagere på deres omgivelser med rim og ordspil. Efter filmvisningen kan man opleve nogle af hovedpersonerne fra lærredet optræde med en rap-performance.

Jacob Keinicke kender miljøet og kunsten personligt og har optrådt i over 300 professionelle koncerter med Fler Farver. Jacob er uddannet Interaktionsdesigner fra Kolding Designskole og er aktiv billedkunstner, prisvindende fotograf – men har musikken som hovedfokus og er lige nu aktuel med en single på DR P3 under pseudonymet Jacobløberhjemmefra.

Filmene er præsenteret af Spoken Word Festival og er realiseret med støtte af Bikuben Fonden.

Jacob Keinicke skriver om målgruppen for projektet:  
*Drengene er de nye tabere – det får de konstant skåret ud i pap. De læser dårligt, regner ringe, de er ambitions- og retningsløse og u-attraktive sådan generelt. Her har vi 8 drenge, der også ser ud, som om det er tilfældet for dem. Anken ligger i at de rent faktisk ikke drømmer om "intet." De drømmer om "alt." At stå på skyerne og være bedre end alt det, som var før. De har præcis de samme mål, som alle andre altid har haft – også selvom de får skudt noget andet i skoene. De er så helt eksplicit forankret i deres kærlighed til ord og deres måde at udtrykke dette på. En flok unge mænd fra 13 til 30 år, der reagerer på, hvad de ser og føler – og stiller det til skue, så resten af verden kan se, hvor beskidt undertøj egentlig er.*

**STUDENTERHUSET**  
Tuesday 26/8 at 7 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 19



**Studentarhus**  
ODENSE

**SPOKEN WORD**  
festival 2014

BIKUBENFONDEN

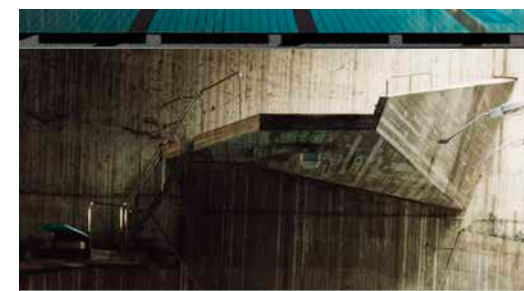
OFF14

## THE CHRISTMAS TROLL JULETROLLET



Director: **Marja Bål Nango**  
Norway / 2011 / 4 min.

Inger Marja and her best friend Kathrina are from two different cultures: the indigenous Sámi culture and the Norwegian culture. Inger Marja is dreaming about the perfect Christmas with the perfect Christmas tree, like the big tree they have at Kathrina's house. But her alcoholic mother can't afford to buy a real tree. Perhaps the fantasy about Christmas is sometimes better than Christmas itself? *The Christmas Troll* takes us behind the façade, bringing us close to a sore and difficult reality that is extra visible during the holidays. This reality exists in the world's most prosperous countries for many – regardless of their culture.



## ALL IN ALL ALT I ALT

Director: **Torbjørn Skårild**  
Norway / 2003 / 4 min.

A diver prepares for the jump of his life. What is the most important thing, the movement or the goal? Torbjørn Skårild's *All in All* is a feast of visual and auditory rhythm.

En dykker gør klar til sit livs spring. Hvad er vigtigst, bevægelsen eller målet? Torbjørn Skårilds *Alt i Alt* er en smuk film fuld af visuel og auditiv rytme.



## HANGMAN HANGMAN

Director: **Cecilie Semec Mikkelsen, Hanne Ramsdal**  
Norway / 2007 / 9 min.

What happens when you fall in love with Ståle but are unable to pronounce the letter S? This is the story about daring to do what you never dared to do before. Miriam (10) is bullied because she lisps. It is time for a free lesson at school and time to play Hangman.

Hvad sker der, hvis man bliver forelsket i en der hedder Ståle og man ikke kan udtale bogstavet S? Dette er historien om at turde ting, man ikke har turdet før. Miriam på 10 år bliver drillet fordi hun læsper. Det er tid til en fritime i skolen og tid til at lege Hangman.



## NIGHTSHIFT YÖVUORO

Director: **Sara Wahl, Samppa Kukkonen, Simo Koivuonen**  
Finland / 2004 / 7 min.

A bird and a bat are living in the same tree as neighbours. Their different ways of living create tension and anger.

En fugl og en flagermus lever som naboer i det samme træ. Deres forskelligheder skaber visse problemer ...

**STUDENTERHUSET**  
Tuesday 26/8 at 10 a.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 10.00

**CAFE BIOGRAFEN 3**  
Friday 29/8 at 11 a.m.  
Fredag 29/8 kl. 11.00

## SALAAM FILM+DIALOG

## SALAAM! PRESENTS SALAAM! PRÆSENTERER

**SALAAM FILM FESTIVAL shows films and gives talks to students all over the country in order to strengthen intercultural skills and learning in global relations. On August 28, Salaam visits OFF with film and a presentation. Find more free educational material on [www.salaam.dk](http://www.salaam.dk)**

**SALAAM FILMFESTIVAL viser film med oplæg for skoleelever i hele landet med henblik på opbyggelse af interkulturel kompetence og læring i globale forhold. D. 28. august gæster Salaam OFF med film og oplæg. Find mere gratis undervisningsmateriale på [www.salaam.dk](http://www.salaam.dk)**

## THE FORT KILLA

Director: **Avinash Arun**  
India / 2014 / 110 min.

*The Fort* is about the boy Chinu who moves to a new place with his mom, but it is not easy for Chinu to fit in at his new school. He is outside the circle of classmates, until he helps out the alpha male of his class, Yuvraj, with his math homework. But is it possible for a mutual and genuine friendship to form in such a short time? *The Fort* is a beautiful film, set in the forests of northern India, telling the collective story of new beginnings.

After the film there will be a discussion on how to hold onto yourself and who you are when starting anew in new surroundings and with new people? Our presenter has been through such an experience of starting anew in a new place – even a new country – and will start a dialogue with the students about the challenges and possibilities such a move entails. Do they recognise Chinu's emotions and experiences from their own lives?

Filmene vi skal se handler om den indiske dreng Chinu flytter endnu engang med sin mor til et nyt sted, men der er ikke let for Chinu at blive en del af flokken i den nye landsbyskole. Først da han hjælper klassens alfahan, Yuvraj, med matematikken, bliver han lukket ind. Men kan et gensidigt og ægte

venskab opstå så hurtigt? *Fortet* (Killa) er en smuk film, der finder sted i de nordindiske skove, men fortæller en universel historie om en ny begyndelse.

Efter filmen vil der være et oplæg om, hvordan det er at starte et nyt sted og skulle tilpasse sig alt det nye, samtidig med at man holder fast i sig selv? Vores oplægsholder har selv oplevet at komme til et nyt sted, endda et nyt land, og vil starte en dialog med eleverne om de muligheder og udfordringer, en ny start fører med sig. Kan de genkende Chinus følelser og oplevelser fra deres eget liv?

**NIVEAU:** 4.-7. klasse | **FAG:** Dansk, geografi  
**TEMAER:** Fællesskab og gruppeidentitet, venskab, familie, kulturmøde, hverdagens helte og heltinder  
**FILM + OPLÆG:** 2 l. og 20 min.

**STUDENTERHUSET**  
Thursday 28/8 at 10 a.m.  
Torsdag 28/8 kl. 10.00



## OFF LIMITS

Expect the Unexpected is our motto, and we aren't kidding: at our OFF Limits events we let audiences enter unknown realms as we take the film screening out of the darkness of the movie theatre and into the street – or into churches, or swimming pools, or the zoo. We like to mix it up! Past OFF Limits screenings have included *The Big Lebowski* at the bowling alley and Hitchcock's *Strangers on a Train* screened between steam engines at the Danish Railway Museum. During this year's festival, we once again invite you to watch great films in handpicked surroundings with corresponding moods. We are letting the setting do the talking, and OFF Limits events are always once-in-a-lifetime experiences. This year's OFF Limits is all about food and film and we have three mouth-watering evenings planned, each focusing on a different national cuisine: French, Spanish and Danish. Bon appétit, buen provecho and velbekomme!

Vi mener det, når vi siger Expect the Unexpected: OFF bryder gerne rammerne for filmvisningen og inviterer året rundt til gode film i overraskende omgivelser med OFF Limits. Der findes nemlig et utal af uventede stemningsfællesskaber mellem Odenses gader og filmklassikere gennem tiden. Allerede i marts viste vi *The Big Lebowski* i Odense City Bowling, hvor vores gæster fik skænket White Russians under filmen og samlede kræfter til det store bowl-off, der fulgte efter visningen. I april måned lod vi smedjærnskarosserier og damplokomotiver på Danmarks Jernbanemuseum danne rammen om guset i Hitchcocks thriller *Strangers on a Train*. Publikum skal selvfølgelig ikke snydes under festivalen, hvor OFF i år lader tre forskellige kulinariske miljøer forhøje filmoplevelsen. Nyd det bedste fra tre nationers køkkener – Frankrig, Danmark og Spanien – til vores tre filmaftner for gourmander. OFF Limits: Film & Food ønsker bon appétit, buen provecho og velbekomme!



## FRENCH ENTICEMENTS FRANSKE FRISTELSER

**Le Fabuleux Destin d'Amélie Poulain**  
Den Fabelagtige Amélie Fra Montmartre

Director: **Jean-Pierre Jeunet**  
France / 2001 / 122 min.

One day, a young Parisian, Amélie, discovers a box of old childhood treasures hidden under the floorboards. Anonymously, she returns the items to their owners, and watches at a distance how these items, as if by magic, change people's lives. Henceforth, Amélie commits herself to the secret mission of changing people's lives – for the better, if they deserve it, and for the worse if they have behaved badly towards others.

Join us for a sublime French evening, as Restaurant Kok & Vin opens the doors to a night of Parisian magic. The evening begins with bubbles and tender French tunes and is followed by a screening of Amélie downstairs. After the film, the restaurant serves a 3-course menu including wine menu. It will be a night to remember in a uniquely French milieu.

**Where:** Kok & Vin, St. Gråbrødrestræde 19, 5000 Odense  
**When:** Wednesday 27<sup>th</sup> August, at 5 pm and 7.30 p.m.  
**Price:** 350 DKK  
2 x 35 seats available – purchase tickets via [www.filmfestival.dk](http://www.filmfestival.dk)

En dag opdager den parisiske ungmø Amélie en kasse med gamle barndomsskatte gemt under gulvbrædderne. Anonymt afleverer hun tingene tilbage til deres ejermænd og betragter på afstand, hvordan den magiske opdagelse forandrer menneskers liv. Amélie gør det herefter til sin mission i livet ubemærket og på mystisk vis at rette op på andres tilværelse – til det bedre, hvis folk har gjort sig fortjent til det, eller til det værre, hvis en person har opført sig dårligt overfor sine medmennesker.

Tag med til Frankrig for en aften, når Kok & Vin lukker dørene op til en magisk aften. Vi starter med lidt bobler og sprøde franske toner, hvorefter vi begiver os i kælderens for at se Amélie. Efter filmen, går vi i restauranten, hvor vi skal nyde en 3-retters menu, inkl. vine. Det bliver en uforglemmelig aften i et unikt fransk univers.

**Hvor:** Kok & Vin, St. Gråbrødrestræde 19, 5000 Odense  
**Hvornår:** Onsdag d. 27. August, kl. 17.00 og 19.30  
**Pris:** 350 kr.  
2 x 35 pladser – billet købes via [www.filmfestival.dk](http://www.filmfestival.dk)



**KOK & VIN**  
Wednesday 27/8 at 5 p.m. and at 7.30 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 17.00 og kl. 19.30



**RESTAURANT PASFALL**  
Tuesday 26/8 at 6.30 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 18.30

**Hvor:** Restaurant PASFALL, Brandts Passage 31, 5000 Odense C  
**Hvornår:** Tirsdag d. 26. August, kl. 18.30  
**Pris:** 495 kr.  
70 pladser – billetter købes via [www.filmfestival.dk](http://www.filmfestival.dk)

OFF Limits byder velkommen til en aften med den højeste kogekunst i fokus. Kom med når vi i denne indlevende dokumentar følger en gruppe af de subkulturelle "foodies". Foodies er nogle af de mest indflydelsesrige personer fra den gastronomiske verden. De er kritiske madbloggere, som har gjort det til deres mission at spise på de restauranter, der udvider grænserne for smag, duft og konsistens lige nu. Ved at følge en række foodies får vi indblik i nogle af verdens mest eksklusive restauranter, mens vi samtidig kommer tæt på en gruppe meget excentriske, men også meget charmerende madentusiaster.

PASFALL byder denne aften indenfor på første sal i Taffelanden til film og gastronomisk hygge. Til filmen bliver der serveret lækre, sprøde chips og kold limonade. Efterfølgende skal vi opleve kokken fortælle samt nyde en menu med afsæt i det fynske med udvalgte vine.

**Foodies: The Culinary Jetset**

Director: **Thomas Jackson, Charlotte Landelius, Henrik Stockare**  
Sweden / 2014 / 95 min.

OFF Limits welcomes you to a night of supreme culinary art as we follow a group of subcultural "foodies" in this immersive documentary.

Foodies are some of the most influential people in the gastronomical world. They are critical food bloggers who have made it their mission to dine only at restaurants that challenge and expand the limits of flavour, aroma and texture. By following a group of foodies, we are invited into the exclusive world of elite restaurants, while at the same time getting close to a group of highly eccentric, but also very charming, food enthusiasts.

Restaurant PASFALL opens the doors to Taffelanden on the 1<sup>st</sup> floor for a night of film and gastronomical splendour. At the screening of the film, crispy Nordic cuisine snacks and cold lemonade is served. Afterwards, the Head Chef will introduce a full menu with special Funen flavours and selected wines.

**Where:** Restaurant PASFALL, Brandts Passage 31, 5000 Odense C  
**When:** Tuesday 26<sup>th</sup> August, at 6.30 p.m.  
**Price:** 495 DKK  
70 seats available – purchase tickets via [www.filmfestival.dk](http://www.filmfestival.dk)

## TAPAS TIME TID TIL TAPAS

**elBulli: Cooking in Progress**

Director: **Gereon Wetzel**  
Germany / 2011 / 108 min.

This evening's documentary depicts life behind the scenes at the world famous restaurant, elBulli, that closed in 2011.

Head chef at elBulli Ferran Adrià is known as one of the most innovative and radical – bordering on insane – members of his profession. He earned three Michelin stars for elBulli and the remote Spanish restaurant was voted the world's best several years in a row. In his kitchen, gastronomy and creativity flourished.



The pictures on the walls are now being taken down; the cutlery meticulously packed away. Boxes and kitchen utensils are being stacked in a van. We are located in the cove of Montjoi and witnessing the closing of elBulli. But it's not closing for good – only until next season ... Every winter, until 2011, the restaurant closed for six months and the management, consisting of three sous chefs and one head chef/ godfather, Ferran Adrià, went to 'the lab' to create next season's new cuisine. In the universe of Ferran Adrià, anything is possible – except recurrences.

*elBulli – Cooking in Progress* gives an elegantly detailed picture of how cooking can turn into modern art. Here is a rare glimpse into the world's most innovative and exciting cuisine. As Adrià expresses it, "the bigger the confusion, the better!" Join us at Bar Snik Snak for a night under distant skies as we start the evening with a glass of sparkling cava, followed by a delicious tapas buffet and a glass of red or white wine. Then it's movie time and together we will float away to Spain and the wondrous universe at elBulli.

**Where:** Bar Snik Snak, Jernbanegade 14, 5000 Odense  
**When:** Monday 25<sup>th</sup> august, at 5 p.m.  
**Price:** 278 DKK  
60 seats available – purchase tickets via [www.filmfestival.dk](http://www.filmfestival.dk)

Aftenens dokumentarfilm handler om den verdensberømte restaurant, elBulli, som lukkede i 2011. Kokken Ferran Adrià er kendt som en af de mest innovative og vanvittige i sit fag. Han har tre Michelin-stjerner, og flere år i træk blev elBulli kåret som verdens bedste. I hans køkken blomstrede gastronomien og kreativiteten. Billederne på væggen er ved at blive taget ned. Bestikket bliver pakket omhyggeligt sammen. Flyttekasser og køkkengrej bliver læsset ind i en varevogn. Vi finder os i den lille bugt ved Montjoi, og er vidner til lukningen af elBulli. Men restauranten lukker ikke for altid, kun indtil næste sæson... indtil 2011. Hver vinter lukkede restauranten i et halvt år og ledelsen der bestod af tre souschefer samt køkkenchef og godfader Ferran Adrià, gik i "laboratoriet" for at skabe nye retter af sæsonens bedste varer. I Ferran Adriàs univers kan alt lade sig gøre – blot er der ikke plads til gentagelser af tidligere afprøvede retter.

elBulli – Cooking in Progress giver et elegant detaljeret billede af, hvordan madlavning bliver moderne kunst. Der gives et sjældent indblik i nogle af verdens mest innovative og spændende retter. Som Adrià udtrykker det, 'jo større forvirring, jo bedre!'

Kom med til en aften under sydlige himmelstrøg. Vi starter aftenen med et boblende glas cava, hvorefter Bar Snik Snak stiller op med en lækker tapasbuffet. Hertil får du et glas rød- eller hvidvin. Sammen skal vi bagefter se film, og drømme os væk til Spanien, hvor vi skal følge det forunderlige univers hos elBulli.

**Hvor:** Bar Snik Snak, Jernbanegade 14, 5000 Odense  
**Hvornår:** Mandag d. 25. august, kl. 17.00  
**Pris:** 278 kr.  
60 pladser – billet købes via [www.filmfestival.dk](http://www.filmfestival.dk)



**BAR SNIK SNAK**  
Monday 25/8 at 5 p.m.  
Mandag 25/8 kl. 17.00

kaffe · drinks · vin · tapas

## MIX ODENSE PRESENTS MIX ODENSE PRÆSENTERER

**Four outstanding films with a queer twist**  
Fire fremragende film med et queer twist

MIX Odense is Fyn's first and only film festival with a queer twist. We wish to infuse Odense with more guts, more edge and diversity through an alternative film festival that puts focus on sexual minorities and highlights gender- and identity topics through niche films and great events in a melting pot of culture. The festival takes place October 8-11 2014, but during OFF you can have a small taste when we show four Scandinavian short films with LGBT subjects.

*Nomansland* (Karsten Geisnæs, 2013), starring Peter Plaugborg and Charlotte Munck, in a beautifully visualised story about the escapism of Christian, who has HIV. The Norwegian *Skallamann* (Maria Brock, 2011) is pure love of musicals and young love. In *Chloe Likes Olivia* (Mette Kjærgaard, 2011), we are served with a lesbian ménage à trois, with a dose of pancakes and bear costume. *Lækre til vi dør* (Marie Grahta Sørensen, 2013) unveils the actions of three close girlfriends one night after hours at their high school.

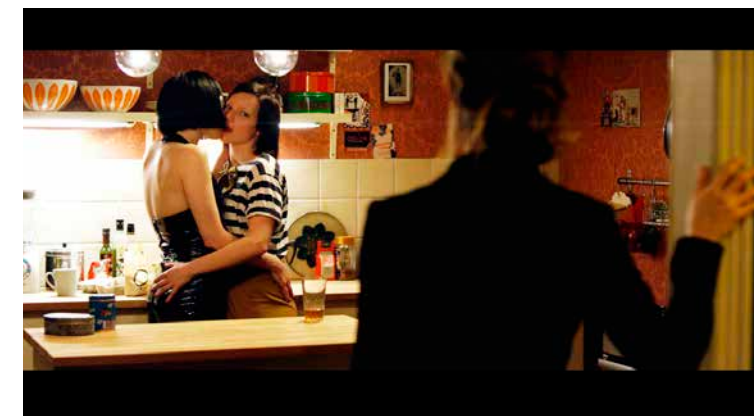
In collaboration with the shop, Kunst & Håndværk, MIX offers a glass of rum and freshly popped popcorns during the break.

MIX Odense er Fyns første og eneste filmfestival med et queer twist. Vi ønsker at give Odense mere mod, mere kant og mere mangfoldighed gennem en alternativ filmfestival, der med smalle, interessante og skæve nichefilm, fede events og en masse kulturliv sætter fokus på seksuelle minoriteter og belyser køns- og identitetstematikker. Festivalen løber af stablen 8.-11. oktober 2014, men allerede nu under OFF, kan du få en smagsprøve, når vi viser fire skandinaviske kortfilm med LGBT-tema.

*Nomansland* (Karsten Geisnæs, 2013) har Peter Plaugborg og Charlotte Munck på rollelisten i en flot visualiseret historie om den HIV-ramte Christians virkelighedsflugt. Den norske *Skallamann* (Maria Brock, 2011) er rendyrket musicalglæde og ungdomsforelskelse i et skønt sammensurium. I *Chloe Likes Olivia* (Mette Kjærgaard, 2011) får vi et lesbisk trekantdrama tilsat pandekager og bamsekostume. *Lækre til vi dør* (Marie Grahta Sørensen, 2013) løfter sløret for, hvad tre slyngveninder får en nat til at gå med på deres gymnasium efter lukketid.

I samarbejde med butikken Kunst & Håndværk byder MIX på et glas dansk rom og friskpoppede popcorn i pausen.

**STUDENTERHUSET**  
Thursday 28/8 at 8 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 20.00



**Kunst & Håndværk**  
Claus Bergs Gade 5a  
5000 Odense C  
(0045) 29 91 68 39  
[artandcrafts@gmail.com](mailto:artandcrafts@gmail.com)  
[www.artandcrafts.dk](http://www.artandcrafts.dk)



**ODENSE  
KOMMUNE**



# OPEN AIR



## PULP FICTION

Director: **Quentin Tarantino**  
USA / 1994 / 154 min.

**AMFISCENEN**  
Tuesday 26/8 at 9 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 21.00

Tarantinos Pulp Fiction celebrates its 20th anniversary in 2014 and it still hits you like a shot of adrenaline to the chest! Relentless in its pace, the film introduces the viewer to a variety of shady characters in three separate yet connected stories that all seem to have gangster Marsellus Wallace at their center, for more or less debauched reasons. Two hitmen (Samuel L. Jackson and Travolta – the latter in a career all-time high), the gangster's wife (Uma Thurman), a has-been boxer in trouble (Bruce Willis) and a couple of diner bandits cross each other's paths with no regard for chronological time or storytelling, while leaving a trail of ever-darkening blood behind. On rewatching Pulp Fiction after 20 years it is a thrill to see Tarantino signatures such as coyly nostalgic use of pop culture, hidden movie references and hard-hitting criminal violence scored by an even harder-hitting soundtrack still hold up. The cast all deliver their lines with equally punchy timing, and act as if they were in a perverted Raymond Chandler story – and maybe they are. Tarantino brought both the classic LA film noir and the gangster film into the 1990s, and solidified his reputation as a filmmaker's director. And in between all the shootings, showdowns and other violent confrontations exist opportunities to explore various facets of the human experience, including rebirth and redemption.

Tarantinos film fejrer 20 års jubilæum i år og rammer stadig som en adrenalinsprøjt i brystkassen! I et ubønhørligt tempo fortælles tre forbundne historier, hvis hovedpersoner alle kredser om gangsteren Marsellus Wallace – på hver deres mere eller mindre lyske måde. To lejemordere (Samuel L. Jackson og John Travolta – sidstnævnte i et absolut karrierehøjdepunkt), gangsterens forlystelsesyge kone (Uma Thurman), en afdanket boxer (Bruce Willis) og et par kriminelle elskende krydser hinandens veje uden hensyn til kronologi, og trækker et stadig mørkere spor af blod efter sig undervejs. I gensynet med Pulp Fiction kan man fryde sig over alle de karakteriske Tarantino-grebe: fræk-nostalgisk brug af populærkultur, skjulte filmreferencer i overflod og et hårdslående og ørehængende soundtrack over masser af vold. Altså virkelig meget vold. Ordvekslingerne står stadig knivskarpt og leveres af Tarantinos uforlignelige cast som var de figurer i en forskruet Raymond Chandler-roman. Med *Pulp Fiction* trak Quentin Tarantino både den klassiske Los Angeles film noir og gangsterfilm ind i 1990'erne, og befæstede sit ry som filmnordens instruktør. Og mellem de blodige showdowns og voldelige konfrontationer af alle tænkelige slags er der også menneskelige sjælekvaler på spil, ikke mindst spørgsmål om tilgivelse og forsoning.

# EXPECT THE UNEXPECTED

## Cafe biografen

**OFF14 present four evenings of open air film screenings and one concert with film music.** Once the wonderful Danish almost-darkness has fallen at 9 pm, we will illuminate the big screen at Amfiscenen with delectable film treats. Each night we start the show with a selection of short films from the festival before the evening's main attraction. Pack your picnic baskets, pull out your blankets and join us for a memorable film experience under the stars.

**Five nights Tuesday 26/8 to Saturday 30/8**  
Every night at 9 p.m. at Amfiscenen  
Admission Free.

**Augustaftener er skabt til at nydes i det fri, og derfor inviterer OFF på film under stjernerne!** Når sommerrørket falder på kl. 21, blænder vi op for film på det store lærred på Amfiscenen på Brandts Klædefabrik – hver aften med kortfilm fra festivalen som optakt til aftenens spillefilm. Så find mormors quilt frem, pak picnickurven og se frem til fire anderledes filmoplevelser og en uforglemmelig koncert med filmmusik under åben himmel.

**Fem aftener fra tirsdag 26/8 til lørdag 30/8**  
Hver gang kl. 21.00 på Amfiscenen  
Gratis adgang.



## BARTON FINK

Director: **Joel and Ethan Coen**  
USA / 1991/ 116 min.

**AMFISCENEN**  
Wednesday 27/8 at 9 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 21.00

Barton Fink (John Turturro) is a New York intellectual and playwright, who, upon the success of his Broadway debut, is lured to Hollywood by the prospect of fame and fortune. Idealist to the bone, Barton hates everything that has to do with capitalist Hollywood and believes his calling lies in writing for the people and making a difference to mend the injustices of the world. Method acting is a well-known concept among actors. Barton Fink adapts this concept to his profession and deals with 'method writing'. Thus, he moves into a sleazy hotel to be among the people he writes about. It quickly becomes clear, though, that Barton is a hypocrite, complaining about his neighbours, and, eventually crumbling to the pressure of his inner dialogue of intellectualized morality, he experiences a severe writer's block. Barton spends his days talking to his neighbor, the travelling salesman, Charlie Meadows (John Goodman) and seeking information and inspiration from the alcoholic novelist W.P. Mayhew, and as the date of his deadline draws closer, events take a turn for the bizarre ... Supposedly, the Coen brothers started writing the script for *Barton Fink* as they themselves experienced writer's block working on the script for *Miller's Crossing*. And the film does seem to have elements of an autobiographical nature – at least until everything explodes into a sea of flames and supernatural chaos!

Barton Fink (John Turturro) er en manuskriptforfatter, der efter sin succesfulde debut på Broadway bliver lokket til Hollywood med lovning om guld og grønne skove. Idealist som han er til fingerspidserne, hader han ikke desto mindre alt, hvad der har med Hollywood at gøre og mener, at han skal skrive til, om og for folket. Et begreb man kender fra skuespillets verden, 'method acting', overfører Barton Fink på sit arbejde som forfatter; 'method writing'. Han flytter derfor ind på et smålurvet hotel for at kunne 'mærke' livet. Ret hurtigt viser det sig dog også at Barton Fink er en hykler, som klager over sine naboer og som er tyngt så meget af sine indre intellektuelle prædikener, at han ender med at få skriveblokering. Barton bruger sine dage på at tale med sin nabo på hotellet, Charlie Meadows (John Goodman), en omrejsende sælger, samt at søge inspiration til sit arbejde hos den alkoholiserede forfatter, W. P. Mayhew (som Barton Fink i øvrigt finder ud af, ikke har skrevet sine bøger selv). Barton Finks deadline nærmer sig og alting omkring forekommer at blive tiltagende mærkeligt!

Efter sigende skulle Coenbrødrene have påbegyndt manuskriptet på *Barton Fink* mens de selv oplevede skriveblokering i forbindelse med deres manuskript til *Miller's Crossing*. Og filmen har da også et strejf det selvbiografiske over sig ... lige indtil alting eksploderer i et flammehav af overnaturligt vanvid!



MEET US HERE  
MØD OS HER

## JUBILÆUMSKONCERT: SKA' DU HA' SOYA I RULLEN?

Film music in concert: **Tiptoe Bigband plays Wikke & Rasmussen**  
Koncert med filmmusik: **Tiptoe Bigband spiller Wikke & Rasmussen**

The inimitable film duo, Michael Wikke and Steen Rasmussen, celebrates their 30th anniversary this year – and to celebrate, a veritable parade of popular Danish artists accompanied by Tiptoe Bigband will perform a selection of tracks from their biggest film hits. For 30 years, Michael Wikke and Steen Rasmussen have been the most original and creative duo, in Danish film- and TV production. And OFF is honoured to have these two form this year's artistic profile. Music has always played a very important part in Wikke & Rasmussen productions, and in both film and TV-series, the two have produced one surefire hit after another. We will celebrate this zany and insanely musical team's 30th anniversary with a booming concert by the most wonderful orchestra in Odense – Tiptoe Bigband.

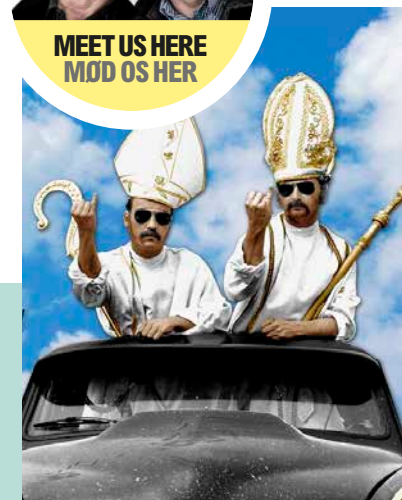
The concert will be a mix of film clips from the Wikke & Rasmussen backlist and onstage live musical performances. A string of wonderful, professional Danish musicians will be accompanied by the Tiptoe Bigband under direction of Torben Sminge. Bring your entire family and sing along at your heart's desire!



Kulturregion Fyn



MEET US HERE  
MØD OS HER



## VOLDSOM VOLVO NIGHT

Director: **Michael Wikke, Steen Rasmussen**  
Danmark / 1986 / 5 x 30 min.

Good Evening! Hit full throttle on the Violent Volvo and welcome to a marathon Open Air screening of 'Sonny Soufflé Chok Show', the cult TV-series by this year's Artistic Profile at OFF, Wikke & Rasmussen. The series was broadcast on Danish national television in 1986-87 and became an offbeat hit with its combination of crazy comedy and dark satire. Join us for an epic back-to-back viewing of all 5 episodes and reacquaint yourself with 1980s madness and wonder.

How many shows on TV today close with an animated goodnight fairytale hand drawn by a contemporary painter, and narrated by the



## BLADE RUNNER

Director: **Ridley Scott**  
USA / 1984 / 116 min.

**AMFISCENEN**  
Friday 29/8 at 9 p.m.  
Fredag 29/8 kl. 21.00

The year is 2019 and we find ourselves in a bleak, futuristic Los Angeles. The progress of humanity has made possible the creation of replicants, human clones with a limited life span, whose motto is "More Human than Human." They are used as a form of slaves to populate the universe through colonization of outer space. But four replicants have liberated themselves and returned to earth. Lead by the blonde Roy Batty (Rutger Hauer), they search for the very same thing humans have always searched for: a meeting with their creator and the prolonging of life. As Roy laconically exclaims: "I want more life, fucker." Rick Deckard (Harrison Ford), a retired Blade Runner (a police officer specialized in fighting replicants), is reinstated to hunt down and kill the four escaped replicants. Deckard's attitude towards replicants is clear: "Replicants are like any other machine; they are either a benefit or a hazard. If they are a benefit it's not my problem," but along the way doubt, sympathy and not least his love for the replicant Rachel (Sean Young), starts to gnaw at his conviction. The hunt puts cracks in the dichotomy of human vs. machine, creator vs. creation, and thus the mortal battle also becomes an existential fight of identity, for what does it really mean to be human? *Blade Runner* is one of film history's most beautiful science fiction films. The visual film noir feel of the set designs combined with the melancholic and opaque Vangelis soundtrack, reinforce a world of existential conflict and convey a very real experience of being trapped in a battle of life with no way out. *Blade Runner* is Ridley Scott's (*Alien*, *Thelma and Louise*, *Gladiator*) film adaption of the American cult science fiction writer Philip K. Dick's novel with the rousing title *Do Androids Dream of Electric Sheep?*

Året er 2019 og vi befinder os i et dystert, futuristisk Los Angeles. Menneskehedens teknologiske fremskridt har muliggjort skabelsen af såkaldte Replikanter, menneskelige kloner med en begrænset levetid, hvis motto er "More Human than Human". De bruges som en form for slaver til at befolke universet gennem kolonialisering af det ydre rum. Men fire Replikanter har gjort sig fri og vender hjem til jorden. Ledet af den blonde Roy Batty (Rutger Hauer), søger de hvad mennesket også selv altid har længtes efter: at møde dets skaber og forlænge livet. Som Roy lakonisk siger: "I want more Life, fucker". Rick Deckard (Harrison Ford), en pensioneret Blade Runner (en særlig politimand som er specialiseret i at bekæmpe Replikanter) genindkaldes for at jage og dræbe de fire undvegne fanger. Deckards holdning til Replikanter er først klar: "Replicants are like any other machine, they are either a benefit or a hazard. If they are a benefit it's not my problem", men undervejs begynder tvivl, forståelse og ikke mindst kærlighed til Replikanten Rachel (Sean Young), at nedbryde Deckards sikre indstilling. Jagten læder modsætningen mellem menneske og maskine, skaber og det skabte, krakelere, og den dødelige kamp bliver således også en eksistentiel identitetskamp, for hvad vil det overhovedet sige at være menneske? *Blade Runner* er en af de smukkeste science fiction film i filmhistorien. Scenografiens visuelle noir-stemming kombineret med et både melankolsk og tyngende soundtrack af Vangelis underbygger en verden af eksistentiel konflikt og giver en meget sanselig oplevelse af at være fanget i en livskamp uden nogen udvej. *Blade Runner* er Ridley Scotts (*Alien*, *Thelma and Louise*, *Gladiator*) filmatisering af den amerikanske kult-science fiction forfatter Philip K. Dicks roman med den iciterende titel *Do Androids Dream of Electric Sheep?*

**AMFISCENEN**  
Saturday 30/8 at 9 p.m.  
Lørdag 30/8 kl. 21.00

iconic smooth voice of Thomas Winding? Classic characters such as Bdr. Bisp ("The Bishop Brothers"), Ilse von Tannhäuser, Heinz&Heinz, Reinhardt and Kurt at the gas station, not to mention the abundance of mind-numbingly catchy songs, will make this an evening to remember. Singing along is allowed – nay, encouraged! Wikke & Rasmussen will be introducing the marathon screening in person.

Good Evening! Så kickstartes den Voldsomme Volvo igen til en maratonaften med en helt unik mulighed for at se hele Wikke & Rasmussens tv-serie "Sonny Soufflé Chok Show" på det store lærred. Serien blev vist på DR fra 1986-1987 og med dens kombination af crazykomik og vild satire, ledet af de to værter Sonny og Sonny, var en tv-kultiklassiker født. Hvor på tv kan man i dag se godnat-eventyr, hvor Michael Kvium animerede tegninger ledsages af Thomas Windings bløde røst? Se eller gense Brdr. Bisp i Den Voldsomme Volvo, Reinhardt og Kurt på tanken, foruden den meget onde Ilse von Tannhäuser, Heinz&Heinz og Soren Gericke der laver soufflé på rekordtid, for slet ikke at tale om sangene "Voldsom Volvo", "Sonny Soufflé", "Dig&Mig", "Soul Soufflé" og "Go'nat!". Vi viser alle 5 afsnit i træk. Og du må godt synge med. Wikke & Rasmussen byder velkommen i egen høje person(er) inden det går løs og fortæller om, hvordan det hele blev til.



## FUTURE SHORTS

FUTURE SHORTS is the largest short film network in the world and is based in London. Four times a year, a series of award winning films that make up the season program is selected. It is a sublime mix of fiction, documentary and animation of the very best quality.

In Odense, Future Shorts is hosted by Odense Film Workshop in cooperation with Studentarhus Odense, the City of Odense and Odense International Film Festival.

Future Shorts is an opportunity for audiences to watch a series of good films in cozy surroundings and subsequently discuss the films. Each screening ends with the audience voting for their favorite film and the results are then sent to London, where the most popular film of the year worldwide is elected.

FUTURE SHORTS er en international platform for kortfilm fra hele verden; film som spænder over vidt forskellige genrer

som musikvideo, fiktion, kunstmaleri, animation og dokumentarfilm – og ikke mindst alle de film, som falder uden for enhver genredefinition.

Hos FUTURE SHORTS ODENSE giver vi dig en helt speciel filmaften, som ofte har et specielt tema eller event som omdrejningspunkt. Du ved derfor aldrig hvad du får, men du kan være helt sikker på, at det bliver en spændende aften. Så tag med og oplev spændende og udfordrende kortfilm fra hele verden, når verdens største pop-up filmfestival gæster Odense Film Festival.

Screeningen af sommerens program vil foregå i STUDENTERHUS ODENSE.

**STUDENTERHUSET**  
Wednesday 26/8 at 7 p.m.  
Onsdag 26/8 kl. 19

# TALENT! TALENT! TALENT!

## THE DANISH FILM SCHOOLS DE DANSKE FILMUDDANNELSER

OFF draws attention to the vast field of upcoming talent in contemporary young Danish filmmaking by focusing in equal measure on local talent (Odense Upcoming), on independent and alternative film schools (18 Frames, Super8 and Super16) and on Denmark's main film school (The National Film School of Denmark).

It is only in recent years that the regional and institutional diversity has reached this impressive level – until 1999, with the foundation of Super16, The National Film School of Denmark reigned supreme. Not so today, where hubs of upcoming talent pulsate from every corner of the country. See for yourself, and get a chance to ask young directors questions after each screening.

OFF sætter fokus på den store talentmasse i dansk film lige nu med visninger af skolefilm fra de danske filmskoler og filmværksteder. Den Danske Filmskole er mastodonten i filmuddannelse her til lands; den har eksisteret siden 1966 og fostret mange store instruktører, men i de sidste årtier har også 'de alternative filmuddannelser, Super16 (grundlagt 1999), Super8 (grundlagt 2002) og 18 Frames givet de etablerede miljøer baghjul med uafhængig nytænkning af film-skolegang og har ikke mindst udvidet den geografiske diversitet for filmfagligheden med adresser i henholdsvis Valby, Aarhus og Faaborg. Det lokale fynske talent kan i år ses i programmet Odense Upcoming med film fra Odense Filmværksted. Instruktører fra filmuddannelserne vil være til stede efter visningerne og deltage i Q&A.

## THE NATIONAL FILM SCHOOL OF DENMARK DEN DANSKE FILMSKOLE

### 6 FILMS

The National Film School of Denmark was established in 1966 under the Danish Film Institute with Theodor Christensen and Jens Christian Lauritzen as the driving forces and the latter as the institution's first principal. Today the school is an independent institution under the Danish Ministry of Cultural Affairs and is based on Holmen in the harbour of Copenhagen. The school has around 100 students, and Vinca Wiedemann is its principal since March 1, 2014. There are four study programmes available: film, TV, scriptwriting and animation directing.

Six students graduated as animation directors from The National Film School of Denmark in the spring of 2014 and their films – actually five films and one computer game – are a highly diverse bunch, ranging in genres and style from classical 2D-animation, series-format collage animation, stop-motion, 3D-animation and an arcade game for tablet computers. What they all share is an astonishing creative and technical capacity – enjoy!

Den Danske Filmskole er en videregående kunstnerisk uddannelsesinstitution under Kulturministeriet, som varetager uddannelserne indenfor film- og tv-produktion samt andre medierelaterede produktioner. Skolen har ca. 100 elever og ledes fra 1. marts 2014 af Vinca Wiedemann, og har til huse på Holmen i København.

Filmskolen blev grundlagt i 1966 af filminstruktør og -teoretiker Theodor Christensen og er Danmarks eneste statslige videregående uddannelse indenfor film- og tv-produktion. Der er optag hvert andet år, hvor der kommer omkring 6 nye elever på hver af de fire studieretninger: Film, animation, tv og manuskript. Seks elever har netop taget afgang fra Den Danske Filmskoles animationsuddannelse med værker, som næppe kunne være mere forskellige.

I de seks afgangsfilm, der i praksis er fem film og et computerspil, præsenteres seeren således for både klassisk 2D-tegnefilm, collageanimation i serieformat, stopmotion-film, 3D-animation og et arkadespil til tablets. Fælles for dem alle er et højt teknisk og kreativt niveau.

**STUDENTERHUSET**  
Friday 29/8 at 2 p.m.  
Fredag 29/8 kl. 14.00



## RECORDING LOUIS LYDEN AF LOUIS VENNER

Director: **Kristian Nordentoft**  
Denmark / 2014 / 19 min.

We find Louis in a large workshop filled with valuable junk. In his trashed van we travel to Aarhus to visit his first friend out of many, in this series. This first episode shows flat tires on the highway, bloodthirsty dogs on the savannah of Jutland, a trolley at full speed towards "Braband Haveforening" and jolly talk about anarchism over a literally smoking grill. This is RECORDING LOUIS.

Vi finder Louis i et stort værksted fyldt med værdifuldt skrammel. I hans smadrede kassevogn tager vi til Århus for at besøge den første ven ud af mange, som denne programrække følger. Første afsnit byder på halvflade dæk på motorvejen, blodtørstige hunde på den jyske savanne, en dræsine i fuld fart mod Haveforeningen Braband og lystig snak om anarkisme over en bogstaveligt talt ryggende grill. Det er LYDEN AF LOUIS VENNER.

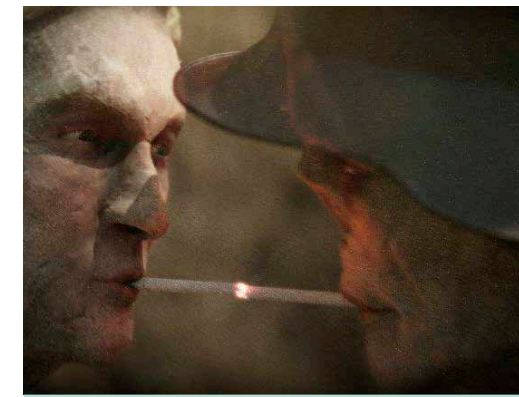


## WHOLE WHOLE

Director: **William Reynish**  
Denmark / 2014 / 12 min.

Mira has a broken heart and feels hollow inside. Her friend Ingeborg attempts to fill out Mira's hole with vodka and other men, but as Mira meets the shaman Uhlrik, more holistic solution arises: Mira must find her inner power animal. But after being put into a drum induced trance, Mira meets something entirely unexpected.

Mira har kærestesorger og føler sig hul inde. Veninden Ingeborg forsøger forgæves at fylde Miras hul op med vodka og nye mænd, men det er først da Mira møder shamanen Uhlrik at en mere holistisk løsning opstår: Mira skal finde sit indre kraftdyr. Men efter at Uhlrik har trommet hende i trance møder hun slet ikke det hun havde forventet.



## BLACK SORT

Director: **David Adler**  
Denmark / 2014 / 20 min.

The Western Front, Summer 1916. Two Danes serving the Germans, Robert and Anton are stranded in a crater in the middle of nowhere. Stuck between two armies the two men get closer to one another, while they await either salvation or a French attack. Fear of death and boredom unite – can hope and love survive the war? *Black* is an animation for adults. The meaningless bloodbath of World War I sets the frame for this story about people's universal need for closeness – also in the middle of a war.

Vestfronten, sommeren 1916. To danskere i tysk tjeneste, Robert (Peter Christoffersen) og Anton (Cyron Melville) strander i et bombekrater midt i ingenmandsland. Fanget mellem to hæere nærmer de to mænd sig hinanden, mens de afventer enten redning eller et fransk angreb. Dødsangst og kedsomhed smelter sammen – kan håb og kærlighed overleve krigen? *Sort* er en animationsfilm for voksne. 1. verdenskrigs meningsløse blodbad bliver afsættet for en historie om menneskets universelle behov for nærhed, også midt i en krig.



## ISLAND Ø

Director: **Mai Ulrikka Syndendal**  
Denmark / 2014 / 16 min.

Ø is a poetic tale about a man who lives alone on an island between the sky and the sea. The film is a journey through the different states of mind the hermit undergoes, when he one day gets disturbed in his solitude.

Ø er en poetisk fortælling om en mand der bor alene mellem himmel og hav. Filmen er en visuel rejse gennem de forskellige sindstilstande eneboeren gennemgår, da han en dag bliver forstyrret i hans alenehed.

## Den Danske Filmskole The National Film School of Denmark



## I AM YOURS JEG ER DIN

Director: **Claudia Bille Stræde**  
Denmark / 2014 / 16 min.

Vilhelm, a Swedish officer and a married man, experience the bitter sweetness of love when he falls for the beautiful Danish tighrope dancer Cornelia. He decides to leave his wife and throw himself into new adventures with the young circus princess. But can love blossom on a rocky foundation? This film explores wild, beautiful and forbidden love – a love so intrusive that it will not be denied.

Vilhelm, en svensk officer og gift mand, får øjnene op for kærlighedens bittersøde smag da han bliver forelsket i den smukke danske linedansende Cornelia. Han beslutter at forlade titel og kone for at kaste sig ud i eventyret med den unge cirkusprinsesse. Men kan kærligheden blomstre på fordærvede vilkår? Denne film udforsker vild, smuk og forbudt kærlighed – en kærlighed så påtrængende at den ikke lader sig fornægte.



## PLANTMAN EPISODE ONE LAST DAY AT THE PLANT

Director: **Dennis Nielsen**  
Denmark / 2014 / 9 min.

"Plantman Episode 1: Last Day at the Plant Plant" is a history driven puzzle adventure-game for iPad, and chapter one is an epic tale about the gardener from the future, Andy Sprout.

The year is 2284 and Earth is not what it used to be ...

"Plantman Episode 1: Last Day at the Plant Plant" er et historiedrevet puzzle adventure-spil til iPad, og første kapitel i den episke fortælling om fremtidsgartneren Andy Sprout.

Året er 2284 og Jorden er ikke længere hvad den har været ...





## SUPER8

### 7 FILMS

Super8 is an alternative three-year Danish film education. It functions as an association, which means that all important decisions that pertain to Super8 are made by the members. This, coupled with the fact that the members themselves organize their educational lectures, demands a great deal of the individual members' responsibility towards the community as a whole. But this in turn empowers all members to contribute to the development of the education and the direction of Super8. The fact that Super8 is situated in Filmby Aarhus guarantees a constant contact with the nerve center of movie production in Western Denmark. Super8s overall approach to education and network building is so efficient that the greater part of former students today works in the film industry in a professional capacity.

Due to a change in the educational structure of Super8, there are no new films to show yet for 2014. Instead we have chosen

to screen a collection of earlier Super8 productions, a sort of greatest hits, or Best OFF Super8, if you will. The Super8 film *Exit Neverland* (2013) is also screening in the Main Competition at OFF14.

Super8 er en fri kunstnerisk og praktisk film uddannelse med base i Aarhus. Vi følger en foreningsstruktur hvor medlemmerne tager ansvar og ejerskab for det tre årlige forløb. Det giver en unik mulighed for at skræddersy undervisning og produktion efter medlemmernes kunstneriske vision. I løbet af de tre år har medlemmerne tilegnet sig faglige kompetencer og et netværk der giver dem adgang til den danske film og mediebranche.

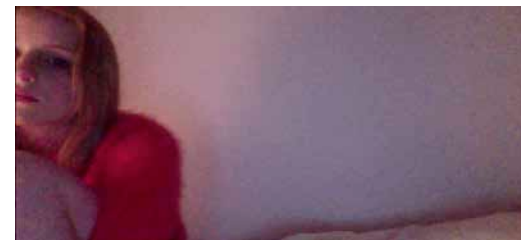
Fra 2014 har Super8 valgt at ændre foreningsstrukturen hvilket betyder at der ikke er en håndfuld friske afgangsfilm at vise i år. I stedet har vi valgt at vise nogle af vores tidligere produktioner, en slags greatest hits eller Best OFF Super8. Afgangs-



filmen *Exit Neverland* (2013) er dog at finde i årets hovedkonkurrence her på festivalen.

- Mellem Træerne** Sidsel Jensen, 26 min.
- Vildmand** Gorm Just, 8 min.
- Heart and Minds** Jakob Rasmussen, 10 min.
- Ambulo** Mathias E. Andersen, 6 min.
- Smagen af livet** Chadi Abdul Karim, 12 min.
- Ude på landet** Andreas S. Sørensen, 15 min.
- Pinds cafe** Johannes G. Thomsen, 10 min.

**STUDENTERHUSET**  
Monday 25/8 at 2 p.m.  
Mandag 25/8 kl. 14.00



## #EMMAFILMEMMA #EMMAFILMEMMA

Director: **Kristian Sejrbo Lidegaard**  
Denmark / 2014 / 17 min.

Emma's life in the suburbs is drab and predictable. She is an outsider among her peers in the city. Emma makes films on her cell phone, which gives her a break from the suffocating boredom and indifference surrounding her. The films contain the loneliness of her aching teenage heart. She posts her films online for everyone to see. The popular Simon has noticed Emma and is crazy about her. Emma is about the only girl who remains unimpressed by his charms, but Emma notices the opportunity to use him as a co-conspirator in her films. She uses her power over him and stages him. Together they make films that are not for adults – adults have too many rules. The films have multiple views, which is sick! The young kids in town follow – finally something else happens, something out of the ordinary. Emma tastes blood – and bloody becomes her films – you continually have to push the boundaries to get the same kick. And Emma wants the kick.

Emma's hverdag i forstaden er grå og forudseelig, hun er en outsider blandt de andre unge i byen. Emma filmer med sin telefon, det gir hende et afbræk fra den kvælende kedsomhed og ligegyldighed omkring hende. Filmene er fulde af hendes bankende teenagehjertes ensomhed. Hun lægger filmene ud på nettet. Alle kan se dem. Den populære provinskonger Simon har fået øje på Emma og er vild med hende. Emma er den eneste pige han ikke kan imponere, men Emma ser muligheden for at bruge ham som medsammensvoren i sine film. Hun bruger sin magt over ham og begynder at iscenesætte ham. De laver film, der ikke er så voksenvenlige – voksne har så mange regler og den slags. Men filmene får til gengæld mange views, det er jo sygt nok! De andre unge i byen følger med – endelig sker der noget andet, mere end der plejer. Emma får blod på tanden, og blod kommer der også i hendes film – man må skubbe grænserne længere ud, hvis man vil have det samme kick. Og det vil Emma.



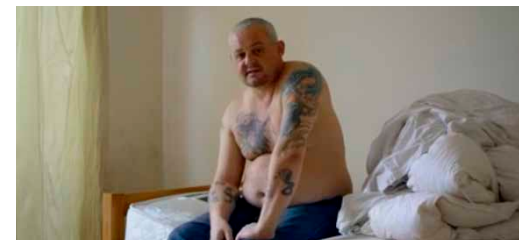
## B B

Director: **Toni Kamula**  
Denmark / 2014 / 14 min.

Mats is on tour with a Swedish afrobeat band, working as their chauffeur, to escape the pain he has experienced back home. During the last vivid night of the tour, Mats struggles to join the happiness of the pulsating concert, when he meets a beautiful stranger whose mysterious actions pushes him to reach for self-insight and understanding.

For at flygte fra den smerte han oplever hjemme, er Mats taget på tour med et svensk afrobeat band, som deres chauffør. Under den sidste aften livlige koncert, har Mats svært ved at tage del i glæden, indtil han møder en smuk fremmed hvis mystiske handlinger skubber ham i retning af større selvindsigt og forståelse.

## OFF14



## SHOOT FOR THE MOON SHOOT FOR THE MOON

Director: **Zara Zerny**  
Denmark / 2014 / 26 min.

What happens when fantasy surpasses reality for two middle aged Irish men, who lack motivation and are filled with emptiness? Ten years ago they found a meteorite in their backyard, and it could be worth a fortune. The road to riches, however, is not so easy for the two simple minded Irishmen. Seamus is obsessed by the thought of the rock being a meteorite, and will do anything to have it recognized as such. Jude is so in love with the rock that he cannot be without it, he sleeps with it, brings it to the pub and bathes it in an aquarium. We follow the two friend's hopes, dreams and fantastic tales of the rock, while witnessing their loneliness, emptiness and self-deceit. Can they except if the fantasy about the meteorite bursts?

Hvad sker der, når fantasien overgår virkeligheden for to midaldrende irske mænd fyldt med tomhed og manglende motivation i livet? De har for 10 år siden fundet en meteorit i deres baghave, og den kan være en formue værd. Vejen til rigdommen er imidlertid ikke så nem for de to simpelt tænkende irere. Seamus er besat af tanken om, at stenen er en meteorit, og vil gøre alt for at få den endelige godkendelse på det. Jude er blevet så forelsket i sin sten, at han slet ikke kan undvære den, han sover med den, tager den med sig på pub og bader den i et akvarium. Vi følger de to venners håb, drømme og fantasifulde fortællinger om stenen, samtidig med at vi oplever deres tomhed, ensomhed og selvbedrag i livet. Kan de acceptere deres virkelighed hvis fantasien om meteoritten brister?



## NATTEN ER UNG THE NIGHT IS YOUNG

Director: **Niels Holstein Kaa**  
Denmark / 2014 / 30 min.

As the young awkward Elliott is lured along on a wild night on the town by his colleagues, Magnus and Alex, his doubtful dating abilities are severely tested. But the fight for a date is no measure to the fight for his own self-esteem, and Elliott's night out becomes a journey into himself.

Da den ensomme og kejtede Elliott bliver lokket med på en vild bytur af kollegaerne Magnus og Alex, bliver hans tvivlsomme score-evner over for det modsatte køn sat på en alvorlig prøve. Men kampen for at score kan ikke måle sig med kampen mod hans eget selv værd, og Elliotts bytur udvikler sig til en rejse ind i ham selv og hans psykes mørke og lyse facetter.



## ADIL'S WAR ADILS KRIG

Director: **Frederik Louis Hviid**  
Denmark / 2014 / 23 min.

Adil has one burning wish: to be reunited with his brother, who went to war a long time ago. Quickly, he learns that everything has its price, as he has to set aside his moral codes to perform assignments for a group of shady personalities. They on the other hand promise to send him to his brother. Suddenly, the day of his departure dawns. However, one last assignment awaits that will prove his loyalty as a coldhearted soldier. Adil's self-understanding crumbles and the borderline between friend and enemy fades more than ever.

Adil har kun et brændende ønske: At blive genforenet med sin bror, der for længe siden drog i krig uden ham. Han erfarer dog hurtigt at altting har sin pris og Adil må tilsidesætte sin moral for at kunne udføre en række opgaver for en lysesky gruppe, som til gengæld vil opfylde hans ønske og sende ham ned til sin bror. Dagen oprinder og muligheden for at komme af sted opstår pludselig – men der venter dog en sidste opgave, der skal bevise hans værd som loyal og koldblodig soldat. Snart smuldrer Adils selvforståelse, og grænsen imellem ven og fjende synes at være mere utydelig end nogensinde før.



## SAILOR SØMAND

Director: **Gabriel Tzafka**  
Denmark / 2014 / 17 min.

The sailor Jorgen returns for one night to Denmark in the search for his former lover, who he had to say goodbye to years ago. As the night progresses, however, Jorgen has to realise that a lot has changed and he discovers shocking things about himself and about the woman he used to love.

Sømanden Jørgen vender for en enkelt aften hjem til Danmark, og forsøger at opspore sin gamle kærlighed, som han måtte tage afsked med for mange år siden. Som natten skrider frem, må Jørgen dog indse, at meget har forandret sig, og undervejs gør han sig chokerende opdagelser om sig selv og om den kvinde, han elskede.



## SUPER16

### 6 FILMS

Super16 focuses on talent development in the Danish film industry through theoretical and practical education organized by the members themselves. The objective is to keep the process clear of top-down management and creative restrictions in order to create a daring and independent creative environment.

There are no directors or executive administration. The members run the entire organization themselves. Overall directives and plans for the future are discussed at joint

# KORT OG GODT!

meetings. In addition to this, a number of subcommittees with responsibility for education, PR, fundraising, webpage etc. exist. Each year, Super16 hosts public premieres of the films, which are produced at the school and among which many of the productions have won awards at home and abroad.

Super16 was founded in 1999 by three idealistic filmmakers who wanted to create an alternative to the already established film school. The name refers to the number of students and the film format 16 mm, which was developed as an economic alternative to the wider film rolls in the 1920ies.

Much has happened since Super16 first opened its doors and today its students are well established in the Danish film industry. Amongst other things, they have been behind several film successes in recent times and have won awards at big international festivals.

Super16 fokuserer på udvikling af talentmassen i den danske filmindustri gennem teoretisk og praktisk undervisning, som medlemmerne selv tilrettelægger, og det med en prioritering af at holde processen fri af topstyring og kreative restriktioner for at skabe et modigt og selvstændigt kreativt miljø. Der er

ingen ledere og overordnet administration; vi driver foreningen selv. Overordnede retningslinjer og fremtidsplaner diskuteres på fællesmøder. Derudover eksisterer en række underudvalg med ansvar for undervisning, PR, fundraising, hjemmeside mv.

Super16 holder hvert år offentlige premierer på de film, der produceres på skolen, hvoraf mange produktioner har vundet priser i ind- og udland.

Super16 blev grundlagt i 1999 af tre idealistiske filmskabere, der ville skabe et alternativ til den etablerede filmskole. Navnet hentyder til antallet af elever og filmformatet 16 mm, som i 1920'erne blev udviklet som økonomisk alternativ til de bredere filmruller.

Siden Super16s oprettelse er der sket meget, og elever fra foreningen har i dag etableret sig stærkt i den danske filmbranche og har bl.a. stået bag flere biografsucceser i nyere tid samt vundet priser på store internationale festivaler.

**STUDENTERHUSET**  
Tuesday 26/8 at 12 a.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 12.00

## SUPER16 FILM >>> OFF14

## 18 FRAMES

### 3 FILM

18 Frames is an independent film school, production collective and regional film communication venture all at once. The school is home to 18 students across six disciplines: Directing, Screenwriting, Producing, Photography, Sound and Editing. There are three students in each field at any given time, adding up beautifully to 18 people.

All students at 18 Frames are active participants in putting together their own curriculum for their 2-year educational programme in collaboration with 6 carefully chosen mentors from the film industry. 18 Frames has a cooperative structure and receives funding from public as well as private benefactors who wish to support the sustained quality of cultural development in the Region of Southern Denmark, especially Funen. During their two years at the school, film students enter into local film industry networks which are currently gaining momentum on Funen, and they'll produce a handful of draft films, one half-way film and one graduation film. The screening



## HEAVYWEIGHT SVÆRVÆGTER

Director: **Jesper Quistgaard**  
Denmark / 2014 / 16 min.

After realizing that his 6-year-old son thinks he is working as a police officer punishing villains, a burdened parking attendant feels inspired to use his ill-reputed profession to turn vigilante.

En tynget parkeringsvagt inspireres til at bruge sit berygtede erhverv til at begå selv-tægt efter at have indset, at hans 6-årige søn tror, at han arbejder som politimand og dagligt straffer forbrydere.

features three films made by the current crop of 18Frames in 2014. We invite you to join us at this screening for a chance to meet the film students at 18 Frames and hear more about their daily life in the world of film.

18 Frames er en blanding af en uafhængig filmfaglig uddannelse, et kollektivt produktionsselskab og en regional filmformidlings indsats. Den består af 18 elever, der er fordelt over de seks faglinjer; Instruktør, Manuskriptforfatter, Producer, Fotograf, Tonemester og Klipper. Der går tre elever på hver linje, hvilket jo så smukt giver 18 personer.

Eleverne gennemgår et 2-årigt uddannelsesforløb, som de selv har ansvaret for at sammensætte – i samarbejde med 6 udvalgte mentorer fra den professionelle filmbranche. 18 Frames er opbygget som en forening, der modtager støtte af diverse private og offentlige bidragsydere med interesse i Region Syddanmarks- og især Fyns – kultur- og erhvervs-



## TRIANGLES OF HAPPINESS TREKANTER AF LYKKE

Director: **Jannik Dahl Pedersen**  
Danmark / 2014 / 15 min.

Hanne and Carsten are desperately trying to keep up with the illusion of a happy family life to their nosy neighbors. They used to be like everyone else in suburbia, but the financial crises hit the family hard. To be able to pay the endless stream of bills, they have sold everything they owned. But how do you keep up with the illusion of a happy life in times of (financial) crisis?

Hanne og Carsten forsøger febrilsk at opretholde illusionen om et lykkeligt liv overfor deres nysgerrige naboer. Før var de som de andre på villavejen, men finanskrisen ramte familien hårdt, og for at kunne betale den endeløse strøm af regninger, har de solgt alt hvad de ejer. Men hvordan opretholdes forestillingen om det lykkelige liv, når krisen kradser i facaderne?

udviklingspotentiale. Eleverne bliver uddannet til at indgå i det nye filmnetværk og -arbejde, som langsomt fylder mere og mere på Fyn. Igennem uddannelsen producerer de en gruppe skitsefilm, en midtvejsfilm og en afgangsfilm. Visningen indeholder tre midtvejsfilm fra skolens 2. årgang. Kom til denne visning og mød skolens elever, og hør mere om deres daglige arbejde i filmkunstens navn.

**STUDENTERHUSET**  
Wednesday 27/8 at 2 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 14.00



## FOR THE COMMON GOOD FOR DET FÆLLES BEDSTE

Director: **Lisa Svømmø**  
Danmark / 2014 / 14 min.

John, a chef, accidentally runs over an Indian tourist with his car. He is forced to act upon a fake feeling of remorse in order not to repulse everyone he knows. John meets a clown who helps him take a look at his self-awareness.

Da kokken John ved et uheld kører en indisk turist ned, virker han ikke synderlig rystet. Alligevel insisterer kollegerne på, at han går i terapi for at bearbejde oplevelsen. Men den store hummerkonkurrence er lige om hjørnet, og John vil ikke lade terapien spænde ben for hans ambitioner.



## FILM KNUS 2014

It is with great pleasure that we once again participate in OFF. Through Film KNUS, people with physical and mental disabilities have the opportunity to show their short films. Film KNUS gathers a collection of short films made in activity centers, sheltered workshops, schools, etc. Among the chosen films are: *Kompas'et*, a team of workers who run a kitchen and conference rooms in Assens municipality's center of competence, and *Pilegården*, a portrait film about a different work place. Pilegården is a privately owned work place for the mentally disabled. Following the screening, Bali Band plays an acoustic concert in the café. Bali Band usually works at the Kulturhuset in Odense. On connection with Film KNUS, Kulturmaskinen's café will house an art exhibition, showing the art of students on the Ung 5 at CSV Odense.

Det er med stor fornøjelse, at vi igen i år deltager i filmfestivalen i Odense. Gennem Film KNUS har også mennesker

med psykiske og fysiske funktionsnedsettelse mulighed for at vise deres kortfilm. Film KNUS samler en buket af kortfilm fra det ganske land, som laves på aktivitetscentre, beskyttede værksteder, skoler m.m. Blandt de udvalgte film er: *Kompas'et*, et team af medarbejdere, som til daglig står for at drive køkken og mødelokaler i Assens Kommunes Kompetencecenter, og *Pilegård*, en portrætfilm om en anderledes arbejdsplads. Pilegården er en privat arbejdsplads for psykisk udviklingshæmmede nær Ringe. Umiddelbart derefter kan man nyde Bali Band i Kulturmaskinens café, hvor de giver en akustisk koncert på ca. 45 min. Bali Band arbejder til daglig i Kulturhuset i Odense. I forbindelse med Film KNUS vil der fra uge 35 og frem til 1. oktober være kunstudstilling i Kulturmaskinens café. Kunstnere er elever fra Ung 5 på CSV Odense.

**PEJSESTUEN**  
Wednesday 27/8 10 a.m.  
Onsdag d. 27/8 kl. 10.00

## FILM STORIES FROM FUNEN FYNISKE FILMFORTELLINGER

Under the headline "Funen is film", Odense Film Workshop, The University of Southern Denmark and The Danish Film Institute have entered into a collaboration with Cultural Region Funen to start the project "Film Stories from Funen". It is a talent development initiative where citizens, cultural institutions and creative parties can collaborate towards telling stories from their shared Fionian cultural heritage.

Under overskriften "Fyn er Film" er Odense Filmværksted, Syddansk Universitet og Det Danske Filminstitut i samarbejde med Kulturregion Fyn gået sammen om projektet Fynske Film fortællinger – vi træner talentet, hvor alle fynske borgere, kulturelle formidlere og institutioner på Fyn kan bidrage med fortællinger fra den fynske kulturarv.

**STUDENTERHUSET**  
Thursday 29/8 at 2 p.m.  
Torsdag 29/8 kl. 14.00



## DEAD MAN'S CHEST DØD MANDS KISTE

Director: **Steen Bech**  
Denmark / 2014 / 13 min.

Tim travels to the underworld to retrieve his now 18-year-old daughter, whom he has not seen for 10 years. On his journey, he is accompanied by his daughter, as he remembers her, 8-years-old – her age, when he left her. He finally meets Death who agrees to trade the life of Tim for his daughter's. Can Tim cheat Death?

Tim rejser til dødsriget for at få sin datter, som han ikke har set i 10 år, tilbage. På rejsen får han følgeskab af datteren, som han husker hende da han forlod hende som 8-årig. Endelig møder han døden som går med til at bytte Tims liv for datteren. Kan Tim snyde døden?



## EXIT UDGANG

Director: **Martin Rasmus Banke**  
Denmark / 2014 / 14 min.

Jesper has put his criminal past behind him. He is now living a new life, working in a flower shop and dating his boss, Camille. But the past catches up with him, as his brother Danny shows up owing money and needing the help of his brother. Jesper's dilemma is now whether or not to help his brother.

Jesper har lagt sin kriminelle fortid bag sig og etableret en ny tilværelse, hvor han arbejder i en blomsterhandel og har fundet sammen med sin chef, Camille. Men idet hans bror Danny dukker op, indhenter fortiden ham. Danny skylder penge og har brug for sin brors hjælp. Jesper står nu midt i et dilemma, om hvorvidt han skal hjælpe sin bror.



## OUT OF BOUNDS DET MAND IKKE TALER OM

Director: **Andrias Høgenst**  
Denmark / 2014 / 25 min.

Allan is going camping with his high school class and it looks as though it's going to be a great weekend. Unfortunately, he is haunted by the memories of a rape that happened to him when he was 13. Slowly, the weekend dissolves. For several years, Morten has lived with the violent behavior of his wife. This has affected not only him but the lives of their three children. Finally, he has had enough and prepares for a divorce. Both men are coping with traumatic experiences. Are they within help's reach?

Allan skal på lejr tur med sin gymnasieklasse, og det tegner til at blive en fabelagtig weekend. Desværre bliver han hjemmøgt af minderne om dengang han blev voldtaget som 13-årig. Langsomt begynder weekend-planerne at gå mere og mere i opløsning. Morten har i flere år levet med voldelig adfærd fra hans hustru, og det har også påvirket deres tre børn. Nu har han endelig fået nok, og gør sig klar til at blive skilt. Begge mænd prøver at komme videre fra disse traumatiske oplevelser. Men kan de hjælpes?



## INNOCENT USKYLDIG

Director: **Simon Lykke**  
Denmark / 2014 / 20 min.

It is the year 1832. The counterfeiter Christian Kjær has been planning his escape for a long time – and now the day has finally come. Unfortunately, the guard Lauge has decided, this very day, to give Christian a cell mate. His execution only seven days away, Christian needs to decide who is friend and who is foe, for there is no way he will give up his plans of escaping.

Året er 1832. Falskmøntneren Christian Kjær har længe planlagt at flygte fra sin celle på kælderen, og nu er dagen kommet. Men desværre bestemmer opsynsmand Lauge sig, samme dag, for at give Christian en cellekammerat. Med kun 7 dage til sin henrettelse må Christian tage en hurtig beslutning om hvem der er ven og hvem der er fjende i det frygtelige fængsel, for flygte det skal han om gud vil det eller ej.

# UPCOMING ODENSE



ODENSE  
FILMVÆRKSTED

## LOCAL SHOWCASE FYNSKE FILMTALENTER VISER FILM

A showcase of home-grown Funen films made by young talents, produced at Odense Film Workshop.

Odense Film Workshop offers an open educational space – a sanctuary for young filmmakers and a workshop for visual storytelling. Filmmaking is hard work, but Odense Film Workshop provides the opportunity to play, try out ideas and find a network for future productions.

Odense Film Workshop is for the new and inexperienced, as well as for the aspiring and ambitious. This is where young people can go to discover whether their future lies within the film industry. Furthermore, it is where they can practice the art of storytelling and learn the craftsmanship involved in film production.

Odense Film Workshop has room for everyone with a passion for film! Find out more on [www.ofilm.dk](http://www.ofilm.dk)

Odense Filmværksted er et rum for læring, et helle for unge filmskabere og et værksted for fortællinger i levende billeder. Det er hårdt arbejde at lave film, men på Odense Filmværksted får talenterne en mulighed for at lege, prøve idéerne af og finde netværk for kommende produktioner. Odense Filmværksted er både for de nye og famlende og for de stræbsomme og topmotiverede. Det er her unge kan eksperimentere, og måske afklare om fremtiden skal foregå i filmbranchen, øve sig i historiefortælling og lære håndværket bag en filmproduktion.

Vi har plads til alle der har passion for film!  
Se mere på [www.ofilm.dk](http://www.ofilm.dk)

### MAGASINET

**UPCOMING I**  
Tuesday 26/8 at 1 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 13.00

**UPCOMING II**  
Monday 26/8 at 3 p.m.  
Mandag 26/8 kl. 15.00



## HISTORIEN OM LANTRIAN HISTORIEN OM LANTRIAN

Director: **Filip Max Müller**  
Denmark / 2013 / 25 min.

Lantrian is a 10-year-old boy who along with his dad tries to get through the tough everyday life of the Iron Ages. By unlucky circumstances, they house a criminal and are eventually forced to flee from their village.

Lantrian er en 10 årig dreng, der sammen med sin far prøver at komme igennem den hårde hverdag i jernalderen. De kommer ved uheldige omstændigheder til at give husly til en kriminel og ser sig nødsaget til at flygte fra deres landsby.



## LUCK.EXE LUCK.EXE

Director: **Sabine Damkjær Nielsen**  
Denmark / 2014 / 9 min.

Luck.exe depicts a young bloke, Kenneth, who, besides being unlucky, also has trouble talking to the girl he is in love with. Kenneth downloads the program Luck.exe and his luck changes. But does the program really work or is it pure placebo?

Luck.exe handler om en ung fyr, Kenneth, som er uheldig og har svært ved at snakke med pigen han er forelsket i. Kenneth downloader programmet Luck.exe og hans held vender, men virker programmet overhovedet, eller er det ren placebo?

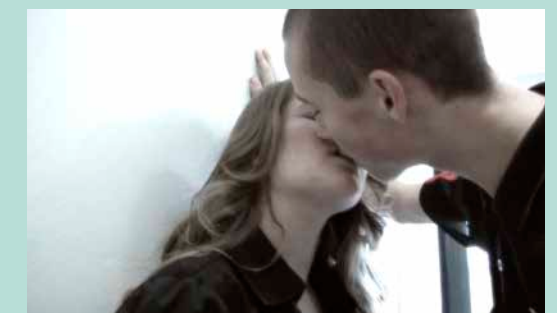


## ANGRE ANGRE

Director: **Oscar Wiedemann**  
Denmark / 2014 / 8 min.

Peter lives with his family – devoted members of the Church Association for the Inner Mission in Denmark. As Peter reveals his homosexuality, the father has to choose between his congregation and his son. A choice that has great bearing on the future of the family.

Peter lever i en indremissionsk familie og springer ud som homoseksuel. Faren står tilbage med valget mellem menigheden og sønnen. Et valg der er afgørende for familiens fremtid.



## HVAD NU HVIS HVAD NU HVIS

Director: **Alexander Bøgh-Petersen**  
Denmark / 2014 / 7 min.

A boy starts thinking as his girlfriend talks to several other boys on their 6 month anniversary. When she goes to the bathroom and does not return for quite a while, his imagination takes off and he decides to look for her.

En dreng får tankerne sat i gang, da hans kæreste snakker med op til flere andre drenge på deres halvårsdag. Da hun går på toilettet og er væk et længere stykke tid, får hans fantasi frit løb og han beslutter sig for at lede efter hende.

## UPCOMING ODENSE 1

10 FILMS (120 MIN.)



## SLUK SLUK

Director: **Jonas Kyed**  
Denmark / 2014 / 12 min.

This film depicts the homeless Jeppe, who is invited to dinner at a castle, with a lot of dainty people. But Jeppe quickly learns that they are not as refined as they seem.

Filmen handler om hjemløse Jeppe, der bliver inviteret til middag på et slot, med en masse fine mennesker, men Jeppe finder hurtigt ud af, at de ikke er så fine, som de giver sig ud for at være.



## EINA EINA

Director: **Andrias Høgenni**  
Denmark / 2013 / 13 min.

Rannvá sits alone and abandoned in her apartment after her boyfriend has left her, but an unexpected visit from the past turns the evening around.

Rannvá sidder alene og efterladt i sin lejlighed efter kæresten har forladt hende, men pludselig får hun uventet besøg fra hendes fortid.



## NYKTOFOBI NYKTOFOBI

Director: **Josephine Rouchmann, Sanne Drejer Dinesen, Katrine Juliane Krone, Eva Hellesøe Nielsen, Camilla Reiffin Larsen**  
Denmark / 2014 / 5 min.

A boy is afraid of the dark. However, various circumstances force him on a trip through a dark forest, where he has to confront his fears. But through several 'helpers', the boy reaches his goal and overcomes his fears.

En dreng er mørkeræd. Forskellige omstændigheder tvinger ham dog ud på en tur gennem en mørk skov, hvor han må konfronteres med sin frygt. Ved brug af flere "hjælpere", når drengen dog til sidst sit mål og overvinder sin frygt.



## MOD HIMLEN MOD HIMLEN

Director: **Sophie Appeltgren, Laura Helboe Pop, Cecilie Villadsen, Frederikke Bertram**  
Denmark / 2014 / 6 min.

This film portrays a young man, Mads, who has a great dream of becoming an astronaut – a dream that in many ways is unattainable. Mads' father recently died of a hereditary disease and it is still unknown whether or not Mads has inherited it. He is thus facing a big choice – should he follow his dream or choose life? A choice that is also influenced by his girlfriend's pregnancy.

Filmen handler om en ung mand, Mads, som har en stor drøm om at blive astronaut – en drøm der på mange måder er uopnåelig. Mads' far er for nyligt død af en arvelig sygdom og det er uvist om Mads har arvet denne. Han står over for et stort valg – skal han følge sin drøm eller vælge livet? Et valg, der nu påvirkes af kærestens graviditet.

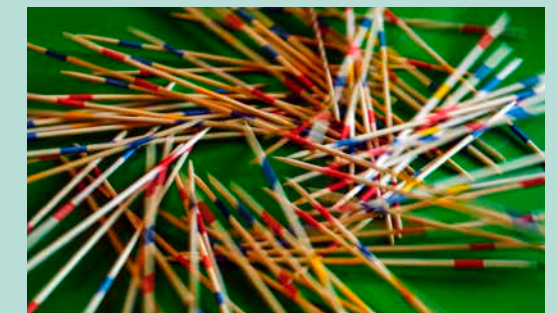


## VÆK FRA VINDUET VÆK FRA VINDUET

Director: **Viola Hjorth**  
Denmark / 2014 / 7 min.

A window cleaner with certain inclinations feels the consequences of his actions.

En vinduespudder med særlige tilbøjeligheder kommer til at mærke konsekvensen af sine handlinger.



## MIKADO MIKADO

Director: **Simon Lykke**  
Denmark / 2014 / 25min.

Mikado is a romantic black comedy about Ditte and Lui who are nauseatingly and disgustingly in love. This is also why it hits her hard, when Ditte finds out that Lui is seeing a prostitute. Not to sleep with her though, but to fight with her. Even though every fiber in her body reacts against it, Ditte picks a fight with Lui in order to try and salvage the relationship. The plan works and everybody's happy ... or are they ...?

Mikado er en romantisk, sort komedie om Ditte og Lui, som er sygeligt og ulækkert glade for hinanden. Det kommer derfor som et chok da Ditte opdager, at Lui besøger en prostitueret. Ikke for at gå i seng med hende, men for at skændes med hende. Selvom det er imod enhver fiber i hendes krop, starter Ditte et skænderi, i et forsøg på at redde forholdet. Planen virker og alle er glade ... eller er de ...?

# UPCOMING ODENSE 2

4 FILMS (80 MIN.)



ODENSE  
FILMVÆRKSTED



## REVOLUTIONENS GRAFITTI

Director: **Nathalie Neuffer**  
Denmark / 2014 / 20 min.

This is a documentary about graffiti in Libya; a country whose citizens chose civil war over dictatorship following 40 years under the leadership of Muammar Gaddafi. The film depicts Libya one year after the demise of Gaddafi in 2011 and offers a different look at life and everyday activities in the North African country. We follow a film crew of two on their journey to the country to record a documentary about the graffiti of the revolution.

Dette er en dokumentar om graffiti i Libyen; et land, hvis befolkning efter mere end 40 års statsledelse af Muammar Gaddafi valgte borgerkrig frem for diktatur. Filmen skildrer Libyen et år efter Gaddafis fald i 2011 og giver et anderledes indblik i livet og dagligdagen i det Nordafrikanske land ved at følge et filmhold på to personer på deres rejse til landet for at optage en dokumentar om revolutionens graffiti.



## 1961 1961

Director: **Lars Drost Hundebøll**  
Denmark / 2013 / 35 min.

The documentarians, Lars and Lasse, have for several months been working on a documentary on the comedian, Rune Tolsgaard. During an interview, Rune receives a suspicious looking package. The contents of the package, leads Lasse and Lars to an old unsolved murder case from 1961 in the town of Skydebjerg on Funen.

Dokumentaristerne Lars og Lasse har i flere måneder været i gang med en dokumentar om komikeren Rune Tolsgaard. Under en interviewsession modtager Rune en mistænkelig pakke. Pakkens indhold leder Lasse og Lars på sporet af en gammel uopklaret drabssag fra 1961 i byen Skydebjerg på Fyn.



## FRIENDLY FIRE

Director: **Frank Villiam**  
Denmark / 2013 / 15 min.

The Kissaway Trail, a rock band from Funen, goes on tour in the spring of 2010 in the US and Canada. Their second album Sleep Mountain has just been released. At home in Denmark dark ash clouds threaten the Scandinavian air traffic. Everything's at stake – everything has its price.

Det fynske rockband The Kissaway Trail drager i foråret 2010 på turné i USA og Canada. Deres 2. plade Sleep Mountain er lige blevet udgivet. Hjemme i Danmark truer mørke askeskyer den skandinaviske flytrafik. Alting står på spil – alting har sin pris.



## EN SANG OM FRIHED

Director: **Johanne Hesseldahl Larsen**  
Denmark / 2013 / 11min

A selection of young people has been given the honour of representing and defining Southern Sudan through a new national anthem. They battle verses, performance anxieties and war traumas pending the National Holiday of Southern Sudan.

Et udvalg unge har fået æren af at repræsentere og definere Sydsudan som land gennem en ny nationalsang. De kæmper med versfødder, præstationsangst og krigstraumer frem mod Sydsudans nationaldag.



## SHORT FILMS FROM OLD TIMES

**KORTFILM FRA GAMLE DAGE**  
Møntergården presents short films from the past  
Located at the center of Odense's historical quarter, Møntergården is a museum dedicated to the city of Odense. The museum is located in a cluster of striking buildings dating back to 1646 and with a new addition opened in 2013. Paying Møntergården a visit is much like entering a different time period, and this year, the museum is also traveling back in time by showing historical short films during OFF.

**Historical Film Night**  
The museum's collection of old short documentaries – primarily from Odense – has recently been digitalised. In connection with OFF, museum curators, Ellen Warring and Karsten Kjer Michaelsen, have picked out a few short films, which they will show at a cosy, historical event at Møntergården. Join in the journey back in time in the short films, *Film – Flirt – Forbrydere* (1931), *En tur i Odinstårnet* (1935), *Med sporvogn gennem Odenses gader* (1951-52), and *Stabelafløbning på tværs* from 1948.

**Carl Th. Dreyer**  
The great auteur of Danish film, Carl Th. Dreyer's film *They caught the ferry* from 1948 is part of the museum's newest exhibition "Fyn – midt i verden". The film takes place on an insane motorcycle ride through the countryside of Funen and refers to the Greek myth of Charon – the ferryman of Hades. The entire week during OFF, *They caught the ferry* will be screened in the museum lounge, which offers a peaceful place to fully enjoy this classic.

**Møntergården præsenterer kortfilm fra gamle dage.**  
Midt i Odenses gamle historiske bydel ligger Møntergården, et bymuseum hvor man kan opleve fortidens stemninger. At besøge Møntergården er som at træde ind i en anden tid, og i år under OFF viser museet også film, der både belyser Odenses forsvundne gader og viser dansk filmkunst fra en tidligere guldalder.

**Historisk filmaften**  
Museets store samling af gamle, dokumentariske kortfilm – primært fra Odense – er netop blevet digitaliserede. I anledning af OFF14 har museumsinspektør Ellen Warring og Karsten Kjer Michaelsen valgt enkelte kortfilm ud og viser dem til et hyggeligt og historisk filmarrangement på Møntergården. Tag med på en rejse tilbage til det gamle Odense med kortfilmene *Film – Flirt – Forbrydere* fra 1931, *En tur i Odinstårnet* fra 1935, *Med sporvogn gennem Odenses gader* fra 1951-52 og *Stabelafløbning på tværs* fra 1948.

**Carl Th. Dreyer**  
Dansk films store instruktør, Carl Th. Dreyers film *De nåede færgen* fra 1948 indgår – ligesom mange andre filmklip – i museets nye udstilling "Fyn – midt i verden". Filmen foregår i et vildt motorcykelridt gennem det fynske landskab og spiller på den græske myte om Charon – færgemanden til dødsriget. I hele OFF-ugen vises filmen *De nåede færgen* særskilt i museets lounge, så man kan nyde den klassiske film i fred og ro.

**MØNTERGÅRDEN**  
**HISTORISK FILM NIGHT / HISTORISK FILMAFTEN**  
Tuesday 26/8 and Thursday 28/8 at 7 p.m. to 8.30 p.m.  
Tirsdag 26/8 og Torsdag 28/8 kl. 19-20.30

Sunday 31/8 at 1 p.m. to 3 p.m.  
Søndag 31/8 fra kl. 13 til kl. 15.00  
**CARL TH. DREYER:**  
Every day of the festival week from 10 a.m. to 5 p.m.  
Hver dag i festivalugen fra kl. 10 til 17.00

# KULTURMASKINEN

- et kulturhus hele året



Kreative muligheder

Oplevelser for de små

Kultur der kradsler

Skarpe profiler

VI HAR 135.000 GÆSTER OM ÅRET - DER ER OGSÅ RUM TIL DIG

KULTURMASKINEN.COM

# OFF SCREEN

## FESTIVAL EVENTS / FESTIVALAKTIVITETER

OFF isn't just films on-screen in the darkness of movie theatres: concerts, talks, panel debates, workshops and much more take place during the festival week. Please note that all talks, seminars and debates are held in Danish unless otherwise noted.

OFF er mere end film 'on-screen' i biografen. Oplev foredrag, paneldebatter, koncerter, workshops og meget mere i løbet af festivalugen.

**105 CONCERT: TIPTOE BIGBAND PLAYS WIKKE & RASMUSSEN** Tiptoe Bigband will perform a selection of the film duo's biggest hits

**106 TALK: FILM MUSIC THROUGH TIME** Warm-up talk with musician Morten Øberg before the film music concert

**106 SALON K – WHY DO WE NEED SHORT FILMS?** Maria Månson, film critic and tv-host, invites audiences and Danish film insiders to reflect on the short film in her salon

**107 PANELDEBAT: IT'S ANIMATION TIME** Danish animation giants meet to discuss the past, the present and the future of Danish animation

**107 TALK: BEHIND THE MUSIC – THE DANISH TELEVISION SUCCESS** Meet some of the most recognized Danish TV-composers right now

**108 TALK: START YOUR OWN PRODUCTION COMPANY** Sarita Christensen, co-founder of Copenhagen Bombay talks to W&R about the joys and sorrows of starting on your own

**108 TROUBLEMAKER'S HOUR** Two controversial characters, journalist Michael Jeppesen, and CEO of Zentropa, Peter Aalbæk, in conversation

**109 PANEL DEBATE: FILM TALENTS OF TOMORROW** Directors, creativity researchers and industry insiders discuss talent development initiatives such as Fynske Filmfortællinger

**109 TALK: THE GOLDEN AGE OF AMERICAN TV-FICTION** An in-depth look at the TV-series since the mid-1990s and how we watch TV today

**110 THE ULTIMATE FILM QUIZ** Great prizes and your cineaste's honour is at stake when quizmaster Christian Monggaard breaks out the questions

**110 TANGO** Beginners and expert dancers are welcome when Baila el Tango sets a sensual mood

**110 FLOW** 150 students from the creative school 'Flow' will fill the streets with small musical shows all week

**110 SALSA** Experience the Cuban rhythms when Odense Salsa Club turns up the volume

**111 PITCH ME BABY** Live pitch competition for filmmakers – join the audience!

**112 OFF WORKSHOPS** Film workshops for schools, focusing on storytelling with creative use of digital equipment

**112 TALENT CAMP ODENSE 2014** An intensive week-long international film camp

**114 PLAY OFF** The 48-hour film challenge

**114 DFI PRESENTS: LIBRARY SEMINAR** Seminar for libraries and other cultural institutions

**115 FILM FOR ALLE** Year-round film experiences for local audiences in every municipality on Funen

**105 JUBILÆUMSKONCERT: SKA' DU HA' SOYA I RULLEN?** Tiptoe Bigband spiller op til en parade af W&R's filmhits sunget af populære danske kunstnere

**106 FOREDRAG: FILMMUSIK GENNEM TIDEN** Musiker Morten Øbergs optakt til jubilæumskoncerten med W&R's filmmusik

**106 SALON K – KORTFILMENS BERETTIGELSE** Debat om kortfilmen i tv-vært Maria Månsons salon i selskab med danske filmfolk

**107 PANELDEBAT: SÅ ER DER TEGNEFILM** Flemming Quist Møller, Jørgen Lerdam m.fl. mødes i en snak om dansk tegnefilm i går, i dag og i morgen

**107 FOREDRAG: BAG OM MUSIKKEN – DEN DANSKE TV-SUCCESS** Mød Halfdan E og andre af Danmarks mest anerkendte TV-komponister

**108 FOREDRAG: START DIT EGET PRODUKTIONSSELSKAB** Sarita Christensen, grundlægger af Copenhagen Bombay, taler med W&R om at starte sit helt eget projekt

**108 VÆRDIEN AF BALLADE** Kontroversielle ballademagere Peter "Ålen" Aalbæk og journalist Michael Jeppesen i samtale

**109 PANELDEBAT: FREMTIDENS FANTASTISKE FILM-TALENTER** Hør hvordan filmtalenter opdyrkes med udgangspunkt i talentudviklings- og forskningsprojektet Fynske Filmfortællinger

**109 FOREDRAG: GULDALDEREN I AMERIKANSK TV-FIKTION** Hør om TV-serien lige nu ved grundlægger af TV2 Zulu Keld Reinicke og manuskriptforfatter Søren Frellesen

**110 DEN ULTIMATIVE FILMQUIZZ** Quizmaster Christian Monggaard inviterer til byens sværeste & sjoveste filmquiz – deltag i hold á 5 på egen risiko!

**110 TANGO** Baila el Tango byder Farvergården op til dans, med vejledning og sydligt sus

**110 FLOW** 150 kursister fra HF-Flow fylder festivalområdet med musikalske gadeperformances hele ugen

**110 SALSA** Odense Salsa Forening holder gadefest i Farvergården – dans med!

**111 PITCH ME BABY** Idékonkurrence for filmskabere – live!

**112 OFF WORKSHOPS** Skoleklasser kan lære at filme den gode historie og bruge digitalt udstyr i OFF's Workshops

**112 TALENT CAMP ODENSE 2014** Intens ugelang filmlejr for internationale filmdrømmere

**114 PLAY OFF** Filmudfordring på 48 timer

**114 DFI PRÆSENTERER: BIBLIOTEKSSEMINAR** Inspirationsseminar for biblioteker og andre kulturinstitutioner

**115 FILM FOR ALLE** Store filmoplevelser året rundt til det brede publikum i alle de fynske kommuner

HAPPY ANNIVERSARY

# TILLYKKE WIKKE & RASMUSSEN



## JUBILÆUMSKONCERT: SKA' DU HA' SOYA I RULLEN?

**Film music in concert – Tiptoe Bigband plays Wikke & Rasmussen**  
Koncert med filmmusik – TipToe Bigband spiller Wikke & Rasmussen

For 30 years, Michael Wikke and Steen Rasmussen have been the most original and creative duo in Danish film- and TV production. And OFF is honoured to have these two form this year's artistic profile at OFF. Music has always played a very important part in Wikke & Rasmussen productions, and in both film and TV-series the two of them have produced one surefire hit after another. We will celebrate this zany and insanely musical team's 30<sup>th</sup> anniversary with a booming concert by the most wonderful orchestra in Odense – Tiptoe Bigband. The concert will be a mix of film clips from the Wikke & Rasmussen backlist and on-stage live musical performances. A string of wonderful, professional Danish musicians will be accompanied by the Tiptoe Bigband under direction of Torben Sminge. Bring your entire family and sing along at your heart's desire!

Michael Wikke og Steen Rasmussen har i 30 år været et af de mest originale og kreative makkerpar i dansk film og tv – og sikke en ære, at de i år udgør den kunstneriske profil på OFF. Musikken har altid spillet en stor rolle i makkerparrets produktion, og både film og tv-serier har kastet det ene stensikre hit efter det andet af sig. Vi fejrer det skæve og stærkt musikalske makkerpars 30 års jubilæum med et brag af en koncert leveret af Odenses skønneste orkester – Tiptoe Bigband.

Koncerten bliver en blanding af klip fra Wikke & Rasmussens film og tv-serier – og livemusik på scenen. Spillet af Tiptoe Bigband under ledelse af Torben Sminge og sunget af en perlerække af danske solister. Publikum vil således blandt andet kunne opleve solide live-udgaver af Voldsom Volvo med Allan Mortensen, Hannibal & Jerry med Souvenirs, Dig og Mig med Dieters Lieder, Brug dit hjerte som telefon med Martin Brygmann og Kaya Brüel – og Holbæk med Peter Belli.

Ska' du ha' soya i rullen? er for hele familien – og det er tilladt at synge med, så det gjalder!

Tiptoe Bigband: Morten Øberg, Guy Moscoso, Finn Henriksen, Hans Mydtskov og Ole Visby (saxer, fløjte, klarinet) Lars

Schuster, Lars Vissing, Jacob Holdensens og HC Erbs (trompet, flygelhorn) Stefan Ringive, Knud Schwaner, Anders Ringgaard og John Kristensen (trombone), Niels Thybo (klaver, keyb.), Morten Nordal (guitar), Kasper Tagel (bas) og Chano Olskær (Trommer)

**AMFISCEENEN**  
Thursdag 28/8 at 9 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 21.00



MEET US HERE  
MØD OS HER



## FILM MUSIC THROUGH TIME FILMMUSIK GENNEM TIDEN

Warm-up to the concert with Tiptoe Bigband  
En optakt til koncerten med Tiptoe Bigband

As a warm-up to the evening's big concert with Tiptoe Bigband, musician Morten Øberg will give a thorough introduction to music scores and the use of music in film through the ages. Why is music in film such a captivating phenomenon? How different is music written for different genres? Morten Øberg will try to answer these questions and many others in his presentation. He will also introduce the ensemble Tiptoe Bigband, who is known for its reinterpretations of the classic big band sound, and for their many genre-bending collaborations.

Ground-breaking film composers such as Ennio Morricone, Max Steiner, Bernard Herrmann and Kasper Winding will be put into their film historical context by Øberg, who will also talk about the process behind Tiptoe's reworkings of film music into "regular" concert music. The evening's concert features original songs by Wikke & Rasmussen, and Øberg will give special attention to the tradition of great Danish film scores, discussing the work of Sven Gyldmark, Bent Fabricius-Bjerre, Halfdan E, Jacob Groth and Franz Bak, as well as the composers who have set motion to music for Wikke & Rasmussen.

There will be a Q&A session after Morten Øbergs talk.

Som optakt til aftenens koncert på Amfiscenen, hvor Tiptoe Bigband spiller filmmusik, vil musiker og lektor ved Det Jyske Musikonservatorium Morten Øberg give en generel indføring i filmmusik gennem tiden. Hvorfor er filmmusik så interessant et fænomen? Hvordan fungerer filmmusik i forhold til forskellige filmtyper? Og hvilke tendenser præger forskellige perioder i filmhistorien? Disse og mange flere emner vil blive berørt.

Desuden vil Morten Øberg præsentere Tiptoe Bigband, som er kendt for at forny den store orkesterlyd gennem musikalsk grænseoverskridende projekter. Tiptoe Bigband tæller nogle af de bedste jazzmusikere med tilknytning til det fynske musikmiljø – bl.a. Øberg selv.

Komponister som Ennio Morricone, Max Steiner og Bernard Herrmann vil blive præsenteret og sat i sammenhæng med de film, deres musik indgår i. Fordi aftenens koncert i høj grad står i de danske filmkomponisters tegn, vil der være særligt fokus på dansk filmmusik af bl.a. Sven Gyldmark, Bent Fabricius-Bjerre, Kasper Winding, Halfdan E, Jacob Groth og Frans Bak – samt ikke mindst de komponister, som har leveret musik til Wikke & Rasmussens film.

Efter oplægget vil der være rig mulighed for at stille spørgsmål fra salen.

Aftenens koncert finder sted på Amfiscenen kl. 12

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Thursday 28/8 at 5 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 17.00



## SALON K – WHY DO WE NEED SHORT FILMS? SALON K – KORTFILMENS BERETTIGELSE

Debate / Debat

DR K, an intercultural, documentary and "odd-film" channel on The Danish Broadcasting Corporation, has resurrected the proud tradition of the salon – not the stuffy kind, with port, velvet drapes, and monocles perched on noses, mind you, but the salon as a contemporary space for dialogue – cultured and about culture. The hosts of Salon K invite the viewers to join them as they take on current cultural topics.

During this year's festival, Maria Månson, film critic and host, will invite audiences and several Danish members of the film industry to enter the salon in order to discuss why we need short films. What is it good for – in terms of art; of business; of talent development? What sort of tradition do we have in Denmark for making short films, and what is in store for this genre in the future? Is the gulf between shorts and feature films to wide?

DR K har for nylig med en række programmer genoplivet den stolte salontradition – ikke den gamle støvede af slagsen med portvin og tunge fløjlsgardiner og monokel på næsen, men salonen som et moderne samtalerum for kultur og dannelse. Her inviterer DR Ks faste værter gæster indenfor og sammen tager de aktuelle kulturelle emner under behandling.

Under årets festival byder Maria Månson indenfor til en snak om kortfilmens berettigelse i selskab med en række danske filmfolk. Hvad kan vi bruge kortfilmen til – kunstnerisk, eksportmæssigt og som ren talentudvikling? Hvilken historie har kortfilmen i Danmark og hvilken fremtid? Er der en for stor kløft fra kortfilmen til spillefilmen? Vær med når Maria Månson viser film og diskuterer med både gæster og publikum i Salon K.

**MAGASINET**  
Tuesday 26/8 at 5 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 17.00



MEET US HERE  
MØD OS HER

IT'S ANIMATION TIME  
SÅ ER DER TEGNEFILM

Panel Debate / Paneldebat

## EN SNAK OM DANSK TEGNEFILM I GÅR, I DAG OG I MORGEN ...

Animation has been integral to the history of the short film; not only that, it is the primordial form of moving pictures – think of flipbooks and laterna magica, for example. But what makes animation a distinct form of storytelling – what is it that sets animation apart? And where do its limitations lie? Meet the animators behind some of the greatest Danish animations of the past decades and meet fresh talents from Viborg Animation Academy, and hear their bid on why animations have such a special place in our hearts. They will show excerpts from classic Danish animated films and discuss how the technological changes and the subsequent development of new techniques have changed the face of animation. There will be the chance to join the debate and have all your animated questions answered. We finish off with a screening of a brand new mystery animation.

Animation har fra begyndelsen været tæt forbundet med kortfilmen – faktisk har selv de allertidligste begyndelser til filmfænomener i historien været tegning i bevægelse; tænk blot på flippbøger og laterna magica, den bevægelige billedlampe. Og Danmark har en lang tradition for at fortælle i tegnede billeder på film. Men hvad er det som gør animationen til en særlig fortælleverden; hvad kan den, som andre film ikke kan? Og hvor ligger dens begrænsninger? Hvordan har teknikken ændret sig gennem tiden, og hvilken betydning har det haft for de historier, vi fortæller? Og hvorfor er det egentlig at vi så godt kan lide animationsfilm? Mød en række klassikere fra animationsverdenen og nogle helt nye, når vi snakker og ser eksempler på det store lærred, og du stiller alle de spørgsmål, du har lyst til. Hør garvede animatorer fortælle, og mød nogle helt nye talenter fra animationskolen i Viborg. Og så slutter vi af med at se en helt ny animationsfilm, som vi ikke siger mere om her!

Panel members

**JØRGEN LERDAM**  
(Valhalla, Peddersen & Findus, Olsen Banden, Jungledyret Hugo)

**SØREN THOMAS**  
(Thomas & Tim, Sallies historier, Historietimen)

**MORTEN THORNING**  
(Head of The Animation Workshop in Viborg)

**FLEMMING QUIST MØLLER**  
(Snuden, Bennys Badekar, Jungledyret Hugo)

**MAGASINET**  
Wednesday 27/8 at 5 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 17.00



## BEHIND THE MUSIC: THE DANISH TELEVISION SUCCESS BAG OM MUSIKKEN: DEN DANSKE TV-SUCCESS

Seminar – Meet some of the most recognized Danish TV-composers  
Seminar – Mød nogle af Danmarks mest anerkendte TV-komponister

Danish TV-series have been riding a wave of success the past years: "Borgen" has been awarded best political series numerous times, and the American version of "Forbrydelsen" ("The Killing") airs for the third year in a row. As is the case in film, music plays an important part in TV-series, and we are proud to be able to present three of the biggest Danish film composers for a talk about music in television.

Get insight into the music from "Borgen", when composer Halfdan E ("Borgen", "Badehotellet") talks about the process of making music for a show that went from no one believing in it to a worldwide success story. Hear about the differences of making music for film and for television, and how the show got its iconic sound. For the second half of the seminar, we welcome Frans Bak ("Forbrydelsen"/"The Killing") and Jeppe Kaas ("Dicte", "Badehotellet") for a talk about the course of music, the differences between working in Denmark and abroad, and much more.

A collaboration between OFF, BFM and DJBFA Klubben Fyn.

Danske TV-serier har reddet på en bølge af succes de senere år. "Borgen" har adskillige gange været kåret som bedste politiske serie, og den amerikanske version af "Forbrydelsen" kører for tredje år i træk. Som på film, spiller musikken i TV-serier en meget vigtig rolle, og vi er stolte af at kunne præ-

sentere tre af Danmarks helt store komponister til en snak om netop musik i TV ...

Kom med bag om musikken på "Borgen", når komponist Halfdan E ("Borgen", "Badehotellet") fortæller om hele processen, fra et program som ingen troede på, til succes på verdensplan. Hør om forskellen på at komponere musik til film og TV, og hvordan showet fik sin ikoniske lyd. I anden halvdel af seminaret byder vi velkommen til Frans Bak ("Forbrydelsen") og Jeppe Kaas ("Dicte", "Badehotellet"), til en snak om hvor musikken bevæger sig hen, forskellen på at arbejde i Danmark og udlandet og meget mere. Der vil også være mulighed for at stille spørgsmål fra salen.

Et samarbejde mellem OFF, BFM og DJBFA Klubben Fyn.

**PEJSESTUEN**  
Tuesday 26/8 at 5 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 17.00



# START YOUR OWN PRODUCTION COMPANY START DIT EGET PRODUKTIONSSKAB



**Go to Copenhagen Bombay with Sarita Christensen & W&R**  
Ta' til Copenhagen Bombay med Sarita Christensen og Wikke & Rasmussen

Sarita Christensen, CEO, producer and co-founder of Copenhagen Bombay Production Company, started out in Zentropa where she during a period of ten years worked her way up from producer assistant to founder of Zentropa's former children's branch 'Zentropa GRRRR'.

With the foundation of Copenhagen Bombay, she has chosen to focus on stories for children and teenagers. Among other things, the company produces animation films for the youngest audience, sci-fi for the young teenagers, 360° cross media and youth documentaries. Simultaneously, Sarita is active in many other connections concerning Danish film production, and lately she has established an animation network with a number of Danish animation producers. Experience Sarita Christensen in conversation with Wikke & Rasmussen about the topics of joy and sorrow, success and failure and about starting on your own as film producer. So if you have a dream of starting in the film industry, here's a chance for inspiration and ideas – and then of course, you'll get the answer to the most pending question of them all: Was Sarita ever inside Egon the squirrel?!

Sarita Christensen, CEO, producer and medstifter af Copenhagen Bombay produktionsselskabet startede sin karriere i Zentropa, hvor hun gennem ti år arbejdede sig op fra producer-assistent til grundlægger af Zentropas daværende børneafdeling "Zentropa GRRRR".

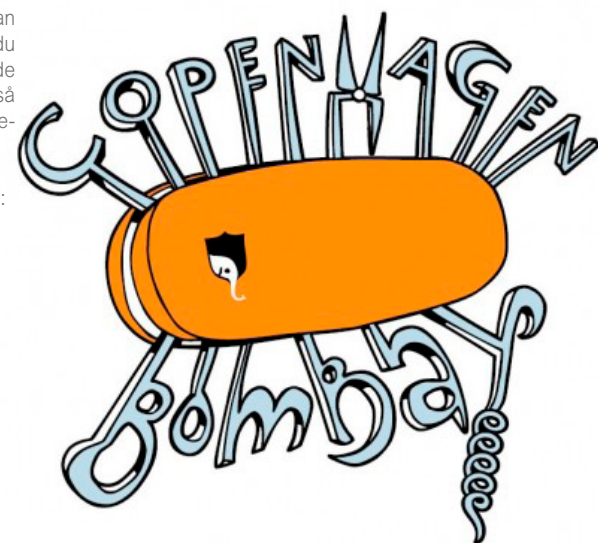
Med Copenhagen Bombay har hun valgt at fokusere på historier til børn og unge. Selskabet producerer blandt andet animation for de yngste, sci-fi til større børn, 360° crossmedia og ungdomsdokumentarer. Samtidig er Sarita aktiv i en masse andre sammenhænge i dansk filmproduktion og har senest etableret et animations-netværk med en række danske animationsproducenter.

Mød Sarita Christensen i samtale med Wikke&Rasmussen om glæder, sorger, succeser og fiaskoer og om hvordan man starter som selvstændig filmproducent/producer. Hvis du selv drømmer om at starte i filmbranchen er der sikkert gode ideer og inspiration at hente her – og så får du naturligvis også svaret på et af de mest påtrængende spørgsmål overhovedet: har Sarita virkelig været inde i Egon Egern?!

Som producer og executive producer har Sarita bl.a. lavet: Rejsen til Fjerdkongens Rige 2014, U/Spillefilm Songs for Alexis 2014, DK/Dokumentarfilm Isblomstens hemmelighed 2012, DK/Kort fiktion Den kæmpestore bjørn 2011, DK/Spillefilm Testamentet 2011, DK/Dokumentarfilm Tigre og tatoveringer 2010, DK/Kort fiktion Doxwise 2 2009, DK/Dokumentarfilm Æblet & ormen 2009, DK/Spillefilm Carsten & Gittes fimballede 2008, DK/Kort fiktion De vilde hjertes 2008, DK/Dokumentarfilm

I et spejl i en gåde 2008, U/Spillefilm De fortabte sjæles ø 2007, DK/Spillefilm og mange flere ...

**PEJSESTUEN**  
Tuesday 26/8 at 11 a.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 11.00



# TROUBLE-MAKER'S HOUR

# VÆRDIEN AF BALLADE



**On the value of troublemakers: Danish firebrands Peter Aalbæk and Michael Jeppesen in conversation**

These two gentlemen are a couple of controversial troublemakers, both known for their singular minds. As the CEO of Zentropa, Aalbæk has specialized in an alternative leadership style – to say the least – and he is known for having the guts to always go with unconventional ideas or projects. Peter Aalbæk Jensen is also known for his eccentric personality and his prominent presence in Danish media, where he has played the part of everything from chief executive to judge in a televised talent competition. Michael Jeppesen can be framed and hung, but he is not easily boxed

in. As journalist, writer and art lover he carries himself with forceful flamboyance, ensuring that all eyes are on him when he enters the conversation. Sparks are guaranteed to fly when the two provocateurs meet here at OFF.

**Peter Aalbæk and Michael Jeppesen i samtale om "Værdien af ballade"**

De to herrer er et par kontroversielle ballademagere, der begge er kendt for at gøre tingene på deres egen måde. Som direktør for Zentropa har Aalbæk udmærket sig med sin alternative ledelsesstil og modet til at turde satse på ukonventionelle idéer og projekter.

Peter Aalbæk Jensen er blevet landskendt for sin skæve personlighed og prominente tilstedeværelse i de danske medier, hvor han har optrådt i rollen fra alt fra direktør til provokatør og som dommer i DRs "Talent". Man kan sætte Michael Jeppesen i glas og juleramme, men det er svært at sætte ham i bås. Som forfatter, journalist og kunstelsker gebærder han sig på en måde, der kan få enhver til at spærre øjnene op. Vær med til en spændende aften med de to drillepinde, og hør, hvad de selv siger til det!

**PEJSESTUEN**  
Thursday 28/8 at 5 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 17.00

# KASPAR MUNK HEIDI PHILIPSEN JESPER QUISTGAARD THOMAS KRAG METTE DAMGAARD SØRENSEN PRAMI LARSEN

## FILM TALENTS OF TOMORROW FREMTIDENS FANTASTISKE FILMTALENTER

**Panel Debate**  
Paneldebat

The challenges facing young film talents in the future are countless: competition is merciless, channels of distribution abundant and the audience is demanding. For the filmmakers, it is all about finding their own visual expression, the good storyline and the courage to stick to it.

What do we do as talent developers to support filmmakers in the best way possible? Is more mentoring the way? Or should the talents learn by failure? Are there certain areas on which we should focus on even more, or should we continue the way we always have?

Taking our point of departure in the local talent development and research project, Fynske Filmfortællinger, we invite you to a panel discussion with director Kaspar Munk, Creativity Researcher Heidi Philipsen, young director Jesper Quistgaard,

Head of the Editing Department at The National Film School of Denmark Thomas Krag, Artistic Head of New Danish Screen Mette Damgaard Sørensen, and Head of Copenhagen Film Workshop Prami Larsen about what challenges the future holds when fostering the filmmakers of tomorrow. Moderator: Jane Roneklint

Udfordringerne for unge filmtalenter i fremtiden er mange. Konkurrencen er hård, distributionskanalerne er mangfoldige og publikum kræsnere. Det handler for filmskabere om at finde sit eget visuelle udtryk, finde de gode historier og have modet til at holde fast i det.

Hvad gør vi som talentudviklere for at støtte filmskabere bedst muligt? Skal vi støtte op med mest muligt mentoring eller skal vi lade talenterne lave alle fejl selv (learning by

failure). Er der bestemte områder vi skal fokusere specielt på, eller skal vi gøre som vi altid har gjort?

Med udgangspunkt i talentudviklings- og forskningsprojektet Fynske Filmfortællinger, inviterer vi til en paneldiskussion med filminstruktør Kaspar Munk, kreativitetsforsker Heidi Philipsen, filmtalentet Jesper Quistgaard, leder af Filmskolens klippeuddannelse Thomas Krag, kunstnerisk leder af New Danish Screen Mette Damgaard Sørensen, og leder af Filmværkstedet i København Prami Larsen om fremtidens udfordringer for at skabe de kommende filmskabere. Moderator: Jane Roneklint

**PEJSESTUEN**  
Thursday 28/8 at 11 a.m.  
Torsdag d. 28/8 kl. 11.00



## THE GOLDEN AGE OF AMERICAN TV-FICTION GULDALDEREN I AMERIKANSK TV-FIKTION

**The TV-series as a genre right now**  
Foredrag om tv-serien lige nu

Keld Reinicke (former program director at TV2 and founder of TV2 Zulu) and Søren Frellesen (Director and playwright) take a closer look at the most groundbreaking series that since the late 90's had people crowd in front of the TV-screens.

They also offer a view of the many new platforms available to the TV-audience (Netflix, iTunes, Viaplay, etc.). From "Sopranos" to "True Detectives", and from "Sex and the City" to "Girls", some of the biggest contemporary story lines

are probed. A few suggestions as to what we might want to watch this year will be offered as well.

Keld Reinicke (tidligere programchef på TV2 og grundlægger af TV2 Zulu) og Søren Frellesen (Instruktør og manuskriptforfatter) giver et dybdgående indblik i alle de vigtigste serier, der siden slutningen af 90'erne har fået seere over hele verden tilbage foran skærmen, og giver et overblik over alle de nye platforme, vi ser dem på (Netflix, iTunes, Viaplay m.fl.).

Fra "Sopranos" til "True Detective" og fra "Sex and the City" til "Girls" bliver de største af vores samtidsfortællinger set efter i sømmene. Frellesen og Reinicke kigger også fremad og giver deres bud på, hvad vi alle sammen kommer til at se i år.

**STUDENTERHUSET**  
Wednesday 27/8 at 12 a.m.  
Onsdag 27/8 kl. 12.00



## THE ULTIMATE FILM QUIZ DEN ULTIMATIVE FILMQUIZZZ

Did you know that *Russian Pizza Blues* was Wikke & Rasmussen's first feature film? That Egon's last name is Olsen? And that Luke and Leia are brother and sister? If you do, you should show up at this year's film quiz at OFF. Gather your own team of up to 5 people and join up! Great prizes are at stake and the always alert quiz master is none other than the author of a bio on Wikke & Rasmussen and prolific film critic at the Danish newspaper Information, Christian Monggaard.

Vidste du godt, at 'Russian Pizza Blues' var Wikke & Rasmussens første spillefilm? At Egon hedder Olsen til efternavn? Og at Luke og Leia er bror og søster? Ja, så skal du da være med til årets filmquiz på Odense Filmfestival. Samt et hold på op til fem deltagere og duk op til en aften i højt filmhumør. Der er storslåede præmier på højkant, og den veloplagne quizmaster er manden bag bogen 'Så er der kronhjort, Kurt', også kendt som Informations filmredaktør, Christian Monggaard.

Sign up at [filmfestival.dk](http://filmfestival.dk)  
Tilmeld dig på [filmfestival.dk](http://filmfestival.dk)

**NELLE'S COFFEE & WINE**  
Wednesday 27/8 at 9 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 21.00



## TANGO

Experience the Argentinian rhythm when Baila El Tango asks Farvergården for a dance. If you want to learn the exotic Tango, there will be someone to guide you. Pick up a rose, and feel the southern buzz.

Read more at: [www.bailaeltango.dk](http://www.bailaeltango.dk).

Oplev de sensuelle argentinske rytmer, når Baila El Tango byder Farvergården op til dans. Hvis du har lyst til at lære de eksotiske tango-trin, vil der være god mulighed for råd og vejledning. Tag en rose i munden og mærk det sydlige sus.

Læs mere på: [www.bailaeltango.dk](http://www.bailaeltango.dk)

**FARVERGÅRDEN**  
Tuesday 26/8 at 7 p.m.  
Tirsdag 26/8 kl. 19.00



## FLOW

Lovingly a girl looks at her balloon; a forest walks by a man, and a young man sings a heartfelt song about life at sea. In the streets surrounding Brandts, during OFF, you will be able to experience various street performances. 150 students from HF-Flow will fill the streets with small musical and theatrical shows, reminding us that the magical world of big and small surprises waits around the next corner. They appear out of thin air, so let yourself be surprised on your way to OFF14. Flow is a high school equivalent programme, focusing on music and theater. The education is collaboration between VUC-fyn and 1748.

En pige kigger forelsket på sin ballon, en skov kommer forbi en mand, og en ung mand synger en dybfølt sang om at være på havet. I Brandts-området kan man under OFF opleve en del gadeperformances, når 150 kursister fra HF-Flow fylder gadebilledet med musikalske og teatraliske forestillinger af 3-15 min varighed, som minder os om at den magiske verden af små og store overraskelser ligger lige om næste gadehjørne. Det sker lige pludseligt, så lad dig overraske når du er på vej til OFF 14. Flow er en HF-uddannelse hvor man fordyber sig i musik og teater. Uddannelsen er et samarbejde mellem VUC-fyn og 1748.



## SALSA

Experience the Cuban rhythms when Odense Salsa Club turns Farvergården into a street fest of hot and sizzling salsa dancing. Join the party and let the experienced dancers teach you the basic steps or just lean back and soak up the atmosphere.

Read more at: [www.osaf.dk](http://www.osaf.dk)

Oplev de cubanske rytmer flyde når Odense Salsa Forening holder gadefest i Farvergården med lækker og sprudlende salsadans. Kom med til fest og lad de dygtige dansere lære dig de basale trin eller læn dig blot tilbage og nyd atmosfæren.

Læs mere på: [www.osaf.dk](http://www.osaf.dk)

**FARVERGÅRDEN**  
Wednesday 27/8 at 7 p.m.  
Onsdag 27/8 kl. 19.00



OFF14



Join us for the annual live pitch competition at OFF: DKK 50,000 is at stake when Danish Film Directors and the Danish Playwrights' and Screenwriters' Guild award a scholarship to the person who most persuasively pitches their idea for a short film in front of a jury and an audience. With the spotlight pointed straight at them, the contestants only have an intense five minutes to persuade the jury and the audience that their idea is the absolute best. When the presentation is over, the jury will probe and prod the contestant for 15 minutes with shrewd questions to test the validity of the idea. The winner of Pitch Me Baby is revealed at the OFF Award show on Friday, August 30th and on OFF's webpage.

### JURY

**Patrick Sølberg** was last year's winner of Pitch Me Baby with his project *A Wolf at the Door* and he hasn't slowed down since: in 2014 he has been working as a writer and director on the film *White Man*. Patrick holds a B.A. in Film and Media Studies from The University of Copenhagen, and wrote and directed his first film *We are the Willows* in 2012. He participated in the talent competition at SPOT The Talent in Aarhus in February 2014.

**Ulrich Breuning** has been a prolific participant in the Danish film industry for more than 30 years. He started out as a teacher in 1967 but became a consulting adviser on children's cinema in 1977. In this capacity he was behind such Danish children's classics as *Lille Virgil* and *Orla Frøsnapper, Gummi-Tarzan, Otto er et næsehorn* and *Samson & Sally*. He was the president of the Danish Film Academy from 1995-2000 and has been consulting film adviser to Odense International Film Festival since 1979. He figures in the festival's pre-jury to the main competition programme and each year instructs the Children & Youth Jury. Since 1993, he has been the president of the Danish Laurel & Hardy Society, and has in the same period been the thrilling and tireless host of The Old Theatre, OFF's annual programme of film classics.

**Kaspar Munk** (b. 1971) took courses in New York in method acting and courses at the National Film School of Denmark prior to studying and graduating with a B.A. in film studies at Copenhagen University, 1999. Munk trained at the alternative film school Super16 from 2003-06. His feature film debut *Hold om mig / Hold Me Tight* (2010) touched the hearts of young audiences from as far away as India to Europe and took home awards at festivals in Rome, Tallin and at Mannheim-Heidelberg. His short film *Forsvunden* received the Children & Youth Award at OFF in 2006.

**Karoline Leth** is a Danish producer, currently working the Danish Broadcasting Corporation in their Fiction department. She is the former Head of Documentaries at Zentropa Real, producing among other things six dogme-documentaries and she has worked as a teacher at The National Film School

OFF14



of Denmark. Leth is the producer behind feature films such as *Kidnapped* by Vibeke Muasya and documentaries like *Defamation* by Yoav Shamir, and *I am speaking to you – John Kørner's world* by Jørgen Leth. As Head of SF Film Production from 2007 -2013, she produced two seasons of the tv-series, "Rita", and is right now working as producer of the second series of Maya Ilsøe's popular dramaseries "The Legacy".

**Dunja Gry Jensen** graduated from The National Film School of Denmark as a screenwriter in 1996. She has proved her great talent ever since, writing films like *Faith, Hope and Batman* (2001), *Blue Collar, White Christmas* (2004) and *Terribly Happy* (2008). She has worked as a staff writer on several famous Danish television series like *Taxa* (1999) and *Unit One* (2000), and was the head writer of season 2 of prime time series SUMMER (2008). Besides working in film and television, Jensen has been writing for both radio and theatre. Her work has been shown at film festivals like Sundance and Karlovy Vary, and in 2009, Jensen won a Robert (Danish Academy Award-equivalent) for best script for the big screen.

### BECOME A PART OF THE AUDIENCE

An intense afternoon awaits! Come and join us; cheer for your favourite contestant, and ask them questions as the contest unfolds. Pitching is a nerve-racking experience where anything can happen! The live pitch event is admission free.

Foreningen af Danske Filminstruktører og Danske Dramatikeres Forbund sætter et arbejdslegat på 50.000 kr. på højkant til den der mest overbevisende kan pitche sin idé til en kortfilm foran en jury og ikke mindst publikum. Stemningen bliver intens, når deltagerne på scenen, badet i projektorlys, får bare 5 minutter til at overbevise jury og publikum om, at netop deres idé er den bedste. Juryn har derefter 15 minutter til at grille deltagerne med en byge af skarpe spørgsmål. Vinderen af Pitch Me Baby afsløres fredag aften til OFF Awards og på hjemmesiden.

### JURY

**Karoline Leth** er ansat som producent på DR Fiktion. Hun har tidligere været leder af Zentropas dokumentariske division Zentropa Real, hvor hun bl.a. producerede 6 dogme-dokumentarer, og været lærer på Den Danske Filmskoles Dokumentarafdelling. Leth har produceret spillefilm som *Kidnappet* af Vibeke Muasya og dokumentarfilm som *Defamation* af Yoav Shamir; *Og det var Danmark* af Mads Kamp Thulstrup og Carsten Søsted, samt *Jeg taler til jer – John Kørners verden* instrueret af Jørgen Leth. Hun var direktør på SF Film Production fra 2007-2013, hvor hun bl.a. har produceret 2 sæsoner af TV2 serien, "Rita", skrevet af Christian Torpe, og er lige nu producer på Maya Ilsøes dramaserie "Arvingerne", sæson 2.

**Dunja Gry** tog afgang fra Den Danske Filmskole som manuskriptforfatter i 1996. Hun har siden bevist et alsidigt talent

med manuskripter til film som *Tro, håb og Batman* (2001), *Nede på jorden* (2004) og *Frygtelig lykkelig* (2008). Hun har desuden arbejdet som forfatter på store danske tv-serier som *Taxa* (1999) og *Rejsehødet* (2000), og var hovedforfatter på anden sæson af serien *Sommer* (2008). Parallelt med sit virke i film og tv har Dunja Gry Jensen også skrevet for bade radio og teater. I 2009 vandt hun en Robert for bedste filmmanuskript, og hendes film er blevet vist på festivaler i hele verden.

Manuskriptforfatter og instruktør **Patrick Sølberg** vandt Pitch Me Baby sidste år med sin idé til filmen *A Wolf at the Door* og har ikke siden mistet gejsten: i 2014 arbejder han på filmen *White Man*, som han både skriver og instruerer. Patrick har en BA i Film – og medievitenskaber fra Københavns Universitet, og hans første filmprojekt var *We are the Willows* i 2012. Han deltog i talentkonkurrencen SPOT The Talent i Aarhus i februar 2014.

**Ulrich Breuning** har i mere end 30 år været en aktiv med-spiller på den danske filmscene. Han blev i 1977 ansat som børnefilmkonsulent, hvor han stod bag film som *Lille Virgil* og *Orla Frøsnapper, Gummi-Tarzan, Otto er et næsehorn* og *Samson og Sally*. Var formand for Danmarks Film Akademi 1995 – 2000, og har været filmkonsulent for Odense Internationale Film Festival siden 1979. Ulrich Breuning sidder i udvælgelseskomiteen for konkurrenceprogrammerne og underviser festivalens ungdomsjury. Siden 1993 har han været præsident for Det Danske Gøg & Gokke-selskab, og har i samme periode været den utrættelige, utæmmelige og utrolige vært for OFF's årlige filmklassikerprogram, Den Gamle Biograf.

**Kaspar Munk** (f. 1971) tog kurser i "method acting" i New York og fag på Den Danske Filmskole før han i 1999 fik sin BA i Film – og Medievitenskaber på Københavns Universitet. Munk gik derefter på den alternative filmskole Super16 fra 2003-06. Hans spillefilmsdebut *Hold om mig / Hold Me Tight* (2010) rørte publikumshjerner fra Indien til Europa, og hjembragte priser fra festivaler i Rom, Tallin og Mannheim-Heidelberg. Hans kortfilm *Forsvunden* modtog Ungdomsjuryens pris på OFF i 2006.

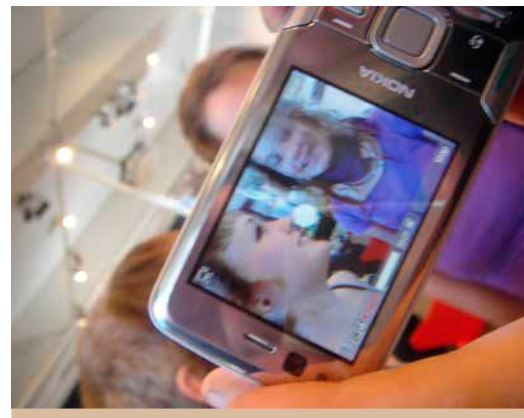
**KOM OG VÆR PUBLIKUM** Oplev den intense stemning, hep på dine favoritter og stil selv spørgsmål til deltagerne undervejs. Pitching er en nervepirrende her og nu oplevelse, hvor alt kan ske!

Der er gratis adgang til live-pitch'en. Alt foregår på dansk.

**ROSENBEKHUSET**  
Thursday 28/8 at 1 p.m. – 5 p.m.  
Torsdag 28/8 kl. 13.00 – 17.00



## OFF WORKSHOPS



### POCKETFILM LOMMEFILM

5.-10. klasse

ONLY FOR ENROLLED  
PLADSRESERVATION NØDVENDIG

Lommefilm – in English, Pocketfilm, is a digital education campaign which focuses on teaching children how to creatively use digital equipment. Pocketfilm collaborates with organizational, ministerial and regional partners and has offices in Copenhagen and Aarhus. For more information, go to [www.lommefilm.dk](http://www.lommefilm.dk).

På en workshop med Lommefilm lærer eleverne at udvikle den gode historie, omsætte den til et storyboard og ikke mindst at optage og redigere filmen, så den bliver værd at se på. Historie, storyboard og film udvikles, skydes og redigeres på iPads, der stilles til rådighed for eleverne. Dagen styres af en underviser fra Lommefilm og afsluttes med en premiere på alle elevernes film.



### A DAY OF DOCUMENTARIES EN DAG MED DOKUMENTAR

8.-10. klasse

ONLY FOR ENROLLED  
PLADSRESERVATION NØDVENDIG

A Day of Documentaries invites pupils of the 8th and 10th grade to spend a day in the world of documentary filmmaking. They will get a chance to watch and discuss a number of documentaries. They will receive instruction in the art of pitching an idea for a film, and by the end of the day, they will pitch documentary ideas to each other.

OFF14 og Brandts Formidlingscenter inviterer til en spændende dag i dokumentarfilmens verden. Der skal ses, diskuteres og udvikles dokumentarfilm, så eleverne får mulighed for at få deres egne historier frem. Deltagerne bliver introduceret til dokumentaren som filmisk genre, ser nogle af de dokumentarfilm, der også bliver vist på OFF14 og får ikke mindst muligheden for at udvikle deres helt egne projekter i form af en synopsis. Her skal alle de gode historier fra virkelighedens verden frem, og dagen slutter af med at eleverne pitcher projekterne for hinanden!



### 18 FRAMES

15+

ONLY FOR ENROLLED  
PLADSRESERVATION NØDVENDIG

Independent Film Cooperative 18Frames gives students the opportunity to grapple with short films. The students will be given the opportunity to direct, produce and act in their very own short film with the help of 18Frames.

Den uafhængige filmuddannelse på Fyn 18 FRAMES og OFF14 tilbyder gymnasieklasser en workshop, hvor eleverne får lov til at prøve kræfter med kortfilm. Klassen deles op i tre grupper og får tre timer til at lave en kortfilm på to minutter ud fra diverse kriterier, som opstilles af 18 FRAMES. Internt i gruppen skal eleverne dele roller ud mellem sig, så der både er instruktør, producer, skuespillere og så videre. Når scenerne er optaget, hjælper en klipper fra 18 FRAMES med at færdiggøre filmen. Det færdige produkt uploades til YouTube. Workshoppen ligger i ugerne 38 og 39. Tid og sted aftales individuelt.



## TALENT CAMP ODENSE 2014

Intensive international film camp  
Intens filmlejr for internationale filmdrømmere

For the 7<sup>th</sup> year in a row, Talent Camp Odense (TCO) presents a week-long film camp, where participants will be offered an intense programme consisting of seminars and masterclasses during the festival. TCO is more than ready to welcome film talents from all of Scandinavia and big parts of Europe.

When it comes to TCO, Odense Filmværksted has a clear philosophy. They want to create a once-in-a-lifetime experience for the young film talents involved. It is a place for them to meet like-minded people, make both personal and professional connections, and create a unique European filmmaking network. Furthermore, they will have the chance to be inspired by some of the best people from the film industry through a number of workshops held at Odense Film Workshop. TCO is the perfect chance for the young talents to immerse themselves in their big passion along with other film talents. During this week, they do not have to worry about deadlines, budgets, and all other small problems of everyday life. Talent Camp Odense is an exclusive talent developing rally that accepts only 30 selected participants into the camp. The participants come from all over Europe.

Talent Camp Odense is sponsored by The Danish Film Institute, Nordisk Film Fond and Odense International Film Festival.



A few of Talent Camp Odense's workshop is open to the public. Please see [www.talentcampodense.dk](http://www.talentcampodense.dk) and [www.ofilm.dk](http://www.ofilm.dk) for more information.

Odense Filmværksted er for 7. år i træk klar til at modtage 30 filmtalenter fra hele verden: Velkommen til Talent Camp Odense eller TCO, som vi også kalder det! I år har vi fået over 70 ansøgninger fra talentfulde unge filmskabere fra Columbia til Ukraine – så det har været svært at udvælge de 30 deltagere. TCO giver deltagerne en unik mulighed for at fordybe sig i deres store passion sammen med andre ligesindede – uden at skulle bekymre sig om deadlines, budgetter og alle de små

hverdagsproblemer. Der er undervisning, workshops og masterclasses fra morgen til aften – og selvfølgelig også plads til at se film! I år skal de producere film – på 24 timer! Følg med på [www.facebook.com/TalentCampOdense](http://www.facebook.com/TalentCampOdense). Odense Filmværkstedets filosofi bag TCO har lige fra starten været at skabe en 'once-in-a-lifetime experience' for unge lovende filmtalenter, hvor de kan skabe kontakter og netværk på tværs af. TCO har fået støtte af DFI, Nordisk Film Fond og Odense Internationale Filmfestival. Odense Filmværksted åbner enkelte af TCOs arrangementer for offentligheden. Se mere på [www.talentcampodense.dk](http://www.talentcampodense.dk) og [www.ofilm.dk](http://www.ofilm.dk) og [www.facebook.com/TalentCampOdense](http://www.facebook.com/TalentCampOdense).

OFF14

## minimalen 27

- 5 days and 200 films
- Competitions, panoramas and focus programmes
- Short Film Studies Symposium

Advocating the Short Film since 1988, Minimalen embraces films and filmmakers on a quest to find the right form for each story.

### CALL FOR ENTRIES

- Nordic Competition
- Deadline: January 15, 2015.
- Max running time: 30 minutes.
- Origin: The Nordic Countries

Submit: [www.minimalen.com](http://www.minimalen.com)



Nordic

The 27th Minimalen Short Film Festival  
Trondheim, Norway

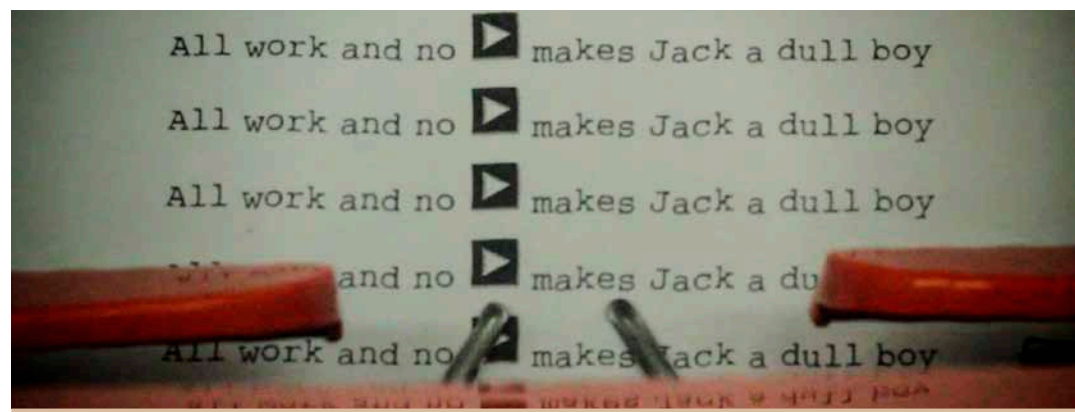
April 22 – 26, 2015  
[www.minimalen.com](http://www.minimalen.com)



European Competition - Flemish Competition - Short Films for Kids  
- Animation Nations - The Labo and much more...  
Over 300 shorts from all over the world and 125 screenings in 5 venues.

FOR MORE INFO, PLEASE CHECK:  
[WWW.SHORTFILMFESTIVAL.ORG](http://WWW.SHORTFILMFESTIVAL.ORG)





## PLAYOFF

Come out and play! PlayOFF is OFF's break-neck filmmaking competition for everyone. Playing is a big part of this competition: there are no restrictions when it comes to experience or equipment, it is all about being creative under pressure. Amateurs and professionals alike can enter the competition. PlayOFF starts on Friday, August 22, and ends on Sunday, August 24. During those 48 hours, contestants will each make a short film with a maximum running time of three minutes. Academy Award-winning short film director and Artistic Profile at OFF12, Martin Strange-Hansen, and Ph.D. and researcher in creativity Heidi Phillipsen, will judge the films. To challenge the contestants even further, the films will have to be made with a specific theme and include a certain element, which is only revealed when the competition starts. The winning short film will be announced at the OFF Award show on Friday, August 29. Follow PlayOFF and see the competing short films at [www.filmfestival.dk/playoff](http://www.filmfestival.dk/playoff)

PlayOFF er OFF's konkurrence for alle, som går rundt med en filmmager i maven. Legen er en stor del af denne konkurrence, hvor deltagerne melder sig til fra hele verden. Der er ingen krav til hverken erfaring eller udstyr – det hele handler om at være kreativ under tidspress. Både professionelle og amatører kan deltage. Konkurrencen finder sted fra fredag den 22. august til søndag den 24. august. På de 48 timer skal deltagerne lave en film med en længde på max. 3 minutter, som under festivalugen vil blive bedømt af kreativitetsforskere ved Medievidenskab på SDU Heidi Phillipsen og OFF's programchef fra 2012, Martin Strange-Hansen. For at det ikke skal være alt for nemt, skal filmene laves ud fra et tema og indeholde et bestemt element, som først offentliggøres ved konkurrencens start. En 1., 2. og 3. plads vil blive kåret til OFF Awards fredag den 29. august. Følg konkurrencen og se de deltagende film på [www.filmfestival.dk/playoff](http://www.filmfestival.dk/playoff). **ONLY FOR ENROLLED**

## The 48 hour film challenge Filmudfordring på 48 timer

The Danish Film Institute presents  
DFI præsenterer

## LIBRARY SEMINAR BIBLIOTEKSSEMINAR

Odense International Film Festival and the Danish Film Institute (DFI) have invited librarians to attend a film seminar on August 26-27 in Odense. At the seminar, participants can obtain new knowledge and inspiration to strengthen film offers at public libraries. The seminar is also relevant for others working in the field of film communication, such as in an educational context, film clubs, cultural centres, etc. DFI and OFF are proud to present a seminar with lots of new and interesting films for children, youths and adults. Closed for submission.

Det Danske Filminstitut (DFI) holder traditionen tro filmseminar for bibliotekarer og andre der arbejder med formidling af film. Seminaret afholdes d. 26.-27. august i Rosenbækhuset i samarbejde med Odense Internationale Film Festival. Animationsfilm og kort- og dokumentarfilm for alle aldersgrupper, samt masser af oplæg fra filmfolk er på årets program, som giver deltagerne indsigt, oplevelser og inspiration til at lave spændende aktiviteter på biblioteker og andre kulturinstitutioner. Udvekslingen af viden og erfaringer mellem bibliotekarer indbyrdes og med DFI – både formelt og uformelt – er en meget central del af arrangementet. Deltagerne får rig mulighed for at forholde sig til, hvordan netop deres bibliotek kan udnytte filmmediets potentiale, og hvordan filmene bedst når sit publikum, bl.a. på web, i filmklubber og ved biblioteksarrangementer. Tilmelding er lukket.

ROSENBÆKHUSET  
Rosenbæk Torv 30

DET DANSKE FILMINSTITUT

Odense Centralbibliotek



## FILM FOR ALLE

Good news for all film lovers on Funen!  
Godt nyt til alle filmelskere på Fyn!

The grand-scale regional project Films for Everyone (Film for Alle – FFA) is a result of a collaboration between Odense International Film Festival (OFF), FilmFyn and Cultural Region Fyn (Kulturregion Fyn). FFA aims to provide the broadest possible audience in all Fionian municipalities with good cinematic experiences all year round. FFA is to last for three years and is meant to reinforce the broad audience's possibilities for diverse and outstanding cinematic experiences in the Fionian municipalities. Various free-of-charge film displays all year round perpetuated by FFA, are to increase Fionian citizens' possibility to experience, understand and make films.

Birgitte Weinberger, OFF's head of festival, is enthusiastic about the project:  
"Film For Alle is a fantastic initiative, and OFF is very happy to partake in spreading cinematic experiences ad cinema-

tographic enthusiasm. We look forward to sharing the best of OFF with the rest of Funen."

FFA consists of three different projects that aim to give Fionians of all ages varied cinematic experiences in their local area. The content ranges from everything from traditional and untraditional film displays to lectures and workshops. The three offers are:

**Film Speaks (Filmen Tager Ordet)**, an annual lecture tour featuring prominent representatives of the Danish film industry **OFF on Tour (OFF på Tour)**, showcasing the best of August's Film Festival in Odense **Fionian Film Days (Fynske Filmdage)**, which is a selection of workshops and events.

Read more about the program and the opportunities to catch events in your local area in the 2014 Film For Alle catalogue, which will be available soon.

Kulturregion Fyn is a collaborative effort between the ten Fionian municipalities and the Ministry of Culture, and its purpose is maintaining and promoting co-operation between Fionian municipalities on cultural affairs. Kulturregion Fyn comprises a broad variety of cultural initiatives, including professional cultural institutions, a growing talent pool, as well as a number of other participants who all take part in promoting culture on Funen. The cultural collaboration is founded on a common goal of promoting cultural life on Funen and on increasing local access to cultural events, as well as creating a first-rate artistic and cultural profile across municipality borders.

Odense Internationale Film Festival (OFF) og FilmFyn har i samarbejde med Kulturregion Fyn udarbejdet projektet Film For Alle. Film For Alle skal sikre det brede publikum i alle fynske kommuner gode filmoplevelser året rundt. Film For Alle er et 3-årigt projekt, som skal styrke det brede publikums mulighed for at få varierede og fantastiske film-

oplevelser i de fynske kommuner. Igennem forskellige gratis filmvisninger og filmevents året rundt, skal Film For Alle øge de fynske borgeres mulighed for at opleve, forstå og skabe film. OFF's festivalleder Birgitte Weinberger er begejstret for projektet, "Film For Alle er et fantastisk tiltag, og OFF er rigtig glade for at kunne være med til at sprede filmglæde og give gode filmoplevelser til det fynske publikum. Vi glæder os rigtig meget til at dele alt det bedste af OFF og meget mere filmglæde med resten af Fyn."

Film For Alle består af tre forskellige tilbud, som skal give fynboer i alle aldre varierede filmoplevelser. Indholdet spænder over alt lige fra traditionelle og utraditionelle filmvisninger til foredrag og workshops. De tre filmpakker er:

**Filmen Tager Ordet**, som er en årlig foredragsturné med kendte filmpersonligheder

**OFF på Tour**, som er alt det bedste af Odense Internationale Film Festival i august

**Fynske Filmdage**, som er forskellige workshops og events.

Læs meget mere om hele programmet og mulighederne i din kommune i Film For Alle 2014-15 kataloget, som snart er på gaden. Kulturregion Fyn er et samarbejde mellem de 10 fynske kommuner og Kulturministeriet, som har til formål at fastholde og fremme samarbejdet mellem de fynske kommuner på kulturområdet. Kulturregion Fyn dækker over en bred kulturel palet, der består af professionelle kulturinstitutioner, af et spirende vækstlag samt en række andre aktører, der alle er med til at løfte den fynske kultur. Kultursamarbejdet bygger på en fælles målsætning om at styrke det fynske kulturliv og adgangen til kulturlivet samt at skabe en høj kunstnerisk og kulturel profil på tværs af kommunegrænserne.



# POSTEN

postenlive.dk

<p><b>Gavin DeGraw</b> (US) 23. sep</p>	<p><b>Kenny Wayne Shepherd</b> (US) 05. nov</p>	<p><b>The Handsome Family</b> (US) 21. okt</p>	<p>20. nov <b>Stine Bramsen</b></p> <p>15. nov <b>Bernhoft (NO)</b></p> <p>12. nov <b>Dan Baird And Homemade Sin (US))</b></p>
<p><b>Mew</b> 18. nov</p>	<p><b>Movits!</b> (SE) 09. sep</p>	<p><b>Chris Thomas King</b> (US) 04. sep</p>	<p>6. nov <b>Suspekt</b></p> <p>3. okt <b>Blaue Blume</b></p> <p>26. sept <b>BAAL</b></p> <p>21. sept <b>Vi Sidder Bare Her</b></p> <p>18. sept <b>Lovespeed + Nelson Can</b></p> <p>3. sept <b>Treefight For Sun- light</b></p>

FRA  
GADE  
TIL  
BY

...Vil du også være med?

## Nietzsche i et arbejdstelt? Jazz i et jordhul? Sump-plante på miniature by?

Få din idé til at ske!

Nu er byggeriet i gang og Thomas B. Thriges gade forvandler sig til en by!

Har du en idé til, hvordan du kan gøre området fyldt med oplevelser så læs om aktivitetspuljen på [Fragadetilby.dk/aktiviteter](http://Fragadetilby.dk/aktiviteter) Der er 500.000 kr. i puljen!

Næste ansøgningsfrist er den 20. oktober 2014

/infoboksen

fragadetilby

fragadetilby

# INDEX OF DIRECTORS

## INSTRUKTØRER

Abbi Moreno.....	46	Frederik Louis Hviid.....	97
Adriana Maria Hansen.....	75	Frederikke Bertram.....	101
Alan Holly.....	22, 61	Frigge Volander Himmelstrup.....	39, 48
Albane Fioretti.....	31	Gabriel Tzafka.....	97
Alexander Bøgh-Petersen.....	101	Gala Sukhanova.....	23
Alexis Michalik.....	22	Gereon Wetzel.....	91
Alijan Nasirov.....	21	Glen Bay Grant.....	44
Albert Lamorisse.....	86	Gorm Just.....	96
Alvaro Martin.....	19	Grazia Tricarico.....	36
Anders Djupsjöbacka.....	27	Gunnar A.K Järvstad.....	20
Anders Walter.....	35, 45, 75, 86	Hanne Ramsdal.....	89
Andreas S. Sørensen.....	96	Hayao Miyazaki.....	79
Andreas Thaulow.....	20, 50	Henrik Stockare.....	90
Andrew Wonder.....	87	Henry Lehrman.....	82
Andrias Høgenni.....	99, 100	Humphry Erm.....	45, 59
Anna Solanas.....	21, 57	Hu Wei.....	36
Anne-Laure Daffis.....	35, 60	Hüseyin Aydin Gürsoy.....	37
Anton Breum.....	81	Jakob Rasmussen.....	96
Antonio J. Busto.....	25, 57	Jan Iļjās.....	83
Antti Heikki Pesonen.....	83	Janis Cimmermanis.....	73
Aske Bang.....	81	Jannik Dahl Pedersen.....	98
Avinash Arun.....	89	Jean-Baptiste Pouilloux.....	29
Aygul Bakanova.....	51	Jean-Bernard Marlin.....	24
Benoit Martin.....	34	Jean-Pierre Jeunet.....	90
Camilla Reiflin Larsen.....	100	Jesper Quistgaard.....	48, 98
Carl Th. Dreyer.....	83, 102	Ji-yeon Jung.....	29
Cav Bøgelund.....	32, 47, 62	Joel Coen.....	92
Cecilie Semec Mikkelsen.....	89	Johanne Hesseldahl Larsen.....	102
Cecilie Villadsen.....	101	Johannes Stjärne Nilsson.....	88
Chadi Abdul-Karim.....	49, 96	Johannes Guttorm Thomsen.....	75, 96
Charles Chaplin.....	82	Johan Steen.....	46, 57
Charlotte Landelius.....	90	Jonas Alexander Arnby.....	84
Charlotte van Otterloo.....	36, 62	Jonas Kyed.....	100
Chema García Ibarra.....	31	Jon Bang Carlsen.....	80
Christian Fuß.....	33	Josephine Rouchmann.....	100
Christopher Nolan.....	79	Jørgen Leth.....	83
Claudia Bille Stræde.....	95	Kaouther Ben Hania.....	32
Cédric Prévost.....	30	Kariem Saleh.....	74
Daisy Jacobs.....	18, 59	Katrine Juliane Krone.....	100
David Adler.....	95	Kevin Meul.....	18
David Cronenberg.....	86	Kim Viitanen.....	27
David Pantaleon.....	25	Kristian Nordentoft.....	95
Dean Loxton.....	33	Kristian Sejrbo Lidegaard.....	97
Dennis Nielsen.....	95	Kristoffer Hegnsvad.....	51
Edouard Salier.....	26	Kristoffer Kjørboe.....	44
Ejner Seidelin.....	44	Kræsten Kusk.....	47
Elin Övergaard.....	23	Lágy Eső.....	23
Emil Langballe.....	33	Lars Drost Hundebøll.....	102
Eric Lamhène.....	38	Lars K. Mikkelsen.....	76
Esben Toft Andersen.....	82	Lars Von Trier.....	83
Ethan Coen.....	92	Laura Helboe Pop.....	101
Eva Hellestø Nielsen.....	100	Laurent Pouvaret.....	73
Even Hafnor.....	37	Lenn Kudrjawizki.....	19
Esben Tønnesen.....	88	Lisa Svelmøe.....	98
Fanta Ananas.....	30	Mads Riisom.....	44
Filip Max Müller.....	100	Magnus Møller.....	72
Frank Villiam.....	102	Mai Ulrikka Sydendal.....	95
Frederic Doazan.....	19, 58	Marc Riba.....	21, 57

Marie-Louise Højer Jensen.....	50, 61, 72	Ruben Östlund.....	86
Mari Sanders.....	28	Sabine Damkjær Nielsen.....	101
Marja Bål Nango.....	89	Saebuyul Hwangbo.....	29, 61
Martin Banke.....	87, 99	Sakaris Stora.....	47
Martin De Thurah.....	86	Sami Guellai.....	74
Martin Scorsese.....	79	Samuel Lampaert.....	21
Mat Kirkby.....	37	Sanne Drejer Dinesen.....	100
Mathias E. Andersen.....	96	Santiago 'Bou' Grasso.....	32, 56
Matus Vizar.....	20, 57	Sara Koppel.....	48, 59
Mees Peijnenburg.....	28	Sascha Altschuler.....	51, 58
Michael Cash.....	34, 60	Serge Mirzabekiantz.....	30
Michael Wikke.....	69, 93	Shaky Gonzalez.....	51
Michelle Krano.....	49	Sidsel Jonsen.....	96
Miia Tervo.....	99, 101	Simon Lykke.....	99, 101
Mikko Kouki.....	83	Sonja Rohleder.....	28, 56
Milad Alami.....	19, 46, 51	Sophie Appलगren.....	101
Miriam Bliese.....	24	Steen Bech.....	99
Mohammed Fadera.....	74	Steen Rasmussen.....	69, 93
Nathalie Neuffer.....	102	Stefano Pietrocò.....	33
Nicola Coppack.....	74	Stéphane Bergmans.....	39
Niels Holstein Kaa.....	97	Tal Zagreba.....	26
Nora Mandray.....	24	Tara Atashgah.....	21
Nønne Mai Svalholm.....	46	Thomas Jackson.....	90
Ola Simonsson.....	88	Thomas Vinterberg.....	83
Óscar Diaz Cruz.....	38	Tian Xiaolei.....	38, 60
Oscar Wiedemann.....	101	Tim Burton.....	79
Palle Nørmark.....	72	Toni Kamula.....	97
Panna Horváth-Molnár.....	26, 62	Torbjørn Skårild.....	89
Pavel Iurinov.....	28	Tor Fruergaard.....	49, 56, 81
Peter Klitgaard.....	84	Ulaano Salim.....	22, 50
Peter Smith.....	72	Ulrich Totier.....	31, 59
Petros Silvestros.....	25	Uri Kranot.....	49, 62
Piotr Bernas.....	34	Viola Hjorth.....	101
Puk Grasten.....	45	Vito Palmieri.....	27
Quentin Tarantino.....	92	Volker Schlöndorff.....	87
Raphaëlle Bilodeau.....	27	William Reynish.....	95
Raúl De la Fuente.....	26	Wouter Bongaerts.....	75
Reynir Lyngda.....	88	Yang Qiu.....	35
Ridley Scott.....	93	York-Fabian Raabe.....	18
Robert Löbel.....	24, 58	Zara Zerny.....	97

# INDEX OF FILMS

## FILMREGISTER

#Emmafilmemmas.....	97	As the wind rises.....	79
1961.....	102	B.....	97
30 minutes by day.....	21	Barton Fink.....	92
37.....	45	Beach Boy.....	33
3 Acres in Detroit.....	24	Best Man.....	20
8 Months.....	37	Beyond Beyond.....	82
Adil's War.....	97	Black.....	95
A Culinary Jetset.....	90	Black tape.....	49, 62
A Hedgehog's Visit.....	74	Blade Runner.....	93
Ain't No Fish.....	34, 60	Blinded Angels.....	80
All In All.....	89	Borislav.....	46, 57
Ambulo.....	96	Brothers in Arms.....	32, 47, 62
Angre.....	101	Business As Usual.....	
Arena.....	34	– The Prophet's On Board.....	19
As Boys Grow.....	36, 62	Butter lamp.....	36
At the door.....	24	Cadet.....	18

Canis.....	21, 57	Mia.....	75
Chest.....	46	Mikado.....	101
Chigger Ale.....	30	Mike.....	25
Children of Sodom.....	18	Millionaires.....	39
Children's Voices.....	50, 61, 72	Minerita.....	26
Chloe likes Olivia.....	91	Mini.....	19, 46
Coda.....	22, 61	Mod Himlen.....	101
Dead Man's Chest.....	99	Mona blonde.....	36
Debut.....	44	Money Back, Please.....	37
Defragmentation.....	29, 61	Music For One Apartment.....	
Different local things.....	27	And Six Drummers.....	88
Dipendenza.....	26, 62	Mystery.....	31
Echoes of a Ronin.....	51	Nightshift.....	89
elBulli: Cooking in progress.....	91	Nocturne.....	83
Eina.....	100	Nomansland.....	91
Element – elegy of a skate moment.....	33	Nyktofobi.....	100
En forelskelse.....	84	Once Upon a Candle.....	45, 59
En Sang Om Frihed.....	102	Out Of Bounds.....	99
Epicenters.....	27	Pandas.....	20, 57
Even Cowboys Get to Cry.....	28	Pasta Ya!.....	73
Every day is a small life.....	31	Pinds cafe.....	96
Exit.....	87, 99	Plantman Episode One.....	95
Exit Neverland.....	49	Pulp Fiction.....	92
Father.....	32, 56	Radio Life.....	44
Film Knus.....	98	Recording Louis.....	95
Follows the Sun.....	39, 48	Relation.....	38, 60
Force Majeure.....	86	Revolutionens Graffiti.....	102
For the birds.....	21	Rob N Ron.....	72
For The Common Good.....	98	Safer in the dark.....	25
Friendly Fire.....	102	Sailor.....	97
Future Shorts.....	94	Say yes and dance.....	83
Greatest Granddad.....	72	Serena.....	38
Grounded.....	22	Shoot For The Moon.....	97
Growing Pains.....	49, 56	Ska' Du Ha' Soya I Rullen?.....	93
HABANA.....	26	Skin.....	30
Hangman.....	89	Skrå brædder.....	81
Hannibal and Jerry.....	69	Skymaster, A Flying Fairy Tale.....	69
Heart and Minds.....	96	Sluk.....	100
Heavyweight.....	48, 98	Smagen af livet.....	96
Helium.....	35, 45, 75	Small beginnings.....	79
Hero.....	34	Skallamann.....	91
Historien Om Lantrian.....	100	Soft Rain.....	23
Humor.....	26	So it goes.....	83
Hvad Nu Hvis.....	101	Son.....	44
I Am Yours.....	95	Spring in Moomin Valley.....	70
If I Forget, You Remember.....	46	Stockholm.....	19
Innocent.....	99	Stockholm Daybreak.....	23
Inspection.....	23	Sundays.....	47
Island.....	95	Super8.....	96
Kid Auto Races at Venice.....	82	Supervenus.....	19, 58
Laamb.....	51	Sync.....	28
Lady Boy.....	81	Take me to the Front.....	33
Last round.....	83	Teratoma.....	38
Le Fabuleux Destin d'Amélie Poulain.....	90	The Bigger Picture.....	18, 59
Life With No Tricks.....	35, 60	The Birds' Blessing.....	30
Little Snow Animal.....	83	The Boy.....	29
Little Vulvah and her.....		The Christmas Troll.....	89
Clitoral Awareness.....	48, 59	The day I killed my best friend.....	25, 57
Le Ballon Rouge.....	86	The Desert Island.....	70
Look back.....	28	The Fall.....	20, 50
Luck.exe.....	101	The Fantastic 3.....	88
Lækre til vi dør.....	91	The Flying Granny.....	69
Making a living.....	82	The Fort.....	89
Matilde.....	27	Mellem Træerne.....	76
Mellem Træerne.....	96		

The Last Dance.....	75	Ude på landet.....	96
The Legend of Rita.....	87	Under.....	33
The Loft.....	76	Undercity.....	87
The Magician.....	88	Unimagined Friends.....	51, 58
The Magic Hat.....	70	Us.....	31, 59
The Naked Eye.....	84	Vasa.....	73
The Night Is Young.....	97	Venus.....	81
The Night Light Monster.....	74	Vildmand.....	96
The Old Maid.....	21	Videodrome.....	86
The Perfect Dinner.....	76	Void.....	51
The perfect human.....	83	Voldsom Volvo Night.....	93
The Phone Call.....	37	Væk Fra Vinduet.....	101
The Pure Heart.....	22, 50	Walk The Dog.....	28, 56
The Runaway.....	24	When Animals Dream.....	84
The Tramp.....	82	Where were you when.....	
The World.....	35	Michael Jackson died?.....	29
The Wreck.....	70	Whole.....	95
They caught the ferry.....	83, 102	Wind.....	24, 58
Triangles Of Happiness.....	98	Winter Morning.....	47
Tro, håb og sex.....	84	Wooden Hand.....	32
Tulkou.....	74	Word, Boy, Dream.....	88
Two Islands.....	83	Young Man Falling.....	86

online

# Vagtplan



Gratis og uforpligtende prøveperiode

Årligt abonnement 1.780,- Prisen gælder for 0-40 medarbejdere. Uden sammenligning - Danmarks bedste pris!

DELTAPLAN

www.deltaplan.dk  
tlf.: 46 93 39 04  
kontakt@deltaplan.dk

# TIME SCHEDULE

FULL PROGRAMME / PROGRAMOVERSIGT



**VISIT OUR VIDEOBAR**

MONDAY FROM 10 A.M. TO 5 P.M.

TUESDAY TO THURSDAY FROM 10 A.M. TO 8 P.M.

FRIDAY TO SUNDAY FROM 10 A.M. TO 5 P.M.

## MONDAY / MANDAG 25. AUGUST 2014

MAGASINET	PEJSESTUEN	STUDENTERHUS	CAFEBIO 1	CAFEBIO 2	CAFEBIO 3
9.00			OFF 11	36 DK 5	50 OFF 9
10.00	Best OFF Buster 3+ 72				
11.00	Hannibal and Jerry 69	OFF 12 38	DK 1	44 ANI 2	58
13.00	Best OFF Buster 8+ 74	Talk&Film: Magic Unfolding – Hayao Miyazaki 79	ANI 1	56 OFF 7	29
14.00	Skymaster, A Flying Fairy Tale 69	Focus on Talent: Super8 96			
15.00			OFF 1	18 DK 2	45
17.00		Talk&Film: How To Make Your Own Magical Animation 82	ANI 3	61	
19.00			OFF 10	34	
20.00	KICK OFF 2014 12				
21.00			OFF 4	23	

## TUESDAY / TIRSDAG 26. AUGUST 2014

MAGASINET	PEJSESTUEN	STUDENTERHUS	CAFEBIO 1	CAFEBIO 2	CAFEBIO 3
9.00	Best OFF Buster 3+ 72		DK 4	49 OFF 9	32
10.00	Moomin and the Magic Hat 70	Mental Nord presents 88			
11.00	The Flying Granny 69	Talk: Start Your Own Production Company 108	OFF 2	20 ANI 3	61
12.00		Focus on Talent: Super16 96			
13.00	Upcoming Odense 1 100		OFF 3	22 OFF 12	38
15.00	Upcoming Odense 2 102	My Favourite Film – Anders Walter 86	OFF 11	36 OFF 7	29
16.00		OFF 2 UNI – Urban Exploration 87			
17.00	Salon K 106	Seminar: Behind The Music – The Danish TV-Success 107	OFF 8	31	
19.00	ANI 1 56	My Favourite Film – Vinca Wiedemann 86	Spoken Word presents 88	OFF 6	27
21.00	Talk&Film: Small Beginnings 79	The Old Theatre 82	DK 3	47	

## WEDNESDAY / ONSDAG 27. AUGUST 2014

MAGASINET	PEJSESTUEN	STUDENTERHUS	CAFEBIO 1	CAFEBIO 2	CAFEBIO 3
9.00	Moomin Adventures 70		DK 2	45 ANI 1	56
10.00	Best OFF Buster 3+ 72	Film KNUS presents 98			
11.00	Best OFF Buster 8+ 74		OFF 5	25 OFF 1	18 DK 3
12.00		Talk: The Golden Age of American TV-Fiction 109			
13.00	Best OFF Buster 11+ 76	Great Danes 83	OFF 4	23 OFF 6	27
14.00		Focus on talent: 18 Frames 98			
15.00	Talk&Film: The Bishop Brothers Discuss The Coen Brothers 80	Portrait of Michael Kvium: The Naked Eye 84	ANI 2	58 DK 1	44
16.00		OFF 2 UNI – Creativity Research 87			
17.00	Panel Debate: It's Animation Time 107	New Danish Screen presents: It's All About ... Sex! 84	OFF 3	22	
19.00	OFF 9 32	My Favourite Film – Nikolaj Nørlund + concert 86	Future Shorts 94	DK 5	50
21.00	OFF 10 34		OFF 11	36	

## THURSDAY / TORSDAG 28. AUGUST 2014

MAGASINET	PEJSESTUEN	STUDENTERHUS	CAFEBIO 1	CAFEBIO 2	CAFEBIO 3
9.00	Best OFF Buster 3+ 72		OFF 6	27 DK 5	50
10.00	Moomin and The Magic Hat 70	Salaam! presents 89			
11.00	Skymaster, A Flying Fairy Tale 69	Panel Debate: Film Talents of Tomorrow 109	DK 3	47 OFF 10	34
13.00	Best OFF Buster 11+ 76		DK 4	49 OFF 8	31
14.00		Focus on talent: Film Stories From Funen 99			
15.00	Hannibal and Jerry 69	EKKO Shortlist 81	OFF 12	38 ANI 2	58
16.00		OFF 2 UNI – The Cold War & DDR 87			
17.00	OFF 7 29	Talk: Troublemakers' Hour 108	Talk: Film Music Through Time 106		
19.00	OFF 5 25	My Favourite Film – Zlatko Buric 86	OFF 2	20	
20.00		MIX Odense presents 91			
21.00	DK 1 44	My Favourite Film – Thure Lindhardt 86	OFF 1	18	

## FRIDAY / FREDAG 29. AUGUST 2014

MAGASINET	PEJSESTUEN	STUDENTERHUS	CAFEBIO 1	CAFEBIO 2	CAFEBIO 3
9.00	Moomin Adventures 70		OFF 8	31 OFF 2	20
10.00	Best OFF Buster 11+ 76				
11.00			OFF 12	38 DK 3	47 Mental Nord presents 88
12.00	The Flying Granny 69				
13.00		Portrait of Rune T. Kilde: Blinded Angels 80	OFF 5	25 OFF 4	23 Focus on Finland 83
14.00	Best OFF Buster 8+ 74	Focus on talent: The National Film School of Denmark 94			
15.00		My Favourite Film – Nicolas Bro 86	OFF 3	22 ANI 3	61
17.00		Film&talk: When Animals Dream 84	DK 2	45	
19.00			OFF 9	32	
20.30	OFF Awards 2014 13				
21.00			DK 4	49	

## SATURDAY / LØRDAG 30. AUGUST 2014

CAFEBIO 1	CAFEBIO 2	CAFEBIO 3
11.00	Award Winners 1 15	The Flying Granny 69
13.00	Award Winners 2 15	ANI 1 56
15.00	DK 1 44	
17.00	Award Winners 1 15	OFF 2 20
19.00	OFF 1 18	
21.00	Award Winners 2 15	

## SUNDAY / SØNDAG 31. AUGUST 2014

CAFEBIO 1	CAFEBIO 2
11.00	Hannibal and Jerry 69 OFF 3 22
13.00	Award Winners 1 15
15.00	Award Winners 2 15
17.00	
19.00	DK 2 45
21.00	ANI 2 58

## OTHER FESTIVAL EVENTS

MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY	SUNDAY
10.00	Montergården presents: Carl Th. Dreyer (10.00-17.00) 102	Montergården presents: Carl Th. Dreyer (10.00-17.00) 102	Montergården presents: Carl Th. Dreyer (10.00-17.00) 102	Montergården presents: Carl Th. Dreyer (10.00-17.00) 102	Montergården presents: Carl Th. Dreyer (10.00-17.00) 102	Montergården presents: Carl Th. Dreyer (10.00-17.00) 102
13.00			Pitch Me Baby One More Time (13.00-17.00) 111			Montergården presents: Historical Film Night (13.00-15.00) 102
17.00	OFF Limits: Tapas Time 91		OFF Limits: French Enticements 90			
18.30		OFF Limits: Foodies & Funen Cuisine 90				
19.00		Tango 110	Salsa 110	Montergården presents: Historical Film Night 102		
21.00		Open Air – Pulp Fiction 92	Open Air – Barton Fink 92	Concert: TipToe Bigband plays Wikke & Rasmussen 93/105	Open Air – Blade Runner 93	Open Air – Voldsom Volvo Night 93

